

JVC

SERVICE MANUAL

MICRO COMPONENT SYSTEM

UX-C40R B/E/EN/G



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Area Suffix


B	U.K.
E	Continental Europe
EN	North Europe
G	Germany

This photo shows the black colour type

Contents

1. Safety Precautions	Page 2	9. Outline of Main IC	64
2. Safety Precaution about UX - C40RBK	3	10. Block Diagram	68
3. Instructions	5	11. Wiring Connections	69
4. Location of Main Parts	27	12. Standard Schematic Diagram	70
5. Removal of Main Parts	29	13. Location of P. C. Board Parts	76
6. Analytic Drawing and Parts List	43	14. Electrical Parts List	80
7. Main Adjustment	49	15. Packing	90
8. Troubleshooting	55		

1. Safety Precautions

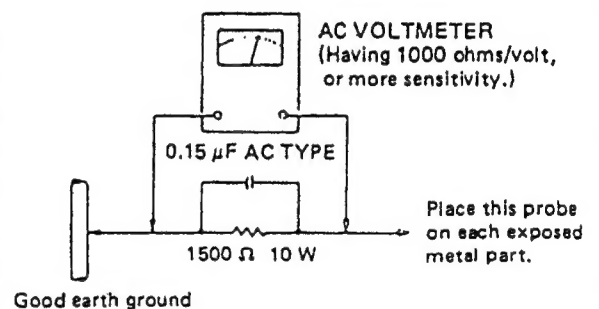
1. The design this product contains special hardware and many circuits and components specially for safety purposes. For continued protection, no changes should be made to the original design unless authorized in writing by the manufacturer. Replacement parts must be identical to those used in the original circuits. Service should be performed by qualified personnel only.
2. Alterations of the design or circuitry of the product should not be made. Any design alterations of the product should not be made. Any design alterations or additions will void the manufacture's warranty and will further relieve the manufacture of responsibility for personal injury or property damage resulting therefrom.
3. Many electrical and mechanical parts in the product have special safety - related characteristics. These characteristics are often not evident from visual inspection nor can the protection afforded by them necessarily be obtained by using replacement components rated for higher voltage, wattage, etc. Replacement parts which have these special safety characteristics are identified in the parts list of service manual. Electrical components having such features are identified by () on the schematic diagram and parts list in the service manual. The use of a substitute replacement which does not have the same safety characteristics as the recommended replacement part shown in the parts list of service manual may create shock, fire, or other hazards.
4. The leads in the products are routed and dressed with ties, clamps, tubings, barriers and the like to be separated from live parts, high temperature parts, moving parts and or sharp edges for the prevention of electric shock and fire hazard. When service is required, the original lead routing and dress should be observed, and it should be confirmed that they have been returned to normal, after reassembling.
5. Leakage current check (Electrical shock hazard testing)

After re - assembling the product, always perform an isolation check on the exposed metal parts of the product (antenna terminals, knobs, metal cabinet, screw heads, headphone jack, control shafts, etc.) to be sure the product is safe to operate without danger of electrical shock. Do not use a line isolation transformer during this check.

- Plug the AC line cord directly into the AC outlet. using a "Leakage current tester", measure the leakage current from each exposed metal part of the cabinet, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, to a known good earth ground. Any leakage current must not exceed 0.5mA AC(r.m.s.)

• Alternate check method

Plug the AC line cord directly into the AC outlet. Use an AC voltmeter having 1,000 ohms per volt or more sensitivity in the following manner. Connect a 1,500 ohms 10W resistor paralleled by a 0.15 μ F AC type capacitor between an exposed metal part and a known good earth ground. Measure the AC voltage across the resistor with the AC voltmeter. Move the resistor connection to each exposed metal part, particularly any exposed metal part having a return path to the chassis, and measure the AC voltage across the resistor. Now, reverse the plug in the AC outlet and repeat each measurement. Any voltage measured



Warning

1. This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards.
2. It is the legal responsibility of the repairer to ensure that these safety standards are maintained.
3. Repairs must be made in accordance with the relevant safety standards.
4. It is essential that safety critical components are replaced by approved parts.
5. If mains voltage selector is provided, check setting for local voltage.

CAUTION

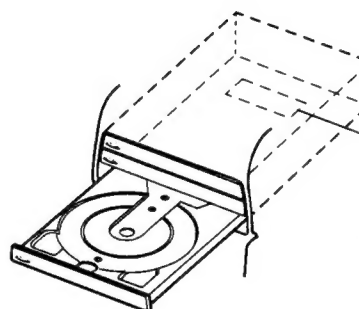
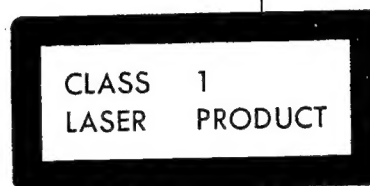
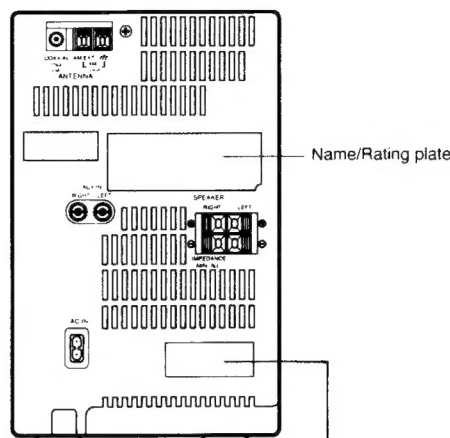
Burrs formed during molding may be left over on some parts of the chassis. Therefore, pay attention to such burrs in the case of preforming repair of this system.

2. Safety Precaution about UX – C40R

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS PRECAUTIONS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the rear cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
4. **CAUTION:** The compact disc player uses invisible laser radiation and is equipped with safety switches which prevent the emission of radiation when the CD holder is open. It is dangerous to defeat the safety switches.
5. **CAUTION:** Use of controls for adjustments and the performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous radiation.
6. **CAUTION:** The laser is able to function, if safety switches out of function. The laser light is invisible, avoid exposure, do not disassemble the laser unit, but replace the complete unit.

IDENTIFICATION LABEL AND CERTIFICATION LABEL



IMPORTANT (In the United Kingdom)

Mains Supply (AC 230 V~, 50 Hz only)

DO NOT cut off the mains plug from this equipment. If the plug fitted is not suitable for the power points in your home or the cable is too short to reach a power point, then obtain an appropriate safety approved extension lead or consult your dealer.

BE SURE to replace the fuse only with an identical approved type, as originally fitted, and to replace the fuse cover.

If nonetheless the mains plug is cut off ensure to remove the fuse and dispose of the plug immediately, to avoid a possible shock hazard by inadvertent connection to the mains supply.

IMPORTANT

DO NOT make any connection to the terminal which is marked with the letter E or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

The wires in the mains lead on this product are coloured in accordance with the following code:



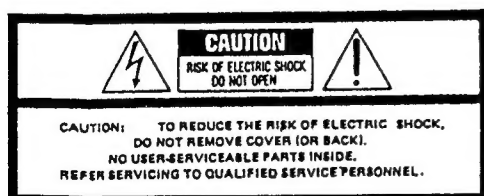
As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

IF IN DOUBT – CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

DANGER: Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.	WARNING: Osynlig laserstråling når denna del är öppnad och spårren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	VARO: Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
(e)	(d)	(s)	(f)



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



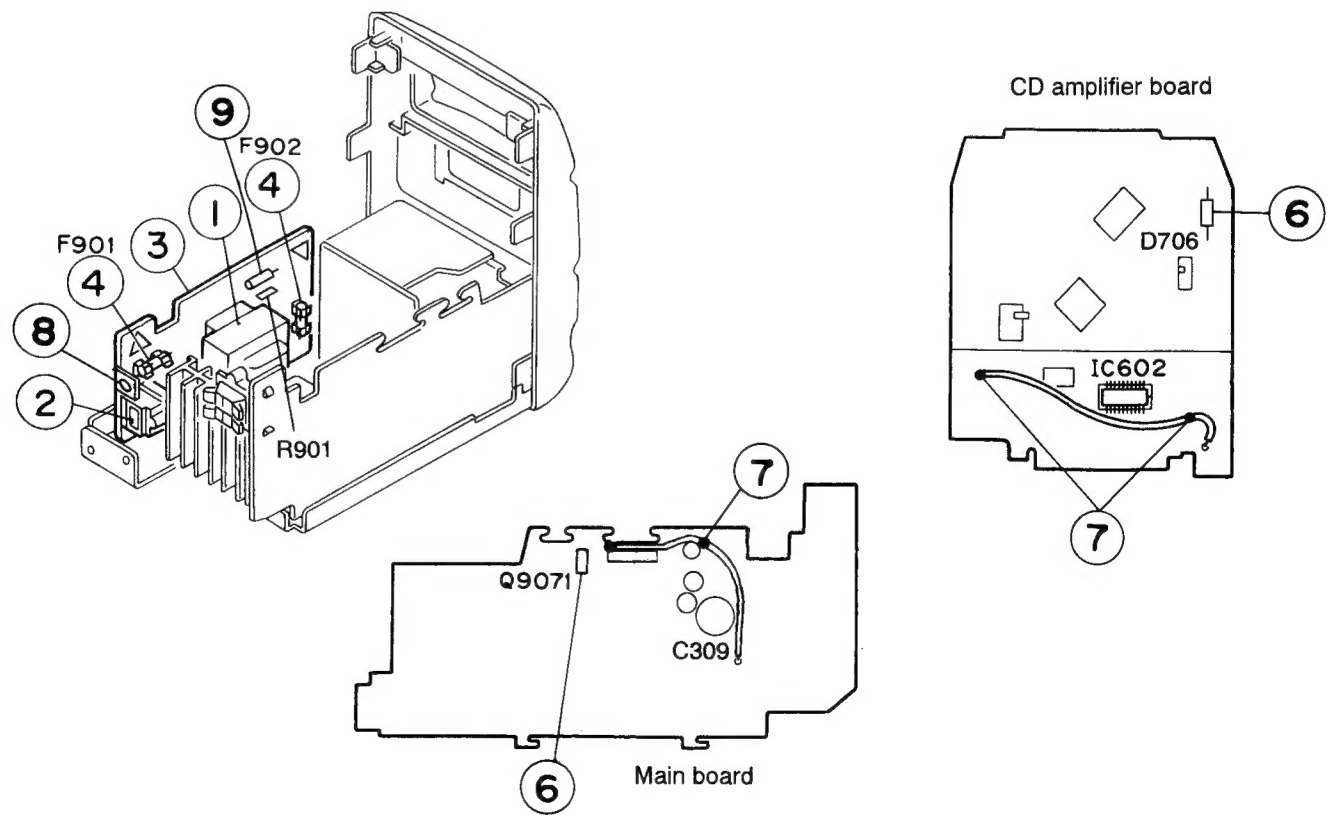
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

■ Important management points regarding safety(Item demanding special safety precautions)

1. Power transformer marking : VTP66J9 – 12A
The torque of the screw driver for the power transformer must be controlled.
2. Concerning the AC socket, the next marking must be confirmed and to avoid print circuit board pattern damage.
The AC socket must not float from print circuit board.
•Marking HSC0528
3. Concerning the primary terminal and the adjacent secondary terminal on the print circuit board to provide proper creeping and spatial distance, solder must not protrude from soldering round.
4. Before installation confirm the fuse capacity indication, Ⓢ or ⚡ mark on the holder.

REF.NO	Capacity and mark	Indication on P.C.board	Version
F901	T500mA	T500mA	E/EN/G
F902	T5A	T5A	E/EN/G

5. Wires must be clamped or secured at the locations shown in the figure so that the wire do not touch to live parts, moving part , hot part, or sharp edges.
6. Following parts are controlled as the heated parts. confirm that the flammable parts are lifted up the parts in () must be controlled.
7. The single wire on the printed circuit board must be fixed with spacer of bond.
• IC31, IC602 ,D901~D904,D9072, (D706),(Q9071),Q9041,,R9073, R902, R9005,R3021
8. Primary pattern must be covered by barrier.

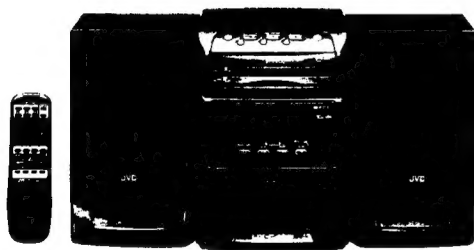


JVC



MICRO COMPONENT SYSTEM SISTEMA DE MICROCOMPONENTES SISTEMA A MICROCOMPONENTI

UX-C40R E



This photo shows the black colour type.
Esta fotografía muestra el tipo de color negro.
Questa fotografia mostra il tipo di colore nero.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

CD-R-D-S EON

INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI
MANUALE DI ISTRUZIONI

ENGLISH

Thank you for purchasing this JVC product. Please read these instructions carefully before starting operation to be sure to obtain optimum performance and a longer service life from the unit.



ESPAÑOL

Le agradecemos la adquisición de este producto de JVC. Por favor lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la operación para obtener de esta unidad un rendimiento óptimo y una vida de servicio más larga.

ITALIANO

Grazie per avere acquistato questo prodotto JVC. Si prega di leggere queste istruzioni con attenzione prima dell'uso per essere certi di ottenere prestazioni ottimali ed una lunga durata dell'unità.

CONTENTS

Features	3
Safety precautions	4
Handling precautions	5
Connections	6
Power supply	8
Names of parts and their functions	9
Remote control unit	12
Switching the power on/off	14
Volume, tone and other controls	16
Handling CDs	17
Playing CDs	18
Handling cassette tapes	25
Cassette playback	26
Radio reception	27
Recording	33
Clock adjustment	36
Timer operations	38
Maintenance	42
Troubleshooting	42
Specifications	43

INDICE

Características	3
Precauciones de seguridad	4
Precauciones de manipulación	5
Conexiones	6
Alimentación	8
Nombres de las partes y sus funciones	9
Unidad de control remoto	12
Conexión/desconexión de la alimentación	14
Volumen, tono y otros controles	16
Manipulación de CD	17
Reproducción de CD	18
Manipulación de cassettes de cinta	25
Reproducción de cassettes	26
Radiorrecepción	27
Grabación	33
Ajuste del reloj	36
Operaciones por temporizador	38
Mantenimiento	42
Detección de problemas	42
Especificaciones	43

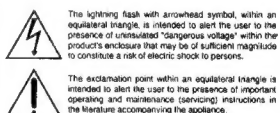
INDICE

Caratteristiche	3
Precauzioni per la sicurezza	4
Precauzioni per l'uso	5
Collegamenti	6
Alimentazione	8
Nomi e funzioni delle parti	9
Unità di telecomando	12
Accensione e spegnimento	14
Volume, toni ed altri comandi	16
Maneggio dei CD	17
Riproduzione di CD	18
Maneggio dei nastri a cassetta	25
Riproduzione di cassette	26
Ricezione con la radio	27
Registrazione	33
Regolazione orologio	36
Funzionamento col timer	38
Manutenzione	42
Diagnostica	42
Dati tecnici	43

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LUBIA O A LA HUMEDAD.

AVVERTENZA:
NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMITÀ ONDE RIDURRE I RISCHI DI FIAMME O SCOSSE ELETTRICHE.



IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

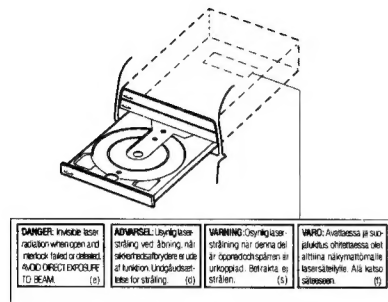
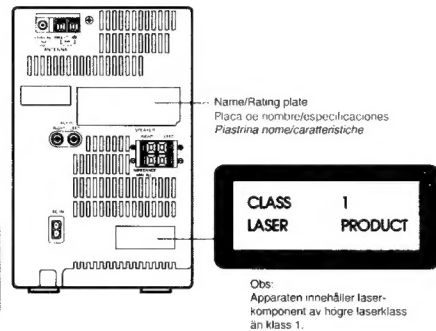
- PRECAUTIONS**
1. CLASS 1 LASER PRODUCT
 2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
 3. **CAUTION:** Do not open the rear cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
 4. **CAUTION:** Use of controls for adjustments and the performance of procedures other than those specified herein may result in exposure to hazardous radiation.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LASER

- PRECAUCIONES**
1. PRODUCTO LASER CLASE 1
 2. **PERIGRO:** Radiación láser invisible cuando se abre, falla o se desactiva el encerramiento. Evite la exposición directa al rayo.
 3. **PRECAUCIÓN:** No abra la cubierta trasera. Dentro de la unidad no hay componentes que el usuario pueda reparar; deje toda reparación al personal de servicio cualificado.
 4. **PRECAUCIÓN:** La utilización de los controles de ajuste y de procedimientos que no estén especificados aquí, puede resultar en exposición a radiación peligrosa.

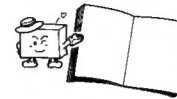
IMPORTANTI PRECAUZIONI PER PRODOTTI LASER

- PRECAUZIONI**
1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
 2. **PERICOLO:** Quando l'apparecchio è aperto ed i dispositivi di sicurezza non funzionano o sono stati disattivati, vengono prodotte invisibili radiazioni laser. Evitare l'esposizione diretta al raggio.
 3. **ATTENZIONE:** Non aprire la copertura posteriore. All'interno dell'unità non vi sono parti che possono interessare l'utente; fare eseguire qualsiasi intervento a personale di assistenza qualificato.
 4. **ATTENZIONE:** L'uso di comandi e procedure diversi da quanto specificato possono risultare nell'esposizione a radiazioni pericolose.

REPRODUCTION OF LABELS
AND THEIR LOCATIONREPRODUCCION DE ETIQUETAS
Y SU UBICACION

ETICHETTE E LORO POSIZIONE

SAFETY PRECAUTIONS



Prevention of Electric Shocks, Fire Hazards and Damage

1. Even when the POWER button is set to STANDBY, a very small current will flow. To save power and for safety when not using the unit for an extended period of time, disconnect the power cord from the household AC outlet.
2. Do not handle the power cord with wet hands.
3. When unplugging from the wall outlet, always grasp and pull the plug, not the power cord.
4. Consult your nearest dealer when damage, disconnection, or contact failure affects the cord.
5. Do not bend the cord severely, or pull or twist it.
6. Do not modify the power cord in any manner.
7. To avoid accidents, do not remove screws to disassemble the unit and do not touch anything inside the unit.
8. Do not insert any metallic objects into the unit.
9. Unplug the power cord when there is a possibility of lightning.
10. If water gets inside the unit, unplug the power cord from the outlet and consult your dealer.
11. Do not block the unit's ventilation holes that allow heat to escape.
12. Do not install the unit in a badly ventilated place.

POWER button

When the power cord is connected to a household AC outlet, the power STANDBY indicator lights in the display window. When the POWER button is pressed, the power STANDBY indicator goes out.

When this unit is plugged into an AC outlet, it consumes a small current to operate the remote control and timer, or to back up the memory of the microprocessor, even when the POWER button is set to STANDBY.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Prevención de choques eléctricos, peligro de incendio y daños

1. Aunque el botón de alimentación POWER, esté colocado en espera STANDBY, fluye una pequeña corriente eléctrica. Para ahorrar energía y por seguridad cuando no utiliza esta unidad durante un largo período, desconecte el cordón eléctrico del tomacorriente de CA.
2. No manipule el cordón eléctrico con las manos mojadas.
3. Cuando lo desenchufe del tomacorriente de la pared, sujételo siempre por el enchufe, nunca por el cordón.
4. En caso de que el cordón sea afectado por daños, desconexión, o talso contacto, consulte a su agente más cercano.
5. No doble en ángulo agudo el cordón, no jale del mismo ni lo retuerza.
6. No modifique el cordón eléctrico de ninguna manera.
7. Para evitar accidentes, no extraiga los tornillos para desarmar la unidad y no toque nada dentro de la misma.
8. No inserte ningún objeto metálico dentro de la unidad.
9. Desenchufe el cordón eléctrico cuando haya posibilidad de caída de rayos.
10. Si se introduce agua dentro de la unidad, desenchufe el cordón eléctrico del tomacorriente y consulte a su agente.
11. No bloquee los orificios de ventilación de la unidad que permiten el escape de calor. No instale la unidad en un lugar mal ventilado.
12. Como esta unidad utiliza un portadisco o una bandeja de CD motorizado, asegúrese de que su mano u otro objeto no obstruya el movimiento del mismo.

Botón POWER

Cuando el cable de alimentación está conectado a un tomacorrientes de CA, se enciende el indicador de alimentación STANDBY en la ventanilla de indicación. Cuando presiona el botón POWER, se apaga la luz indicadora de alimentación STANDBY.

Esta unidad consume una pequeña corriente cuando se la conecta a un tomacorriente de CA, para hacer funcionar el controlador remoto y el temporizador, o para apoyo de la memoria del microprocesador, aún cuando se haya colocado el botón POWER en STANDBY.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Prevenzione di scosse elettriche, fiamme e danni

1. Anche quando l'interruttore POWER si trova sulla posizione STANDBY, una piccola quantità di corrente continua a fluire. Per risparmiare energia e per ragioni di sicurezza, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa di corrente CA quando si prevede di non utilizzare l'unità per un periodo prolungato.
2. Non maneggiare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
3. Per scollegarsi dalla presa di rete, afferrare sempre la spina e non il cavo dell'alimentazione.
4. Consultare il rivenditore più vicino quando il cavo è danneggiato, scollegato o con contatti scadenti.
5. Non piegare eccessivamente il cavo, non tirarlo e non torcerlo.
6. Non modificare il cavo di alimentazione in alcun modo.
7. Per evitare incidenti, non rimuovere viti per smontare l'unità e non toccare alcun componente interno.
8. Non inserire alcun oggetto metallico nell'unità.
9. Scollegare il cavo di alimentazione durante temporali con fulmini.
10. Se dell'acqua dovesse penetrare all'interno dell'unità, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa di rete e consultare il proprio rivenditore.
11. Non bloccare i fori per la ventilazione dell'unità che permettono la dissipazione del calore. Non installare l'unità in un luogo con ventilazione scadente.
12. Dato che questa unità utilizza un piatto o caricatore di CD motorizzato, accertarsi di non ostruire il movimento con una mano o un oggetto.

Interruttore di accensione (POWER)

Se il cavo di alimentazione è collegato con una presa di corrente, l'indicatore del modo di attesa (STANDBY) si illumina sul display. Se l'interruttore POWER viene acceso, l'indicatore STANDBY si spegne.

Quando questa unità è collegata ad una presa di corrente CA, essa consuma una piccola quantità di corrente per il funzionamento del telecomando e del timer o per il mantenimento della memoria del microprocessore anche quando il tasto POWER è impostato su STANDBY.

FEATURES

- Multi-function 3-CD changer
- Radio data system (RDS)
- Active Hyper-Bass PRO circuit for low-frequency sound reproduction
- One-touch operation (IllumiMagic COMPU PLAY)
- 40-key remote control unit operates all CD, cassette deck and tuner functions
- Direct Disc Select/Skip Play/Search Play/Continuous Play/Repeat Play/Random Play
- Programmed play of up to 20 tracks
- U-Turn auto-reverse full-logic mechanism with Dolby® B NR
- Auto tape select mechanism
- Metal (type IV) and CrO₂ (type II) tape can be played back for superior tone quality
- CrO₂ (type II) tape recording capability
- Music scan in forward or reverse direction
- 2-band digital synthesizer tuner with 45-station (30 FM and 15 AM (MW/LW)) preset capability
- Seek/manual tuning
- Auto preset tuning
- Timer/Clock function
- Timer on/off with preset volume function
- Sleep timer can be set for up to 120 minutes

- Dolby noise reduction system manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CARACTERISTICAS

- Cambiador de 3 CD con múltiples funciones
- Sistema de datos por radio (RDS)
- Circuito Active Hyper-Bass PRO para reproducción sonidos de baja frecuencia
- Operación de un solo toque (IllumiMagic COMPU PLAY)
- Unidad de control remoto con 40 teclas para operación del CD, platina de cassette y funciones del sintonizador
- Selección directa de disco/reproducción con salto/reproducción con búsqueda/reproducción continua/repetición de reproducción/reproducción aleatoria
- Reproducción programada hasta 20 pistas
- Mecanismo de lógica completa inversión automática en U con Dolby® B NR
- Mecanismo de selección automática de cinta
- Para obtener una calidad de tono superior es posible utilizar cintas de metal (tipo IV) y de CrO₂ (tipo II)
- Capacidad para grabación de cintas de CrO₂ (tipo II)
- Búsqueda de músicas hacia adelante o hacia atrás
- Sintonizador sintetizador digital de 2 bandas con capacidad para presintonización de 45 estaciones (30 de FM y 15 de AM (OM/LW))
- Sintonización búsqueda/manual
- Sintonización programada automática
- Función de temporizador/reloj
- Activación/desactivación del temporizador con función de volumen preajustado
- El temporizador despertador puede ser programado hasta un máximo de 120 minutos

- Reductor de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" y el símbolo de la doble D son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CARATTERISTICHE

- Lettore cassetto a 3 CD
- Sistema dati radio (RDS)
- Circuito Active Hyper-Bass PRO di nuova concezione per la riproduzione delle basse frequenze
- Funzionamento ad un tocco (Illumi Magic COMPU PLAY)
- L'unità di telecomando da 40 tasti controlla tutte le funzioni del lettore CD, del registratore a cassette e del sintonizzatore
- Selezione diretta dischi/riproduzione con salto/riproduzione con ricerca/riproduzione continua/riproduzione ripetuta/riproduzione casuale
- Riproduzione programmata di fino a 20 brani
- Meccanismo U-Turn di inversione automatica completamente logico con sistema antirumore Dolby® B NR
- Meccanismo per la selezione automatica del tipo di nastro
- Possono essere riprodotti nastri Metal (tipo IV) e CrO₂ (tipo II) che forniscono una migliore qualità musicale
- Capacità di registrazione su nastri CrO₂ (tipo II)
- Funzione di scansione dei brani in ambedue le direzioni
- Sintonizzatore a sintonizzazione digitale a 2 bande con capacità di preselezione di fino a 45 stazioni (30 FM e 15 AM (MW/LW))
- Sintonizzazione con ricerca/manuale
- Sintonizzazione con preselezione automatica
- Funzione timer/orologio
- Funzione di attivazione e disattivazione via timer con preimpostazione del volume
- Il timer per lo spegnimento automatico può essere impostato per fino a 120 minuti

- Sistema di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. La parola "Dolby" ed il simbolo della doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

HANDLING PRECAUTIONS

PRECAUCIONES DE MANIPULACION

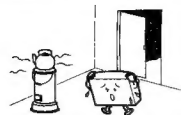
PRECAUZIONI PER L'USO



Do not use this unit in direct sunlight where it would be exposed to high temperatures above 40°C (104°F).

- When abnormal operation occurs. * Unplug the AC power cord from the AC outlet. Then reconnect and switch the power ON.

When the AC power cord is unplugged, never close the open tray by hand. To close it, plug the power cord in again and press the **Δ** button. Otherwise it may cause damage to the unit.



No utilice esta unidad bajo la luz directa del sol donde podría quedar expuesta a temperaturas superiores a 40°C.

- Cuando hay fallas de funcionamiento. * Desenchufe el cordón de alimentación CA del tomacorriente de CA. Luego reconéctelo y conecte la alimentación.

Cuando se desenchufa el cordón de alimentación CA, nunca cierre el portadisco con la mano. Para cerrarlo, enchufe otra vez el cordón de alimentación y presione el botón **Δ**. De lo contrario podrá dañar la unidad.



Non utilizzare questa unità in luoghi esposti alla luce solare diretta dove la temperatura può superare i 40°C.

- Se l'unità non funziona normalmente. * Scollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, quindi ricollegarlo e riaccendere l'unità.

Se il cavo di alimentazione viene scollegato, non richiudere i piatti portadisco a mano. Per farlo, ricollegare il cavo di alimentazione e premere il tasto **Δ**. I trimenti si può danneggiare l'apparecchio.

- Avoid installing in the following places
 - Where it could be subject to vibrations.
 - Where it is excessively humid, such as in a bathroom.
 - Where it could be magnetized by a magnet or speaker.

- Pay attention to dust
 - Be sure to close the CD holder or CD tray so that dust does not collect on the lens.

- Condensation
 - In the following cases, condensation may occur in the unit, in which case the unit may not operate correctly.
 - In a room where a heater has just been switched on.
 - In a place where there is smoke or high humidity.
 - When the unit is moved directly from a cold to a warm room.

- Volume setting
 - CDs produce very little noise compared with analog sources. If the volume level is adjusted for these sources, the speakers may be damaged by the sudden increase of output level. Therefore, lower the volume before operation and adjust it as required during play.

- Do not place cassette tapes, etc. near the speakers
 - Since there are magnets in the speakers, do not place tapes or magnetic cards on them as recorded data could be erased.

- Keep this unit away from your TV
 - When this unit is used near a TV, the TV picture could be distorted. If this happens, move this unit away from the TV. If this does not correct the situation, avoid using this unit when the TV is turned on.

- Cleaning the cabinet
 - If the cabinet gets dirty, wipe it with a soft, dry cloth. Never use benzine or thinner as these could damage the surface finish.

- When listening with headphones
 - Do not listen at high volumes as this could damage your hearing.

- Evite instalarla en los siguientes lugares
 - Donde pueda ser sujeta a vibraciones.
 - Donde haya humedad excesiva, tal como en un cuarto de baño.
 - Donde pueda ser magnetizada por un imán o altavoz.

- Preste atención al polvo
 - Asegúrese de cerrar el portadisco o compartimento de CD para que el polvo no se deposite sobre la lente. No toque la lente.

- Condensación
 - En los siguientes casos, puede producirse condensación dentro de la unidad y en consecuencia la unidad no funcionará correctamente.
 - En una sala donde haya un calentador encendido.
 - En un lugar donde haya humo o gran humedad.
 - Cuando se traslada rápidamente la unidad de una sala fría a una templada.

- Ajuste del volumen
 - Los productos de CD producen muy poco ruido comparados con las fuentes analógicas. Si ajusta el nivel de volumen para estas fuentes, es posible que los altavoces sean dañados por el incremento brusco del nivel de salida. Por ello, reduzca el volumen antes de la operación y ajústelo como desee durante la reproducción.

- No coloque cassettes de cinta, etc., próximos a los altavoces
 - Como hay imanes en los altavoces, no coloque cintas o tarjetas magnéticas sobre los mismos, ya que los datos grabados pueden ser borrados.

- Mantenga esta unidad lejos de su TV
 - Cuando se usa esta unidad próxima a un TV, la imagen de éste puede ser distorsionada. Si ello ocurre, mueva esta unidad lejos del TV. Si esto no corrige el problema, evite usar esta unidad cuando el TV está encendido.

- Limpieza del gabinete
 - Si el gabinete se ensucia límpielo con un paño suave y seco. Nunca utilice bencina o solventes ya que estos pueden dañar la terminación de la superficie.

- Cuando escuche con auriculares
 - No escuche con el volumen muy alto porque podrían dañarse sus oídos.

- Evitare l'installazione nei luoghi seguenti
 - In luoghi dove l'unità può essere soggetta a vibrazioni.
 - In luoghi eccessivamente umidi come una stanza da bagno.
 - In luoghi dove l'unità può essere magnetizzata da un magnete o da un diffusore.

- Fare attenzione alla polvere
 - Accertarsi di chiudere il piatto o caricatore di CD in modo che la polvere non si raccolga sulla lente del pickup. Non toccare la lente del pickup.

- Condensa
 - Nei casi seguenti della condensa si potrebbe formare nell'unità impedendo il funzionamento corretto dell'unità stessa.
 - In una stanza in cui il riscaldamento è appena stato acceso.
 - In un luogo fumoso o con elevata umidità.
 - Cuando l'unità viene spostata direttamente da una stanza fredda ad una calda.

- Impostazione del volume
 - I CD producono un rumore estremamente basso se confrontati con fonti analogiche. Se il livello del volume fosse impostato per tali fonti, i diffusori potrebbero venire danneggiati dall'improvviso aumento del livello in uscita. Abbassare perciò il volume prima dell'uso e regolarlo quindi durante la riproduzione.

- Non posare nastri a cassetta, ecc., in prossimità dei diffusori
 - Dato che i diffusori incorporano dei magneti, non posare nastri registrati o schede magnetiche su di essi in quanto i materiali registrati potrebbero venire cancellati.

- Tenere l'unità lontana dal televisore
 - Quando questa unità viene utilizzata in prossimità di un televisore, l'immagine TV potrebbe venire distorta. Se ciò dovesse accadere, allontanare l'unità dal televisore. Se ciò non fosse sufficiente ad eliminare le interferenze, evitare di utilizzare questa unità quando il televisore è acceso.

- Pulizia dell'esterno dell'unità
 - Se l'esterno dell'unità fosse sporco, strofinare con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai benzina o diluente in quanto essi possono danneggiare la finitura delle superfici.

- Ascolto con le cuffie
 - Non ascoltare ad alto il volume in modo da danneggiare le orecchie.

CONNECTIONS

CONEXIONES

COLLEGAMENTI

- Do not switch the power on until all connections are completed.

Antenna connection and adjustment

- AM (MW/LW) loop antenna adjustment

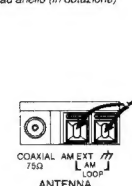


- No conecte la alimentación hasta haber completado todas las conexiones.

Conexión y ajuste de la antena

- Ajuste de la antena de cuadro para AM (OM/OL)

AM (MW/LW) loop antenna (provided)
Antena de cuadro de AM (OM/OL) (suministrada)
Antenna AM (MW/LW) ad anello (in dotazione)



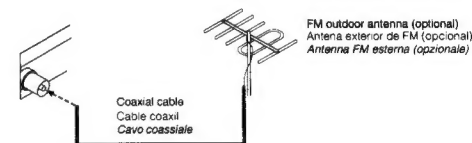
AM (MW/LW) loop antenna
Antena de cuadro de AM (OM/OL)
Antenna AM (MW/LW) ad anello

- Keep the loop antenna away from the unit and install it so that the best reception is obtained. (Do not leave the antenna wire in a bundle.)
- Conserve la antena de cuadro separada de la unidad e instálala de tal manera que se obtenga la mejor recepción. (No deje enrollado el cable de la antena.)
- Tenere l'antenna ad anello lontana dall'unità ed installarla in modo da ottenere la migliore ricezione possibile. (Non lasciare avvolto il filo dell'antenna).

FM antenna connections and adjustments

Conexiones y ajuste de la antena de FM

Collegamento e regolazione antenna FM



- Use an outdoor antenna when stable reception cannot be obtained with the provided antenna.
- Quando non sia possibile ottenere una ricezione stabile con la antenna suministrata, utilizzi una antenna esterna.
- Utilizzare un'antenna esterna quando non è possibile ottenere una ricezione stabile per mezzo dell'antenna in dotazione.

Notes:

- Do not place the loop antenna on a metal desk or near a TV or personal computer.
- Installing an outdoor antenna requires expertise; we recommend that you consult an audio dealer.
- Install the antenna cord away from the power and speaker cords as these could generate noise. Do not install the loop antenna so that it touches the rear of the unit.

Notes:

- No coloque la antena de cuadro sobre un escritorio de metal o cerca de un TV o computador personal.
- La instalación de una antena externa requiere conocimientos; nosotros le recomendamos que consulte con su agente de audio.
- Coloque el cable de la antena lejos de los cordones de alimentación y de los altavoces ya que estos pueden generar interferencia. Cuando instale la antena de cuadro no permita que entre en contacto con la parte trasera de la unidad.

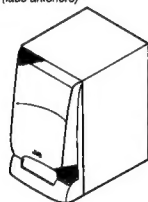
Note:

- Non installare l'antenna ad anello su di un tavolo metallico oppure nelle vicinanze di un televisore o di un personal computer.
- L'installazione di un'antenna esterna richiede esperienza; si raccomanda di consultare un rivenditore di apparecchiature audio.
- Installare il cavo dell'antenna lontano dal cavo di alimentazione e dai cavi dei diffusori in quanto questi potrebbero generare disturbi. Installare l'antenna ad anello in modo che non tocchi il retro dell'unità.

Speaker cord connection

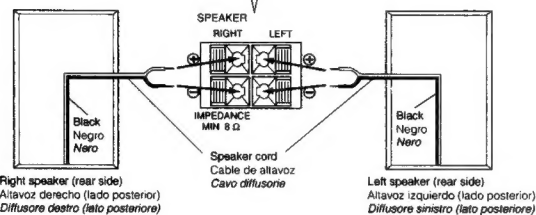
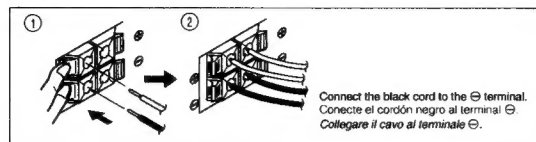


Left speaker (front side)
Altavoz izquierdo (lado frontal)
Diffusore sinistro (lado anteriore)



Conexión de los cordones de los altavoces

Collegamento cavi diffusori



- Speaker set up
The speaker side with the longer length should be facing the side of the main unit.
- Instalación del altavoz
El lado más largo del altavoz debe estar apuntando hacia la porción lateral de la unidad principal.
- Installazione diffusori
Il lato più lungo dei diffusori deve venire rivolto verso l'unità principale.

Notes:

- The polarity of the two connected speakers will be the same if the black speaker cords are connected to the \ominus terminals. If the speakers are connected with polarities reversed, stereo effect and tone will be degraded.
- The speakers of this unit are not magnetically shielded. When they are placed directly on or adjacent to a TV, the TV's picture could be distorted. Install the speakers more than 10 cm away from your TV.
- If the speakers are to be placed away from the main unit, purchase optional speaker cords from an audio store.
- When connecting the speaker cord make sure that the wire core, not the insulating cover, is connected to the speaker terminal. Otherwise, sound cannot be heard.

Notes:

- La polaridad de los dos altavoces conectados será la misma si los cordones del altavoz negro están conectados a los terminales \ominus . Si los altavoces están conectados con las polaridades invertidas, el efecto estéreo y de tono será degradado.
- Los altavoces de esta unidad no están blindados magnéticamente. Cuando se los coloca directamente o adyacentes a un TV, la imagen de éste puede ser distorsionada. Instale los altavoces a más de 10 cm. de distancia de su TV.
- Si los altavoces van a ser colocados lejos de la unidad principal, adquiera los cordones opcionales para altavoces en una tienda de audio.
- Cuando conecta el cordón del altavoz, asegúrese de que el núcleo del cable, y no la cubierta aislante, quede conectado al terminal del altavoz, de lo contrario no se escuchará sonido.

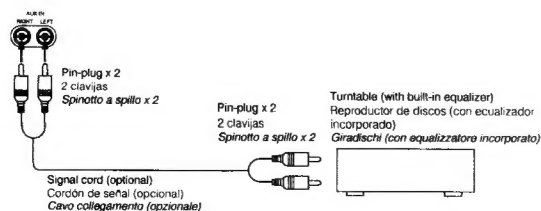
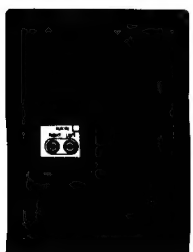
Note:

- La polarità dei due diffusori collegati sarà la stessa se i cavi nei dei diffusori vengono collegati ai terminali \ominus . Se le polarità dei diffusori vengono invertite, l'effetto stereo ed i toni degradano.
- I diffusori di quest'unità non sono magneticamente schermati. Se vengono installati vicino o sopra un televisore, l'immagine di quest'ultimo può subire distorsioni. Installarli ad almeno 10 cm di distanza da televisori.
- Per installare i diffusori molto lontano dall'unità principale sono necessari cavi da acquistarsi separatamente.
- Nel collegare i cavi audio, controllare che il conduttore in rame, e non il suo isolante, faccia contatto direttamente con i terminali. La riproduzione non può altrimenti avere luogo.

Connection of external audio units

Conexión de unidades externas de audio

Collegamento di componenti esterni audio



POWER SUPPLY

ALIMENTACION

ALIMENTAZIONE

Connection of AC power cord

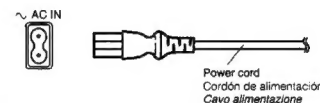
- Connect the AC power cord after all other connections have been made.

Conexión del cordón de CA

- Conecte el cordón de CA después de haber terminado todas las conexiones.

Collegamento del cavo di alimentazione CA

- Collegare il cavo di alimentazione CA dopo aver eseguito tutti gli altri collegamenti.



CAUTIONS:

1. ONLY USE WITH JVC POWER CORD PROVIDED WITH THIS UNIT TO AVOID MALFUNCTION OR DAMAGE TO THE UNIT.
2. BE SURE TO UNPLUG THE POWER CORD FROM THE OUTLET WHEN GOING OUT OR WHEN THE UNIT IS NOT IN USE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME.

PRECAUCIONES:

1. PARA EVITAR FALLAS O DAÑOS EN LA UNIDAD UTILICE EL CORDON DE ALIMENTACION DE JVC SUMINISTRADO CON ESTA UNIDAD.
2. ASEGURESE DE DESENCHUFAR EL CORDON DE ALIMENTACION DEL TOMACORRIENTES CUANDO SALGA O CUANDO NO VAYA A UTILIZAR LA UNIDAD POR UN LARGO PERIODO.

PRECAUZIONI:

1. UTILIZZARE SOLO IL CAVO DI ALIMENTAZIONE JVC IN DOTAZIONE A QUESTA UNITA' PER EVITARE DISFUNZIONI O DANNI ALL'UNITA' STESSA.
2. ACCERTARSI DI SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI RETE QUANDO SI ESCE O QUANDO SI PREVEDE DI NON UTILIZZARE L'UNITA' PER UN PERIODO PROLUNGATO.

Note:

- When there is a power failure or the AC power cord is disconnected, the timer/clock setting is erased from memory. Reset the clock when the power supply is restored.

Nota:

- Cuando hay un corte de energía eléctrica o cuando se desconecta el cordón de alimentación CA, el ajuste del temporizador/reloj se borra de la memoria. Reposicione el reloj cuando se restaure el suministro eléctrico.

Nota:

- Quando si verifica un'interruzione di corrente oppure quando il cavo di alimentazione CA viene scollegato, l'impostazione del timer/orologio viene cancellata dalla memoria. Reimpostare l'orologio quando l'alimentazione viene riattivata.

NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS

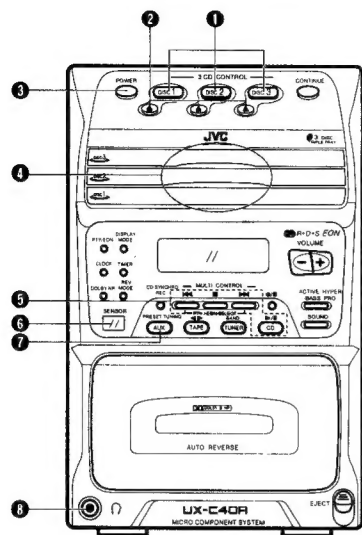
NOMBRES DE LAS PARTES Y SUS FUNCIONES

NOMI E FUNZIONI DELLE PARTI

CD changer/General section

Sección del cambiador de CD/general

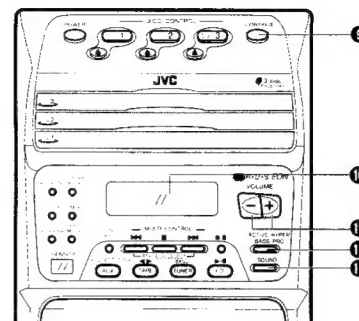
Sezione lettore cambiadischi/generale



- 1 3CD CONTROL buttons (DISC 1-DISC 3)
- 2 CD tray (▲) open/close buttons (DISC 1-DISC 3)
- 3 POWER button
- 4 CD trays (DISC 1-DISC 3)
- 5 CD operation buttons
- 6 CD search buttons (◀▶): Press to locate the beginning of a track and to start forward/reverse search operations. Stop/clear button (■): Press to stop playing a CD or cancel programmed play. Play/pause button (▶||): Press to play a CD or to stop temporarily.
- 7 SENSOR section The remote control signal is received in the SENSOR section. Approach this section with your hand to activate IllumiMagic COMPU PLAY.
- 8 AUX button
- 9 Headphones jack (⌀) (3.5 mm dia. stereo mini) Connect headphones (impedance 16 Ω to 1 kΩ) to this jack. Speaker sound is automatically switched off when the headphones are connected.

- 1 Botones de control de 3 CD (CD CONTROL) (DISC 1-DISC 3)
- 2 Botones (▲) de apertura/cierre del portadisco de CD (DISC 1-DISC 3)
- 3 Botón de alimentación (POWER)
- 4 Portadiscos de CD (DISC 1-DISC 3)
- 5 Botones para operación del CD
- 6 Botones (◀▶) de búsqueda del CD: Presiónelos para ubicar el principio de una pista o para iniciar las operaciones de búsqueda hacia adelante/atrás. Botón (■) de parada/borrado. Presiónelo para detener la reproducción de un CD o para cancelar la reproducción programada. Botón (▶||) de reproducción/pausa. Presiónelo para reproducir un CD o para pararlo temporalmente.
- 7 Sección SENSOR La señal de control remoto es recibida en la sección SENSOR. Aproxime la mano a esta sección para activar IllumiMagic COMPU PLAY.
- 8 Botón auxiliar (AUX)
- 9 Jack de audífonos (⌀) (mini estéreo de 3.5 mm. de diám.) Conecte los audífonos (impedancia de 16 Ω a 1 kΩ) a este jack. El sonido de los altavoces se apaga automáticamente cuando se conectan los audífonos.

- 1 Tasti di controllo dei 3 CD (CD CONTROL) (DISC 1-DISC 3)
- 2 Tasti di apertura/chiusura del piatto portadisco (▲) (DISC 1 - DISC 3)
- 3 Interruttore alimentazione (POWER)
- 4 Piatti portadisco (DISC 1-DISC 3)
- 5 Tasti funzionamento lettore CD
- 6 Tasti di ricerca dei brani del CD (◀▶): Premere questi tasti per localizzare l'inizio di un brano o per avviare le operazioni di ricerca in avanti/all'indietro. Tasto arresto/cancellazione (■): Premere questo tasto per interrompere la riproduzione di un CD o per cancellare la riproduzione programmata. Tasto riproduzione/pausa (▶||): Premere per riprodurre un CD o per interrompere temporaneamente la riproduzione.
- 7 Sezione SENSOR Il segnale di telecomando viene ricevuto nella sezione SENSOR. Avvicinare la mano a questa sezione per attivare la funzione IllumiMagic COMPU PLAY.
- 8 Tasto ausiliario (AUX)
- 9 Presa cuffie (⌀) (mini stereo da 3.5 mm) Collegare le cuffie (impedenza da 16 Ω a 1 kΩ) a questa presa. Il suono dei diffusori viene eliminato automaticamente quando le cuffie vengono collegate.



- 9 CONTINUE play button
 - 10 Display window
 - 11 CD number indicators (Disc 1-Disc 3)
 - 12 CONTINUE play indicator
 - 13 Program mode indicator (PRGM)
 - 14 Repeat play indicator (◀ ALL)
 - 15 ALL DISC indicator
 - 16 RANDOM play indicator
 - 17 Function/Track number display
 - 18 Play time display
 - 19 ACTIVE HYPER-BASS PRO indicator (BASS)
 - 20 Power STANDBY indicator
- See page 36 for the clock adjustment.
- 11 VOLUME buttons (+, -)
 - 12 ACTIVE HYPER-BASS PRO button
 - 13 SOUND button

- 9 Botón de reproducción continuada (CONTINUE)
 - 10 Ventanilla de indicación
 - 11 Numeros indicadores de CD (Disco 1 - Disco 3)
 - 12 Indicador de reproducción continuada (CONTINUE)
 - 13 Indicador (PRGM) de modo de programa
 - 14 Indicador de repetición de reproducción total (◀ ALL)
 - 15 Indicador de todos los discos (ALL DISC)
 - 16 Indicador de reproducción aleatoria (RANDOM)
 - 17 Indicación de función/numero de pista
 - 18 Indicación del tiempo de reproducción
 - 19 Indicador de hiper grave activo profesional (BASS)
 - 20 Indicador de espera (STANDBY) de alimentación
- Para el ajuste del reloj vea la página 36.
- 11 Botones de volumen (VOLUME) (+, -)
 - 12 Botón de hiper grave activo profesional (ACTIVE HYPER-BASS PRO)
 - 13 Botón SOUND

- 9 Tasto riproduzione continuata (CONTINUE)
- 10 Finestrella display
- 11 Indicatori del CD (Disco 1 - Disco 3)
- 12 Indicatore riproduzione continuata (CONTINUE)
- 13 Indicatore del modo di programmazione (PRGM)
- 14 Indicatore riproduzione ripetuta (◀ ALL)
- 15 Indicatore di tutti i dischi (ALL DISC)
- 16 Indicatore riproduzione casuale (RANDOM)
- 17 Display funzione/numero brano
- 18 Display tempo di riproduzione:
- 19 Indicatore Active Hyper-bass Pro (BASS)
- 20 Indicatore di apparecchio in attesa (STANDBY)

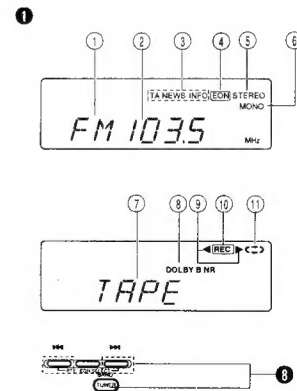
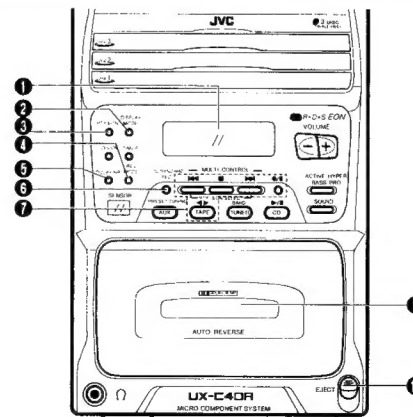
• Vedi pag. 36 per la regolazione dell'orologio.

- 11 Tasti volume (VOLUME) (+, -)
- 12 Tasto Active Hyper-Bass Pro (ACTIVE HYPER-BASS PRO)
- 13 Tasto SOUND

Tuner/Deck section

Sección del sintonizador/platina

Sezione sintonizzatore/registratore



- 1 Display window
- 2 Band indicator
- 3 Radio frequency display
- 4 Programme type (TA/NEWS/INFO) indicators
- 5 EON indicator
- 6 STEREO indicator
- 7 MONO indicator
- 8 See page 29 for RDS.
- 9 Tape (TAPE) mode display
- 10 DOLBY B NR indicator
- 11 Tape direction indicator (◀▶)
- 12 Recording indicator (REC)
- 13 Reverse mode indicator (↔/↔/↔)
- 14 DISPLAY MODE button
- 15 PTY (Programme Type)/EON (Enhanced Other Networks) button
- 16 Reverse (REV) MODE button
 - ↔ : For single-side recording or playback
 - ↔ : For recording or playback on both sides
 - ↔ : For continuous play
- 17 DOLBY NR button
- 18 Set to ON when recording or playing back tapes using the noise reduction system.
- 19 CD SYNCHRO REC button
- 20 PRESET TUNING button
- 21 Cassette operation buttons
 - ▶▶ : Press to fast wind the tape from right to left or to start Music scan.
 - : Press to stop the tape.
 - ▶▶ : Press to fast wind the tape from left to right or to start Music scan.
 - /II : Press to set the unit to the record or record-pause mode.
- 22 TAPE (▶▶) : Press to select the TAPE mode.
- 23 ▶▶ : Press to play back the tape in the forward direction. The ▶ indicator lights in the display window.
- 24 ▶▶ : Press to play back the tape in the reverse direction. The ◀ indicator lights in the display window.
- 25 TUNER/BAND button
- 26 Press to select tuner mode.
- 27 Press to select the band.
- 28 Tuning buttons (◀▶▶▶)
- 29 PTY (Programme Type)/EON (Enhanced Other Networks) SELECT buttons (◀▶▶▶)
- 30 Cassette holder
- 31 EJECT button

- 1 Ventanilla de indicación
- 2 Indicador de banda
- 3 Indicación de frecuencia de radio
- 4 Indicadores de tipo de programa (TA/NEWS/INFO)
- 5 Indicador EON
- 6 Indicador estereofónico (STEREO)
- 7 Indicador monofónico (MONO)
- 8 Por RDS ver página 29
- 9 Indicación del modo de cinta (TAPE)
- 10 Indicador de reducción de ruido (DOLBY B NR)
- 11 Indicador de la dirección de la cinta (◀▶)
- 12 Indicador de grabación (REC)
- 13 Indicador del modo de inversión (↔/↔/↔)
- 14 Botón DISPLAY MODE
- 15 Botón PTY (Tipo de programa)/EON (Potenciamiento altre reti)
- 16 Conmutador de modo de inversión (REV MODE)
 - ↔ : Para grabación o reproducción de un solo lado
 - ↔ : Para grabación o reproducción de ambos lados
 - ↔ : Para reproducción continuada
- 17 Botón de reducción de ruido (DOLBY NR)
- 18 Colóquelo en ON cuando graba o reproduce cintas utilizando el sistema de reducción de ruido.
- 19 Botón de grabación sincronizada de CD (CD SYNCHRO REC)
- 20 Botón de presintonización (PRESET TUNING)
- 21 Botones de operación del cassette
 - ▶▶ : Presione el bobinado rápido de la cinta de derecha a izquierda o para iniciar la búsqueda de música
 - : Presione la para parar la cinta
 - ▶▶ : Presione el bobinado rápido de la cinta de izquierda a derecha para iniciar la búsqueda de música
- 22 ●/II : Presione para activar el modo de grabación o pausa de grabación en la unidad
- 23 TAPE (▶▶) : Presiónelo para seleccionar el modo TAPE.
- 24 ▶▶ : Presiónelo para reproducir la cinta hacia adelante. El indicador ▶ se enciende en la ventanilla indicadora.
- 25 ▶▶ : Presiónelo para reproducir la cinta hacia atrás. El indicador ◀ se enciende en la ventanilla indicadora.
- 26 Botón sintonizador/banda (TUNER/BAND)
- 27 Presiónelo para seleccionar el modo de sintonizador.
- 28 Presiónelo para seleccionar la banda.
- 29 Botones de sintonización (◀▶▶▶)
- 30 Botones SELECT (◀▶▶▶) de PTY (Tipo de Programa)/EON (Realce de Otras Radiodifusoras)
- 31 Portacassette
- 32 Botón de eyección (EJECT)

- 1 Finestrella display
- 2 Indicatore banda
- 3 Display frequenza
- 4 Indicatori tipo programma (TA/NEWS/INFO)
- 5 Indicatore EON
- 6 Indicatore stereo (STEREO)
- 7 Indicatore mono (MONO)
- 8 Vedi pag. 29 per RDS.
- 9 Display modo registratore (TAPE)
- 10 Indicatore di riduzione del rumore (DOLBY B NR)
- 11 Indicatore della direzione del nastro (◀▶)
- 12 Indicatore di registrazione (REC)
- 13 Indicatore modo reverse (↔/↔/↔)
- 14 Tasto DISPLAY MODE
- 15 Tasto PTY (Tipo programma)/EON (Potenziamento altre reti)
- 16 Selettore modo reverse (REV MODE)
 - ↔ : Per la registrazione o riproduzione su un solo lato
 - ↔ : Per la registrazione o riproduzione su entrambi i lati
 - ↔ : Per la riproduzione continua
- 17 Tasto sistema di riduzione del rumore Dolby (DOLBY NR)
- 18 Impostare su ON quando si desidera registrare o riprodurre un nastro utilizzando il sistema di riduzione del rumore.
- 19 Tasto registrazione sincronizzata di CD (CD SYNCHRO REC)
- 20 Tasto sintonizzazione preselezioni (PRESET TUNING)
- 21 Tasti funzionamento registratore a cassette
- 22 ▶▶ : Premere per avvolgere rapidamente il nastro da destra a sinistra oppure per avviare la ricerca musicale.
- 23 ■ : Premere per interrompere lo scorrimento del nastro.
- 24 ▶▶ : Premere per avvolgere rapidamente il nastro da sinistra a destra oppure per avviare la ricerca musicale.
- 25 ●/II : Premere per portare l'unità nel modo di registrazione o di pausa della registrazione.
- 26 TAPE (▶▶) : Premere questo tasto per scegliere il modo TAPE.
- 27 ▶▶ : Premere questo tasto per riprodurre il nastro nella direzione normale. L'indicatore ▶ del display si accende.
- 28 ▶▶ : Premere questo tasto per riprodurre il nastro nella direzione inversa. L'indicatore ◀ del display si accende.
- 29 Tasto sintonizzatore/banda (TUNER/BAND)
- 30 Premere questo tasto per selezionare il modo del sintonizzatore.
- 31 Premere questo tasto per selezionare la banda.
- 32 Tasti sintonizzazione (◀▶▶▶)
- 33 Tasti PTY (Tipo programma)/EON (Potenziamento altre reti) SELECT (◀▶▶▶)
- 34 Vano portacassette
- 35 Tasto di espulsione (EJECT)

REMOTE CONTROL UNIT

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

UNITA' DI TELECOMANDO

Preparation before use

- **Installing batteries in the remote control unit**
- 1 Remove the battery cover from the back of the remote control unit.
- 2 Insert two "R6/AA (15F)" size batteries.
- Insert the batteries with the ⊕ and ⊖ terminals matching the indication inside the battery compartment.
- 3 Replace the cover.



• Battery replacement

When the remote control operation becomes unstable or the distance from which remote control is possible decreases, replace the batteries.

Using the remote control unit

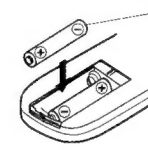
- Point at the remote SENSOR and operate within about 7 m (approx. 23 ft).
- The remote control range is less when the unit is used at an angle.
- Do not expose the remote SENSOR to strong direct sunlight or artificial lighting.
- Make sure that there are no obstacles between the remote SENSOR and the unit.

The following operations can be performed using the remote control unit.

- Check the operation button functions carefully and operate them correctly.

Preparativos antes usarla

- **Instalación de las pilas en la unidad de control remoto**
- 1 Extraiga la tapa de las pilas de la parte trasera de la unidad de control remoto.
- 2 Inserte dos pilas de tamaño "R6/AA (15F)".
- Inserte las pilas con los terminales ⊕ y ⊖ de acuerdo a la indicación en el interior del compartimento de las pilas.
- 3 Recoloque la tapa



• Reemplazo de las pilas

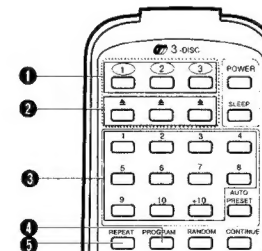
Cuando el funcionamiento del controlador remoto se vuelve inestable o la distancia dentro de la cual actúa se reduce, reemplace las pilas.

Utilización de la unidad de control remoto

- Apunte la hacia el sensor remoto SENSOR y hágala funcionar dentro de un radio de 7 m. aprox.
- El radio de acción del controlador remoto es menor cuando se lo apunta en ángulo.
- No exponga el sensor remoto SENSOR a la luz directa del sol o a fuerte iluminación artificial.
- Asegúrese de que no hayan obstáculos entre el sensor remoto SENSOR y el controlador remoto.

Las siguientes operaciones deben ser ejecutadas utilizando la unidad de control remoto.

- Compruebe detalladamente el funcionamiento de los botones de operación y opérelos correctamente.

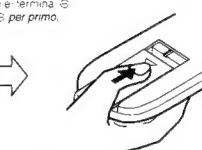


- 1 3CD CONTROL buttons (DISC 1-DISC 3)
- 2 CD tray (▲) open/close buttons (DISC 1-DISC 3)
- 3 Track number buttons (No. 1 to No. 10, +10)
- 4 PROGRAM button
- 5 REPEAT play button

- 1 Botones de control de 3CD (CD CONTROL) (DISC 1-DISC 3)
- 2 Botones (▲) de apertura/cierre del portadisco de CD (DISC 1-DISC 3)
- 3 Botones (No. 1 a No. 10, +10) de número de pista
- 4 Botones (No. 1 a No. 10, +10) de estación presintonizada
- 5 Botón programa (PROGRAM)
- 6 Botón de repetición de reproducción (REPEAT)

Preparativi prima dell'uso

- **Installazione delle batterie nel telecomando**
- 1. Rimuovere il coperchio del vano batterie dal retro del telecomando.
- 2. Inserire due batterie di formato "R6/AA (15F)".
- Inserire le batterie con i terminali ⊕ e ⊖ orientati come indicato all'interno del vano stesso.
- 3. Reinstallare il coperchio.



• Sostituzione batterie

Quando il funzionamento dell'unità di telecomando è intermittente oppure quando la distanza utile diminuisce, sostituire le batterie.

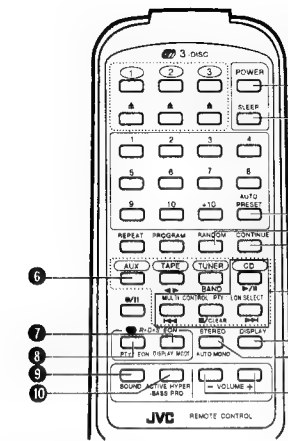
Uso dell'unità di telecomando

- Utilizzare l'unità di telecomando entro una distanza di circa 7 metri puntandola verso la sezione SENSOR.
- Il campo di funzionamento dell'unità di telecomando è inferiore se essa viene utilizzata da una posizione angolare.
- Non esporre la sezione SENSOR a luce naturale o artificiale intensa.
- Accertarsi che non vi siano ostacoli tra la sezione SENSOR e l'unità di telecomando.

Le operazioni seguenti possono essere eseguite utilizzando l'unità di telecomando.

- Controllare con attenzione le funzioni dei tasti ed utilizzare quest'ultimi in modo corretto.

- 1 Tasti di controlli dei 3CD (CD CONTROL) (DISC 1-DISC 3)
- 2 Tasti di apertura/chiusura del piatto portadisco di CD (DISC 1-DISC 3)
- 3 Tasti numeri di brano (dal No. 1 al No. 10, +10)
- 4 Tasti stazioni preselezionate (dal No. 1 al No. 10, +10)
- 5 Tasto programmazione (PROGRAM)
- 6 Tasto riproduzione ripetuta (REPEAT)



- 6 AUX button
7 DISPLAY MODE button
8 PTY (Programme Type)/EON (Enhanced Other Networks) button
9 SOUND button
10 ACTIVE HYPER-BASS PRO button
11 POWER button
12 SLEEP button
13 AUTO PRESET button
14 PLAY button
15 CONTINUE play button
16 CD operation buttons

Play/pause button (▶/II): Press to play a CD or to stop temporarily. Stop. (■)/CLEAR button
CD search buttons (◀◀, ▶▶): Press to locate the beginning of a track and to start forward/reverse search operations.
Cassette operation buttons

◀◀: Press to fast wind the tape from right to left or to start Music scan.
■/CLEAR: Press to stop the tape.
▶▶: Press to fast wind the tape from left to right or to start Music scan.
●/II: Press to set the unit to the record or record-pause mode.
TAPE (◀▶): Press to select the TAPE mode.
: Press to play back the tape in the forward direction. The ▶ indicator lights in the display window.
: Press to play back the tape in the reverse direction. The ◀ indicator lights in the display window.

16 TUNER/BAND button
Press to select tuner mode.
Press to select the band.
Tuning buttons (◀◀, ▶▶): PTY (Programme Type)/EON (Enhanced Other Networks) SELECT buttons (◀◀, ▶▶)
19 DISPLAY button
Use to display the current time.
20 STEREO AUTO/MONO button
21 VOLUME buttons (+, -)

- 6 Botón auxiliar (AUX)
7 Botón DISPLAY MODE
8 Botón PTY (tipo de programa)/EON (realizado de otra red)

- 9 Botón SOUND
10 Botón de hiper grave activo profesional (ACTIVE HYPER-BASS PRO)
11 Botón de alimentación (POWER)
12 Botón del temporizador de desconexión (SLEEP)
13 Botón de presintonización automática (AUTO PRESET)
14 Botón de reproducción aleatoria (RANDOM)
15 Botón de reproducción continuada (CONTINUE)

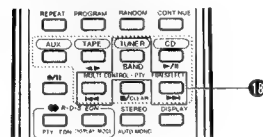
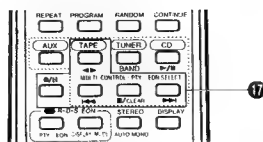
16 Botones para operación del CD
Botón (▶/II) de reproducción/pausa: Presiónelo para reproducir un CD o para pararlo temporalmente.
Botón de parada/borrado (■)/CLEAR
Botones (◀◀, ▶▶) de búsqueda del CD: Presiónelos para ubicar el principio de una pista o para iniciar las operaciones de búsqueda hacia adelante/atrás.
17 Botones de operación del cassette

◀◀: Presione el bobinado rápido de la cinta de derecha a izquierda o para iniciar la búsqueda de música.
■/CLEAR: Presione la para parar la cinta.
▶▶: Presione el bobinado rápido de la cinta de izquierda a derecha para iniciar la búsqueda de música.
●/II: Presione para activar el modo de grabación o pausa de grabación en la unidad.

TAPE (◀▶): Presiónelo para seleccionar el modo TAPE.
: Presiónelo para reproducir la cinta hacia adelante. El indicador ▶ se enciende en la ventanilla indicadora.
: Presiónelo para reproducir la cinta hacia atrás. El indicador ◀ se enciende en la ventanilla indicadora.

18 Botón sintonizador/banda (TUNER/BAND)
Presiónelo para seleccionar el modo de sintonizador.
Presiónelo para seleccionar la banda.
Botones de sintonización (◀◀, ▶▶): Botones SELECT (◀◀, ▶▶) de PTY (Tipo de Programa)/EON (Realce de Otras Radiodifusoras)

19 Botón de indicación (DISPLAY)
Utilícelo para llamar la hora actual.
20 Botón estéreo/mono automático/monofónico (STEREO AUTO/MONO)
21 Botones de volumen (VOLUME) (+, -)



- 6 Tasto ausiliario (AUX)
7 Tasto DISPLAY MODE
8 Tasto PTY (Tipo programma)/EON (Potenziamento altre reti)

- 9 Tasto SOUND
10 Tasto Active Hyper-Bass Pro (ACTIVE HYPER-BASS PRO)
11 Interruttore alimentazione (POWER)
12 Tasto spegnimento automatico (SLEEP)
13 Tasto preselezione automatica (AUTO PRESET)
14 Tasto riproduzione casuale (RANDOM)
15 Tasti funzionamento continuato (CONTINUE)
16 Tasto riproduzione/pausa (▶/II):

Premerlo per riprodurre un CD o per interrompere temporaneamente la riproduzione.
Tasto arresto/cancellazione (■)/CLEAR
Tasti di ricerca dei brani del CD (◀◀, ▶▶): Premere questi tasti per localizzare l'inizio di un brano o per avviare le operazioni di ricerca in avanti/all'indietro.

17 Tasti funzionamento registratore a cassette
◀◀: Premere per avvolgere rapidamente il nastro da destra a sinistra oppure per avviare la ricerca musicale.
■/CLEAR: Premere per interrompere lo scorrimento del nastro.

▶▶: Premere per avvolgere rapidamente il nastro da sinistra a destra oppure per avviare la ricerca musicale.
●/II: Premere per portare l'unità nel modo di registrazione o di pausa della registrazione.

TAPE (◀▶): Premere questo tasto per scegliere il modo TAPE.
: Premere questo tasto per riprodurre il nastro nella direzione normale. L'indicatore ▶ del display si accende.
: Premere questo tasto per riprodurre il nastro nella direzione inversa. L'indicatore ◀ del display si accende.

18 Tasto sintonizzatore/banda (TUNER/BAND)
Premere questo tasto per selezionare il modo del sintonizzatore.
Premere questo tasto per selezionare la banda.
Tasti sintonizzazione (◀◀, ▶▶): Tasti PTY (Tipo programma)/EON (Potenziamento altre reti) SELECT (◀◀, ▶▶)

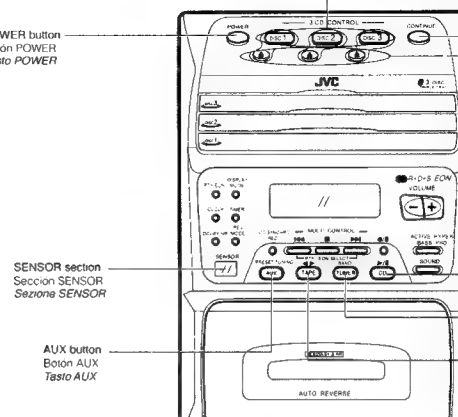
19 Tasto display (DISPLAY)
Utilizzarlo per visualizzare l'orario corrente.
20 Tasto Stereo Auto/Mono (STEREO AUTO/MONO)
21 Tasti volume (VOLUME) (+, -)

SWITCHING THE POWER ON/OFF

CONEXION/DESCONEXION DE LA ALIMENTACION

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

POWER button
Botón POWER
Tasto POWER



SENSOR section
Sección SENSOR
Sezione SENSOR

AUX button
Botón AUX
Tasto AUX

CD CONTROL buttons
Botones CD CONTROL
Tasti CD CONTROL

CONTINUE button
Botón CONTINUE
Tasto CONTINUE

CD tray open/close buttons (▲)
Botones de apertura/cierre del portadisco de CD (▲)
Tasti di apertura/chiusura del piatto portadisco (▲)

CD Play/pause (▶/II) button
Botón de reproducción/pausa de CD (▶/II)
Tasto riproduzione/pausa CD (▶/II)

TUNER button
Botón TUNER
Tasto TUNER

TAPE ◀▶ button
Botón TAPE
Tasto TAPE

Switching the power on/off

● Switching on:



● Switching off:



Conexión/desconexión de la alimentación

● Conexión:

The STANDBY indicator goes out.
El indicador STANDBY se apaga.
L'indicatore STANDBY si spegne.

● One of the function buttons (AUX/TAPE/TUNER/CD) lights.
● Uno de los botones de función (AUX/TAPE/TUNER/CD) se enciende.
● Uno dei tasti di funzione (AUX/TAPE/TUNER/CD) si illumina.

● Desconexión:

The STANDBY indicator lights.
El indicador STANDBY se enciende.
L'indicatore STANDBY si illumina.

● The indicator in the display window goes out and only the clock is indicated.
● Se apaga el indicador en la ventanilla de indicación y solo permanece la indicación del reloj.
● L'indicatore nel display si spegne e rimane indicato solo l'orario.

Accensione e spegnimento dell'unità

● Accensione:

● Spegnimento:

One touch operation (COMPU PLAY)

Even when the power is set to STANDBY, pressing the button shown below switches on the power and selects the source.

Operación de un solo toque (COMPU PLAY)

Cuando la alimentación está colocada en STANDBY, al presionar el botón mostrado abajo conecta la alimentación y selecciona la fuente.

Funzionamento ad un solo tocco (COMPU PLAY)

Anche se l'unità si trova nel modo STANDBY, premendo uno dei tasti indicati di seguito essa si accende e una sorgente di segnale viene attivata.

Function mode Modo de función Modo di funzionamento	Operations Operaciones Operazioni
 CD DISC 1 DISC 2 DISC 3 CONTINUE TAPE BAND TUNER AUX	<p>CD</p> <p>When this button is pressed with a CD loaded, CD playback begins. Quando se presiona este botón habiendo un CD colocado, comienza la reproducción de la misma. Se questo tasto viene premuto a lettore CD carico, la riproduzione del CD ha immediatamente inizio.</p> <p>TAPE</p> <p>When this button is pressed with a tape loaded, tape playback begins. Quando se presiona este botón habiendo una cinta colocada, comienza la reproducción de la misma. Se questo tasto viene premuto a registratore a cassette carico, la riproduzione della cassetta ha immediatamente inizio.</p> <p>TUNER</p> <p>When this button is pressed, the tuner is engaged. Quando se presiona este botón, se activa el sintonizador. Se questo tasto viene premuto, il sintonizzatore si accende.</p> <p>AUX</p> <p>A sound source connected to the AUX IN terminal can be engaged. Es posible activar una fuente de sonido que esté conectada al terminal AUX IN. Può attivare una sorgente di segnale collegata al terminale AUX IN.</p>

IlumiMagic COMPU PLAY

When approaching the SENSOR section with your hand while the POWER button is set to STANDBY, one touch operation button indicators automatically blink for 10 seconds so that these button indicators can be easily found for sound source selection.

If nothing is done while these indicators blink.... The blinking indicators go out after 10 seconds. Then, after 2 seconds elapse, IlumiMagic COMPU PLAY will be activated again.

When the same operation is performed with the POWER button set to ON, one touch operation button indicators light for 10 seconds. Select the desired source while the indicators are lit. If a source is not selected while these indicators are lit, all one touch operation button indicators, except that of the mode you preset, will go out.

Notes:

- When your hand approaches a point approx. 30 cm (11-13/16") from the SENSOR section, the indicators blink (or light).
- Since the sensor detects light reflection, an object other than a hand approaching the sensor can activate IlumiMagic COMPU PLAY. However, operational distance varies depending on the shape or color of object, or brightness of conditions.
- When an object is placed in front of the SENSOR section, the indicator may blink repeatedly. However, this is not a malfunction. Take one of the following measures.
 - Do not place anything in front of the SENSOR section within a distance of 1 m (3.28 ft).
 - Change the direction of this unit.
 - Relocate this unit.

When the indicator blinking (or lighting) is not required....

When the POWER button is set to STANDBY, operate as follows.

Press the POWER button while pressing the SOUND button. "OFF" is shown in the display window. (Perform the same operations to activate IlumiMagic COMPU PLAY again. "ON" is displayed in the display window.)

Notes:

- When the CD tray open/close (▲) button is pressed, the sound source does not switch over, and the CD tray opens or closes. (When the POWER is switched off with the CD tray open, the CD tray closes, then the POWER switches off.)
- When switching off the power, be sure to press the POWER button.
- The COMPU PLAY button on the remote control has the same function as that on the main unit. IlumiMagic COMPU PLAY is activated using the main unit only.
- If installed in an audio rack, the rack's front glass plate may impede the unit's SENSOR section function so that IlumiMagic COMPU PLAY may not be activated.

IlumiMagic COMPU PLAY

Cuando se aproxima la mano a la sección SENSOR mientras el botón POWER está colocado en STANDBY, los indicadores del botón de operación de un solo toque parpadearán automáticamente durante 10 segundos, de tal manera que puedan ser localizados fácilmente para la selección de la fuente de sonido.

Si no se hace nada mientras estos indicadores parpadearán. Los indicadores parpadearantes se apagan después de transcurridos 10 segundos. Luego, después de una pausa de 2 segundos, se activa nuevamente la función IlumiMagic COMPU PLAY.

Cuando se ejecuta la misma operación con el botón POWER colocado en ON, se encienden durante 10 segundos los indicadores del botón de operación de un solo toque. Selección de la fuente deseada mientras los indicadores están encendidos. Si no selecciona la fuente mientras estos indicadores están encendidos, todos los indicadores de los botones de operación de un solo toque se apagarán, exceptuando el modo que usted programó.

Notes:

- Cuando aproxima la mano hasta aproximadamente 30 cm. de la sección SENSOR, los indicadores parpadearán (o se encienden).
- Como el sensor detecta la reflexión de la luz, un objeto cualquiera que no sea la mano aproximado al sensor puede activar la función IlumiMagic COMPU PLAY. Sin embargo, la distancia de operación varía dependiendo de la forma, del color o del brillo del objeto.
- Cuando se coloca un objeto en frente de la sección SENSOR, el indicador puede parpadear repetidamente. Sin embargo esto no es una falla. Tome una de las siguientes medidas.
 - No coloque nada en frente del SENSOR remoto a menos de 1 m. de distancia.
 - Cambie la orientación de esta unidad.
 - Reubique esta unidad.

Cuando el indicador está parpadearando (o encendido), no es necesario...

Al colocar el botón POWER en STANDBY, proceda de la siguiente manera.



Presione el botón SOUND al mismo tiempo que presiona el botón POWER. En el visor de indicación aparecerá "OFF". (Ejecute las mismas operaciones para activar otra vez la función IlumiMagic COMPU PLAY. El visor de indicación mostrará "ON").

Notes:

- Cuando se presiona el botón (▲) de apertura/cierre del portadisco (▲) viene premuto, la fuente de sonido no cambia, y el portadisco de CD se abre o se cierra. (Cuando se desconecta POWER con el portadisco de CD abierto, éste se cierra, y luego se desconecta POWER.)
- Cuando se desconecta la alimentación, asegúrese de presionar el botón POWER.
- El botón COMPU PLAY del controlador remoto posee la misma función que el de la unidad principal. Solo es posible activar IlumiMagic COMPU PLAY utilizando la unidad principal.
- Si se lo instala en una platina de audio, el vidrio frontal de la estantería puede impedir que funcione la sección SENSOR de la unidad, y por consiguiente no se podrá activar IlumiMagic COMPU PLAY.

Mode IlumiMagic COMPU PLAY

Se si avvicina la mano al sensore di telecomando SENSOR mentre l'interruttore di alimentazione si trova su STANDBY, gli indicatori del funzionamento ad un solo tocco lampeggiano automaticamente per 10 secondi in modo da poter venire facilmente localizzati per la selezione dell'ingresso di segnale da utilizzare.

Se mentre essi lampeggiano non viene eseguita alcuna operazione. Gli indicatori si spengono dopo circa 10 secondi; quindi, dopo altri due secondi, il modo IlumiMagic COMPU PLAY viene attivato di nuovo.

Se la stessa operazione viene eseguita con il tasto POWER su ON, gli indicatori del modo di funzionamento ad un tocco rimangono accesi per dieci secondi. Scegliere la sorgente di segnale desiderata ad indicatori accesi. Se una sorgente non viene scelta ad indicatori accesi, tutti gli indicatori di operazioni eseguibili con un solo tasto, salvo quello del modo preselezionato, si spengono.

Note:

- Quando la mano si avvicina ad un punto a circa 30 cm dalla sezione SENSOR, gli indicatori lampeggiano (o si illuminano).
- Dato che il sensore rileva la presenza di luce riflessa, la riproduzione IlumiMagic COMPU PLAY può venire attivata anche da un oggetto che non sia una mano. Tuttavia, la distanza da cui l'attivazione può avvenire varia a seconda della forma e del colore dell'oggetto o delle condizioni di illuminazione.
- Se un oggetto viene posato davanti al sensore di telecomando SENSOR, gli indicatori possono lampeggiare più volte. Questo però non è una guasta. Prendete una delle seguenti contromisure.
 - Non porre alcun oggetto entro un metro davanti al sensore del telecomando.
 - Cambiare l'orientamento dell'unità.
 - Spostare l'unità.

Cuando l'indicatore lampeggia (o iluminado) no es necesario...

Fare quanto segue a tasto POWER su STANDBY.

Premere il tasto POWER insieme a quello SOUND. Il display mostra l'indicazione "OFF". (Per riattivare il modo IlumiMagic COMPU PLAY, ripetere la stessa operazione. Il display visualizza l'indicazione "ON".)

Note:

- Se il tasto apertura/chiusura del piatto portadisco (▲) viene premuto, la sorgente di segnale non cambia ed il piatto portadisco si apre o chiude. (Se l'unità viene spenta a piatto portadisco aperto, esso si richiude prima che l'alimentazione venga a cessare.)
- Spegnerne l'unità solo premendo il tasto POWER.
- Il tasto COMPU PLAY del telecomando possiede le stesse funzioni di quello omonimo dell'unità principale. Tuttavia, il modo IlumiMagic COMPU PLAY viene attivato solo con quello dell'unità principale.
- Se l'apparecchio viene installato su di un rack audio, lo sportello in vetro del rack potrebbe impedire al sensore SENSOR dell'unità di funzionare, rendendo la funzione IlumiMagic COMPU PLAY impossibile.

VOLUME, TONE AND OTHER CONTROLS

VOLUME button

- + : Use to increase the volume.
 - : Use to decrease the volume.
- (Control range from VOLUME 0 to VOLUME 50.)

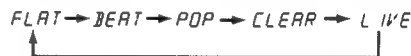
ACTIVE HYPER-BASS PRO button

- ON : The BASS indicator lights up. Set to this position to activate ACTIVE HYPER-BASS PRO sound.
- OFF : The BASS indicator goes out. Set to this position when ACTIVE HYPER-BASS PRO sound is not required.

Sound mode button

Sound modes can be selected to enhance the type of music being played.

- Press the SOUND button to select the sound mode.
- Each time the SOUND button is pressed the sound mode changes as follows;



Sound mode selection

FLAT (No sound effect (flat characteristics)): Set to this position when listening to classical music.

BEAT:

Set to this position for music with a heavy beat, such as rock or disco music.

POP:

Set to this position for light music including popular and vocal music.

CLEAR:

Set to this position for crisp and clear sounding music with transparent highs.

LIVE:

Set to this position for the sound of live jazz music.

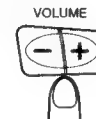
Note:

The sound modes only affect the sound output from the speakers or headphones. They do not affect the sound when recording.

VOLUMEN, TONO Y OTROS CONTROLES

Botón VOLUME

- + : Uselo para aumentar el volumen.
 - : Uselo para reducir el volumen.
- (Los límites de control van de VOLUME 0 a VOLUME 50).



Botón de hiper graves activos profesionales (ACTIVE HYPER-BASS PRO)

- ON : Se enciende el indicador BASS. Colóquelo en esta posición para activar el sonido hiper grave activo profesional.
- OFF : Se apaga el indicador BASS. Colóquelo en esta posición cuando no desee escuchar el sonido de hiper grave activo profesional.

Botón de modo de sonido

Los modos de sonido pueden ser seleccionados para realizar el tipo de música que está siendo reproducida.

- Presione el botón SOUND para seleccionar el modo de sonido.
- Cada vez que presiona el botón SOUND, el modo de sonido cambia de la siguiente manera:

Selección del modo de sonido

FLAT (Sin efectos de sonido; característica plana): Colóquelo en esta posición cuando escucha música clásica.

BEAT:

Colóquelo en esta posición para música con ritmo pesado tal como rock o música de discoteca.

POP:

Colóquelo en esta posición para música leve incluyendo música popular y vocal.

CLEAR:

Colóquelo en esta posición para música con sonido contrastado y nítido, con altos transparentes.

LIVE:

Colóquelo en esta posición para sonido de música de jazz en vivo.

Note:

Los modos de sonido sólo afectan la salida de sonido de los altavoces o audífonos, pero no afectan el sonido de la grabación.

VOLUME, TONI ED ALTRI COMANDI

Tasto VOLUME

- + : Per aumentare il volume.
 - : Per diminuire il volume.
- (La gamma di controllo va da VOLUME 0 a VOLUME 50).

Tasto ACTIVE HYPER-BASS PRO

- ON : L'indicatore BASS si illumina. Selezionare questa impostazione per attivare la funzione Active Hyper Bass Pro.
- OFF : L'indicatore BASS si spegne. Selezionare questa impostazione per disattivare la funzione Active Hyper Bass Pro.

Tasto del modo del suono

I modi del suono possono essere selezionati per potenziare il tipo di musica riprodotta.

- Premere il tasto SOUND per selezionare il modo del suono.
- Ogni volta che il tasto SOUND viene premuto, il modo del suono cambia come indicato di seguito;

Selezione del modo del suono

FLAT (nessun effetto (caratteristiche piatte)): Impostare questa posizione quando si ascolta musica classica.

BEAT:

Impostare questa posizione per musica con un ritmo pesante come rock o disco.

POP:

Impostare questa posizione per musica leggera includendo anche musica popolare e pezzi corali.

CLEAR:

Impostare questa posizione per musica chiara e nitida con acuti trasparenti.

LIVE:

Impostare questa posizione per ottenere il suono di musica jazz dal vivo.

Note:

I modi del suono influenzano solo il suono emesso dai diffusori o dalle cuffie, ma non la registrazione del suono stesso.

HANDLING CDs

Since dirty, damaged and warped CDs may damage the unit, take care regarding the following:

- Usable CDs**
Use CDs with the mark shown.
- Notes on handling CDs**
 - Do not touch the reflective recorded surface.
 - Do not stick or write anything on the label side.
 - Do not bend CDs.
- Storage**
 - After removing a CD from the unit, be sure to put it back in its case.
 - Do not expose CDs to direct sunlight, high temperatures from a heater, etc., high humidity, or dust.
- Cleaning CDs**
 - Before loading a CD, wipe off any dust, dirt or fingerprints with a soft cloth. CDs should be cleaned by wiping radially from the center to the edge.
- Never use thinner, benzine, record cleaner or antistatic spray.

MANIPULACION DE CD

Como los CD sucios, dañados o alabeados pueden dañar la unidad, tome precauciones en relación a lo siguiente:

- CD utilizables**
Utilice CD con la marca indicada.
- Notas sobre manipulación de CD**
 - No toque la superficie grabada reflejante.
 - No adhiera ni escriba nada sobre el lado de la etiqueta.
 - No doble los CD.
- Almacenamiento**
 - Después de extraer un CD de la unidad, asegúrese de colocarlo otra vez en su caja.
 - No exponga los CD a la luz directa del sol, altas temperaturas provenientes de un calentador, etc., alta humedad, o polvo.
- Limpieza de CD**
 - Antes de colocar un CD, limpie el polvo, suciedad o huellas digitales, con un paño suave. Los CD deben ser limpiados radialmente desde el centro hacia el borde.
- Nunca utilice solvente, bencina, limpiador de discos o aerosol antiestático.

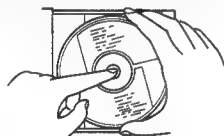
MANEGGIO DEI CD

Dato che CD sporchi, danneggiati o deformati possono danneggiare l'unità, fare attenzione a quanto segue:

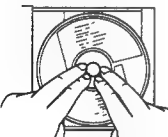
- CD utilizzabili**
Utilizzare solo CD recanti il marchio indicato.
- Note sul maneggio dei CD**
 - Non toccare la superficie registrata iridescente.
 - Non incollare o scrivere alcunché sul lato etichettato.
 - Non piegare i CD.
- Conservazione**
 - Dopo aver rimosso un CD dall'unità, accertarsi di riporlo nella sua custodia.
 - Non esporre i CD alla luce solare diretta, a temperature elevate, ad umidità elevate o a polvere.
- Pulizia CD**
 - Prima di inserire un CD, pulire polvere, sporco o impronte digitali con un panno morbido. I CD devono essere puliti strofinando radialmente, dal centro verso il bordo.
- Non utilizzare mai diluente, benzina, liquido pulente per dischi o spray antistatici.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

- Removing the CD from its storage case and loading it.
- Extracción del CD de su caja y colocación del mismo.
- Rimozione del CD dalla sua custodia e suo caricamento nel lettore.



- Press the center and lift out.
- Presione el centro y levántelo.
- Premere il centro e sollevare.

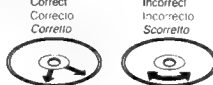


- Press to secure the CD.
- Presionelo para su etar el CD.
- Premere per fissare il CD.

- Handling
- Manipulación
- Maneggio



- Cleaning
- Limpieza
- Pulizia



PLAYING CDs



REPRODUCCION DE CD

RIPRODUZIONE DI CD

CD number indicators

The red marker under its CD number indicator lights up corresponding to the CD number you select.

While a CD is playing, the display inside its respective CD number indicator rotates. The indicators show whether or not the tray corresponding to the CD number you select holds a CD. When a CD is not loaded in the tray, the CD number indicator goes out and the red marker remains lit.



Red marker
Indicador rojo
Contrassegno rosso

(Example: When playing back a CD loaded in the DISC 1 tray, which contains 12 tracks and whose total playback time is 48 minutes and 57 seconds.)

Operate in the order shown

Indicadores del número de CD

El indicador rojo debajo del indicador del número de CD se enciende correspondiendo al número de CD que usted seleccionó. La indicación dentro del respectivo indicador de número de CD gira mientras un CD está siendo reproducido.

Los indicadores muestran si el portadiscos del número de CD que usted seleccionó contiene un CD o no. Cuando no hay ningún CD en el portadiscos, el indicador de número de CD se apaga y la indicación roja permanece encendida.

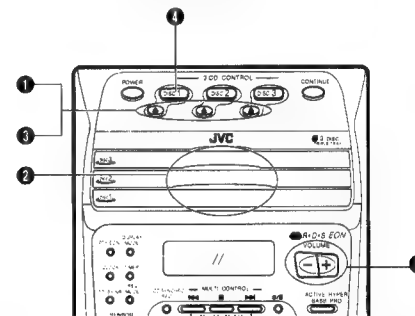
Indicatori numero CD

Il contrassegno rosso sotto all'indicatore del numero del CD si illumina per indicare il numero di CD selezionato. Durante la riproduzione di un CD, la visualizzazione all'interno del numero di CD rispettivo ruota.

L'indicatore mostra se il piatto corrispondente al numero di CD selezionato contiene o meno un CD. Se non vi fosse alcun CD sul piatto, l'indicatore del numero di CD si spegne ed il contrassegno rosso rimane illuminato.

(Ejemplo: Cuando se reproduce un CD cargado en DISC 1 portadisco, que contiene 12 pistas y cuyo tiempo de reproducción total es 48 minutos y 57 segundos.)

Opere in el orden mostrado



- Press the required CD tray open/close button (▲) (DISC 1 to DISC 3). The CD tray opens. (The power is switched on.)
- Load a CD with the label side facing up.



- Press the CD tray open/close button (▲) to close the CD tray.
- Repeat the above procedures to load the other CDs.
- Press the required CD CONTROL button (DISC 1 to DISC 3) to start play.

Adjust.

- During CD playback, other CDs can be exchanged by opening their trays with the appropriate CD tray open/close buttons (▲).
- 8-cm (3") CDs can be used in this unit without an adapter.

Adjust.

- Durante la reproducción de CD, otros CD pueden ser intercambiados abriendo los portadiscos con los botones (▲) de apertura/cierre del portadisco de CD apropiado.
- Los CD de 8-cm, pueden ser usados con esta unidad sin necesidad de adaptador.

Regolare.

- Durante la riproduzione di un CD, gli altri due possono venire cambiati aprendendo il piatto col tasto di apertura/chiusura (▲) corrispondente.
- La riproduzione di CD da 8 cm non richiede l'uso di alcun adattatore.



Rotates.
Gira
Ruota.

Lights.
Se enciende
Si illumina.

Track number
Número de pista
Numero di brano

Playback time
Tiempo de reproducción
Tempo di riproduzione

Notes:

- When the POWER button is set to STANDBY, or another mode (TAPE, TUNER or AUX) is selected, the last CD played is stored in memory. The same CD will be played when the power is switched on again and the ►/II button is pressed.
- When a CD tray is open, press any of ►/II, ▲ or the CD CONTROL buttons (DISC 1 to DISC 3), and the tray will close.

When the AC power cord is unplugged, never close the open tray by hand. To close it, plug the power cord in again and press the ▲ button. Otherwise it may cause damage to the unit.

- To stop in the middle of a CD
During play, press the stop/clear (■) button to stop play.



12 48:57

- To stop a CD temporarily
Press the ►/II button to stop play temporarily and the indicator blinks. When pressed again, play resumes from the point where it was paused.

Notes:

- The following indication may appear when a CD is dirty or scratched, or when the CD is loaded upside down.
In such a case, check the CD and insert again after cleaning the CD or turning it over.
- When the CD ►/II or DISC 1 through 3 buttons are pressed with no CDs loaded in the trays, "00 00000" is displayed.

Notes:

- Cuando se coloca el botón POWER en STANDBY, o selecciona otro modo (TAPE, TUNER o AUX), el último CD reproducido queda almacenado en memoria. El mismo CD será reproducido cuando se conecte otra vez la alimentación y se presione el botón ►/II.
- Cuando un portadisco de CD está abierto, presione cualquiera de los botones ►/II, ▲ o CD CONTROL (DISC 1 a DISC 3), y el portadisco se cerrará.

Cuando se desenchufa el cordón de alimentación CA, nunca cierre el portadisco con la mano. Para cerrarlo, enchufe otra vez el cordón de alimentación y presione el botón ▲. De lo contrario podrá dañar la unidad.

- Para detener la reproducción de un CD en mitad de la misma
Presione el botón (■) de parada/ borrado para detener la reproducción.

- Para detener un CD temporariamente
Presione el botón ►/II para pausar temporariamente la reproducción y el indicador parpadea. Cuando lo presiona otra vez, se reinicia la reproducción desde el punto en que activó la pausa.

Notes:

- La siguiente indicación puede aparecer cuando el CD está sucio o rayado, o cuando se lo ha colocado al revés.
En tal caso, inspeccione el CD y colóquelo otra vez después de limpiarlo o de girarlo.
- Cuando se presionan los botones CD ►/II o DISC de 1 a 3 y no hay ningún CD colocado en los portadiscos, se visualiza "00 00000".

00 00000

- Do not use the unit at excessively high or low temperatures. The recommended temperature range is from 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
- After playback, unload CDs and close the CD trays.
- If mistracking occurs during play, lower the volume.

Skip play

- During play, it is possible to skip forward to the beginning of the next track or back to the beginning of the track being played or the previous track; when the beginning of the required track has been located, play starts automatically.

To listen to the next track...

Press the ► button once to skip to the beginning of the next track.

To listen to the previous track...

Press the ◀ button to skip to the beginning of the track being played. Press twice quickly to skip to the beginning of the previous track.

Note:

- Se il tasto POWER viene portato sulla posizione STANDBY o viene scelto un altro modo di funzionamento (TAPE, TUNER o AUX), l'ultimo CD riprodotto viene memorizzato. Lo stesso CD viene poi riprodotto quando il lettore viene acceso ed un tasto ►/II viene premuto.
- Se un piatto portadisco è aperto, premere qualsiasi tasto ►/II, ▲ o CD CONTROL (DISC 1 - DISC 3) ed il piatto portadisco si richiude.

Se il cavo di alimentazione viene scollegato, non richiudere i piatti portadisco a mano. Per farlo, ricollegare il cavo di alimentazione e premere il tasto ▲ (trimenti si può danneggiare l'apparecchio).

- Per l'interruzione nel mezzo di un CD
Premere il tasto arresto/cancellazione (■) per interrompere la riproduzione.

- Per interrompere temporaneamente la riproduzione
Premere il tasto ►/II e l'indicatore corrispondente lampeggia. Premendo il tasto di nuovo, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Note:

- L'indicazione seguente potrebbe apparire quando un CD è sporco o graffiato oppure quando il CD viene inserito rovescio.
In tali casi, controllare il CD e quindi reinserirlo dopo averlo pulito o voltato.
- Quando i tasti CD ►/II o DISC da 1 a 3 vengono premuti senza che vi siano CD nei piatti, il display visualizza "00 00000".

- Non utilizzare l'unità con temperature eccessivamente alte o basse. La gamma raccomandata va dal 5°C al 35°C.
- Dopo la riproduzione, rimuovere i CD e chiudere i piatti dei CD.
- Se la lettura del CD fosse scorretta durante la riproduzione, abbassare il volume.

Riproduzione con salto

- Durante la riproduzione è possibile saltare all'inizio del brano successivo oppure all'inizio del brano in corso di riproduzione o di un brano precedente; la riproduzione inizia automaticamente quando l'inizio del brano desiderato viene raggiunto.

Per ascoltare il brano successivo...

Premere una volta il tasto ► per saltare all'inizio del brano successivo.

Per ascoltare il brano precedente...

Premere il tasto ◀ per saltare all'inizio del brano in corso di riproduzione. Premere due volte in rapida successione per saltare all'inizio del brano precedente.

Search play (to locate the required position on the CD)

- The required position can be located using fast-forward or reverse search while playing a CD.

Keep pressing for fast-reverse search.
Mantenga presionado para la búsqueda regresiva rápida.
Tenere premuto per la ricerca rapida all'indietro.

- Hold down the button; search play starts slowly and then gradually increases in speed.
- Since low-volume sound (at about one quarter of the normal level) can be heard in the search mode, monitor the sound and release the button when the required position is located.

Reproducción con búsqueda (para localizar la posición deseada en el CD)

- La posición deseada puede ser ubicada utilizando la búsqueda de avance rápido o invertida mientras reproduce un CD.

— MULTI CONTROL —

Keep pressing for fast-forward search.
Mantenga presionado para la búsqueda progresiva rápida.
Tenere premuto per la ricerca rapida in avanti.

- Mantenga presionado el botón; la búsqueda con reproducción se inicia lentamente y luego aumenta gradualmente la velocidad.
- Como en el modo de búsqueda es posible escuchar el sonido a bajo volumen (aproximadamente a un cuarto del nivel normal), monitoree el sonido y suelte el botón cuando haya localizado la posición deseada.

Riproduzione con ricerca (per localizzare una determinata posizione sul CD)

- La posizione desiderata può essere localizzata utilizzando la ricerca rapida in avanti o all'indietro durante la riproduzione di un CD.

- Tenere premuto il tasto; la riproduzione con ricerca inizia lentamente e quindi aumenta gradualmente di velocità.
- Dato che il suono può essere udito a basso volume (circa un quarto del livello normale) nel modo di ricerca, ascoltare e rilasciare il tasto quando la posizione desiderata viene raggiunta.

Continuous play

How to play all tracks

Operate in the order shown

Reproducción continuada

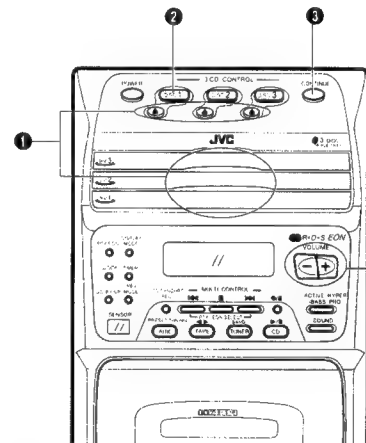
Reproducción de todas las pistas

Opere in el orden mostrado

Riproduzione continuata

Riproduzione di tutti i brani

Esegui le operazioni nell'ordine indicato



- Load a CD in each tray (DISC 1-DISC 3).
- Press the CD CONTROL button (DISC 1) to start play.
- Press the CONTINUE button to set continuous play mode.
- Adjust.

- CD play starts from DISC 1 and continues to the last track of the last CD in the CD changer.
- When a CD is loaded in each tray, continuous play can be started by pressing any CD CONTROL button (DISC 1 to DISC 3). Continuous play ends with the last track of the CD loaded in the DISC 3 tray.

Notes:

- During CD play, continuous play will not function if another CD tray is open.
- While CDs are being changed in the CD changer, there will be a short delay after pressing the ▲ button until the CD tray opens.

- Coloque un CD en cada portadisco (DISC 1 - DISC 3).
- Presione el botón CD CONTROL (DISC 1) para iniciar la reproducción.
- Presione el botón CONTINUE para activar el modo de reproducción continua.
- Ajuste.

- La reproducción del CD comienza por el DISC 1 y continúa hasta la última pista del último CD en el cambiador.
- Cuando se coloca un CD en cada portadisco, la reproducción continuada puede ser activada presionando cualquiera de los botones CD CONTROL (DISC 1 a DISC 3). La reproducción continuada termina con la última pista del CD colocado en el portadisco DISC 3.

Notes:

- Durante la reproducción de CD, la reproducción continuada no funciona si otro portadisco de CD está abierto.
- Mientras se están cambiando los CD en el cambiador, habrá un breve retraso después de presionar el botón ▲ hasta que se abra el portadisco de CD.



- Caricare un CD in ciascun piatto (DISC 1 - DISC 3).
- Premere il tasto CD CONTROL (DISC 1) per dare inizio alla riproduzione.
- Premere il tasto CONTINUE per impostare il modo di riproduzione continua.
- Regolare.

- La riproduzione del CD inizia dal disco DISC 1 e continua sino all'ultimo brano dell'ultimo CD del lettore cambiadischi.
- Quando un CD è presente in ciascun piatto, la riproduzione continuata può essere iniziata premendo un qualsiasi tasto CD CONTROL (da DISC 1 a DISC 3). La riproduzione continuata termina con l'ultimo brano del CD del piatto DISC 3.

Note:

- Durante la riproduzione di un CD, la riproduzione continua non ha luogo se un altro piatto portadisco è aperto.
- Mentre i CD vengono cambiati nel lettore cambiadischi, dopo che il tasto ▲ viene premuto, il piatto portadisco si apre con un certo ritardo.

DISC CONTROL button● **Direct Disc Selection**

Press the CD CONTROL button (DISC 1 to DISC 3) corresponding to the No. of the required CD.

Example: To designate Disc 2



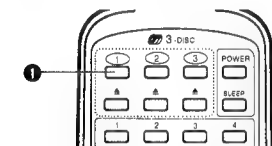
The tracks on the designated CD are played in sequence.

Note:

- When "PRGM" is shown in the display and the direct select operation is performed, the CD cannot be played.

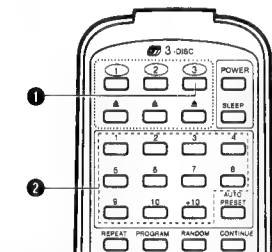
Direct access play (using the remote control unit)

Example 1: To designate Disc 1



- Designate the required CD using CD CONTROL button (DISC 1 to DISC 3).
- CD play starts.

Example 2: To designate the 3rd track of Disc 3



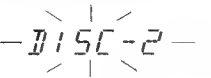
- Designate the required CD using the CD CONTROL buttons (DISC 1 to DISC 3).
- The track number is displayed and the required track number is selected using the track button.
- CD play starts.

- To designate track numbers 1 to 10, press the track number button corresponding to the track number.
- To designate track number 11 or higher, press the +10 button the required number of times, then a track number button. (Example: To designate the 20th track, press the +10 button once, then press track number button 10.)
- +10 button: Each time this button is pressed, the number increases by 10. First press this button to set the 10's digit, then press the track number button to set the 1's digit.

Botón DISC CONTROL● **Selección directa de disco**

Presione el botón (DISC 1 a DISC 3) de CD CONTROL correspondiente al No. del CD deseado.

Ejemplo: Para designar el disco 2



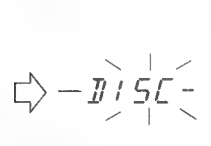
La unidad reproduce en secuencia las pista del CD designado.

Nota:

- Cuando aparece "PRGM" en la indicación y se ejecuta la operación de selección directa, el CD no es reproducido.

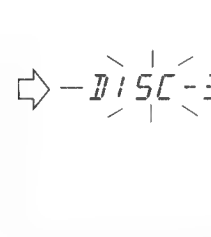
Reproducción por acceso directo (utilizando la unidad de control remoto)

Ejemplo 1: Para seleccionar el disco 1



- Selecione el CD deseado utilizando el botón CD CONTROL (DISC 1 a DISC 3).
- Se inicia la reproducción de CD

Ejemplo 2: Para seleccionar la 3ra. pista del disco 3



- Selecione el CD deseado utilizando los botones CD CONTROL (DISC 1 a DISC 3)
- Se visualizarán los números de pista, seleccione el número de pista deseada utilizando el botón de pista.
- Se inicia la reproducción del CD

- Para designar las pistas del número 1 al 10, presione el botón de número de pista correspondiente a la misma.
- Para designar el número de pista 11 o superior, presione el botón +10 el número necesario de veces, y luego un botón de número de pista. (Ejemplo: Para designar la pista 20, presione el botón +10 una vez, y luego presione el botón 10 de número de pista)
- Botón +10: Cada vez que presiona este botón el número se incrementa en 10. Primero presione este botón para ingresar las decenas, luego presione el botón de número de pista para ingresar las unidades.

Tasto DISC CONTROL● **Selezione diretta del CD**

Premere il tasto CD CONTROL (DISC 1 - DISC 3) corrispondente al numero del CD richiesto.

Esempio: Per designare il disco 2



I brani sul disco indicato vengono riprodotti in sequenza.

Nota:

- Se l'indicazione "PRGM" appare sul display e viene fatta la selezione diretta di brani, il CD non viene riprodotto.

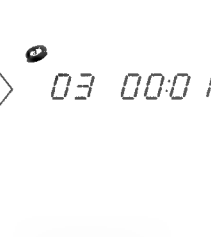
Riproduzione ad accesso diretto (col telecomando)

Esempio 1: Per designare il disco 1



- Designarlo con il tasto CD CONTROL (DISC 1 - DISC 3).
- La riproduzione del CD ha inizio.

Esempio 2: Per designare il terzo brano del disco 3



- Designarlo con i tasti CD CONTROL (DISC 1 - DISC 3).
- Viene visualizzato un numero di brano ed il numero di brano richiesto può venire scelto con il tasto apposito.
- La riproduzione del CD ha inizio.

- Per designare i numeri di brano da 1 a 10, premere il tasto numerico corrispondente al numero del brano.
- Per designare il numero 11 o un numero maggiore, premere il tasto +10 per il numero di volte necessario e quindi un tasto numerico. (Esempio: Per indicare il 20° brano, premere una volta il tasto +10 e quindi il tasto di numero di brano 10.)
- Tasto +10: Ogni volta che questo tasto viene premuto, il numero aumenta di 10. Premere questo tasto per impostare le decine e quindi premere un tasto numerico per impostare le unità.

Repeat play (using the remote control unit)

Press the REPEAT button before or during play. It is possible to perform repeat play of a single track, all tracks on one CD, or all tracks on all CDs in the CD changer.

Each time the REPEAT button is pressed, the mode will change in the order from a single track (⇐), to all tracks (⇐ ALL), to clear mode.



- Single track repeat (⇐)**
The current or specified track will be played repeatedly.
- All tracks of one CD repeat (⇐ ALL)**
All tracks on the current or specified CD will be played repeatedly.
- All tracks of all CDs repeat (ALL DISC. CONTINUE. ⇐ ALL)**
When the CONTINUE button is pressed in the "⇐ ALL" mode, CD play starts from the current or specified track, then all tracks on all CDs will be played repeatedly.

Random play (using the remote control unit)

Press the RANDOM button before or during play. It is possible to perform random play from one or all CDs.

- One disc random (RANDOM)**
Press the RANDOM button to randomly play tracks on the current or specified CD, except in continuous mode.
- All disc random (ALL DISC. CONTINUE. RANDOM)**
Press the RANDOM button in continuous play mode to randomly select and play tracks from all of the CDs in the CD changer.

Notes:

- It is not a malfunction that a certain track be played back several times during random play.
- All disc random does not function when a CD tray other than one played at the time is open.

Ripetizione di riproduzione (utilizzando la unità di controllo remoto)

Presione el botón REPEAT antes o durante la reproducción. Es posible ejecutar la repetición de reproducción de una sola pista, todas las pistas de un CD o todas las pistas de todos los CD en el cambiador.

Cada vez que presione el botón REPEAT el modo cambiará en el siguiente orden: de una sola pista (⇐) a todas las pistas (⇐ ALL), al modo de borrado.



- Repetición de una sola pista (⇐)**
La pista actual o la especificada será reproducida repetidamente.
- Repetición de todas las pista de un CD (⇐ ALL)**
Todas las pistas del CD actual o del especificado serán reproducidas repetidamente.
- Repetición de todas las pistas de todos los CD (ALL DISC. CONTINUE. ⇐ ALL)**
Cuando se presiona el botón CONTINUE estando el modo "⇐ ALL" activado, la unidad inicia la reproducción del CD desde la pista actual o desde la especificada, y luego de todas las pistas de todos los CD son reproducidas repetidamente.

Riproduzione ripetuta (utilizzando l'unità di telecomando)

Premere il tasto REPEAT prima o durante la riproduzione. E' possibile ripetere la riproduzione di un brano, di un CD o di tutti i CD contenuti nel lettore multipla.

Ad ogni pressione del tasto REPEAT, il modo di riproduzione cambia da quello di un singolo brano (⇐), a quello di tutti i brani (⇐ ALL) a quello di cancellazione.



Repeat playback is released.
Desactivación de la repetición de reproducción.
La riproduzione ripetuta viene cancellata.

- Ripetizione di un singolo brano (⇐)**
Il brano attuale o da voi indicato viene riprodotto più volte.
- Ripetizione di un intero CD (⇐ ALL)**
Tutti i brani del CD attuale o programmato vengono riprodotti ripetutamente.
- Ripetizione di tutti i CD (ALL DISC. CONTINUE. ⇐ ALL)**
Se il tasto CONTINUE viene premuto nel modo "⇐ ALL", la riproduzione del CD inizia dal brano attualmente in riproduzione o da un brano specificato, quindi tutti i brani del CD vengono riprodotti più volte.

Reproducción aleatoria (utilizando la unidad de control remoto)

Presione el botón RANDOM antes o durante la reproducción. Es posible ejecutar la reproducción aleatoria de uno o de todos los CD.

- Un disco aleatorio (RANDOM)**
Presione el botón RANDOM para reproducir aleatoriamente las pistas del CD colocado o de uno especificado, excepto cuando el modo de reproducción continua esté activado.
- Todos los discos aleatoriamente (ALL DISC. CONTINUE. RANDOM)**
Presione el botón RANDOM en el modo de reproducción continua para seleccionar aleatoriamente y reproducir las pistas de todos los CD en el cambiador.

Notes:

- Que cierta pista sea reproducida varias veces durante la reproducción aleatoria no es una falla.
- La reproducción aleatoria de todos los discos no funciona cuando hay un portadisco CD abierto que no sea el que se está reproduciendo.

Riproduzione casuale (utilizzando l'unità di telecomando)

Premere il tasto RANDOM prima o durante la riproduzione. E' possibile eseguire la riproduzione casuale di uno o di tutti i CD.

- Riproduzione casuale di un solo CD (RANDOM)**
Premere il tasto RANDOM per riprodurre in ordine casuale i brani del CD al momento riprodotto o programmato, salvo nel modo di riproduzione continua.
- Riproduzione casuale di tutti i CD (ALL DISC. CONTINUE. RANDOM)**
Premere il tasto RANDOM nel corso del modo di riproduzione continua per riprodurre in ordine casuale i brani dei CD caricati nel lettore multipla.

Note:

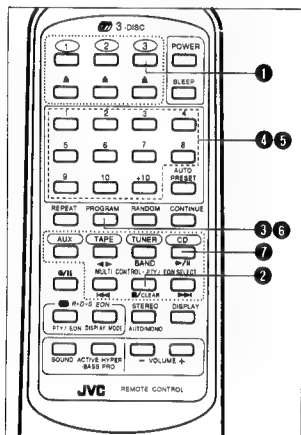
- Può accadere che nel corso della riproduzione casuale un brano venga riprodotto più volte.
- Se viene aperto un piatto portadisco diverso da quello al momento in riproduzione, la riproduzione casuale di tutti i CD non funziona.

Programmed play (using the remote control unit)

- Up to 20 tracks can be programmed to be played in any required order from one CD or all CDs in the CD changer.

Example: (CD containing more than 12 tracks)

Example 1: Programming tracks from disc 3 (tracks 2, 5, and 12).



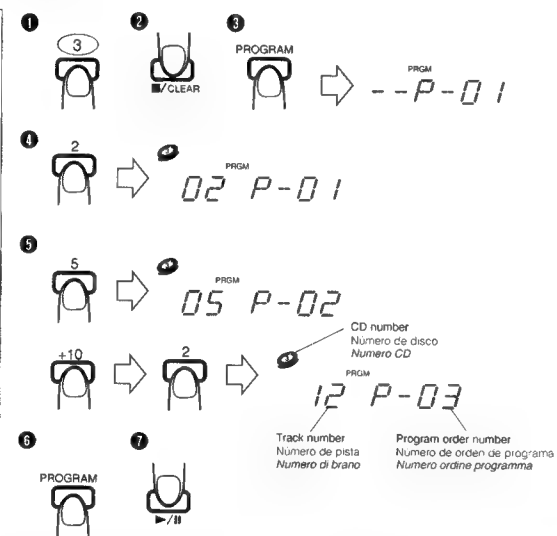
- Press the No. 3 CD CONTROL button.
- Press the **■/CLEAR** button.
- Press the **PROGRAM** button to set to the programming mode.
- Press to designate the required track number.
- Designate the remaining tracks by pressing the track number buttons.
- Press the **PROGRAM** button to confirm program details.
 - Repeat from step 4 to readjust the program.
 - Repeat from step 4 to add to the program.
- Press the **▶/II** button when programming is completed. Programmed play starts.

Reproducción programada (utilizando la unidad de control remoto)

- Es posible programar un máximo de 20 pistas para reproducirlas en cualquier orden deseado, de un CD o de todos los CD en el cambiador.

Ejemplo: (CD conteniendo más de 12 pistas)

Ejemplo 1: Programación de pistas del disco 3 (pistas 2, 5, y 12).



- Presione el botón No. 3 de CD CONTROL.
- Presione el botón **■/CLEAR**.
- Para activar el modo de programación, presione el botón **PROGRAM**.
- Presione para seleccionar el número deseado de pista.
- Designare las pistas restantes presionando los botones de número de pista.
- Presione el botón **PROGRAM** para confirmar los detalles del programa.
 - Repita desde el paso 4 para reajustar el programa.
 - Repita desde el paso 4 para agregar al programa.
- Cuando termine la programación presione el botón **▶/II**. Se inicia la reproducción programada.

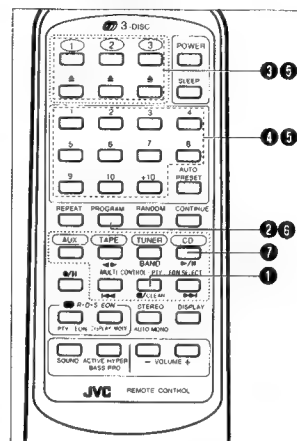
Riproduzione programmata (utilizzando l'unità di telecomando)

- Si possono programmare sino a 20 brani presi da uno o più CD e da riprodurre in qualsiasi ordine.

Esempio: (CD contenente più di 12 brani)

Esempio 1: Programmazione di brani dal disco 3 (brani 2, 5, e 12).

- Example 2: Programming tracks from 2 or more CDs in the order of disc 1 (track 3), disc 1 (track 6), and disc 3 (track 12).



- Press the **■/CLEAR** button.
- Press the **PROGRAM** button to set to the programming mode.
- Designate the required CD using the CD CONTROL buttons (No. 1 to No. 3).
- Designate the required track using the track number buttons (No. 1 to No. 10, and +10).
- Repeat steps 3 and 4 to designate the other tracks.
- Press the **PROGRAM** button to confirm program details.
 - Repeat from step 4 to readjust the program.
 - Repeat from step 4 to add to the program.
- Press the **▶/II** button when programming is completed. Programmed play starts.

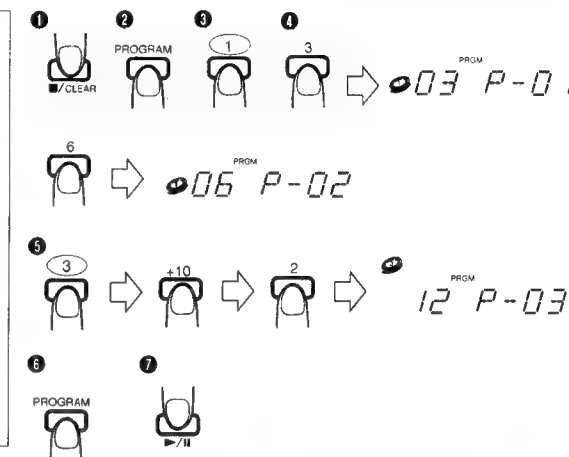
To confirm the details of a program... Press the **PROGRAM** button in stop mode: the tracks making up the program will be displayed in programmed order.

To clear the programmed tracks... Press the **■/CLEAR** button before playing a CD. During programmed play, press this button twice.

- Notes:**
- Programming is possible even when a CD tray is open. (The tracks on the CD can be confirmed as the labels are visible.)
 - Programmed tracks are not cleared even if the CD tray is open.
 - During programmed play from more than 2 CDs, if a CD tray is open, programmed play will not function.

- Ejemplo 2: Programación de pistas de 2 o más CD en el siguiente orden: disco 1 (pista 3), disco 1 (pista 6), y disco 3 (pista 12).

- Esempio 2: Programmazione di brani da 2 o più CD nell'ordine CD 1 (brano 3), CD 1 (brano 6) e CD 3 (brano 12).



- Presione el botón **■/CLEAR**.
- Para activar el modo de programación, presione el botón **PROGRAM**.
- Selecione el CD deseado utilizando los botones (No. 1 a No. 3) de CD CONTROL.
- Selecione la pista deseada utilizando los botones (No. 1 a No. 10, +10), de número de pista.
- Repita los pasos 3 y 4 para seleccionar otras pistas.
- Presione el botón **PROGRAM** para confirmar los detalles del programa.
 - Repita desde el paso 4 para reajustar el programa.
 - Repita desde el paso 4 para agregar al programa.
- Cuando termine la programación presione el botón **▶/II**. Se inicia la reproducción programada.

Para confirmar los detalles de un programa... Presione el botón **PROGRAM** en el modo de parada: las pistas que componen el programa aparecerán indicadas en el orden programado.

Para borrar las pistas programadas... Presione el botón **■/CLEAR** antes de reproducir el CD. Durante la reproducción programada presione este botón dos veces.

- Notas:**
- La programación es posible aunque haya un portadisco de CD abierto. (Las pistas del CD pueden ser confirmadas en las etiquetas visibles.)
 - Las pistas programadas no se borran si se abre el portadisco de CD.
 - Durante la reproducción programada de más de 2 CD, si hay un portadisco de CD abierto, la reproducción programada no funcionará.

Per controllare i dettagli di un programma... Premere il tasto **PROGRAM** nel modo di arresto: i brani programmati vengono visualizzati nell'ordine programmato.

Per cancellare i brani programmati... Premere il tasto **■/CLEAR** prima di riprodurre un CD. Durante la riproduzione programmata, premere questo tasto due volte.

- Note:**
- La programmazione è possibile solo se un piatto portadisco è aperto. (I brani del CD possono venire controllati guardando l'etichetta, che è visibile.)
 - I brani programmati non vengono cancellati dalla memoria neppure aprendo un piatto portadisco.
 - Durante la riproduzione programmata da 2 CD o più, se il piatto portadisco viene aperto la riproduzione programmata non ha luogo.

HANDLING CASSETTE TAPES

Cassette tapes

1. Loose tape may cause trouble. Using a pencil or like object, gently tighten the tape as shown.
2. To prevent recordings from being erased accidentally, remove the tab(s) with a screwdriver, etc. Reseal the slots with adhesive tape to erase and re-record after the tabs have been removed.
3. C-120 cassettes are not recommended because they are prone to malfunction.

Cassette loading

1. Press the EJECT button to open the cassette holder.
2. Load a cassette as shown.
3. Close the cassette holder by pressing it gently. Listen for the click indicating that the holder is securely shut.

MANIPULACION DE CASSETTES DE CINTA

Cassettes de cinta

1. La cinta floja puede causar problemas. Utilice un lápiz o un objeto similar y tense la cinta tal como se muestra.
2. Para evitar borrar grabaciones accidentalmente, extraiga las lengüetas con un destornillador, etc. Para borrar la cinta después de haber extraído las lengüetas, selle las ranuras con cinta adhesiva.
3. No se recomienda el uso de cassettes C-120 porque tienen tendencia a fallar.

Colocación de cassettes

1. Presione el botón EJECT para abrir el portacassette.
2. Extraiga el cassette como se muestra.
3. Cierre el portacassette presionándolo suavemente. Cuando oiga un "clic" ello indica que el portacassette está correctamente cerrado.

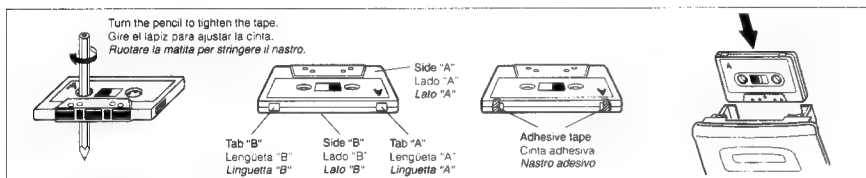
MANEGGIO DEI NASTRI A CASSETTA

Nastri a cassetta

1. Nastri allentati possono causare problemi. Eliminare l'allentamento del nastro come illustrato per mezzo di una matita o di un oggetto simile.
2. Per evitare la cancellazione accidentale di registrazioni, rimuovere le linguette con un cacciavite o un oggetto simile. Per cancellare o registrare nuovamente il nastro, coprire i fori con nastro adesivo.
3. Si raccomanda di non utilizzare cassette C-120 in quanto queste possono causare problemi.

Inserimento cassette

1. Premere il tasto EJECT per aprire il vano portacassette.
2. Inserire una cassetta come indicato.
3. Chiudere il vano portacassette premendo gentilmente su di esso. Accertarsi di udire lo scatto che indica la sua chiusura.



Note:

If the power is switched off while tape is running, it may be impossible to remove the cassette. If this happens, switch the power on again before attempting to remove the cassette.

Auto tape select mechanism

This unit has an Auto Tape Select mechanism which distinguishes between different types of tape using detection holes in the cassette. After the type of tape has been detected, bias and equalization suitable for the tape are set.

- Cassettes with detection holes:
Metal tape (EQ: 70 μ s) Type IV
CrO₂ (chrome) tape (EQ: 70 μ s) Type II
- Cassettes without detection holes:
Normal tape (EQ: 120 μ s) Type I

Note:

Si se desconecta la alimentación durante el transporte de cinta, puede que sea imposible extraer el cassette. Si ello ocurre, conecte la alimentación otra vez antes de intentar extraer el cassette.

Mecanismo de selección automática de la cinta

Esta unidad posee un mecanismo de selección automática de la cinta que distingue los diferentes tipos de cinta por medio de orificios de detección en el cassette. Después de haber detectado el tipo de cinta, la unidad establece la polarización y equalización adecuadas para la cinta.

- Cassettes con orificios de detección:
Cinta de metal (EQ: 70 μ s) Tipo IV
Cinta de CrO₂ (cromo) (EQ: 70 μ s) Tipo II
- Cassettes sin orificios de detección:
Cinta normal (EQ: 120 μ s) Tipo I

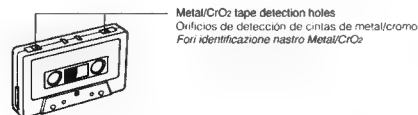
Note:

Se l'alimentazione viene disattivata durante lo scorrimento del nastro, potrebbe essere impossibile rimuovere la cassetta. Se ciò dovesse accadere, riattivare l'alimentazione prima di riprovare a rimuovere la cassetta.

Meccanismo per la selezione automatica del tipo di nastro

Questa unità possiede un meccanismo per la selezione automatica del tipo di nastro che è in grado di rilevare automaticamente il tipo di nastro utilizzato per mezzo dei fori appositi sulla cassetta. Una volta rilevato il tipo di nastro, la polarizzazione e l'equalizzazione adatte a tale tipo di nastro vengono impostate automaticamente.

- Cassette con fori di identificazione:
Nastro Metal (EQ: 70 μ s) Tipo IV
Nastro CrO₂ (al cromo) (EQ: 70 μ s) Tipo II
- Cassette senza fori di identificazione:
Nastro normale (EQ: 120 μ s) Tipo I



CASSETTE PLAYBACK



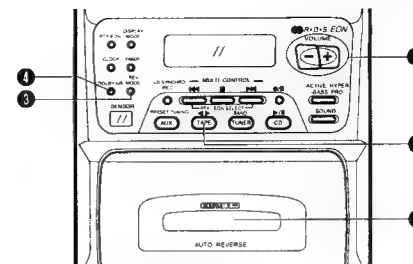
REPRODUCCION DE CASSETTES

RIPRODUZIONE DI CASSETTE

Operate in the order shown

Opere in el orden mostrado

Eseguire le operazioni nell'ordine indicato



- 1 Load a cassette tape with side A facing out.
- 2 Press to start playback. (The power is switched on and the TAPE mode is engaged to start tape playback.)
- 3 Select the reverse mode (\Leftarrow / \Rightarrow / $\Leftarrow \Rightarrow$).
- 4 Set the DOLBY NR switch as required.
- 5 Adjust.

- After loading a cassette tape, simply press the TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ button. The power is switched on and the tape starts playback. (To select the playback direction, press the TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ button. The change in direction can be checked in the tape direction indicator (\Leftarrow or \Rightarrow).)

- When the tape plays back with the reverse mode set to \Leftarrow (single side play) or $\Leftarrow \Rightarrow$ (both side play) mode, the tape stops automatically at the end of tape after playing one or both sides. When the reverse mode is set to the $\Leftarrow \Rightarrow$ (continuous play) mode, the tape continuously plays one side after the other until you stop operation.

- 1 Coloque un cassette de cinta con el lado A apuntando hacia afuera.
- 2 Presiónelo para iniciar la reproducción. (Se conecta la alimentación y se activa el modo TAPE para iniciar la reproducción de la cinta.)
- 3 Seleccione el modo de inversión (\Leftarrow / \Rightarrow / $\Leftarrow \Rightarrow$).
- 4 Coloque el conmutador DOLBY NR como sea necesario.
- 5 Ajuste.

- Después de colocar un cassette de cinta, simplemente presione el botón TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. Se conecta la alimentación y la cinta comienza a ser reproducida. (Para seleccionar el sentido de reproducción, presione el botón TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. El cambio de dirección puede ser verificado en el indicador (\Leftarrow o \Rightarrow) de la dirección de la cinta.)

- La cinta está siendo reproducida en el modo de inversión colocado en el modo \Leftarrow (reproducción de un solo lado) o en el modo $\Leftarrow \Rightarrow$ (reproducción de ambos lados). La cinta se detiene automáticamente al fin de la misma después de la reproducción de uno o ambos lados. Cuando se activa el modo de inversión en el modo $\Leftarrow \Rightarrow$ (reproducción continuada), la cinta es reproducida continuamente de ambos lados hasta que usted pare la operación.

- 1 Inserire una cassetta col lato A rivolto all'esterno.
- 2 Premere il tasto di riproduzione. (L'unità si accende e il modo TAPE viene impostato, attivando il registratore a cassetta.)
- 3 Selezionare il modo auto reverse (\Leftarrow / \Rightarrow / $\Leftarrow \Rightarrow$).
- 4 Portare il selettore DOLBY NR nella posizione adatta.
- 5 Regolare.

- Caricato un nastro, premere il tasto TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. L'unità si accende e il nastro viene riprodotto. (Per scegliere una direzione di riproduzione, premere il tasto TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. Il cambio di direzione può essere controllato con l'indicatore della direzione del nastro (\Leftarrow o \Rightarrow).)

- Quando il nastro viene riprodotto col modo di autoreverse impostato su \Leftarrow (riproduzione di un solo lato) o su $\Leftarrow \Rightarrow$ (riproduzione di entrambi i lati), la riproduzione del nastro si interrompe automaticamente alla fine del nastro dopo aver riprodotto un lato oppure entrambi i lati rispettivamente. Se viene scelto il modo di scorrimento in direzione inversa $\Leftarrow \Rightarrow$ (riproduzione continua), la riproduzione dei due lati della cassetta continua senza fine sino a che non viene interrotta dall'utente.

DOLBY NR system

- Set the DOLBY NR as required. The DOLBY B NR indicator lights.

Note:

The optimum sound quality will not be obtained if different DOLBY NR switch settings are used during recording and playback.

How to fast-wind tapes

1. Press the TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ button (to set TAPE mode).
 2. Press the \Leftarrow button.
 3. Press the $\Leftarrow \Rightarrow$ or \Rightarrow button.
- During tape playback, when the \Leftarrow or \Rightarrow button is pressed, music scan starts.

Music Scan

- The beginning of the current tune or the next tune can be located using the music scan function.

- 1 Press the TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ button for tape playback. (To select the playback direction, press the TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ button.)

Sistema DOLBY NR

- Coloque el DOLBY NR como desee. Se encenderá el indicador DOLBY B NR.

Note:

La calidad óptima de sonido no podrá ser obtenida si se utilizan diferentes ajustes de DOLBY NR para la grabación y para la reproducción.

Método para bobinado rápido de cintas

1. Presione el botón TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ para activar el modo TAPE.
 2. Presione el botón \Leftarrow .
 3. Presione el botón $\Leftarrow \Rightarrow$ o \Rightarrow .
- La búsqueda la música se inicia cuando se presiona el botón \Leftarrow o \Rightarrow durante la reproducción de cinta.

Búsqueda de música

- Utilizando la función de búsqueda de música es posible ubicar el principio de la música actual o de la próxima.

- 1 Para reproducir la cinta presione el botón TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. (Para seleccionar el sentido de reproducción, presione el botón TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$.)

Sistema DOLBY NR

- Impostare il modo DOLBY NR come desiderato. L'indicatore DOLBY B NR si accende.

Note:

Se nel corso della riproduzione viene usato un modo DOLBY NR diverso da quello usato per la registrazione, il suono ottenuto non sarà normale.

Come avvolgere rapidamente i nastri

1. Premere il tasto TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$ (per impostare il modo TAPE).
 2. Premere il tasto \Leftarrow .
 3. Premere il tasto $\Leftarrow \Rightarrow$ o \Rightarrow .
- Durante la riproduzione di nastri, se si preme il tasto \Leftarrow o \Rightarrow la scansione musicale inizia.

Scansione dei brani

- L'inizio del brano attuale o del brano successivo può venire facilmente localizzato facendo uso di questa conveniente funzione.

- 1 Per riprodurre un nastro, premere il tasto TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$. (Per scegliere una direzione di riproduzione, premere il tasto TAPE $\Leftarrow \Rightarrow$.)

① Press the ◀▶ or ▶▶ button for music scan.

② Para buscar una música presione el botón ◀▶ o ▶▶.

③ Premere il tasto ◀▶ o ▶▶ per azionare la ricerca di brani.

	<ul style="list-style-type: none"> • To the start of the next tune • Hacia el comienzo de la próxima melodía. • Per portarsi all'inizio del brano successivo 	<ul style="list-style-type: none"> • To the start of the tune being played back • Hacia el comienzo de la melodía reproducida. • Per portarsi all'inizio del brano attuale
(Forward ▶▶) direction playback (Reproducción en la dirección de avance (▶▶)) (Riproduzione in direzione normale (▶▶))		
(Reverse ◀◀) direction playback (Reproducción en la dirección inversa (◀◀)) (Riproduzione in direzione inversa (◀◀))		

The tape direction indicator blinks twice, repeatedly, during music scanning.
El indicador de dirección de la cinta parpadea dos veces, repetidamente, durante la búsqueda de música.
L'indicatore della direzione del nastro lampeggia due volte, ripetutamente, durante la scansione musicale.

① When the specified tune is located, playback will start automatically.
• To skip two or more tunes, repeat steps ② and ③ above.

① La reproducción se inicia automáticamente cuando localiza la canción deseada.
• Para saltar dos o más músicas repita los pasos ② y ③ de arriba.

① Trovato il brano cercato, la riproduzione ha inizio automaticamente.
• Per evitare due o più brani, ripetere le fasi ② e ③ appena descritte.

Notes:

- With the following types of tape, the Music Scan mechanism may not operate correctly. This is not a malfunction; use music scan function only with suitable tapes.
- Tapes with tunes having long pianissimo passages (very quiet parts) or non-recorded portion during tunes.
- Tapes with short non-recorded sections.
- Tapes with high-level noise or hum between tunes.

Notes:

- Con los siguientes tipos de cinta el mecanismo de búsqueda de música puede no funcionar correctamente. Esto no es una falla; utilice la función de búsqueda de música solo con las cintas adecuadas.
- Cintas con músicas que tienen largos pasajes pianísimo (porciones muy suaves), o porciones sin grabar en las músicas.
- Cintas con secciones cortas sin grabar.
- Cintas con alto nivel de ruido o zumbido entre músicas.

Notes:

- Con i seguenti tipi di cassetta, la funzione di scansione dei brani potrebbe non funzionare correttamente. Ciò tuttavia non è un guasto. La funzione può venire usata solo con nastri adatti.
- Nastri che contengono porzioni molto silenziose (ad esempio pianissimo di musica classica), o non registrate fra un brano e l'altro.
- Nastri con porzioni non registrate tra un brano e l'altro troppo brevi.
- Nastri che contengono rumore fra un brano e l'altro.

Seek tuning

Press the ◀▶ or ▶▶ button for one second or more. The unit enters the seek tuning mode to tune in the nearest station automatically, so the broadcast can be heard. In AM operation, the frequency moves continuously from the MW to the LW band and vice versa.

Manual tuning

Each time the ◀▶ or ▶▶ button is pressed, the unit steps through the current frequency band. Tuning is done in steps of 50 kHz for FM and 9 kHz for AM (MW/LW). In AM operation, the tuned frequency moves continuously from the MW (522-1,629 kHz) to the LW (144-288 kHz) band and vice versa.

Press to move to lower frequencies.
Presione para disminuir la frecuencia.
Premere per abbassare la frequenza.

MULTI CONTROL

Press to move to higher frequency.
Presione para aumentar la frecuencia.
Premere per aumentare la frequenza.

Notes:

- When seek tuning to the required station is not possible because the broadcast signal is too weak, press the ◀▶ or ▶▶ button momentarily to perform manual tuning.
- When the power is set to STANDBY, or another mode (TAPE, CD or AUX), the last tuned frequency is stored in memory. When the power is switched on again and TUNER/BAND button is pressed, the same station will be tuned to.

Notes:

- Quando la búsqueda de sintonía de la estación deseada no es posible porque la señal de radiodifusión es demasiado débil, presione el botón ◀▶ o ▶▶ por un momento para efectuar la sintonización manual.
- Quando se coloca la alimentación en STANDBY, u otro modo (TAPE, CD o AUX), la última frecuencia sintonizada queda almacenada en memoria. Cuando conecta la alimentación otra vez y presiona el botón TUNER/BAND, la unidad sintoniza la misma estación.

Notes:

- Quando la sintonizzazione con ricerca della stazione desiderata non è possibile in quanto il segnale trasmesso è troppo debole, premere leggermente il tasto ◀▶ o ▶▶ per eseguire la sintonizzazione manuale.
- Quando l'alimentazione si trova nel modo STANDBY, oppure quando viene selezionato un altro modo (TAPE, CD o AUX), l'ultima frequenza sintonizzata viene memorizzata. Quando l'alimentazione viene riattivata e si preme il tasto TUNER/BAND, l'unità si sintonizza su quella stessa frequenza.

RADIO RECEPTION

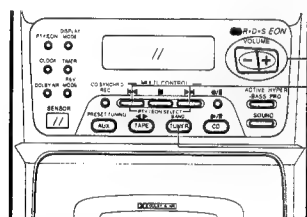
RADIORRECEPCION

RICEZIONE CON LA RADIO

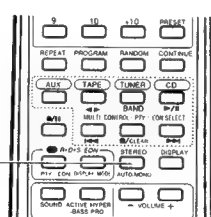
Operate in the order shown

Opere en el orden mostrado

Eseguire le operazioni nell'ordine indicato



STEREO AUTO/MONO button
Botón STEREO AUTO/MONO
Tasto STEREO AUTO/MONO



- Press the TUNER/BAND button.
• The power is switched on and a band and radio frequency will be shown in the display.
- Select the band.
- Tune to the required station.
- Adjust.

- Presione el botón TUNER/BAND.
• Se conecta la alimentación y aparece en el visor una banda y una frecuencia de radio.
- Selecciónese la banda.
- Sintonice la estación deseada.
- Ajuste.

- Premere il tasto TUNER/BAND.
• Il sistema si accende e sul display viene visualizzata la banda e la frequenza.
- Selezionare la banda.
- Sintonizzare la stazione desiderata.
- Regolare.

STEREO AUTO/MONO button (using the remote control unit)

Auto mode:

Set to this position when listening to or recording an FM stereo broadcast. The STEREO indicator lights when the FM stereo broadcast is received.

MONO:

Set to this position when FM stereo reception is noisy.

When another station is tuned to in the MONO mode, the unit automatically enters Auto mode.

Botón STEREO AUTO/MONO (utilizando la unidad de control remoto)

Modo automático:

Colóquelo en esta posición cuando escucha o graba una radiodifusión estéreo de FM. El indicador STEREO se enciende cuando se recibe una radiodifusión estéreo de FM.

MONO:

Colóquelo en esta posición cuando la recepción estéreo de FM tenga ruido.

Si se sintoniza otra estación en el modo MONO, la unidad ingresa automáticamente en el modo automático.

Tasto STEREO AUTO/MONO (col telecomando)

Modo auto:

Impostare questa posizione quando si ascolta o si registra una trasmissione FM stereo. L'indicatore del modo STEREO si accende quando la trasmissione ricevuta è in stereo.

MONO:

Impostare questa posizione quando la ricezione FM è disturbata.

Quando un'altra stazione viene sintonizzata nel modo MONO, l'unità entra automaticamente nel modo automatico.

Auto preset tuning (using the remote control unit)

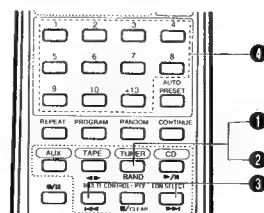
This function scans the current band, detecting frequencies used to broadcast signals, and stores the first 30 FM frequencies and 15 AM (MW/LW) frequencies in memory automatically.

- Press the AUTO PRESET button. The frequencies of stations broadcasting signals can be stored in memory automatically in the order of increasing frequency. (30 stations in FM band and 15 stations in AM (MW/LW) band)

Presetting stations (using the remote control unit)

30 stations in FM band and 15 stations in AM (MW/LW) band can be preset as follows:

- Example: (Presetting an FM station broadcasting on 103.5 MHz to preset button "15")



- Press the TUNER/BAND button.
- Select the FM band using the TUNER/BAND button.
- Tune to the required station.
- Press preset button "15", then "5" for more than 2 sec.
(When "15" blinks in the preset station display, the station has been stored.)

Presintonización automática (utilizando la unidad de control remoto)

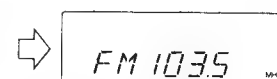
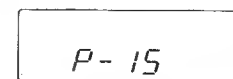
Esta función busca la banda actual, detectando frecuencias usadas para señales de radiodifusión y almacena las primeras 30 frecuencias de FM y 15 frecuencias de AM (MW/LW) en memoria automáticamente.

- Presione el botón AUTO PRESET. Las frecuencias de las señales de las estaciones pueden ser almacenadas automáticamente en memoria en orden de frecuencia creciente. (30 estaciones en la banda de FM y 15 estaciones en la banda AM (MW/LW))

Presintonización de estaciones (utilizando la unidad de control remoto)

Es posible presintonizar 30 estaciones en la banda de FM y 15 estaciones en la banda de AM (MW/LW) de la siguiente forma:

- Ejemplo: (Presintonización de la radioemisión de una estación de FM en 103.5 MHz en el botón "15" de presintonización)



- Presione el botón TUNER/BAND
- Selecciónese la banda de FM utilizando el botón TUNER/BAND
- Sintonice la estación deseada
- Presione el botón "15" de presintonización y luego el "5" durante más de 2 segundos. (Cuando el "15" parpadea en la indicación de estación presintonizada, ésta ha sido registrada.)

Preselezione delle stazioni (utilizzando l'unità di telecomando)

30 stazioni per la banda FM e 15 stazioni per la banda AM (MW/LW) possono essere preselezionate nel modo seguente:

- Esempio: (Per preselezionare una stazione FM che trasmette sui 103.5 MHz nel tasto di preselezione numero "15").

- Premere il tasto TUNER/BAND.
- Selezionare la banda di FM utilizzando il tasto TUNER/BAND.
- Sintonizzare la stazione desiderata.
- Premere il tasto di preselezione "15" e quindi quello "5" per oltre 2 secondi. (Quando la cifra "15" lampeggia sul display di preselezione, la stazione è preselezionata.)

- Repeat the above procedure for each of the other stations, using a different preset button each time.
- Repeat the above procedure for the other band.

- To change preset stations**
Perform step ① above after tuning to the required station.

Notes:

- The previous stored station is erased when a new station is stored, because the new station's frequency replaces the previous frequency in memory.
- When listening to an AM (MW/LW) broadcast, noise may be heard if the remote control unit is used.

- All preset stations will be erased when the power cord is disconnected or a power failure occurs for more than 24 hours. In such cases, store the stations again.

Preset tuning

- The stations must be preset before this operation can be performed.

(Using the main unit)

- Press the TUNER/BAND button.
- Select the band using the TUNER/BAND button.
- Press the PRESET TUNING button to select the required preset station.

(Using the remote control unit)

- Press the TUNER/BAND button.
- Select the band using the TUNER/BAND button.
- Press the required preset station buttons (No. 1 – No. 10 and +10).
- The preset station number and frequency corresponding to the button pressed are shown.

Using the antennas

- FM:** Connect the provided FM feeder antenna (see page 6).
- AM (MW/LW):** Adjust the position of AM (MW/LW) loop antenna.

RDS (Radio Data System)

Using the RDS (Radio Data System) to Receive FM Stations

RDS allows FM stations to send additional signals with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, and information about what type of programmes they broadcast, such as sports or music, etc. This unit can receive the following types of RDS signals:

- PS (Programme Service):** shows commonly known station names.
- PTY (Programme Type):** shows types of broadcast programmes.
- RT (Radio Text):** shows text messages the station sends.
- TA (Traffic Announcement):** shows traffic announcements being broadcast.

- Repita el procedimiento de arriba para cada una de las otras estaciones, utilizando un botón de presintonización diferente para cada estación.
- Repita el procedimiento de arriba para la otra banda.

- Cambio de estaciones presintonizadas**
Ejecute el paso ① de arriba después de sintonizar la estación deseada.

Notes:

- La estación previamente almacenada se borra cuando se almacena otra estación, ya que la frecuencia de la nueva estación reemplaza la frecuencia anterior en memoria.
- Cuando escucha una radiodifusión de AM (OM/OL), es posible que se escuche ruido si se utiliza la unidad de control remoto.

- Todas las estaciones presintonizadas se borran cuando se desconecta el cordón de alimentación u ocurre un corte de energía de más de 24 horas. En tales casos almacene las estaciones otra vez.

Presintonización

- Las estaciones deben ser presintonizadas antes de que se pueda ejecutar esta operación.

(Utilizando la unidad principal)

- Presione el botón TUNER/BAND.
- Seleccione la banda utilizando el botón TUNER/BAND.
- Presione el botón PRESET TUNING para seleccionar la estación presintonizada deseada.

(Utilizando la unidad de control remoto)

- Presione el botón TUNER/BAND.
- Seleccione la banda utilizando el botón TUNER/BAND.
- Presione los botones (No. 1 - No. 10 y +10) de la estación presintonizada deseada.
- En el visor aparecen el número de estación presintonizada y la frecuencia correspondiente al botón presionado.

Utilización de antenas

- FM:** Conecte la bajada de antena FM suministrada (ver página 6).
- AM (OM/OL):** Ajuste la posición de la antena de cuadro de AM (OM/OL).

RDS (Sistema de datos por radio)

Uso de RDS (Sistema de Datos por Radio) para recibir estaciones de FM

El RDS permite que las estaciones de FM envíen señales adicionales con las señales de los programas normales. Por ejemplo, las estaciones envían sus nombres, e información acerca del tipo de programas que difunden tales como deportes o música, etc. Esta unidad puede recibir los siguientes tipos de señales RDS:

- PS (Servicio de programación):** muestra nombres de radiodifusoras conocidas.
- PTY (Tipo de programa):** muestra los tipos de programas emitidos.
- RT (Texto por radio):** muestra mensajes textuales que la estación emite.
- TA (Anuncio de tráfico):** muestra anuncios de tráfico que están siendo emitidos.

- Repetere la procedura sopraindicata per ciascuna stazione desiderata utilizzando ogni volta un tasto di preselezione diverso.
- Repetere la procedura sopradescritta per l'altra banda.

- Per cambiare le stazioni preselezionate**
Eseguire la fase ① dopo aver sintonizzato la nuova stazione desiderata.

Note:

- Quando si memorizza una nuova stazione, la stazione memorizzata in precedenza viene cancellata in quanto la frequenza della nuova stazione sostituisce quella memorizzata in precedenza.
- Quando si ascolta una trasmissione AM (MW/LW) si possono udire dei disturbi se viene utilizzato il telecomando.

- Tutte le stazioni preselezionate vengono cancellate se il cavo di alimentazione viene cancellato oppure se si verifica un'interruzione di corrente per più di 24 ore. In tali casi eseguire nuovamente la memorizzazione delle stazioni.

Sintonizzazione stazioni preselezionate

- Le stazioni devono essere preselezionate prima di poter eseguire questa operazione.

(Uso dell'unità principale)

- Premere il tasto TUNER/BAND.
- Scegliere la banda di frequenza col tasto TUNER/BAND.
- Premere il tasto PRESET TUNING per scegliere la stazione preselezionata desiderata.

(Utilizzando l'unità di telecomando)

- Premere il tasto TUNER/BAND.
- Selezionare la banda utilizzando il tasto TUNER/BAND.
- Premere il tasto della stazione preselezionata desiderata (No. 1 – No. 10, +10).
- Il numero della stazione preselezionata e la frequenza corrispondenti al tasto premuto vengono visualizzati.

Uso delle antenne

- FM:** Collegare l'antenna FM a piatina in dotazione (vedi pag. 6).
- AM (MW/LW):** Regolare la posizione dell'antenna AM (MW/LW) ad anello.

Sistema dati radio (RDS)

Uso del sistema RDS (sistema dati radio) per ricevere stazioni FM

Il sistema RDS permette alle stazioni FM di trasmettere segnali addizionali oltre ai normali segnali dei programmi regolari. Per esempio, le stazioni possono trasmettere il nome della stazione ed informazioni riguardanti il tipo di programma, come sport, musica, ecc. L'unità è in grado di ricevere i seguenti tipi di segnale RDS:

- PS (Servizio Programmato):** per i nomi di stazioni comunemente noti.
- PTY (Tipo Programma):** per il tipo di programma.
- RT (Testo Radio):** per messaggi trasmessi dalla stazione.
- TA (Annuncio Traffico):** per annunci sul traffico.

What information can RDS signals provide?
The display shows RDS signal information that the station sends.

To show the RDS signals on the display:
Press the DISPLAY MODE button while listening to an FM station.
Each time you press the button, the display changes to show information in the following order:



PS (Programme Service):

While searching, "PS" appears, then station name is displayed. "NO PS" appears if no signal is sent.

PTY (Programme Type):

While searching, "PTY" appears, then broadcast programme type is displayed. "NO PTY" appears if no signal is sent.

RT (Radio Text):

While searching, "RT" appears, then a text message sent by the station is displayed. "NO RT" appears if no signal is sent.

Station Frequency:

Station frequency (non-RDS service)

Notes:

- If searching finishes at once, "PS" and "PTY" will not appear on the display.
- If you press the DISPLAY MODE button while listening to an AM (MW/LW) station, the display only shows station frequency.
- RDS is not available for AM (MW/LW) broadcasts.

On characters displayed

When the display shows PS, PTY or RT signals:

- The display shows upper case letters only.
- The display cannot show accented letters; For example, "A" may represent accented "Å"s like "A, Å, Ä, Å, Ä and Å".

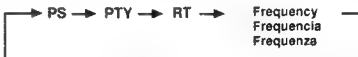
¿Qué información puede suministrar la señal RDS?

El visor muestra la información de señales RDS que la estación envía.

Para visualizar señales RDS en el visor:

Presione el botón DISPLAY MODE mientras escucha una estación de FM.

Cada vez que presione el botón, la indicación cambia mostrando información en el siguiente orden:



PS (Servicio de programación):

Mientras busca, "PS" aparece, luego el nombre de la estación es indicado. "NO PS" aparece si no se radiodifunden señales.

PTY (Tipo de programa):

Mientras busca, "PTY" aparece, luego se visualiza el tipo de programa radiodifundido. "NO PTY" aparece si no se radiodifunden señales.

RT (Texto por radio):

Mientras busca, "RT" aparece, luego el mensaje de texto enviado por la estación es visualizado. "NO RT" aparece si no se radiodifunde señal.

Frecuencia de estación:

Frecuencia de estación (servicio no RDS)

Notes:

- Si la búsqueda termina subitamente, "PS" y "PTY" no aparecerán en el visor.
- Si usted presiona el botón DISPLAY MODE mientras escucha una estación de AM (OM/OL), la indicación solo muestra la frecuencia de la estación.
- RDS no está disponible para radiodifusiones de AM (OM/OL).

Sobre los caracteres indicados

Cuando el visor muestra señales PS, PTY o RT:

- El visor muestra letras en mayúscula solamente.
- El visor no puede mostrar letras acentuadas. Por ejemplo, "A" acentuada puede aparecer como "A, Å, Ä, Å, Ä y Å".

Quali informazioni vengono fornite dal sistema RDS?

Il display visualizza le informazioni RDS trasmesse dalla stazione.

Per visualizzare i segnali RDS sul display:
Premere il tasto DISPLAY MODE mentre si ascolta una stazione FM.

Ogni volta che il tasto viene premuto, il display cambia la visualizzazione nell'ordine seguente:

PS (Servizio Programma):

Durante la ricerca appare l'indicazione "PS" e quindi viene visualizzato il nome della stazione. Se il segnale non viene trasmesso, viene visualizzata l'indicazione "NO PS".

PTY (Tipo Programma):

Durante la ricerca appare l'indicazione "PTY" e quindi viene visualizzato il tipo di programma trasmesso. Se il segnale non viene trasmesso, viene visualizzata l'indicazione "NO PTY".

RT (Testo Radio):

Durante la ricerca appare l'indicazione "RT" e quindi viene visualizzato il messaggio trasmesso dalla stazione. Se il segnale non viene trasmesso, viene visualizzata l'indicazione "NO RT".

Frequenza stazione:

Frequenza della stazione (servizio non RDS)

Note:

- Se la ricerca finisce immediatamente, le indicazioni "PS" e "PTY" non appaiono sul display.
- Se si preme il tasto DISPLAY MODE mentre si ascolta una stazione AM (MW/LW), il display visualizza solo la frequenza della stazione.
- Il sistema RDS non è disponibile per le trasmissioni AM (MW/LW).

Caratteri visualizzati

Cuando il display visualizza segnali PS, PTY o RT:

- Il display visualizza solo lettere maiuscole.
- Il display non è in grado di visualizzare lettere accentate. Per esempio, la lettera "A" può rappresentare una qualsiasi delle "A" accentate come "A, Å, Ä, Å, Ä e Å".

A	Å, Ä, Å, Ä, Å, Ä	K	K	U	U, Ü, Ö, Ü, Ö	0	0	W	*	'	<
B	B	L	L	V	V	1	1	+	+	'	>
C	C, Ç, Ç	M	M	W	W	2	2	-	-	'	=
D	D, ð	N	N, Ñ	X	X	3	3	,	,	'	\
E	E, É, É, É, É	O	O, Ó, Ó, Ó, Ó, Ó, Ø	Y	Y	4	4	,	,	'	'
F	F	P	P	Z	Z, Z, Z	5	5	/	/	'	
G	G	Q	Q			6	6	-	-		
H	H	R	R, Å, Å			7	7	-	-		
I	I, Í, Í, Í	S	S, Š, Š			8	8	-	-		
J	J	T	T			9	9				

To search for a programme by PTY codes
One of the advantages of the RDS service is that you can locate a particular kind of programme by specifying the PTY codes.

To search for a programme using PTY or TA codes:



- 1 Press the PTY button once while listening to an FM station.
The display alternates between "PTY" and "SELECT".

- 2 Select the PTY code using the left/right arrow buttons within 10 seconds.
Each time you press the button, the display shows a category in the following order:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ M.O.R.M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ TRAFFIC ↔ NEWS

- 3 Press the PTY button within 10 seconds again.

While searching, the display alternates between "SEARCH" and the selected PTY code.

The unit searches 30 preset stations and stops when it finds a station of the category you have selected, then tunes into that station.

To continue searching after the first stop, press the PTY button again while the display indications blink.
If no programme is found, "NOT FOUND" appears on the display.

To stop searching at any time during the process
Using any tuner operating buttons and controls stops search operation.

Descriptions of the PTY Codes

NEWS: News
AFFAIRS: Topical programme expanding on the current news or affairs
INFO: Programmes on medical service, weather forecasts, etc.
SPORT: Sports events
EDUCATE: Educational programmes
DRAMA: Radio plays
CULTURE: Programmes on national or regional culture
SCIENCE: Programmes on natural sciences and technology
VARIED: Other Programmes like comedies or ceremonies
POP M: Pop music
ROCK M: Rock music
M.O.R.M: Middle-of-the-road music (usually called "easy listening")
LIGHT M: Light music
CLASSICS: Classical music
OTHER M: Other music
ALARM: Emergency broadcasts
TRAFFIC: Broadcasts which carry traffic announcements
NONE: Undefined (this cannot be searched.)

Para buscar un programa por códigos PTY
Una de las ventajas del servicio RDS es que usted puede ubicar un tipo particular de programa especificando los códigos PTY.

Para buscar un programa utilizando códigos PTY o TA:



- 1 Presione una vez el botón PTY mientras escucha una estación de FM.
La indicación conmuta entre "PTY" y "SELECT".

- 2 Seleccione el código PTY usando los botones de flechas dentro de 10 segundos.

Cada vez que usted presiona el botón, la indicación muestra una categoría en el orden siguiente:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ M.O.R.M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ TRAFFIC ↔ NEWS

- 3 Presione otra vez el botón PTY dentro de 10 segundos.

Mientras busca, la indicación conmuta entre "SEARCH" y el código PTY seleccionado. La unidad busca entre las 30 estaciones presintonizadas y para cuando encuentra una estación de la categoría que usted ha seleccionado, luego sintoniza esa estación.

Para continuar la búsqueda después de la primera parada, presione otra vez el botón PTY mientras parpadean las indicaciones del visor.
Si no se encuentra ningún programa en el visor aparece "NOT FOUND".

Para detener la búsqueda en cualquier momento durante el proceso
El utilizar cualquiera de los botones de operación del sintonizador y los controles detiene la operación de búsqueda.

Descripción de los códigos PTY

NEWS: Noticias
AFFAIRS: Programación de temas que abarcan las noticias o asuntos actuales
INFO: Programas sobre servicios médicos, pronóstico del tiempo, etc.
SPORT: Eventos deportivos
EDUCATE: Programas educativos
DRAMA: Teatro por radio
CULTURE: Programas sobre cultura nacional o regional
SCIENCE: Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED: Otros programas como comedias o ceremonias
POP M: Música Pop
ROCK M: Música Rock
M.O.R.M: Música "Middle of the road" (deta también "easy listening")
LIGHT M: Música ligera
CLASSICS: Música clásica
OTHER M: Otras músicas
ALARM: Radiodifusiones de emergencia
TRAFFIC: Radiodifusiones sobre anuncios de tráfico
NONE: Indefinido (esta no puede ser buscada.)

Per ricercare un programma per mezzo dei codici PTY

Uno dei vantaggi del sistema RDS è che esso permette di localizzare programmi di un tipo particolare specificando il codice PTY.

Per ricercare un programma utilizzando i codici PTY o TA:



- 1 Premere una volta il tasto PTY mentre si ascolta una stazione FM.
La visualizzazione sul display si alterna tra "PTY" e "SELECT".

- 2 Selezionare il codice PTY utilizzando i tasti di direzione entro 10 secondi.

Ogni volta che un tasto viene premuto, il display visualizza una categoria nell'ordine seguente:

NEWS ↔ AFFAIRS ↔ INFO ↔ SPORT ↔ EDUCATE ↔ DRAMA ↔ CULTURE ↔ SCIENCE ↔ VARIED ↔ POP M ↔ ROCK M ↔ M.O.R.M ↔ LIGHT M ↔ CLASSICS ↔ OTHER M ↔ TRAFFIC ↔ NEWS

- 3 Premere nuovamente il tasto PTY entro 10 secondi.

Durante la ricerca, la visualizzazione sul display si alterna tra "SEARCH" ed il codice PTY selezionato.

L'unità ricerca 30 stazioni preselezionate, si ferma quando trova una stazione della categoria selezionata e quindi si sintonizza stabilmente su tale stazione.

Per continuare la ricerca dopo la prima stazione, premere nuovamente il tasto PTY mentre le indicazioni sul display lampeggiano.
Se non viene trovato alcun programma, l'indicazione "NOT FOUND" appare sul display.

Per interrompere la ricerca in qualsiasi momento
Utilizzare un qualsiasi tasto o comando del sintonizzatore per interrompere la ricerca.

Descrizione dei codici PTY

NEWS: Notizie
AFFAIRS: Programma di attualità con notizie ed affari
INFO: Programmi riguardanti servizi medici, previsioni del tempo, ecc.
SPORT: Avvenimenti sportivi
EDUCATE: Programmi educativi
DRAMA: Sceneggiati radiofonici
CULTURE: Programmi di cultura regionale o nazionale
SCIENCE: Programmi di scienze naturali e tecnologia
VARIED: Altri programmi come commedie e cerimonie
POP M: Musica pop
ROCK M: Musica rock
M.O.R.M: Musica "Middle of the road" (detta anche "easy listening")
LIGHT M: Musica leggera
CLASSICS: Musica classica
OTHER M: Altra musica
ALARM: Trasmissioni di emergenza
TRAFFIC: Trasmissioni di annunci sul traffico
NONE: Non definita (non ricercabile)

To temporarily switch to a broadcast programme of your choice
EON (Enhanced Other Networks) is another convenient RDS service that allows this unit to switch temporarily to a broadcast programme of your choice (NEWS, TA or INFO) from the currently selected station, except if you are listening to a non-RDS station (all AM (MW/LW) stations or some FM stations).

- If an FM station does not broadcast EON information, EON cannot be activated.

To select a programme type



- 1 Press the EON button twice while listening to an FM station.
The display alternates between "EON" and "SELECT".

- 2 Select the programme type with the left/right arrow buttons within 10 seconds.
The display shows a programme type in the following order:

TA: Traffic Announcement
NEWS: News
INFO: Programmes on medical service, weather forecast, etc.
OFF: EON off

- 3 Press the EON button within 10 seconds again to set the selected programme type.
The selected programme type indicator lights up on the display, and the unit enters EON standby mode.

- The EON indicator lights up when tuned to a station which provides EON information.

Case 1: If there is no station broadcasting the type of programme you have selected
The broadcast station being currently heard will continue to be heard.

When a station starts broadcasting the programme you have selected, this unit automatically switches to the station. The EON indicator starts blinking.

When the programme is over, this unit goes back to the currently selected station, but still remains in EON standby mode.

Case 2: If there is a station broadcasting the type of programme you have selected
This unit tunes to the station broadcasting the programme. The EON indicator starts blinking.

When the programme is over, this unit goes back to the currently selected station, but remains in EON standby mode.

Para conmutar temporariamente a una radiodifusión de su selección

EON (Realizado de Otra Redes) es otro conveniente servicio de RDS que permite a esta unidad conmutar temporariamente a un programa de radio de su selección (NEWS, TA o INFO), desde la estación actualmente seleccionada, excepto si usted está escuchando una estación sin RDS (todas las estaciones de AM (OM/OL) o algunas estaciones de FM).

- Si una radioemisora de FM no emite información EON, EON no podrá ser activada.

Para seleccionar el tipo de programa



- 1 Presione dos veces el botón EON mientras escucha una emisora de FM.
La indicación alterna entre "EON" y "SELECT".

- 2 Seleccione el tipo de programa con los botones de flechas dentro de los 10 segundos.
La indicación muestra el tipo de programa en el siguiente orden:

TA: Anuncio de tráfico
NEWS: Noticias
INFO: Programas de consejos médicos, pronóstico del tiempo, etc.
OFF: EON desconectado

- 3 Presione otra vez el botón EON dentro de los 10 segundos para sintonizar el tipo de programa seleccionado. Se encenderá la indicación del tipo de programa seleccionado y la unidad ingresa en el modo de espera EON.

- La luz indicadora EON se enciende cuando se sintoniza una estación que suministra información EON.

Caso 1: Si no hay un estación emitiendo el tipo de programa que usted ha seleccionado
La estación emisora que está siendo escuchada continuará siendo escuchada.

Cuando una estación comienza la emisión de un programa que usted ha seleccionado, esta unidad conmuta automáticamente a la estación. El indicador EON comienza a parpadear.

Cuando el programa termina, esta unidad regresa a la estación actualmente seleccionada, pero permanece en el modo de espera EON.

Caso 2: Si hay una estación que está emitiendo el tipo de programa que usted ha seleccionado
Esta unidad sintoniza la estación que emite el programa. El indicador EON comienza a parpadear.

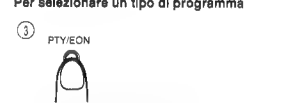
Cuando el programa termina, esta unidad regresa a la estación actualmente seleccionada, pero permanece en el modo de espera EON.

Per ricevere temporaneamente un programma diverso

Il sistema EON (Potenziamento Altra Rete) è un altro comodo servizio RDS che permette la commutazione temporanea dell'unità su una trasmissione desiderata (NEWS, TA o INFO) dalla stazione correntemente selezionata a meno che non si stia ascoltando una stazione non RDS (tutte le stazioni AM (MW/LW) ed alcune stazioni FM).

- Se una stazione FM non trasmette informazioni EON, la funzione EON non può essere attivata.

Per selezionare un tipo di programma



- 1 Premere due volte il tasto EON mentre si ascolta una stazione FM.
La indicazione alterna tra "EON" e "SELECT".

- 2 Selezionare il tipo di programma entro 10 secondi con i tasti di direzione.
Il display visualizza i tipi di programma nell'ordine seguente:

TA: Annunci sul traffico
NEWS: Notizie
INFO: Programmi su servizi sanitari, previsioni del tempo, ecc.
OFF: Funzione EON disattivata

- 3 Premere nuovamente il tasto EON entro 10 secondi per impostare il tipo di programma selezionato. L'indicatore del tipo di programma selezionato si illumina e l'unità entra nel modo standby della funzione EON.

- L'indicatore EON si illumina quando ci si sintonizza su una stazione che fornisce informazioni EON.

Caso 1: Se non vi è alcuna stazione che trasmette il tipo di programma selezionato
Si continuerà ad udire la stazione correntemente ricevuta.

Quando una stazione inizia la trasmissione del programma selezionato, l'unità viene commutata automaticamente su tale stazione. L'indicatore EON inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, l'unità ritorna alla stazione correntemente selezionata ma rimane nel modo di attesa EON.

Caso 2: Se vi è una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato
L'unità si sintonizza sulla stazione che trasmette tale programma. L'indicatore EON inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, l'unità ritorna alla stazione correntemente selezionata ma rimane nel modo di attesa EON.

Notes:

- If the EON is in standby mode and the function (CD, TAPE, AUX) switch is changed or the power is switched off, then the EON mode will be released. When the band is set to AM (MW/LW), the EON is not activated. When the band is set to FM again, the EON will be set to standby mode.
- When the EON is being operated (i. e. the selected programme type is being received from the broadcast station) and if the DISPLAY MODE, ◀◀/▶▶ or PRESET TUNING is pressed, the station will not switch back to the current selected station even after the programme ends. The programme type indicator remains in the display, indicating that the EON is in standby mode.
- When the EON is in standby mode and a radio broadcast is being recorded, be careful because the EON may be activated and a different programme than the intended one may be recorded. When the EON mode is not required, release the EON mode.
- When the alarm signal is detected by EON, the station broadcasting the alarm is received with priority, at which time the EON indicator blinks: "ALARM" is not displayed.

Caution:

When the sound alternates intermittently between the station tuned in by the EON function and the current selected station, cancel the EON mode. This does not constitute malfunction of the unit.

Notes:

- Si EON está en el modo de espera y el conmutador de función (CD, TAPE, AUX) es cambiado o se desconecta la alimentación, el modo EON es desactivado. Cuando la banda es sintonizada en AM (MW/LW), EON no se activa. Cuando la banda es sintonizada en FM otra vez, EON se activa en el modo de espera.
- Cuando EON está en operación (ej.: el tipo de programa seleccionado está siendo recibido desde una estación radioemisora), y si se presiona DISPLAY MODE, ◀◀/▶▶ o PRESET TUNING, la estación no regresará a la estación seleccionada actualmente aun cuando el programa termine. El indicador de tipo de programa permanece en el visor, indicando que EON está en el modo de espera.
- Cuando EON está en el modo de espera y se está grabando una emisión de radio, tome precauciones porque EON puede ser activado y puede grabar un programa diferente que el que se planea grabar. Cuando no es necesario usar el modo EON, desactive el modo EON.
- Cuando la señal de alarma es detectada por EON, la estación emitiendo la alarma es recibida con prioridad, y en este momento el indicador EON parpadea; "ALARM" no es indicada.

Precaución:

Cuando el sonido alterna intermitentemente entre la estación sintonizada por medio de la función EON y la estación actualmente seleccionada, desactive el modo EON. Esto no es una falla de la unidad.

Note:

- Se il sistema EON si trova nel modo di attesa ed il modo (CD, TAPE, AUX) viene cambiato, oppure se l'alimentazione viene disattivata, il modo EON viene cancellato. Quando la banda è impostata su AM (MW/LW) il sistema EON non viene attivato. Quando la banda viene reimpostata su FM, il sistema EON viene impostato nel modo di attesa.
- Quando il sistema EON viene utilizzato (cioè quando il tipo di programma selezionato viene ricevuto), se i tasti DISPLAY MODE, ◀◀/▶▶ o PRESET TUNING vengono premuti, l'unità non ritorna alla stazione correntemente selezionata anche se il programma termina. L'indicatore del tipo di programma rimane visualizzata per indicare che il sistema EON si trova nel modo di attesa.
- Quando il sistema EON si trova nel modo di attesa e si sta registrando una stazione radio, fare attenzione poiché la funzione EON potrebbe essere attivata e potrebbe venire registrato un programma diverso desiderato. Cancellare il modo EON quando esso non è necessario.
- Quando un segnale di emergenza viene rilevato dal sistema EON, la trasmissione di emergenza viene ricevuta con priorità e l'indicatore EON lampeggia; l'indicazione "ALARM" non viene visualizzata.

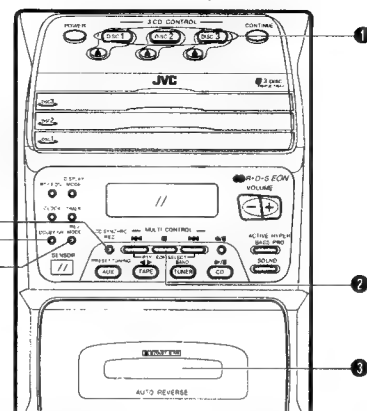
Attenzione:

Quando l'audio si alterna tra la stazione sintonizzata dalla funzione EON e la stazione correntemente sintonizzata, cancellare il modo EON. Ciò non rappresenta una distorsione dell'unità.

Operate in the order shown

Opere in el orden mostrado

Eseguire le operazioni nell'ordine indicato



- 1 Press the CD CONTROL button corresponding to the CD to be recorded.
- 2 Press the ■ button to set stop mode.
- 3 Load a cassette with side A facing out. (Wind past the tape leader before starting recording.)
- 4 Select the required reverse mode (◀ or ▶).
- 5 Set the DOLBY NR switch as required.
- 6 When programmed play is required, program the required tracks using the remote control. (See page 23.)
 - Select tracks with a total playing time which does not exceed the tape length (refer to the liner notes).
- 7 When recording a CD in repeat play mode, set as required.
- 8 Press the CD SYNCHRO REC button; synchronized recording will start. (The recording indicator lights up.)

- Recording starts in the forward direction and CD play starts automatically.
- Non-recorded sections of approx. 4 seconds are automatically left between tunes.
- When the CD player stops, the tape deck stops automatically.
- To stop recording in the middle, press the ■ button.
- Before CD synchro recording of CD continuous play, press the CONTINUE button. (See page 20.)

Notes:

- During CD synchro recording, the ▶/■ and ◀/■ buttons do not function.
- When CD synchro recording is performed using more than two CDs, there will be a little blank space while the CDs change.

When non-recorded section between tunes is not required ...

- 1 Press the ▶/■ button of the CD player twice. The CD player enters the pause mode.
- 2 Press the CD SYNCHRO REC button to start recording.

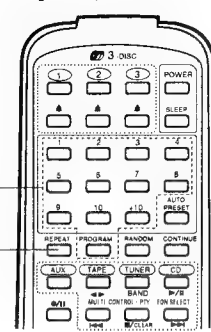
- 1 Presione el botón CD CONTROL correspondiente al CD que va a grabar.
 - 2 Presione el botón ■ para activar el modo de parada.
 - 3 Coloque un cassette con el lado A apuntando hacia afuera. (Bobine hasta pasar extremo no grabable de la cinta antes de iniciar la grabación.)
 - 4 Seleccione el modo de inversión deseado (◀ o ▶).
 - 5 Coloque al conmutador DOLBY NR como sea necesario.
 - 6 Cuando desea la reproducción programada, programe las pistas deseadas utilizando el controlador remoto. (Ver página 23.)
 - Seleccione las pistas con un tiempo total de reproducción que no exceda la longitud de la cinta (refiérase a las notas en la envoltura).
 - 7 Cuando graba un CD en el modo de reproducción repetida, ajuste como sea necesario.
 - 8 Presione el botón CD SYNCHRO REC; se inicia la grabación sincronizada. (Se enciende la luz indicadora de grabación)
- La grabación se inicia hacia adelante y se inicia automáticamente la reproducción del CD.
 - En la cinta quedan automáticamente sin grabar secciones de 4 segundos aprox.
 - Cuando el reproductor de CD para la platina de cinta para automáticamente.
 - Para detener la grabación en mitad de la misma, presione el botón ■.
 - Antes de la grabación sincronizada de CD con reproducción continuada de CD, presione el botón CONTINUE. (Ver página 20.)

Notes:

- Durante la grabación sincronizada de CD, no funcionarán los botones ▶/■ y ◀/■.
- Cuando se efectúa la grabación sincronizada de CD, utilizando más de dos CDs, quedará un pequeño espacio sin grabar durante el cambio de CD.

Cuando no es necesario dejar espacios sin grabar entre músicas...

- 1 Presione dos veces el botón ▶/■ del reproductor de CD. El reproductor ingresa en el modo de pausa.
- 2 Presione el botón CD SYNCHRO REC para comenzar la grabación.



- 1 Premere il tasto CD CONTROL corrispondente al CD da registrare.
- 2 Premere il tasto ■ per impostare il modo di arresto.
- 3 Inserire una cassetta col lato A rivolto all'esterno. (Superarne la sezione guida del nastro prima di avviare la registrazione).
- 4 Selezionare il modo autoreverse desiderato (◀ o ▶).
- 5 Portare il selettore DOLBY NR nella posizione adatta.
- 6 Per la riproduzione programmata, programmare i brani richiesti col telecomando. (Consultare a proposito pag. 23.)
 - La durata complessiva dei brani scelti non deve superare quella del nastro. (Consultare in proposito la copertina del CD.)
- 7 Per registrare un CD nel modo di ripetizione della riproduzione seguire queste istruzioni.
- 8 Premere il tasto CD SYNCHRO REC; la registrazione sincronizzata inizia. (L'indicazione di registrazione si illumina).

- La registrazione inizia nella direzione in avanti e la riproduzione del CD inizia automaticamente.
- Degli spazi non registrati da circa 4 secondi vengono creati automaticamente tra i brani.
- Quando il lettore CD si ferma, anche il registratore a cassette si ferma automaticamente.
- Per interrompere la registrazione, premere il tasto ■.
- Per registrare con la registrazione sincronizzata più CD riprodotti di seguito, premere il tasto CONTINUE. (Consultare a proposito pag. 20.)

Note:

- Durante la registrazione sincronizzata, i tasti ▶/■ e ◀/■ non funzionano.
- Se la registrazione sincronizzata di un CD viene eseguita con due CD o più, fra la registrazione di un CD e quella dell'altro viene lasciato un certo spazio non registrato.

Quando sezioni non registrate tra i brani non sono necessarie ...

- 1 Premere due volte il tasto ▶/■ del lettore CD. Il lettore entra nel modo di pausa.
- 2 Premere il tasto CD SYNCHRO REC per avviare la registrazione.

RECORDING



GRABACION

- During recording, the ALC (Automatic Level Control) circuit automatically optimizes the recording level, so manual recording level adjustment is unnecessary.
- Check that the safety tab on the cassette tape is not broken off.

Note:

This unit has recording characteristics suitable for normal and CrO₂ tapes. Normal and CrO₂ tapes have different characteristics from metal tapes.

Synchronized recording with the CD player

- In this system, the CD player starts play when the cassette deck enters the recording mode.

- Durante la grabación, el circuito ALC (control automático de nivel), optimiza automáticamente el nivel de grabación, haciendo innecesario el ajuste manual del nivel de grabación.
- Verifique que la lengüeta de seguridad del cassette de cinta no esté rota.

Note:

Esta unidad posee características de grabación adecuadas para cintas normales y de CrO₂. Las cintas normales y de CrO₂ tienen características diferentes que las cintas de metal.

Grabación sincronizada con el reproductor de CD

- En este sistema el reproductor de CD inicia la reproducción cuando la platina de cassette ingresa en el modo de grabación.

REGISTRAZIONE

- Durante la registrazione, il circuito ALC (controllo automatico del livello) ottimizza automaticamente il livello di registrazione rendendo così superflua la regolazione manuale del livello di registrazione stesso.
- Controllare che la linguetta di protezione della registrazione della cassetta non sia stata rimossa.

Note:

Questa unità possiede caratteristiche di registrazione adatte per nastri normali e CrO₂. I nastri normali e CrO₂ possiedono caratteristiche diverse da quelle dei nastri Metal.

Registrazione sincronizzata col lettore CD

- In questo modo di funzionamento, il lettore CD inizia a riprodurre quando il registratore entra nel modo di registrazione.

Note:

- Depending on the CD used, non-recorded sections of different lengths may be left between tunes.

- CD complete recording function (Synchro recording mode only)**
If the tape is reversed while a CD is being played, recording will be done on the reverse side of the tape as follows:

- When less than 10 seconds of the last tune on the forward side of the tape have been recorded, recording on the other side of the tape will start from the beginning of the previous track.
- When more than 10 seconds of the last tune on the forward side of the tape have been recorded, recording on the other side of the tape will start from the beginning of the current track.

- To record an entire disc in the track order of the CD**

After the operations in steps ①-③ above, press the **▶/II** button after the **●/II** button has been pressed twice.

How to fast-wind tapes

- Press the TAPE **◀▶** button (to set TAPE mode).
- Press the **■** button.
- Press the **◀◀** or **▶▶** button.
During tape playback, when the **◀◀** or **▶▶** button is pressed, music scan starts.

When tape recording is completed in the reverse (◀) direction

After the tape is ejected, the tape deck is automatically set to the forward (▶) direction, making it easier to record on side A the next time.

Recording from the radio or an external source connected to the AUX IN terminals

Operate in the order shown

- Load a cassette with side A facing out. (Wind past the tape leader before starting recording.)
- Select the source to be recorded.
TUNER: Press the TUNER/BAND button. Tune to the required station.
AUX: Press the AUX button.
- Select the desired reverse mode.
- Set the Dolby NR switch as required.
- Press the **●/II** button (recording-pause mode).
 - The REC indicator blinks.
 - The function switch is locked and its position cannot be changed.
- Press the **●/II** button to start recording.

Note:

- Dependiendo del CD utilizado es posible dejar entre músicas secciones sin grabar de diferentes longitudes.

- Función de grabación del CD completo (modo de grabación sincronizada exclusivamente)**

Si la cinta es invertida mientras el CD está siendo reproducido, la grabación se efectuará en el lado opuesto de la cinta, de la siguiente manera:

- Quando se hayan grabado menos de 10 segundos de la última música en el lado frontal de la cinta, la grabación del otro lado se iniciará desde el principio de la pista anterior.
- Quando se hayan grabado más de 10 segundos de la última pista en el lado frontal de la cinta, la grabación del otro lado se iniciará desde el principio de la pista actual.

- Para grabar todas las canciones en el mismo orden que están en el CD**

Después de las operaciones en los pasos ①-③ de arriba, presione el botón **▶/II** después de presionar el botón **●/II** dos veces.

Método para bobinado rápido de cintas

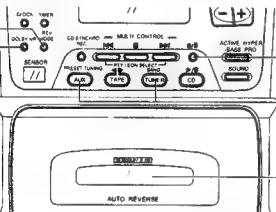
- Presione el botón TAPE **◀▶** para activar el modo TAPE.
- Presione el botón **■**.
- Presione el botón **◀◀** o **▶▶**.
La búsqueda la música se inicia cuando se presiona el botón **◀◀** o **▶▶** durante la reproducción de cinta.

Cuando termina la grabación de la cinta hacia atrás (◀)

Después de que la cinta es eyectada, se activa automáticamente el movimiento hacia adelante (▶) de la platina de cinta, facilitando la grabación del lado A la próxima vez.

Grabación desde la radio o desde una fuente externa conectada a los terminales AUX IN

Opere en el orden mostrado



- Coloque un cassette con el lado A apuntado hacia afuera.
(Bobine hasta pasar extremo no grabable de la cinta antes de iniciar la grabación.)
- Seleccione la fuente a ser grabada.
TUNER: Presione el botón TUNER/BAND. Sintonice la estación deseada.
AUX: Presione el botón AUX.
- Seleccione el modo de inversión deseado.
- Coloque el conmutador Dolby NR como deseó.
- Presione el botón **●/II** (modo de pausa de grabación).
 - El indicador REC parpadea.
 - El conmutador de función queda bloqueado y la posición del mismo no puede ser cambiada.
- Presione el botón **●/II** para iniciar la grabación.

Note:

- A seconda del CD utilizzato, degli spazi non registrati di lunghezza diversa possono essere lasciati tra i brani.

- Funzione di registrazione completa del CD (solo nel modo di registrazione sincronizzata)**

Se la direzione del nastro viene invertita durante la riproduzione del CD, la registrazione viene eseguita sul lato opposto nel modo seguente:

- Se sono stati registrati meno di 10 secondi dell'ultimo brano sul lato anteriore del brano, la registrazione sul lato opposto del nastro inizierà dall'inizio del brano precedente.
- Se sono stati registrati più di 10 secondi dell'ultimo brano sul lato anteriore del brano, la registrazione sul lato opposto del nastro inizierà dall'inizio del brano in corso di riproduzione.

- Per registrare tutti i brani di un CD nell'ordine originario.**

Dopo le operazioni viste nelle fasi da ① a ③ qui sopra, premere il tasto **▶/II** dopo aver premuto due volte quello **●/II**.

Come avvolgere rapidamente i nastri

- Premere il tasto TAPE **◀▶** (per impostare il modo TAPE).
- Premere il tasto **■**.
- Premere il tasto **◀◀** o **▶▶**.
Durante la riproduzione di nastri, se si preme il tasto **◀◀** o **▶▶** la scansione musicale inizia.

Quando la registrazione di un nastro è terminata nella direzione inversa (◀)

Dopo che il nastro è stato espulso, il registratore viene impostato automaticamente nella direzione in avanti (▶) per facilitare la registrazione successiva sul lato A.

Registrazione della radio o del componente collegato ai terminali AUX IN

Eseguire le operazioni nell'ordine indicato

- Inserire una cassetta col lato A rivolto all'esterno.
(Prima di avviare la registrazione, superare la sezione guida del nastro.)
- Selezionare la fonte da registrare.
TUNER: Premere il tasto TUNER/BAND. Sintonizzare la stazione desiderata.
AUX: Premere il tasto AUX.
- Scegliere il modo desiderato di inversione della direzione di scorrimento del nastro.
- Scegliere il modo Dolby NR desiderato.
- Premere il tasto **●/II** impostando il modo di pausa di registrazione.
 - L'indicatore REC lampeggia.
 - Il selettore di funzione si blocca e la sua posizione non può venire cambiata.
- Premere il tasto **●/II** per dare inizio alla registrazione.

- To stop recording temporarily, press the **●/II** button. To resume recording, press the **●/II** button again.

Erasing

A recorded tape can be erased by recording new material over the previous material.

To erase a tape without making a new recording....

Select the playback direction with the TAPE **◀▶** button, press the **■** button then the **●/II** button twice to record.

It may be unlawful to record or playback copyrighted material without the consent of the copyright owner.

- Para parar la grabación temporalmente, presione el botón **●/II**. Para continuar la grabación, presione el botón **●/II** otra vez.

Borrado

La cinta grabada puede ser borrada grabando otro material sobre el material anterior.

Para borrar una cinta sin efectuar una nueva grabación....

Seleccione la dirección de reproducción con el botón TAPE **◀▶**, presione el botón **■** y luego presione el botón **●/II** dos veces para grabar.

Puede ser ilegal el grabar o reproducir material con derechos de autor sin el consentimiento del dueño de los mismos.

- Per interrompere temporaneamente la registrazione, premere il tasto **●/II**. Per riprenderla, premere quello **●/II**.

Cancellazione

Un nastro registrato può essere cancellando eseguendo una nuova registrazione sopra a quella precedente.

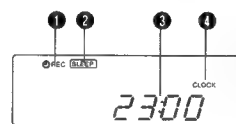
Per cancellare un nastro senza eseguire una nuova registrazione ...

Selezionare la direzione della riproduzione col tasto TAPE **◀▶**, premere il tasto **■** quindi due volte il tasto **●/II** per registrare.

Nota che la registrazione o la riproduzione di materiali protetti da diritti d'autore senza il permesso del proprietario di tali diritti potrebbe essere contro la legge.

CLOCK ADJUSTMENT

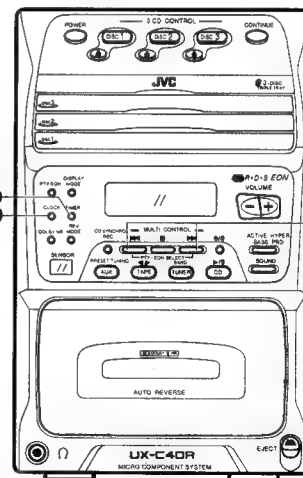
Names of parts in the clock/timer section, and their functions:



- Timer mode indicator
- SLEEP indicator
- Time display
- CLOCK indicator
- TIMER button
- CLOCK button
- ◀◀/▶▶ buttons
- SLEEP button

AJUSTE DEL RELOJ

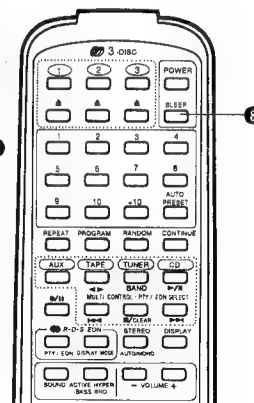
Nombre de las parte de la sección del reloj/ temporizador y sus funciones:



- Indicador del modo de temporizador
- Indicador SLEEP
- Indicación de hora
- Indicador CLOCK
- Botón del temporizador (TIMER)
- Botón del reloj (CLOCK)
- Botones **◀◀/▶▶**
- Botón del temporizador de desconexión (SLEEP)

REGOLAZIONE OROLOGIO

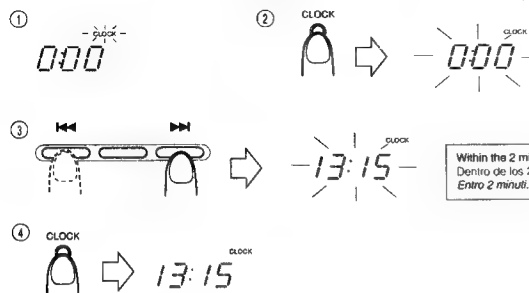
Nome e funzioni delle varie parti dell'orologio e del timer:



- Indicatore modo timer
- Indicatore SLEEP
- Display orario
- Indicatore orologio (CLOCK)
- Tasto timer (TIMER)
- Tasto orologio (CLOCK)
- Botones **◀◀/▶▶**
- Tasto spegnimento automatico (SLEEP)

Setting the current time (when this unit is used for the first time)

(Example: To set the clock to 13:15.)



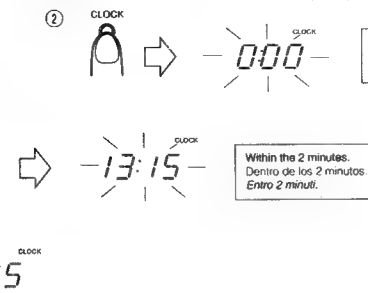
- 1 Connect the AC power cord; "CLOCK" will blink in the display.
 - 2 Press the CLOCK button for 2 sec. or more; "0:00" will blink in the display.
 - 3 Set to 13:15 by pressing the left and right arrow buttons. (When the button is kept pressed, the minute/hour indication changes continuously.)
 - 4 Press the CLOCK button; the time will light in the display.
- To set to the nearest second... Press the CLOCK button when you hear the time signal from a TV or radio.

Notes:

- Before performing timer recording or playback, it is necessary to set the current time.
- It is recommended to set the current time with the POWER button set to STANDBY so that the current display mode is maintained.
- When the power cord is plugged in again after being disconnected or power is restored after a power failure, "CLOCK" will blink in the display. Set the current time again.

Ajuste de la hora actual (cuando se usa la unidad por primera vez)

(Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 13:15.)



- 1 Conecte el cordón de CA; "CLOCK" parpadeará en la visor.
- 2 Presione el botón CLOCK durante 2 seg. o más; "0:00" parpadeará en el visor.
- 3 Ajuste a la 13:15 presionando los botones izquierdo y derecho. (Si mantiene el botón presionado, la indicación de los minutos/hora cambia continuamente.)
- 4 Presione el botón CLOCK; la hora se iluminará en el visor.

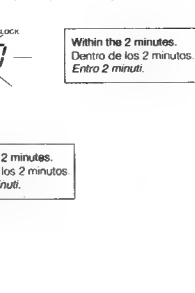
• Para fijar los segundos en forma más exacta... Presione el botón CLOCK al escuchar la señal horaria de la televisión o la radio.

Notes:

- Antes de efectuar la grabación o reproducción por temporizador, es necesario ajustar la hora actual.
- Se recomienda ajustar la hora actual con el botón POWER colocado en STANDBY para conservar el modo de indicación actual.
- Cuando se conecta el cordón de alimentación después de haberlo desconectado o cuando vuelve la energía después de un corte de la misma, "CLOCK" parpadeará en el visor. Ajuste otra vez la hora actual.

Impostazione dell'orario corrente (quando l'unità viene usata per la prima volta)

(Esempio: Per regolare l'orologio sulle 13:15.)



- 1 Collegare il cavo di alimentazione. L'indicazione "CLOCK" lampeggia sul display.
- 2 Premere il tasto CLOCK per 2 secondi o più; l'indicazione "0:00" lampeggia sul display.
- 3 Impostare 13:15 premendo i tasti sinistro e destro. (Se il tasto viene tenuto premuto, l'indicazione dei minuti/ore cambia continuamente.)
- 4 Premere il tasto CLOCK; l'orario si illumina sul display.

• Per impostare l'ora esatta... Premere il tasto CLOCK in corrispondenza di un segnale orario della radio o della televisione.

Note:

- Prima di eseguire la registrazione o la riproduzione col timer è necessario impostare l'ora esatta.
- Si raccomanda di impostare l'ora esatta col tasto POWER su STANDBY in modo da mantenere il modo di visualizzazione corrente.
- Quando il cavo di alimentazione viene ricollegato dopo essere stato scollegato oppure quando l'alimentazione viene riattivata dopo un'interruzione di corrente, l'indicazione "CLOCK" lampeggia sul display. Impostare nuovamente l'ora esatta.

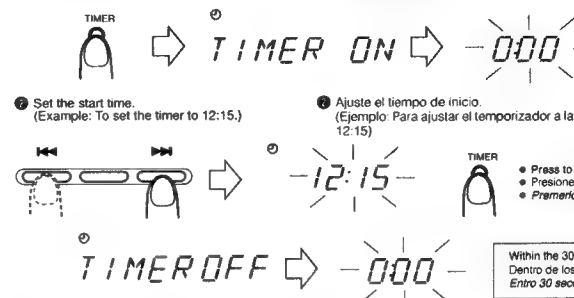
TIMER OPERATIONS

OPERACIONES POR TEMPORIZADOR

FUNZIONAMENTO COL TIMER

Setting the timer

- The current time must be set before the timer can be used.
- 1 Press the TIMER button. (The (T) indicator lights up.)



- 2 Set the start time. (Example: To set the timer to 12:15.)

Ajuste del temporizador

- Antes de utilizar el temporizador es necesario ajustar la hora actual.
- 1 Presione el botón TIMER. (Se encenderá el indicador (T).)

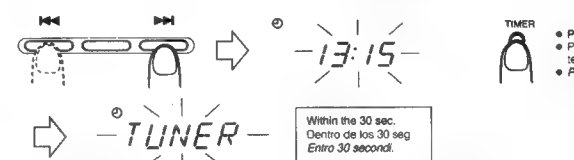
- 2 Ajuste el tiempo de inicio. (Ejemplo: Para ajustar el temporizador a las 12:15.)

Impostazione del timer

- Prima di poter utilizzare il timer deve essere impostata l'ora esatta.
- 1 Premere il tasto TIMER. (L'indicatore T si accende.)

- 2 Impostare l'orario di avvio. (Esempio: Per impostare il timer sulle 12:15.)

- 3 Set the stop time. (Example: To set the timer stop time to 13:15.)



- 3 Ajuste la hora de parada. (Ejemplo: Para ajustar la hora de parada del temporizador a las 13:15.)

- 3 Impostare l'orario di arresto. (Esempio: Per impostare il timer sulle 13:15.)

- 4 Select the TIMER mode.
 - The selected timer mode is shown in the display.



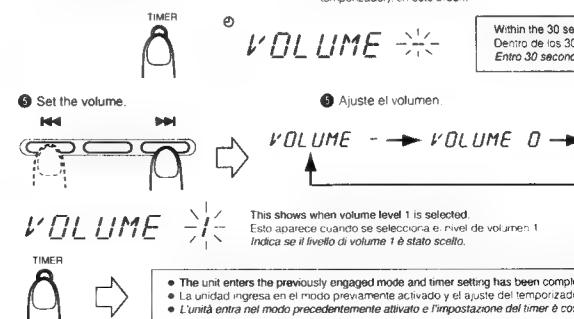
- 4 Selezione il modo TIMER.
 - El modo de temporizador seleccionado aparece en la indicación.

- 4 Selezionare il modo del timer (TIMER).
 - Il modo del timer scelto viene indicato sul display.

When the left and right arrow buttons are pressed to select the timer mode, the mode changes from TUNER (timer recording of a broadcast), to CD (timer play of a CD), to TAPE (timer playback of a tape), in this order.

Si preme il tasto left and right arrow buttons per selezionare il modo de temporizador, el modo cambia de TUNER (recepción de radiodifusión por temporizador), a TUNER/REC (grabación de una radiodifusión por temporizador), a CD (reproducción de CD por temporizador), a TAPE (reproducción de cinta por temporizador) en este orden.

Quando il tasto left and right arrow buttons viene premuto per selezionare il modo del timer, il modo cambia da TUNER (ricezione di una trasmissione col timer), a TUNER/REC (registrazione di una trasmissione col timer), a CD (riproduzione di un CD col timer), a TAPE (riproduzione di un nastro col timer), in questo ordine.



- 5 Set the volume.

- 5 Ajuste el volumen.

- 5 Regolare del volume.

This shows when volume level 1 is selected. Esto aparece cuando se selecciona el nivel de volumen 1. Indica se il livello di volume 1 è stato scelto.

- The unit enters the previously engaged mode and timer setting has been completed.
- La unidad ingresa en el modo previamente activado y el ajuste del temporizador queda completado.
- L'unità entra nel modo precedentemente attivato e l'impostazione del timer è così terminata.

- When the volume setting is set to "VOLUME —" (volume level is not specified), the timer playback volume is at the level used before setting the timer. (In this case, the fade-in mode does not function.)

To confirm the timer setting

- Each time the TIMER button is pressed, the timer setting can be confirmed.
- When the previously engaged mode is displayed, timer setting has been completed.

Note:

- When the timer is set incorrectly or the correct mode is not selected, perform "Setting the timer" from the beginning.

Timer recording of broadcast

- The current time must be set before the timer can be used.
- Make sure that the safety tabs of the cassette have not been broken off.

Operations

- Si se ajusta el volumen en "VOLUME —" (no se especifica el nivel del volumen), el volumen de la reproducción por temporizador permanece al nivel utilizado antes de ajustar el temporizador. (En este caso el modo de aparición gradual no funciona.)

Comprobación del ajuste del temporizador

- El ajuste del temporizador puede ser confirmado al presionar el botón TIMER.
- Cuando se activa el modo anterior, el ajuste del temporizador queda completado.

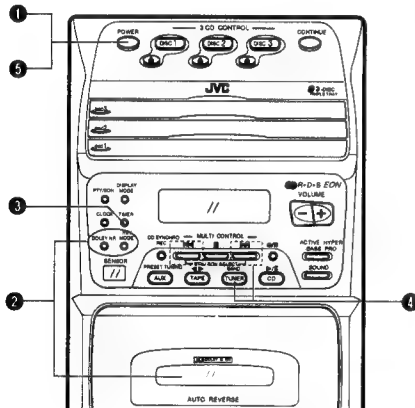
Note:

- Quando si ajusta il temporizzatore incorrettamente o non si seleziona il modo corretto, eseguire il "Ajuste del temporizador", desde el principio.

Grabación por temporizador de una radiodifusión

- Antes de utilizar el temporizador es necesario ajustar la hora actual.
- Asegúrese de que las lengüetas de seguridad del cassette no estén rotas.

Operaciones



- Set the POWER button to ON.
- Load a cassette.
 - Insert the cassette with the side to be recorded facing out.
 - Set the reverse mode button to "Z" or "3" and set the DOLBY NR button as required.
- Set the timer. (Refer to "Setting the timer" on page 38.)
 - Set the timer about a minute before the broadcast to be recorded is scheduled to start.
- Tune to the station to be recorded. (Refer to page 27.)
- Set the POWER button to STANDBY.

- Timer recording will start at timer start time and the power will be switched off at timer stop time. (The timer mode is then released.)

- To cancel timer operation
Press the TIMER button so that the timer mode indicator (Ⓢ) goes out.

- Coloque el botón POWER en ON.
- Coloque un cassette.
 - Inserte el cassette con el lado a ser grabado apuntando hacia afuera.
 - Coloque el botón de modo de inversión en "Z" o en "3" y ajuste el botón DOLBY NR como desee.
- Ajuste el temporizador. (Refiérase a "Ajuste del temporizador" en la página 38.)
 - Ajuste el temporizador a un minuto aproximadamente antes del comienzo programado de la radiodifusión a ser grabada.
- Sintonice la estación a ser grabada. (Refiérase a la página 27.)
- Coloque el botón POWER en STANDBY.

- La grabación por temporizador se iniciará a la hora de activación del temporizador y la unidad desconecta la alimentación a la hora de parada del temporizador. (Luego se desactiva el modo de temporizador.)

- Cancelación de la operación por temporizador
Presione el botón TIMER para apagar el indicador (Ⓢ) de modo de temporizador.

- Se il volume viene regolato su "VOLUME —" (volume non specificato), il volume di riproduzione via timer viene portato automaticamente al livello di prima dell'attivazione del timer stesso. (In questo caso, il modo di dissolvenza in entrata non funziona.)

Per controllare l'impostazione del timer

- Il programma del timer può venire controllato ad ogni pressione del tasto TIMER.
- Quando il modo precedentemente attivato viene visualizzato, l'impostazione del timer è terminata.

Note:

- Quando il timer viene impostato in modo scorretto oppure quando il modo corretto non viene selezionato, eseguire quanto descritto nella sezione "Impostazione del timer" dall'inizio.

Registrazione di trasmissioni col timer

- Prima di poter utilizzare il timer deve essere impostata l'ora esatta.
- Accertarsi che le linguette di protezione della registrazione della cassette non siano state rimosse.

Operazioni

- Portare l'interruttore POWER su ON.
- Inserire una cassette.
 - Inserire la cassette col lato da registrarsi rivolto all'esterno.
 - Impostare il modo autoreverse su "Z" o "3" ed il tasto DOLBY NR come necessario.
- Impostare il timer. (Vedi "Impostazione del timer" a pag. 38.)
 - Impostare il timer su circa un minuto prima dell'inizio della trasmissione che si desidera registrare.
- Sintonizzare la stazione che si desidera registrare. (Vedi in proposito pag. 27.)
- Portare l'interruttore POWER su STANDBY.

- La registrazione col timer inizia all'orario di avvio e l'alimentazione viene disattivata all'orario di arresto. (Il modo del timer viene quindi abbandonato.)

- Per cancellare il funzionamento col timer
Premere il tasto TIMER in modo che l'indicatore del modo del timer (Ⓢ) si spenga.

If you do this, timer recording will not start at the timer start time.

Notes:

- Once the timer has been set, the start and stop times, etc., are stored in memory. When timer recording or playback is required at different times, the timer must be set again.
- After setting the timer start and stop times, check that the tuner is tuned to the required frequency.
- When the power cord is disconnected or there is a power failure, timer settings will be erased from memory. If this happens, set the current time and perform the timer setting again.

Timer playback

- Timer playback of tapes, broadcasts and CDs is possible.

Operations

Si usted hace esto, la grabación por temporizador no se iniciará a la hora de activación del temporizador.

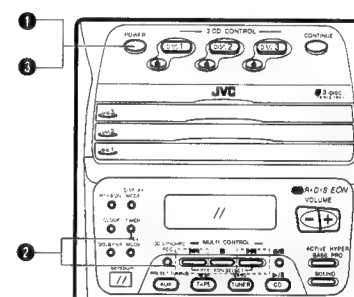
Notes:

- Una vez ajustado el temporizador, la hora de activación y desactivación, etc., son registradas en memoria. Cuando se desea efectuar una grabación o reproducción por temporizador a horas diferentes, es necesario ajustar otra vez el temporizador.
- Después de ajustar la hora de activación y desactivación, etc. del temporizador, verifique que el sintonizador esté sintonizado en la frecuencia deseada.
- Si se desconecta el cordón de alimentación o si hay un corte de energía, los ajustes del temporizador se borran de la memoria. Si ocurre esto, ajuste la hora actual y ajuste el temporizador otra vez.

Reproducción por temporizador

- La reproducción por temporizador de cintas, radiodifusiones, y CD es posible.

Operaciones



- Set the POWER button to ON.
- Set the timer. (Refer to "Setting the timer" on page 38.)

- Coloque el botón POWER en ON.
- Ajuste el temporizador. (Refiérase a "Ajuste del temporizador" en la página 38.)

Se questa operazione viene eseguita, la registrazione col timer non si avvia all'orario di avvio del timer.

Note:

- Una volta che il timer è stato impostato, gli orari di avvio e di arresto, ecc., vengono memorizzati. Quando si desidera eseguire la registrazione o la riproduzione ad un'ora diversa, il timer deve essere reimpostato.
- Dopo aver impostato gli orari di avvio e di arresto del timer, controllare che il sintonizzatore sia sintonizzato sulla frequenza desiderata.
- Quando il cavo di alimentazione viene scollegato o si verifica un'interruzione di corrente, le impostazioni del timer vengono cancellate dalla memoria. Se ciò dovesse accadere, impostare l'orario corrente e reimpostare il timer.

Riproduzione col timer

- E' possibile eseguire la riproduzione col timer di nastri, trasmissioni e CD.

Operazioni

Source sound Fuente de sonido Fonte sonora	Timer mode Modo de temporizador Modo di funzionamento	Operations Operaciones Operazioni
CD play Reproducción de CD Riproduzione CD	CD CD CD	Load a disc. Coloque un disco. Insere un CD.
Tape playback Reproducción de una cinta Riproduzione nastro	TAPE TAPE TAPE	Load a cassette tape. Coloque una cinta de cassette. Caricare una cassette.
Broadcast Radioemisión Trasmissione radio	TUNER TUNER TUNER	Tune to the required station. Sintonice la estación deseada. Mettere in sintonia la stazione desiderata.

- Set the POWER button to STANDBY.

- Timer playback will start at the timer start time and the power will be switched off at the timer stop time.
- The unit remains in the same timer mode even after the power is switched off. The same timer function will repeat at the same time on the following day.
- When the timer mode is activated, the "Ⓢ" indicator blinks.
- When the power is switched on, it is possible to fade in the sound from volume level 0 (zero) to the preset volume.

- Coloque el botón POWER en STANDBY.

- La reproducción por temporizador se iniciará a la hora de activación del temporizador y la alimentación se desconecta a la hora de desactivación del temporizador.
- La unidad permanece en el mismo modo de temporizador aun después de desconectar la alimentación. La misma función de temporización se repetirá a la misma hora el día siguiente.
- El indicador "Ⓢ" parpadea cuando se activa el modo de temporizador.
- Quando se conecta la alimentación es posible hacer que el sonido aumente gradualmente desde el volumen 0 (cero) al volumen actual.

- Portare l'interruttore POWER su STANDBY.

- La riproduzione col timer inizia all'orario di avvio del timer mentre l'alimentazione viene disattivata all'orario di arresto.
- L'unità rimane nello stesso modo del timer anche dopo che l'alimentazione viene disattivata. La stessa funzione del timer viene ripetuta alla stessa ora il giorno seguente.
- Quando il modo del timer è attivato, l'indicatore "Ⓢ" lampeggia.
- Quando l'alimentazione viene iniziata, è possibile eseguire un'apertura in dissolvenza dal livello di volume 0 (zero) al livello impostato.

- **To cancel timer operation**
Press the **TIMER** button so that the timer mode indicator (⌚) goes out.

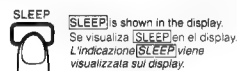
Notes:

- When the volume setting is set to "VOLUME --" (volume level is not specified), the timer playback volume is at the level used before setting the timer. (In this case, the fade-in mode does not function.)
- To stop during timer playback, press the **POWER** button to switch the unit off.

Sleep timer operations (using the remote control unit)

A. Use this when you want to fall asleep while listening to a tape, broadcast or CD.

- ① Set to the required source and tune (broadcast) or play back (CD or tape).
- ② Press the **SLEEP** button to set the sleep time.



- Sleep time settings of 30, 60, 90 or 120 minutes can be set. When you release the **SLEEP** button, the source is displayed after 5 sec.

- The sleep timer operation will start and the power will be switched off after the specified time.
- **Checking the sleep time**
When the **SLEEP** button is pressed, the remaining sleep time is displayed. If it is pressed again, a new sleep time can be set.
- **To cancel the sleep timer operation**
Press the **POWER** button to switch the power off or press the **SLEEP** button until the sleep time indicator disappears.

B. To fall asleep while listening to a tape, broadcast or CD and to perform timer playback the following morning

- ① Set the timer. (Refer to "Setting the timer" on page 38.)
- ② Set to the required source (broadcast, tape or CD).
- ③ Press the **SLEEP** button to set the sleep time.



- Any source can be selected for sleep timer operation and timer playback. For example, CD play for sleep timer operation and broadcast reception for timer playback.
- Tape playback for sleep timer operation and CD play for timer playback.

- **Cancelación de la operación por temporizador**
Presione el botón **TIMER** para apagar el indicador (⌚) de modo de temporizador.

Notes:

- Cuando se ajusta el volumen en "VOLUME --" (el nivel de volumen no está especificado), el volumen de reproducción por temporizador permanece en el nivel usado antes del ajuste del temporizador. (En este caso el modo de aparición gradual no funciona.)
- Para parar durante la reproducción por temporizador, presione el botón **POWER** para desconectar la unidad.

Operación del temporizador de desconexión (utilizando la unidad de control remoto)

A. Utilícelo cuando desee dormir mientras escucha una cinta, radiodifusión o CD.

- ① Ajuste la fuente deseada y sintonice (radiodifusión) o reproduzca (CD o cinta).
- ② Presione el botón **SLEEP** para ajustar el tiempo que va a dormir.

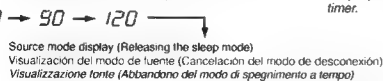


- Los ajustes de tiempo para dormir pueden ser 30, 60, 90 o 120 minutos. Cuando usted suelta el botón **SLEEP**, la fuente es indicada después de que hayan transcurrido 5 segundos.

- Después de transcurrido el tiempo especificado se activa el temporizador de desconexión y la alimentación es desconectada.
- **Verificación del tiempo para dormir**
Cuando presiona el botón **SLEEP**, aparece la indicación del tiempo restante. Si lo presiona otra vez, es posible establecer un nuevo periodo para dormir.
- **Cancelación del temporizador de desconexión**
Presione el botón **POWER** para desconectar la alimentación o presione el botón **SLEEP** hasta que el indicador del tiempo para dormir desaparezca.

B. Para dormir mientras escucha una cinta, radiodifusión, o CD y para efectuar la reproducción por temporizador la mañana siguiente

- ① Ajuste el temporizador. (Reliérase a "Ajuste del temporizador" en la página 38.)
- ② Ajuste la fuente deseada (radiodifusión, cinta o CD).
- ③ Presione el botón **SLEEP** para ajustar la hora de desconexión del temporizador.



- Para las operaciones del temporizador de desconexión y para reproducción por temporizador es posible seleccionar cualquier fuente. Por ejemplo, reproducción de CD para la operación por temporizador de desconexión y recepción de radiodifusión para la reproducción por temporizador.
- Reproducción de cinta para la operación del temporizador de desconexión y reproducción de CD para la reproducción por temporizador.

- **Per cancellare il funzionamento col timer**
Premere il tasto **TIMER** in modo che l'indicatore del modo del timer (⌚) si spenga.

Notes:

- Quando l'impostazione del volume è "VOLUME --" (il livello del volume non è stato specificato), il volume della riproduzione col timer viene impostato come prima dell'impostazione del timer. (In questo caso, il modo di dissolvenza in entrata non funziona.)
- Per interrompere il funzionamento durante la riproduzione col timer, premere l'interruttore **POWER** per interrompere l'alimentazione.

Operazioni per lo spegnimento automatico via timer (utilizzando l'unità di telecomando)

A. Utilizzare questa funzione per addormentarsi ascoltando un nastro, una trasmissione o un CD.

- ① Impostare la fonte desiderata e sintonizzarsi (trasmissione) o riprodurre (CD o nastro).
- ② Premere il tasto **SLEEP** per impostare l'orario di spegnimento.

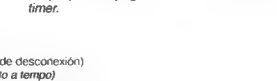


- Lo spegnimento automatico può essere impostato su 30, 60, 90 o 120 minuti. Quando si rilascia il tasto **SLEEP**, la fonte viene visualizzata 5 secondi dopo.

- Lo spegnimento automatico via timer viene eseguito dopo che il tempo impostato è trascorso.
- **Controllo del tempo specificato**
Quando il tasto **SLEEP** viene premuto, il tempo rimanente fino allo spegnimento viene visualizzato. Se il tasto viene premuto nuovamente è possibile impostare un nuovo tempo per lo spegnimento automatico via timer.
- **Per cancellare lo spegnimento automatico**
Premere l'interruttore **POWER** per spegnere il sistema o premere il tasto **SLEEP** sino a che l'indicatore dell'ora di spegnimento automatico via timer scompare.

B. Per addormentarsi ascoltando una trasmissione, un nastro o un CD ed eseguire quindi la riproduzione col timer la mattina successiva

- ① Impostare il timer. (Vedi "Impostazione del timer" a pag. 38.)
- ② Impostare la fonte desiderata (trasmissione radio, nastro o CD).
- ③ Premere il tasto **SLEEP** per impostare il tempo per lo spegnimento automatico via timer.



- Per lo spegnimento automatico e per la riproduzione col timer è possibile selezionare qualsiasi fonte. Per esempio:
 - Riproduzione di un CD per lo spegnimento automatico e ricezione di una trasmissione per la riproduzione col timer.
 - Riproduzione di un nastro per lo spegnimento automatico e riproduzione di un CD per la riproduzione col timer.

However, when broadcast reception is selected for both sleep timer operation and timer playback, the station you heard at night will be tuned to the following morning.

MAINTENANCE



Cleaning is important!

- When the tape is running, magnetic powder and dust naturally accumulate on the heads, capstan and pinch roller. When they become too dirty...
 - Sound quality deteriorates.
 - The output sound level drops.
 - Previously recorded tape is not completely erased.
 - Recording is not performed satisfactorily.
- Therefore, you should clean the heads, etc. after every 10 hours of use for optimal recording conditions.

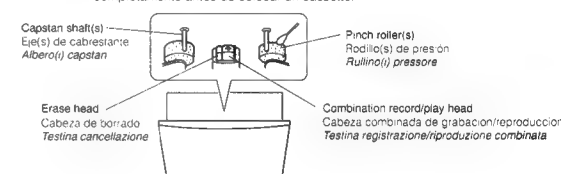
Cleaning the heads, capstan and pinch roller
Open the cassette holder.
Clean the heads, pinch roller and capstan. For effective cleaning, use a cleaning kit available from an audio store.
After cleaning, be sure that the cleaning fluid has dried completely before loading a cassette.

MANTENIMIENTO

¡La limpieza es importante!

- Cuando la cinta está girando, el polvo magnético y el polvo se acumulan naturalmente en las cabezas, cabrestante y rodillo de presión. Cuando están muy sucios...
 - La calidad de sonido se deteriora.
 - El nivel de salida de sonido se reduce.
 - Las cintas grabadas no se borran completamente.
 - La grabación no se realiza satisfactoriamente.
- Por lo tanto, usted debe limpiar las cabezas, etc. después de cada 10 horas de uso para obtener condiciones de grabación óptimas.

Limpieza de las cabezas, cabrestante y rodillo de presión
Abra el portacassette.
Limpie las cabezas, rodillo de presión y cabrestante.
Para una limpieza efectiva, utilice un conjunto de limpieza disponible en cualquier tienda de audio.
Después de la limpieza, asegúrese de que el líquido para la misma se haya secado completamente antes de colocar un cassette.



Cautions:

1. Keep magnets and metallic objects away from the head.
If the head becomes magnetized, noise will increase and the sound will deteriorate. Demagnetize the head every 20-30 hours of use with a head eraser (available from an audio store). (When demagnetizing the head, the **POWER** button should be set to **STANDBY**.)
2. Do not use anything other than alcohol for cleaning.
Thinner and benzine will damage the rubber pinch roller.

Precautions:

1. Mantenga los imanes y los objetos metálicos lejos de la cabeza.
Si la cabeza se magnetiza, el ruido aumentará y el sonido se deteriorará. Desmagnetice la cabeza cada 20-30 horas de uso con un desmagnetizador de cabezas (disponible en cualquier tienda de audio). (Cuando desmagnetiza la cabeza, el botón **POWER** deberá estar colocado en **STANDBY**.)
2. Para limpieza no utilice ningún otro producto que no sea alcohol.
El diluyente y la bencina dañarán el rodillo de presión de goma.

MANUTENZIONE

La pulizia è estremamente importante!

- Quando il nastro scorre, polvere magnetica e sporco si accumulano sulle testine, sul capstan e sui rullini. Quando essi sono troppo sporchi...
 - La qualità del suono si deteriora.
 - Il livello in uscita cala.
 - Registrazioni precedenti non vengono cancellate completamente.
 - La registrazione non viene eseguita in modo insoddisfacente.
- Le testine, ecc., devono perciò essere pulite ogni 10 ore di uso per mantenere condizioni di funzionamento ottimali.

Pulizia di testine, capstan e rullini pressori
Aprire il vano della cassetta.
Pulire testine, rullini pressori e capstan.
Per pulire in modo efficace, utilizzare un corredo di pulizia disponibile presso i negozi specializzati.
Dopo la pulizia accertarsi che il liquido pulente si sia asciugato completamente prima di inserire una cassetta.

TROUBLESHOOTING



What appears to be trouble is not always serious. First make sure...

- When abnormal operation occurs.
 - Unplug the AC power cord from the AC outlet. Then reconnect and switch the power ON.
- Power cannot be turned on.
 - Is the power cord unplugged?
- No sound from the speakers.
 - Are headphones connected?

DETECCION DE PROBLEMAS

Lo que parece ser un problema no siempre es grave. Primero asegúrese....

- Cuando hay fallas de funcionamiento.
 - Desenchufe el cordón de alimentación CA del tomacorriente de CA. Luego reconecte y conecte la alimentación.
- No es posible conectar la alimentación.
 - ¿Está el cordón de alimentación desenchufado?
- No sale sonido de los altavoces.
 - ¿Están los audífonos conectados?

DIAGNOSTICA

Quanto sembra essere un problema spesso non è nulla di serio. Accertarsi prima di tutto...

- Se l'unità non funziona normalmente.
 - Scollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente, quindi ricollegarlo e riaccendere l'unità.
- L'alimentazione non può essere attivata.
 - Il cavo di alimentazione è scollegato?
- I diffusori non producono alcun suono.
 - Le cuffie sono collegate?

(CD Player Section)

- **The CD player does not play.**
 - * Is the CD upside down?
 - * Is the CD dirty?
- **A certain portion of the CD does not play correctly.**
 - * Is the CD scratched?
- **CD playback is not performed when the CD CONTROL button is pressed.**
 - * Is program mode engaged?
- **When the operation stops.**
 - * Switch the power OFF (STANDBY) and ON again.

(Cassette Deck Section)

- **Playback sound is at a very low level.**
 - * Is the head dirty?
- **The ●/II button does not function.**
 - * Have the safety tabs of the cassette been broken off?

(Tuner Section)

- **Reception is noisy.**
 - * Try adjusting the antenna.

(Timer Section)

- **Timer operation does not start.**
 - * Is the current time set correctly?
 - * Is the timer mode indicator (Ⓢ) displayed?

(Remote Control)

- **Remote control is impossible.**
 - * Are the batteries in the remote control exhausted?
- **Is the remote SENSOR section exposed to bright light (direct sunlight, etc.)?**

Note:

Before making an important recording, be sure to make a test recording first to check that the deck, etc. is working correctly.

(Sección del reproductor de CD)

- **El reproductor de CD no funciona.**
 - * ¿Está el CD invertido?
 - * ¿Está el CD sucio?
- **Cierta porción de un CD no es correctamente reproducida.**
 - * ¿Está el CD rayado?
- **La reproducción del CD no se realiza cuando el botón CD CONTROL está presionado.**
 - * ¿Está el modo de programa activado?
- **Cuando la operación para.**
 - * Desconecte la alimentación OFF (espera) y conectela ON otra vez.

(Sección la platina de cassette)

- **El sonido de reproducción tiene un nivel muy bajo.**
 - * ¿Está la cabeza sucia?
- **No funciona el botón ●/II.**
 - * Se han extraído las lengüetas de seguridad del cassette?

(Sección del sintonizador)

- **La recepción es ruidosa.**
 - * Intente ajustar la antena.

(Sección del temporizador)

- **La operación por temporizador no se activa.**
 - * ¿Está la hora actual correctamente ajustada?
 - * ¿Está el indicador (Ⓢ) de modo de temporizador indicado?

(Controlador remoto)

- **El controlador remoto no funciona.**
 - * ¿Están las pilas del controlador remoto agotadas?
 - * ¿Está la sección remoto SENSOR expuesta a una luz brillante (luz solar directa, etc.)?

Note:

Antes de efectuar una grabación importante, asegúrese de hacer una grabación de prueba para verificar que la platina, etc. esté funcionando correctamente.

(Sezione lettore CD)

- **Il lettore CD non riproduce.**
 - * *Il CD è rovescio?*
 - * *Il CD è sporco?*
- **Una parte del CD non viene riprodotta correttamente.**
 - * *Il CD è graffiato?*
- **La riproduzione di CD non ha luogo dopo che il tasto CD CONTROL viene premuto.**
 - * *Il modo di programmazione è attivato?*
- **Se l'unità si ferma.**
 - * *Spegnerla (STANDBY) e riaccenderla.*

(Sezione registratore a cassette)

- **Il livello del suono riprodotto è molto basso.**
 - * *La testina è sporca?*
- **Il tasto ●/II non funziona.**
 - * *Le linguette di protezione della registrazione della cassetta sono state rimosse?*

(Sezione sintonizzatore)

- **La ricezione è disturbata.**
 - * *Provare ad orientare l'antenna.*

(Sezione timer)

- **Il funzionamento col timer non si avvia.**
 - * *L'orario corrente è impostato in modo corretto?*
 - * *Il modo del timer (Ⓢ) viene visualizzato?*

(Telecomando)

- **Il funzionamento col telecomando è impossibile.**
 - * *Le sue batterie sono scariche?*
 - * *Il sensore di telecomando SENSOR è colpito da luce (solare o artificiale) intensa?*

Note:

Prima di eseguire registrazioni importanti, accertarsi di eseguire una registrazione di prova per essere certi che il funzionamento del registratore, ecc., sia corretto.

- Wow & flutter : 0.15% (WRMS)
- Fast wind time : Approx. 130 sec (C-60 cassette)

Speaker Section (each unit)

- Speaker : 10 cm x 1
- Impedance : 8 Ω
- Dimensions : 151 (W) x 258 (H) x 228 (D) mm
- Weight : Approx. 2.1 kg

General

- Power output : 28 W (14 W + 14 W) at 8 Ω (Max.)
- 20 W (10 W + 10 W) at 8 Ω (10% THD)
- Input terminals : AUX IN (300 mV/50 kΩ)
- Output terminals : PHONES x 1 (Output level: 0-15 mW/ch, 32 Ω, Matching impedance: 16 Ω - 1 kΩ)
- Speaker x 2 (Matching impedance 8 Ω - 16 Ω)
- Power requirements : AC 230 V, 50 Hz
- Power consumption : 30 W (with POWER SW ON)
- 5.0 W (with POWER SW STANDBY)

- Dimensions : 488 (W) x 260 (H) x 306 (D) mm, including knobs
- Weight : Approx. 9.4 kg
- Accessories provided : Power cord x 1

- Remote control unit (RM-RXUC40RBK or RM-RXUC40RWT) x 1
- *R6/AA (15F) batteries x 2 (for the remote control)
- FM leader antenna x 1
- AM (MW/LW) loop antenna x 1

- * RM-RXUC40RBK - Black
- RM-RXUC40RWT - White

Design and specifications are subject to change without notice.

- Fluctuation y tremolación : 0.15% (WRMS)
- Tiempo de bobinado rápido : 130 seg. aprox. (cassette C-60)

Sección de altavoces (cada unidad)

- Altavoz : 10 cm x 1
- Impedancia : 8 Ω
- Dimensiones : 151 (A) x 258 (Alt.) x 228 (P) mm
- Peso : Aprox. 2.1 kg

Generalidades

- Salida de potencia : 28 W (14 W + 14 W) a 8 Ω (máx.)
- 20 W (10 W + 10 W) a 8 Ω (10% de distorsión armónica total)
- Terminales de entrada : AUX IN (300 mV/50 kΩ)
- Terminales de salida : PHONES x 1 (nivel de salida: 0-15 mW/ch, 32 Ω, impedancia de adaptación: 16 Ω - 1 kΩ)
- Altavoz x 2 (impedancia de adaptación de 8 Ω - 16 Ω)
- Requisitos de alimentación : 230 V CA, 50 Hz
- Consumo de energía : 30 W (con POWER SW en ON)
- 5.0 W (con POWER SW en STANDBY)

- Dimensiones : 488 (A) x 260 (Alt.) x 306 (P) mm, incluyendo las perillas
- Peso : Aprox. 9.4 kg
- Accesorios suministrados : Cable de corriente alterna x 1

- Unidad de control remoto (RM-RXUC40RBK o RM-RXUC40RWT) x 1
- Pilas "R6/AA (15F)" x 2 (para el controlador remoto)
- Antena de alimentación FM x 1
- Antena de cuadro de AM (OMIOL) x 1

- * Cable de corriente alterna x 1
- Unidad de control remoto (RM-RXUC40RBK o RM-RXUC40RWT) x 1
- Pilas "R6/AA (15F)" x 2 (para el controlador remoto)
- Antena de alimentación FM x 1
- Antena de cuadro de AM (OMIOL) x 1

- * RM-RXUC40RBK - Negro
- RM-RXUC40RWT - Blanco

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin aviso.

- Wow & flutter : 0.15% (WRMS)
- Tempo avvolgimento rapido : Circa 130 secondi (cassetta C-60)

Sezione diffusori (per ciascun diffusore)

- Altoparlante : 10 cm x 1
- Impedenza : 8 Ω
- Dimensioni : 151 (L) x 258 (A) x 228 (P) mm
- Peso : Circa 2,1 kg

Generali

- Potenza in uscita : 28 W (14 W + 14 W) a 8 Ω (Mass.)
- 20 W (10 W + 10 W) a 8 Ω (10% THD)
- Terminali di ingresso : AUX IN (300 mV/50 kΩ)
- Terminali in uscita : PHONES x 1 (livello in uscita: 0-15 mW/ch, 32 Ω, impedienza: 16 Ω-1 kΩ)
- Diffusori x 2 (impedenza: 8 Ω - 16 Ω)
- Alimentazione : 230 V CA, 50 Hz
- Consumo : 30 W (con POWER ON), 5.0 W (con POWER STANDBY)

- Dimensioni : 488 (L) x 260 (A) x 306 (P) mm, comandi inclusi
- Peso : Circa 9,4 kg
- Accessori in dotazione : Cavo alimentazione x 1

- Unità telecomando (RM-RXUC40RBK o RM-RXUC40RWT) x 1
- Batterie "R6/AA (15F)" x 2 (per unità di telecomando)
- Antenna FM a platina x 1
- Antenna AM (MW/LW) ad anello x 1

- * Cavo alimentazione x 1
- Unità telecomando (RM-RXUC40RBK o RM-RXUC40RWT) x 1
- Batterie "R6/AA (15F)" x 2 (per unità di telecomando)
- Antenna FM a platina x 1
- Antenna AM (MW/LW) ad anello x 1

Diseño e dati tecnici soggetti a cambiamenti senza preavviso.

SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES

DATI TECNICI

CD player section

- Type : Compact disc player
- Signal detection system : Non-contact optical pickup
- Number of channels : 2 channels
- Frequency response : 20 Hz - 20,000 Hz
- Signal-to-noise ratio : 90 dB
- Wow & flutter : Less than measurable limit

Radio section

- Frequency range : FM 87.5-108 MHz
- AM (MW) 522-1,629 kHz
- (LW) 144-288 kHz
- Antennas : Loop antenna for AM (MW/LW)
- External antenna terminal for FM (75 Ω)

Tape deck section

- Track system : 4-track 2-channel stereo
- Motor : Electronic governor DC motor for capstan
- Heads : Hard permalloy head for recording/playback, 2 gap ferrite head for erasure (Combination head)
- Frequency response : 50-15,000 Hz (with CrO₂ tape)

Sección del reproductor de CD

- Tipo : Reproductor de discos compactos
- Sistema de detección de señal : Captor óptico sin contacto
- Número de canales : 2 canales
- Respuesta de frecuencia : 20 Hz - 20.000 Hz
- Relación señal-ruido : 90 dB
- Fluctuación y tremolación : Menor que el límite medible

Sección de la radio

- Límites de frecuencia : FM 87.5-108 MHz
- AM (OM) 522-1,629 kHz
- (OL) 144-288 kHz
- Antena : Antena de cuadro para AM (OMIOL)
- Terminal de antena exterior para FM (75 Ω)

Sección de la platina de cinta

- Sistema de pistas : 4 pistas 2 canales estéreo
- Motor : Motor de CC controlado electrónicamente para el cabezante
- Cabezas : Cabeza de aleación dura "permalloy" para grabación/reproducción, cabeza de ferrita de doble entrehierro para borrado (Cabeza combinada)
- Respuesta de frecuencia : 50-15.000 Hz (con cinta de CrO₂)

Sezione lettore CD

- Tipo : Lettore di CD
- Sistema rilevamento segnale : Pickup ottico senza contatto
- Numero canali : 2 canali
- Risposta frequenza : 20 Hz - 20.000 Hz
- Rapporto segnale rumore : 90 dB
- Wow & flutter : Meno del limite misurabile

Sezione radio

- Gamma frequenza : FM 87.5-108 MHz
- AM (MW) 522-1.629 kHz
- (LW) 144-288 kHz
- Antenna : Antenna ad anello per AM (MW/LW)
- Terminale per antenna FM esterna (75 Ω)

Sezione registratore

- Sistema registrazione : 4 piste, 2 canali stereo
- Motor : Motorino a CC controllato elettronicamente per il capstan
- Testine : Testina in permalloy duro per registrazione/riproduzione, testina in ferrite a doppio traferro per cancellazione (Testina combinata)
- Risposta in frequenza : 50-15.000 Hz (con nastro CrO₂)

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

4. Location of Main Parts

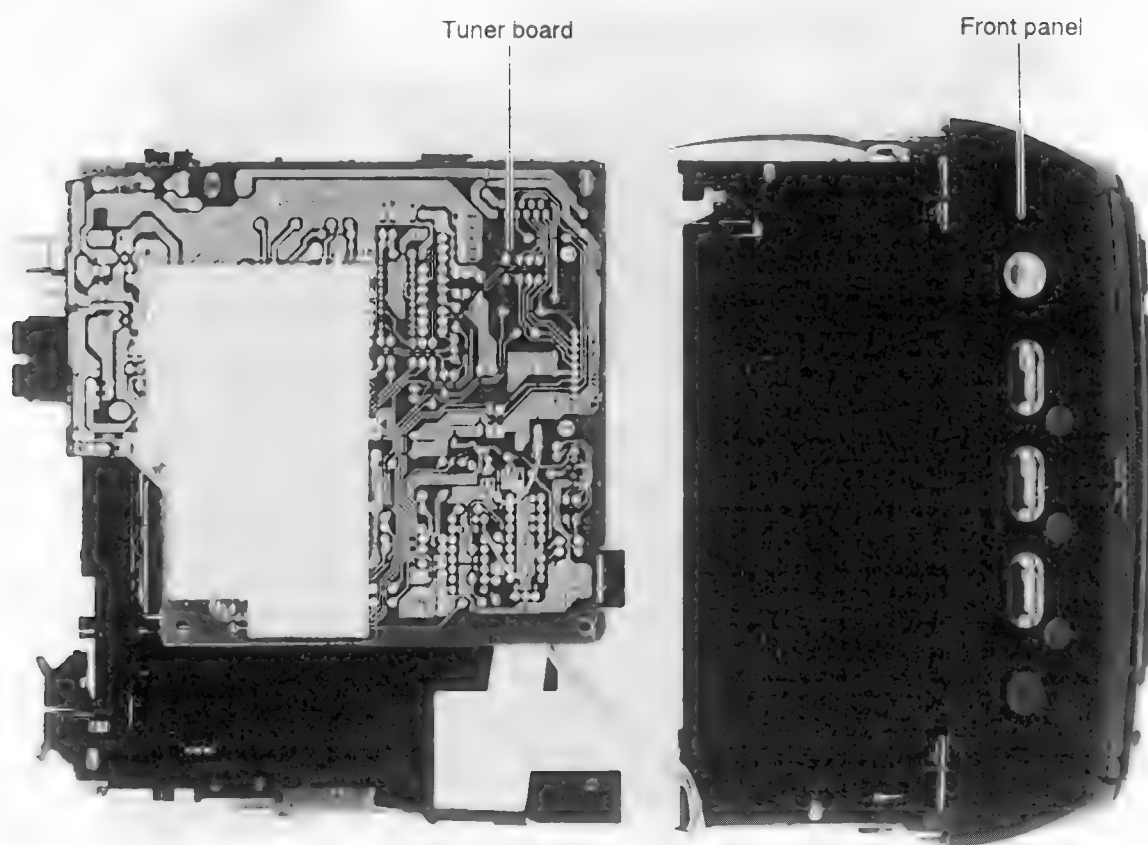


Fig. 4-1

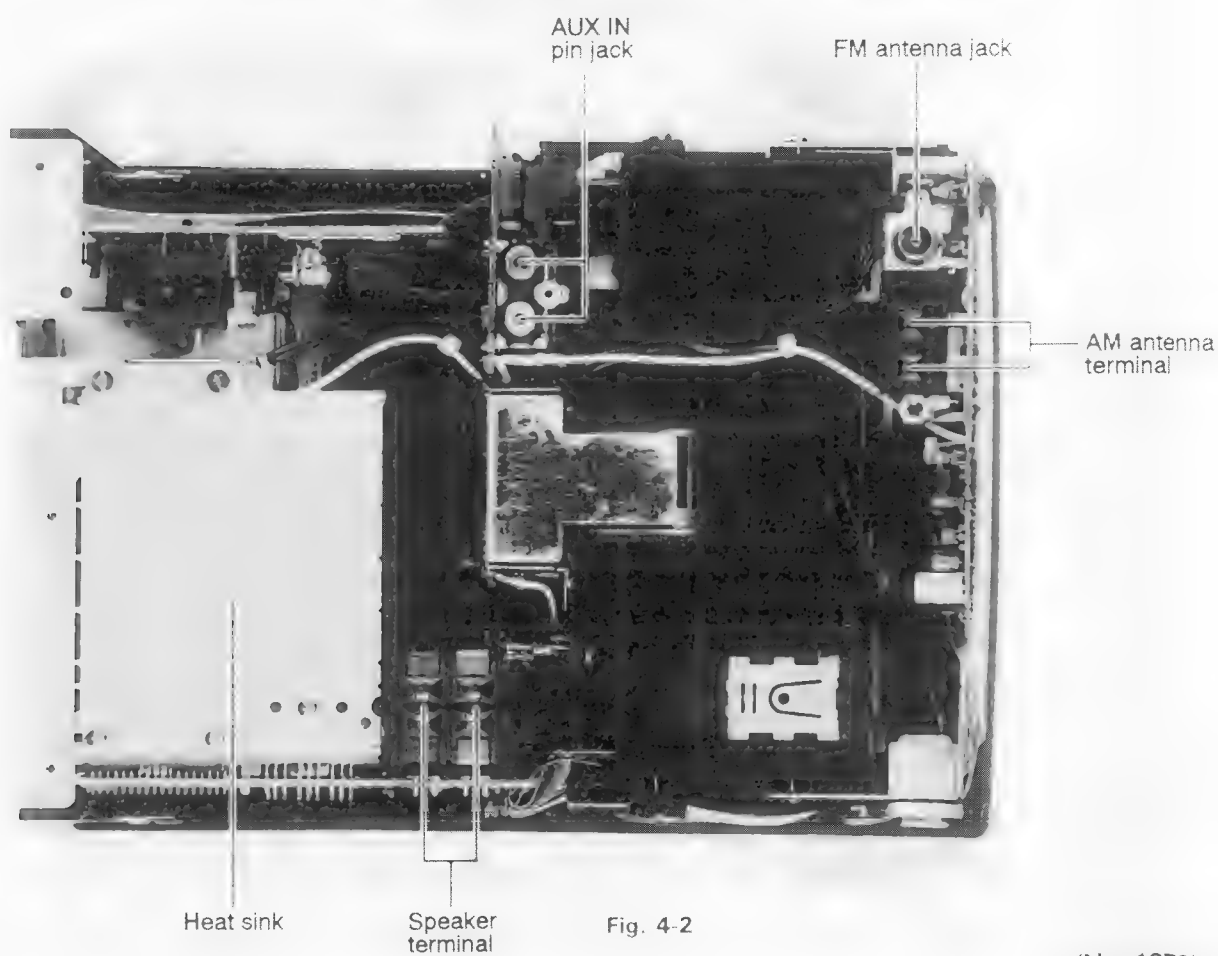
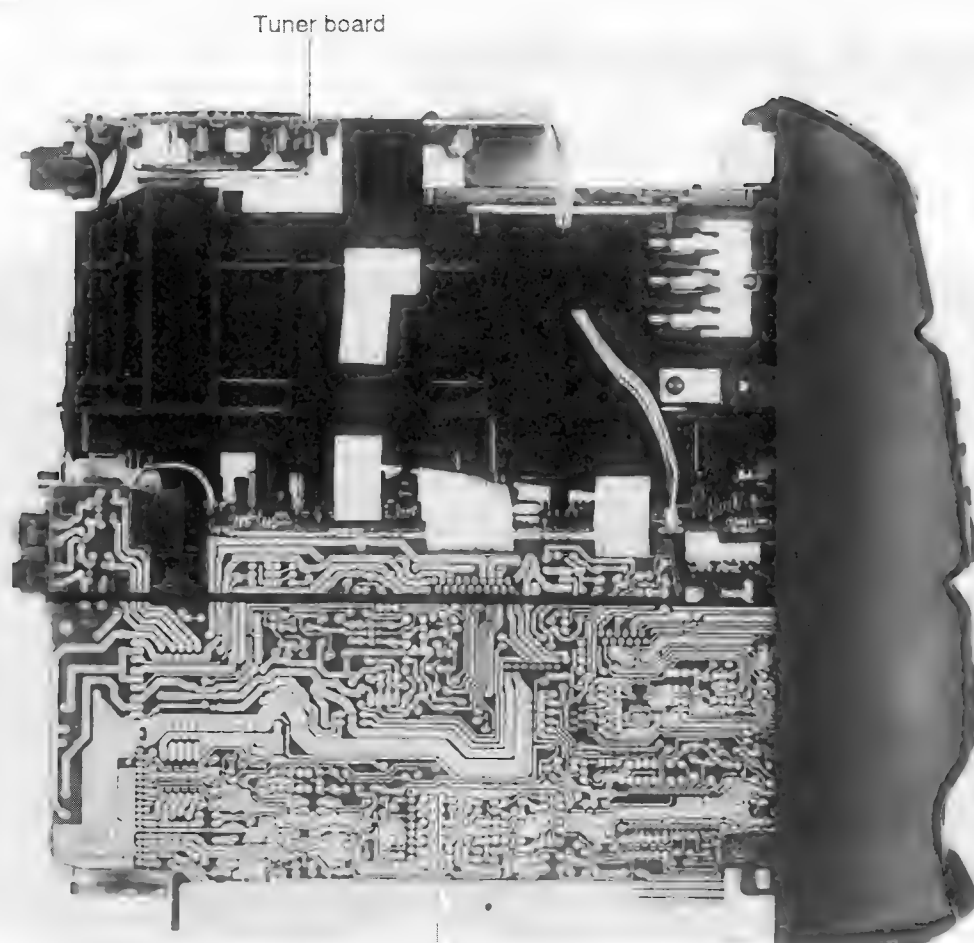
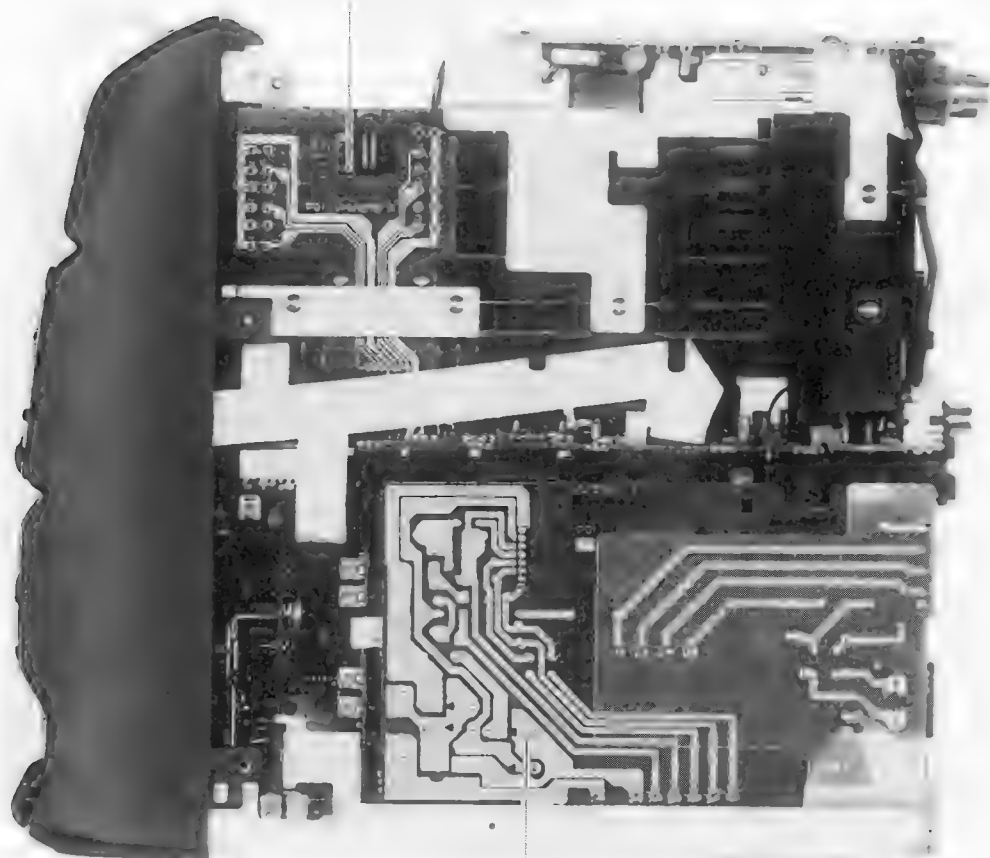


Fig. 4-2



Tuner board
Power amplifier board
CD tray select switch board

Fig. 4-3



Power supply board

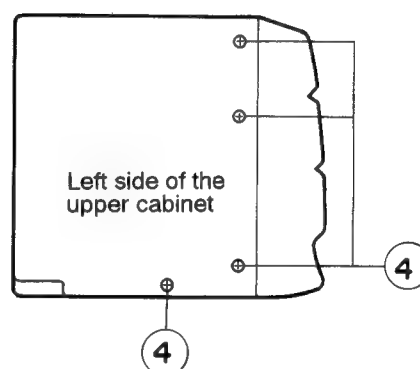
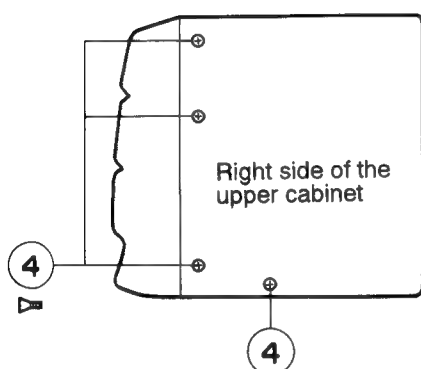
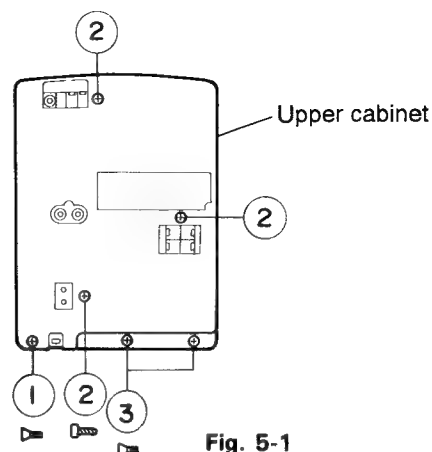
Fig. 4-4

5. Removal of Main Parts

■ Removing the upper cabinet

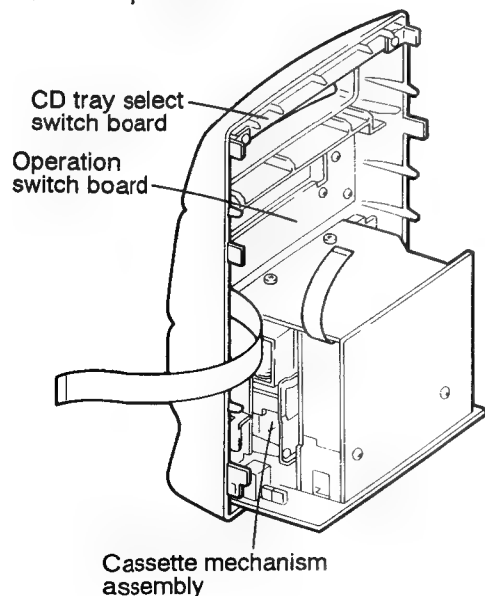
(Figs. 5-1 to 5-4)

1. Remove six screws (① x 1, ② x 3, ③ x 2) on the rear of the main unit which secure the upper cabinet.
2. Remove four screws ④ on the right and left sides of the main unit which secure the upper cabinet.

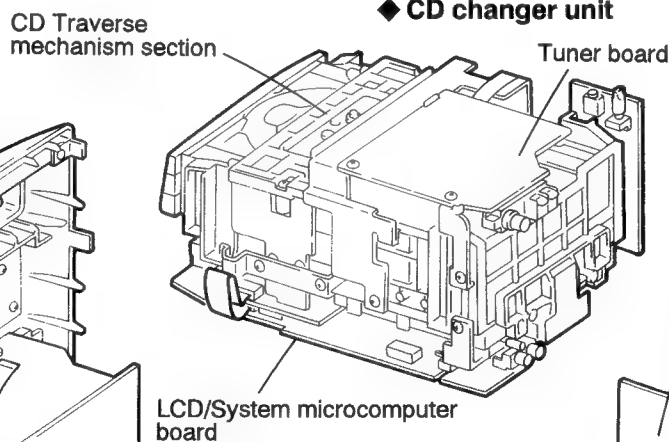


■ Names of parts

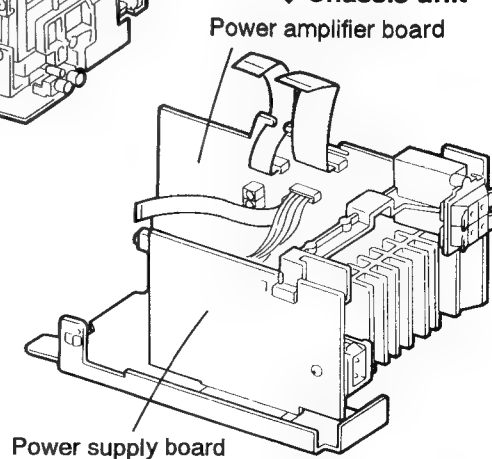
◆ Front panel unit



◆ CD changer unit



◆ Chassis unit



◆ Removing the CD changer unit and chassis unit

(Figs. 5-5 and 5-6)

1. Face the main unit from the right side. Remove the card wire coming from the front panel assembly from connector CN702 on the LCD/System microcomputer board (Fig. 5-5).
2. Remove the card wire coming from connector CN712 on the mechanism control board from connector CN781 on the LCD/System microcomputer board (Fig. 5-5).
3. Face the main unit from the left side. Remove the card wire coming from connector CN32 on the power amplifier board from connector CN706 on the LCD/System microcomputer board (Fig. 5-6).
4. Remove the card wire coming from connector CN31 on the power amplifier board from connector CN708 on the LCD/System microcomputer board (Fig. 5-6).
5. Remove the screw ④ securing the heat sink to remove the ground wire from the LCD/System microcomputer board assembly (Fig. 5-11).
6. Remove the CD changer unit.
7. Remove the card wire coming from connector CN33 of the power amplifier board from connector CN321 on the Rec amplifier board (Fig. 5-5).
8. Insert a flat driver into the fittings at sections A and B on the right and left sides of the main unit to remove the front panel assembly and the bottom chassis (Fig. 5-5, 5-6).
9. Following these procedures separates the main unit into the CD changer unit, front panel unit and chassis unit.

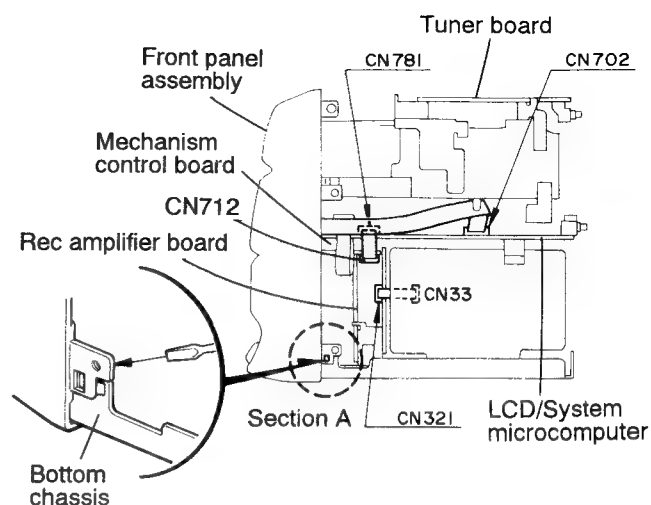


Fig. 5-5

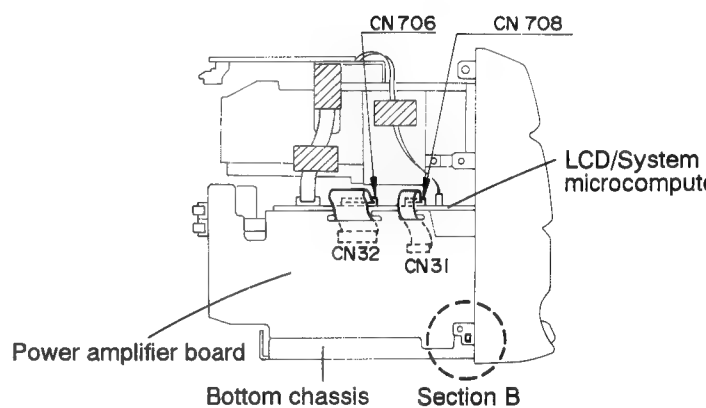


Fig. 5-6

■ Front panel unit section

◆ Removing the cassette mechanism assembly

(Fig. 5-7).

Remove four screws ⑤ and ⑥ securing the cassette mechanism assembly from the front panel unit.

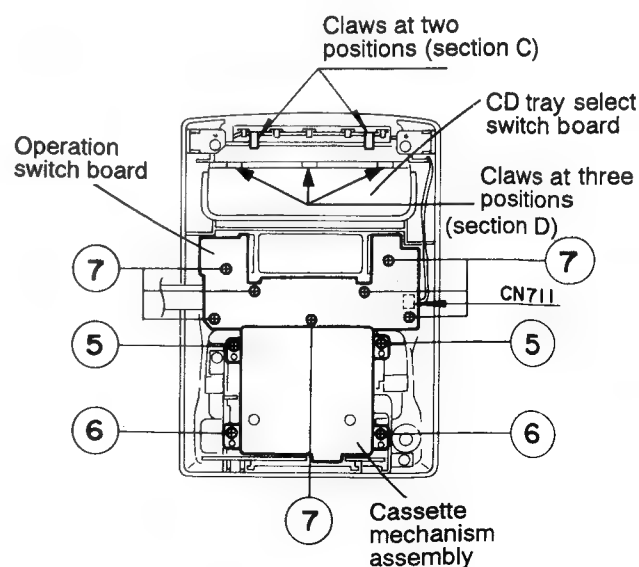


Fig. 5-7

◆ Removing the CD tray select and operation switch boards (Figs. 5-7 to 5-9)

1. Remove seven screws ⑦ securing the operation switch board (Fig. 5-7).
2. Remove the 2-pin connector coming from the CD tray select switch board from connector CN711 on the operation switch board (Fig. 5-7).
3. Release two claws in section C and three claws in section D as shown in Fig. 5-8 and remove the CD tray select switch board by pressing it from inside to the front.
4. Remove three screws ⑧ securing the CD tray select switch board assembly (Fig. 5-9).
5. Release five claws in section E which secure the CD tray select switch board (Fig. 5-9).
6. Remove the CD select switch board by shifting two claws in section F in the direction shown with the arrows (Fig. 5-9).

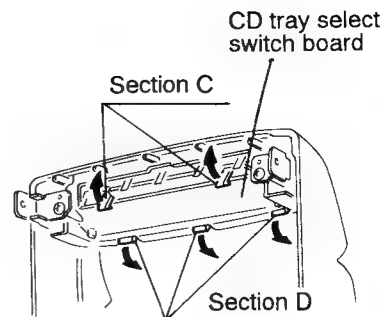


Fig. 5-8

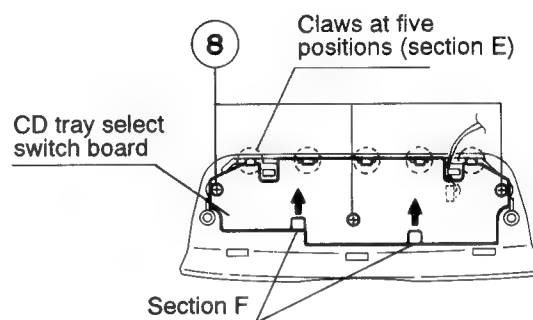


Fig. 5-9

■ Chassis unit section

◆ Removing the power supply board (Fig. 5-10).

1. While pushing in the claws in sections G and H on the right and left of the holder, lift and remove the holder securing the power supply board and power amplifier board from the power supply section (Figs. 5-10a and 5-10b).
2. Remove four screws ⑨ securing the power transformer.

◆ Removing the power amplifier board (Fig. 5-11).

(Fig. 5-11).

Remove the screw ⑩ securing the power amplifier board. To remove the heat sink, remove three screws ⑪ and ⑫ as well.

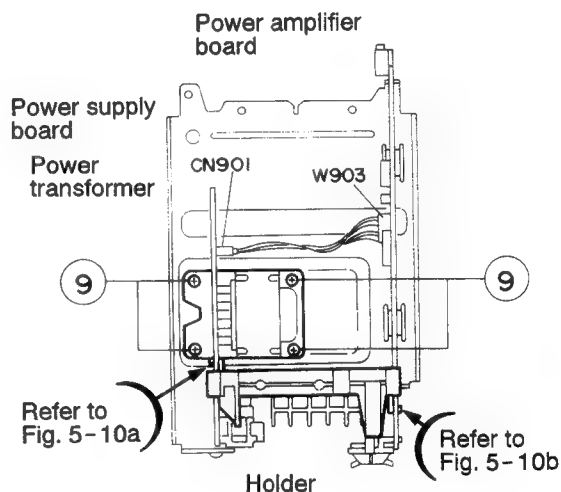


Fig. 5-10

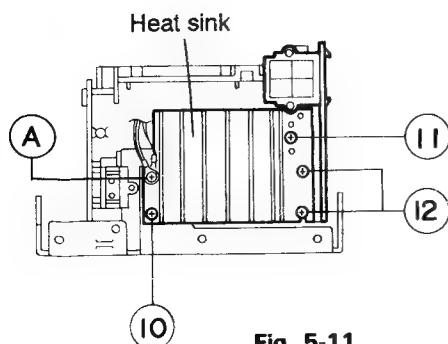


Fig. 5-11

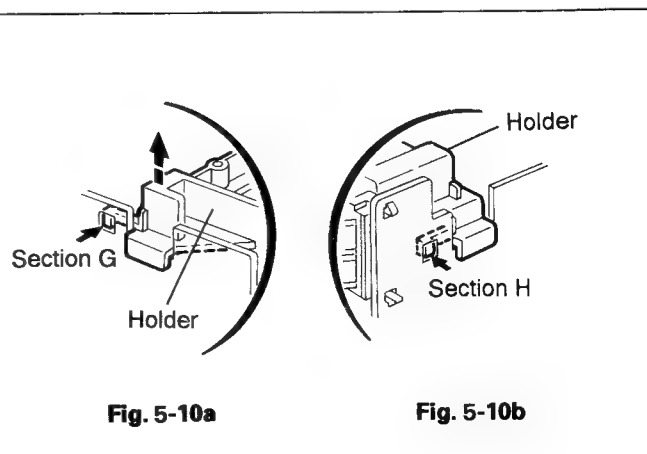


Fig. 5-10a

Fig. 5-10b

■ CD changer unit section

◆ Removing the tuner board

(Figs. 5-12 and 5-14)

After dismounting two spacers ⑧ in advance, remove three screws ⑬ securing the tuner board assembly. Then, remove the card wire coming from connector CN705 on the LCD/microcomputer board from connector CN1 on the tuner board (Fig. 5-14). When removing only the tuner board, remove two screws ⑭ as shown in Fig. 5-14.

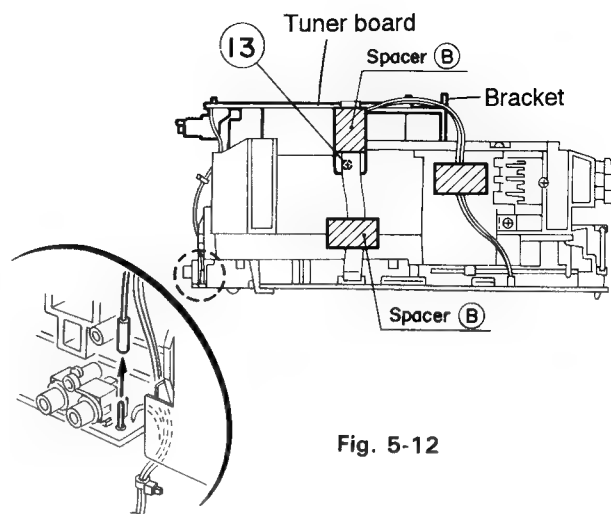


Fig. 5-12

◆ Removing the CD tray fitting (Fig. 5-15)

1. Pull the lock levers in the direction shown with the arrow to release the locks for the CD trays. Pull out the CD trays one by one starting with the DISC 1 tray.
2. Remove the CD tray fitting by lifting it up while pulling it toward you from below and disengage the claws as shown in the figure.
3. Perform the same procedure for DISC 2 and DISC 3.

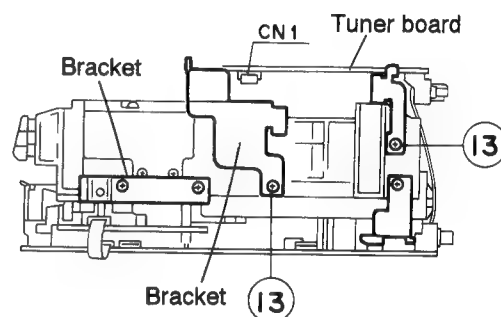


Fig. 5-13

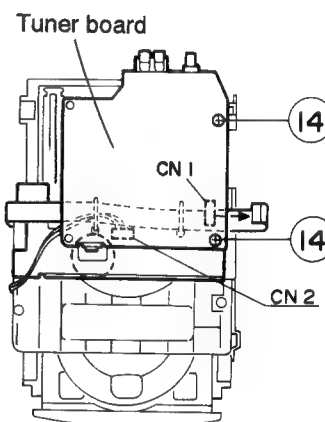


Fig. 5-14

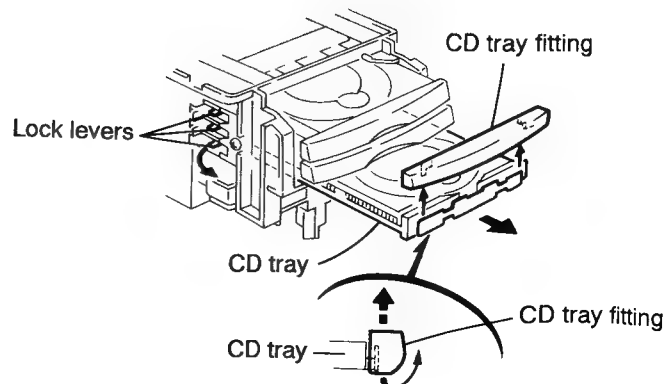


Fig. 5-15

◆ Removing the LCD/System microcomputer and AUX IN jack boards (Figs. 5-16 and 5-17).

1. Remove the soldered section of the shield case from the rear of the CD traverse mechanism and remove two screws ⑮ (Fig. 5-16).
2. Remove the screw ⑮ securing the AUX IN jack board. Then, remove connector CN722 from connector CN721 on the LCD/System microcomputer board (Fig. 5-16).
3. Remove the card wire coming from the CD mechanism from connector CN601 on the LCD/System microcomputer board.
4. Remove two screws ⑰ securing the LCD/System microcomputer board from the front of the CD traverse mechanism (Fig. 5-17).
5. Release three claws (I, J, K) securing the LCD/System microcomputer board and shift and lift up the whole board toward you for removal (Fig. 5-16).

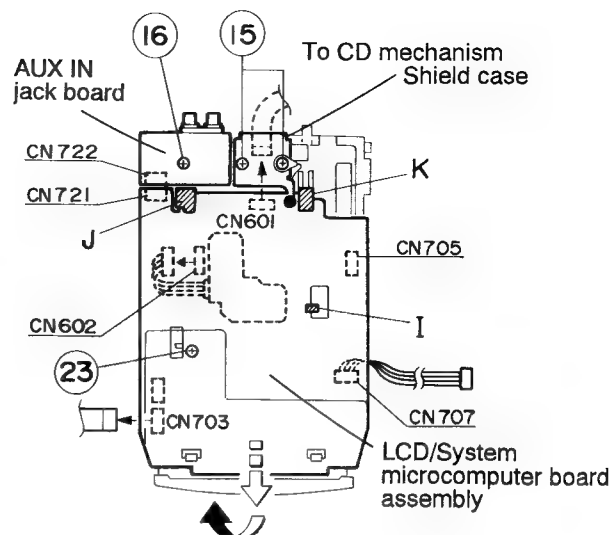


Fig. 5-16

◆ Removing the pre-amplifier, bias and mechanism control boards (Figs. 5-18 and 5-19).

1. Turn over the cassette mechanism section and remove two screws ⑱ securing the Rec amplifier board. Pull and remove connector CN324 from the mechanism control board and CN329 from the Rec bias board assembly.
2. Remove two screws ⑲ securing the mechanism control board. Then, remove connector CN373 from connector CN303 on the Rec bias board and connector CN371 from the cassette mechanism.
3. Remove the screw ⑳ securing the Rec bias board assembly and the flexible wire coming from the rec/play head from connector CN301.
4. Remove the Rec bias board assembly from two claws in section L.
5. Remove two screws ㉑ securing the equalizer amplifier board and remove connector CN302 from CN352 (Fig. 5-19).
6. Remove the screw ㉒ securing the Rec bias board then remove the Rec bias board from the Print circuit board holder (Fig. 5-19).

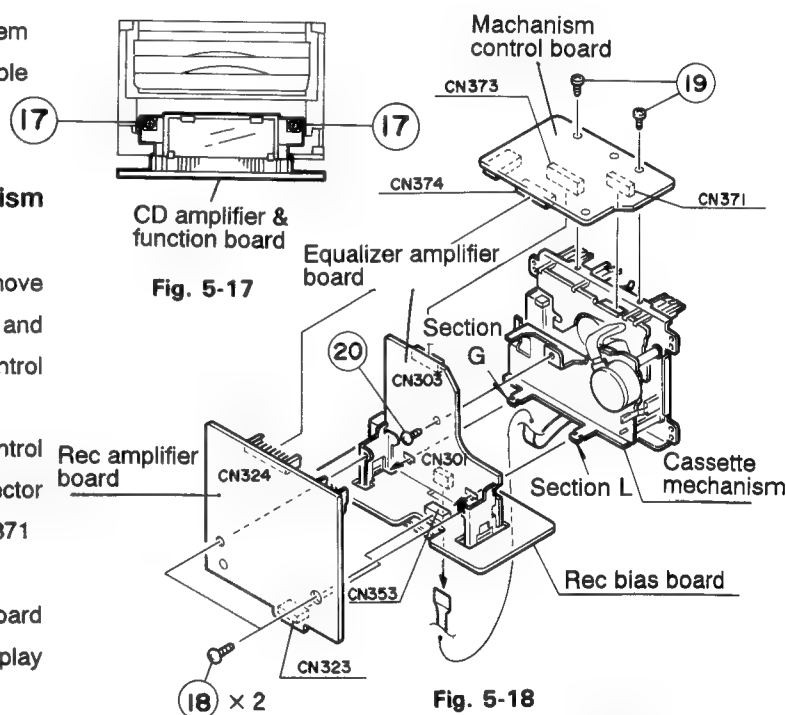


Fig. 5-18

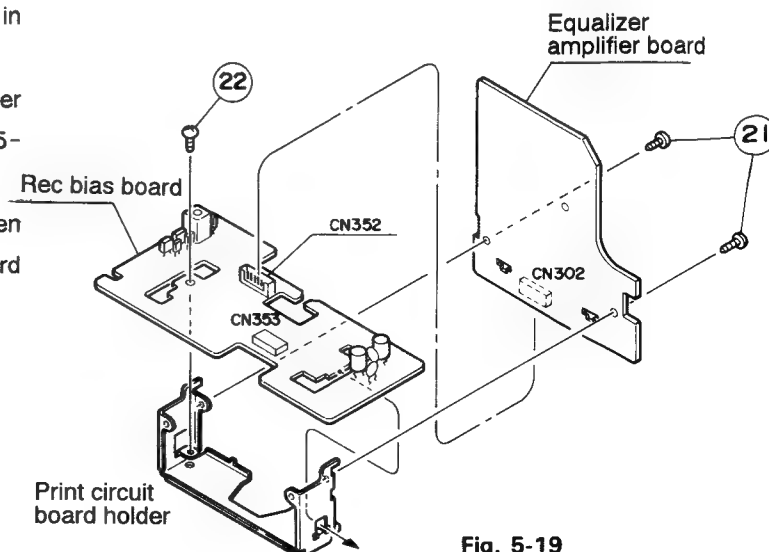


Fig. 5-19

How to disassemble the cassette mechanism

◆ Head mount assembly (See Figure 5-20)

1. Remove three screws ① retaining the from the cassette mechanism head mount assembly mounting .
2. Remove the head wire holder from the chassis.

★ After replacing the head mount, adjust the angle of the head.

- How to engage the gear section of the direction lever with the head mount gear during assembly is illustrated on the right.

◆ Pinch roller assembly (See Figure 5-21)

Right

After opening the pinch roller assembly retaining tab (A) outwards, pull out the pinch roller assembly.

- When assembling, the studs, located under the pinch roller, must be inserted between the direction lever and pinch roller spring.

Left

Perform the same procedure for the right as shown above.

◆ Capstan motor and flywheel assembly

(See Figures 5-22 to 5-24)

1. Remove three screws ② retaining the FM bracket assembly mounting from the chassis base. (See Figure 5-22)
2. Open outwards and remove two tabs (B) retaining the FM bracket .
3. The capstan belt, flywheel and other related parts can be removed with the FM bracket pulled up slightly. Since, at this time, the reel belt between the flywheel and main pulley will be hooked on the FM bracket, remove the belt using a tool which will not damage the belt. If the flywheel is hooked on the FM bracket, remove them together as they are.

Cassette mechanism top view

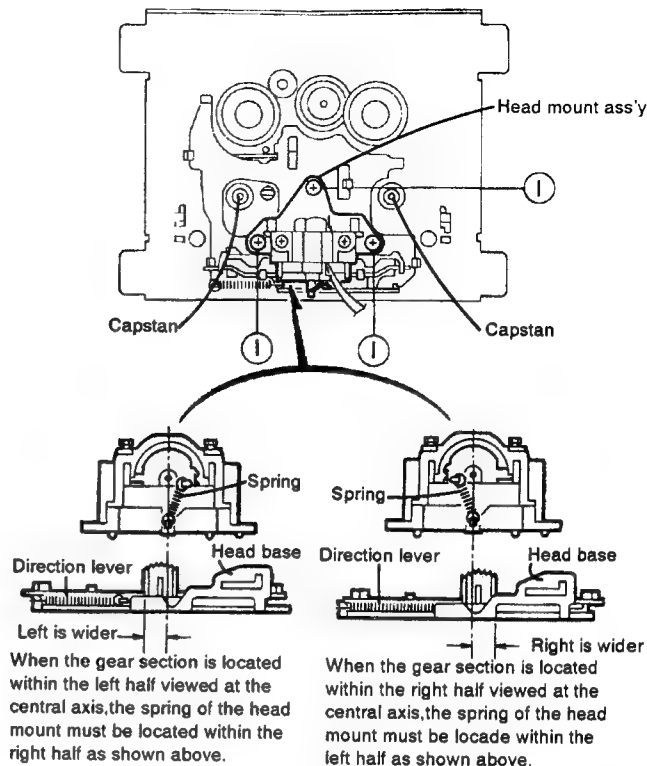


Fig. 5-20a

Fig. 5-20

Pinch roller section

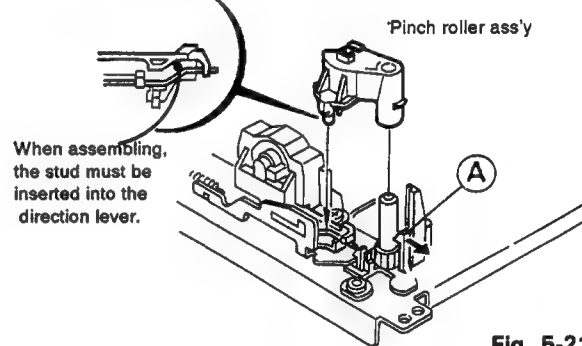


Fig. 5-21

Cassette mechanism top view

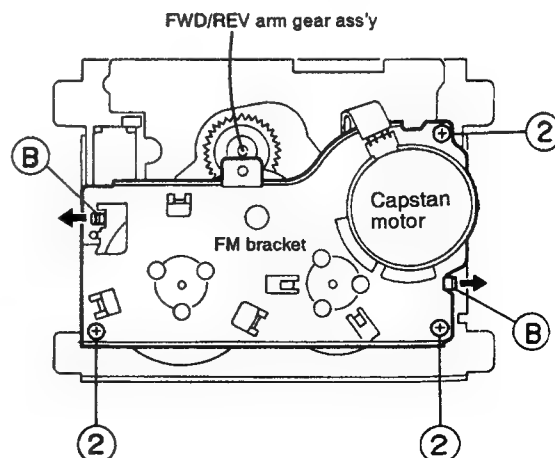


Fig. 5-22

1. Set the flywheel shaft into the thrust guide.
2. Hook the flywheel on the FM bracket with tabs (A) and (B).
3. After setting the notch (C) on the round of the flywheel through the corresponding tab on the FM bracket, turn the flywheel.

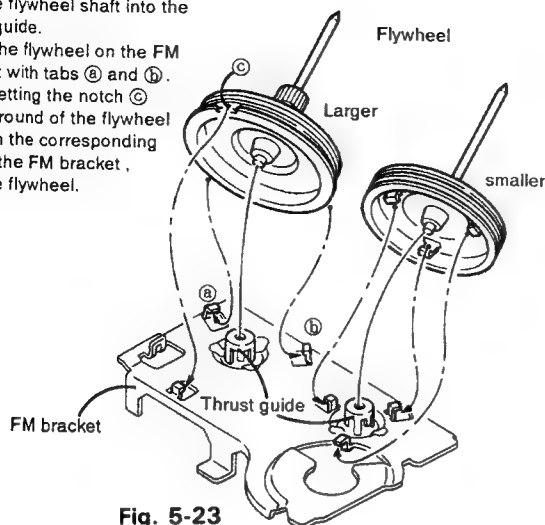


Fig. 5-23

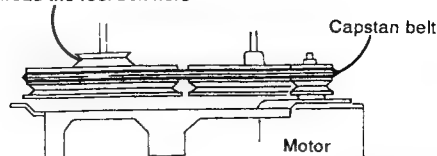
● How to assemble the FM bracket

(See Figure 5-24)

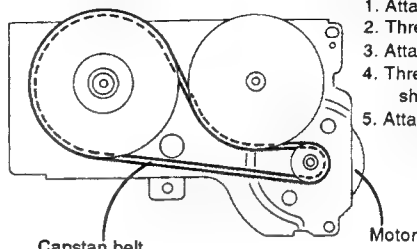
1. Attach the larger flywheel on the FM bracket as shown.
2. Thread the capstan belt.
3. Attach the smaller flywheel.
4. Thread the reel belt onto the mechanism assembly studs as shown. At this time, be careful that the belt is not twisted.
5. With the FM bracket turned upside down, insert the capstans into the capstan metals.
6. Take off the reel belt from the studs and thread it onto the flywheel. (Check that the belt is not twisted.)

Belt location

Thread the reel belt here



How to thread the belt



How to assemble the FM bracket

1. Attach the larger flywheel.
2. Thread the capstan belt.
3. Attach the smaller flywheel.
4. Thread the reel belt as shown below.
5. Attach to the mechanism ass'y

Fig. 5-24

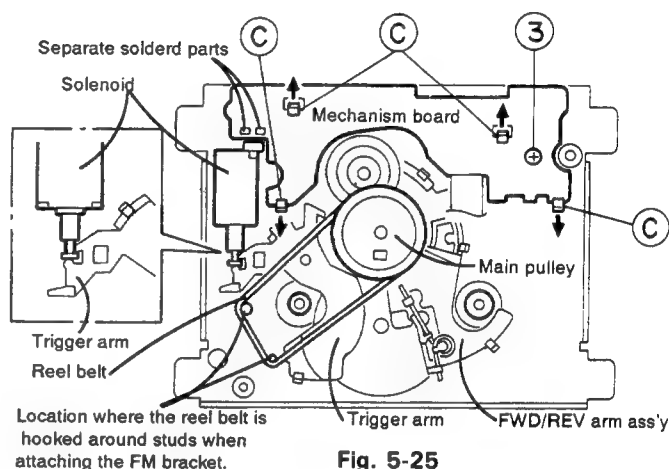


Fig. 5-25

◆ Mechanism board assembly (See Figure 5-25)

1. When the solenoid is not removed, separate the soldered parts of the PC board on the solenoid terminal.
2. Remove the screw (3) retaining the PC board mounting.
3. Remove the four tabs (C) mechanism board retaining.
4. In this state, the mechanism board can be removed. The hall IC, S6 relay and other related parts can be replaced. The leaf switch can be replaced without removing the mechanism board.

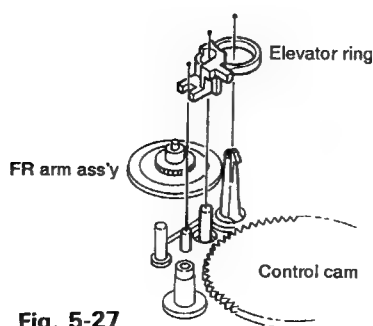


Fig. 5-27

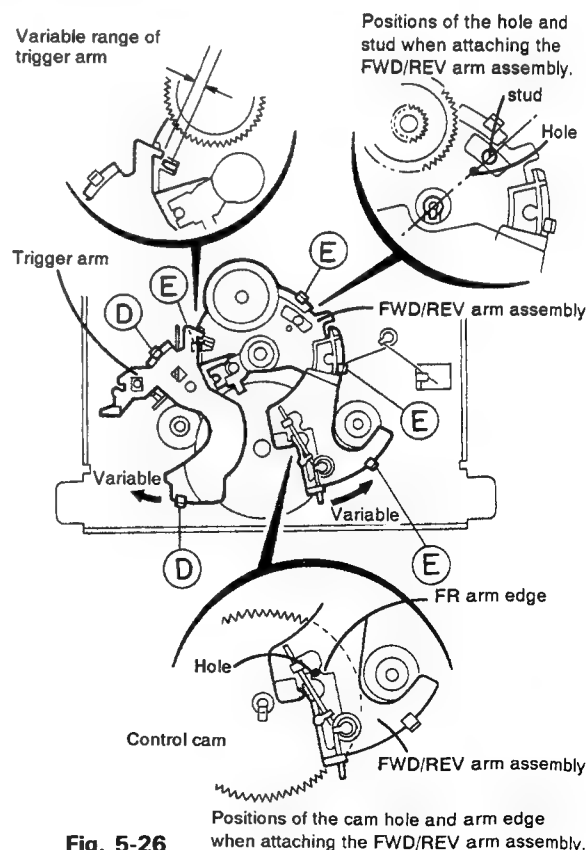


Fig. 5-26

◆ Control cam (Figures 5-26 to 5-31)

1. Remove the FM bracket and flywheel.
2. Pull out the main pulley.
3. Remove the trigger arm.
While opening two tabs (D) under the trigger arm, pull out the trigger arm from the shaft.
4. Pull out the elevator ring.
5. Remove the FWD/REV arm assembly.
a. Remove the FWD/REV arm spring.
b. While opening four tabs (E) retaining the FWD/REV arm outwards, pull out the FWD/REV arm.
6. Pull out the control cam.
While pulling the shaft stopper section of the control cam in the central direction, pull out the control cam.

● How to assemble

1. Move the FWD/REV arm in the direction of the arrow.
2. In step 1, pull the head base forward.
3. In step 2, after inserting the cam into the shaft, move the head base and FWD/REV arm slightly until the cam is fully inserted and it clicks to inform when it has been locked.
4. Rotate the cam counterclockwise to check if the cam rotates smoothly and the spring clicks according to the forward/backward movement of the head base.
5. After checking the rotation of the cam, rotate the cam until the notch section comes to the right so that the FWD/REV arm assembly can be attached.
6. Attach the FWD/REV arm assembly while observing the positioning of:
the hole and stud
the cam hole and arm edge
shown in the Figure 5-26.
After attachment, move the FWD/REV arm in the direction of the arrow to check if it moves back to the original position.
7. Attach the elevator ring.
8. Attach the trigger arm.
After attachment, move the trigger arm in the direction of the arrow to check if it moves back to the original position.

When attaching the control cam

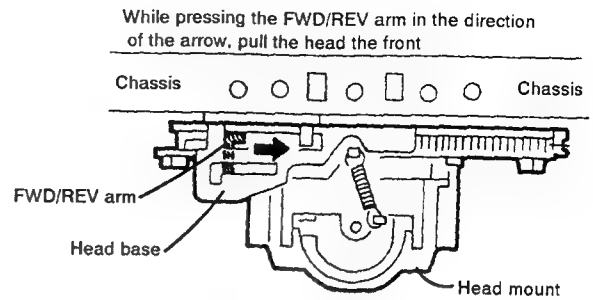


Fig. 5-28

After performing the procedure shown above, the studs under the control cam move as shown.

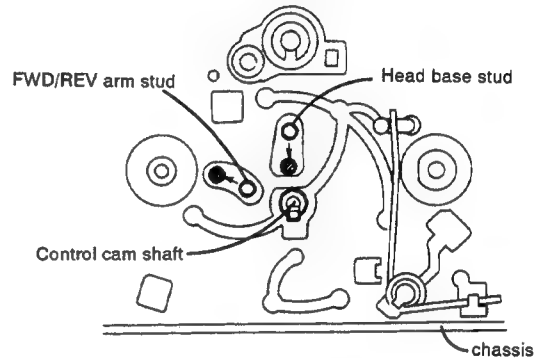
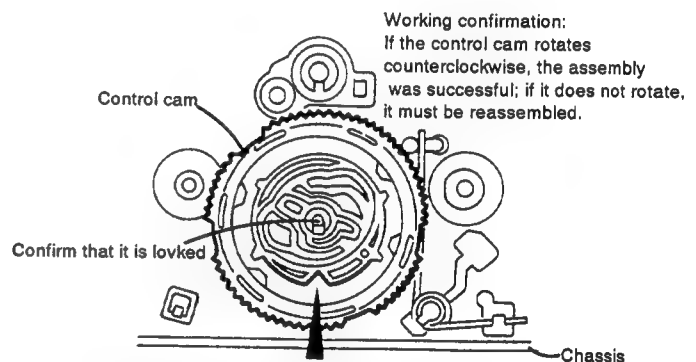
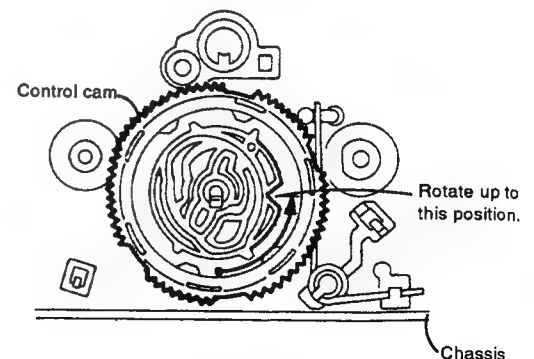


Fig. 5-29



Fit the control cam with its notch located as shown.
(Engage with the gear of the control cam while moving the FWD/REV arm and head base slightly.)

Fig. 5-30



Attach the FWD/REV arm with the control cam rotated up to the position shown.

Fig. 5-31

CD Changer Mechanism Sections

■ Removing the CD tray assembly

(See Figs. 5-32~5-38)

1. Remove the front panel assembly.
2. Remove the CD changer assembly.
3. Remove the CD amplifier board.
4. From the T. bracket section (A) and clamber base section (B), remove both of the edges fixing the rod (See Figs. 5-32 and 5-33).
5. Remove the three screws (1) retaining the T. bracket (See Fig. 5-32).
6. From the left side face of the chassis assembly, remove the one screw (4) retaining both of the return spring and lock lever.
7. By removing the pawl at the section (D) fixing the return spring, dismount the return spring (See Fig. 5-34).
8. Remove the three lock levers (See 5-34).

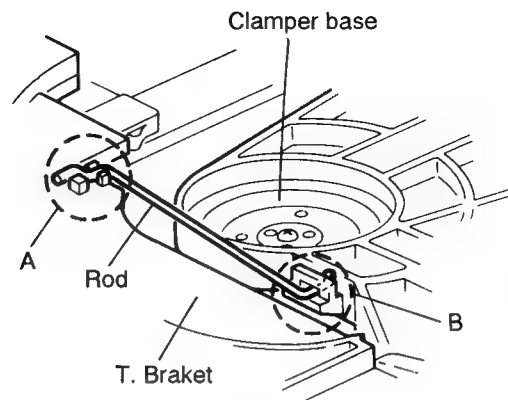


Fig. 5-32

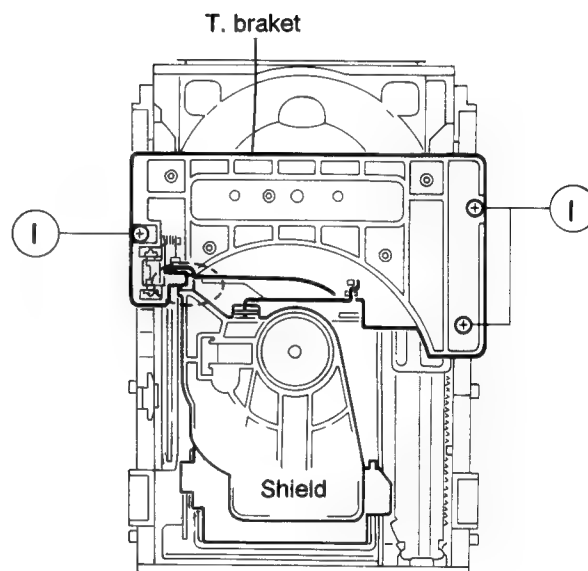


Fig. 5-33

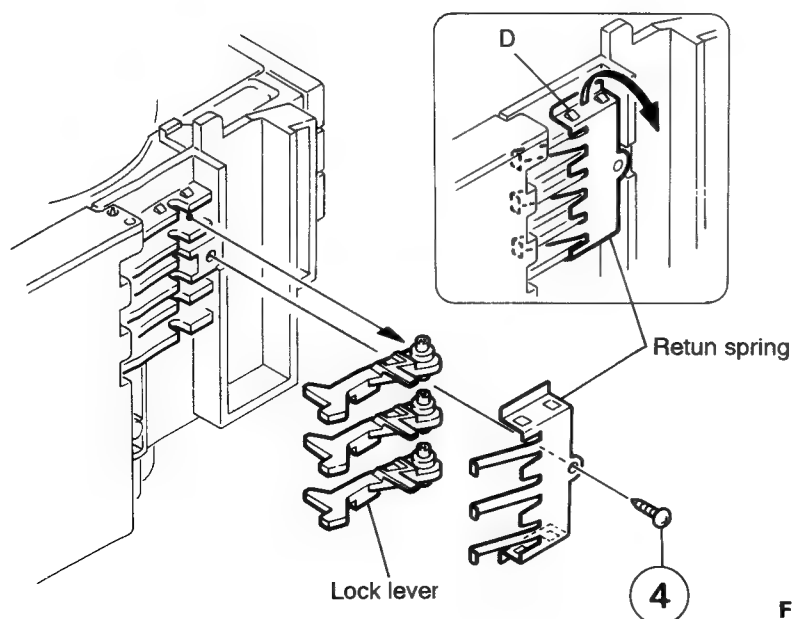


Fig. 5-34

11. Check whether the lifter unit stopper has been caught into the hole at the section (F) of CD tray assembly as shown in Fig. 5-36.
 12. Make sure that the driver unit elevator is positioned as shown in Fig. 5-36a from to the second or fifth hole on the left side face of the CD changer mechanism.
- [Caution]** In case the driver unit elevator is not at the above position, set the elevator to the position as shown in Fig. 5-36a by manually turning the pulley gear as shown in Fig. 5-37.
13. Manually turn the motor pulley in the clockwise direction until the lifter unit stopper is lowered from the section (F) of CD tray assembly (See Fig. 5-37).
 14. Pull out all of the three stages of CD tray assembly in the arrow direction (E) until these stages stop (See Fig. 5-35).
 15. At the position where the CD tray assembly has stopped, pull out the CD tray assembly while pressing (H) the two pawls (G) on the back side of CD tray assembly (See Fig. 5-38). In this case, it is easy to pull out the assembly when it is pulled out first from the stage CD tray assembly.

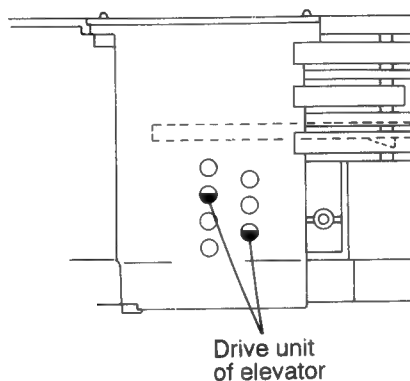


Fig. 5-36a

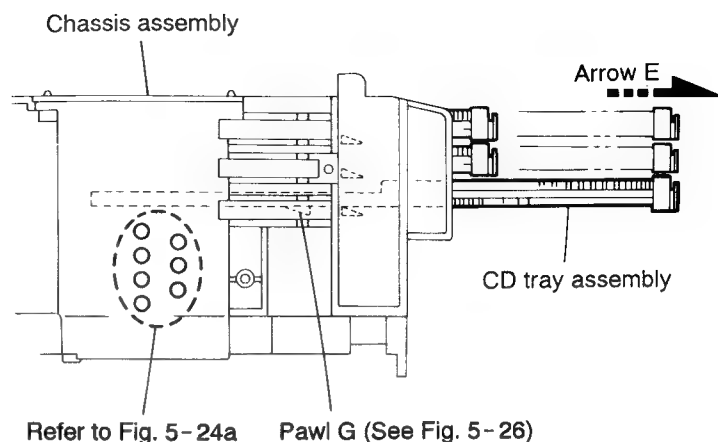


Fig. 5-35

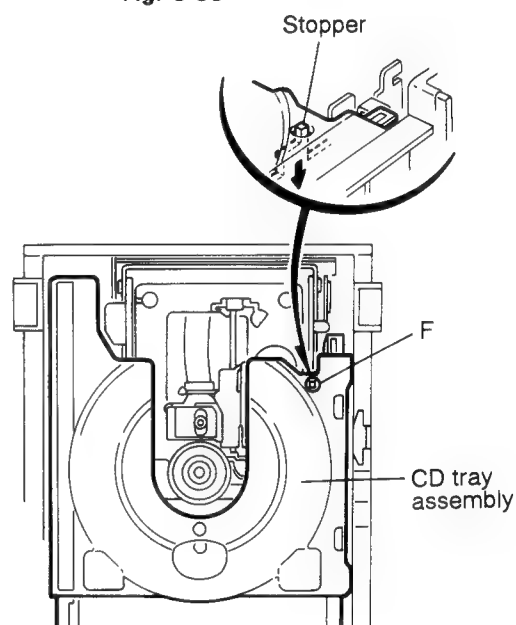


Fig. 5-36

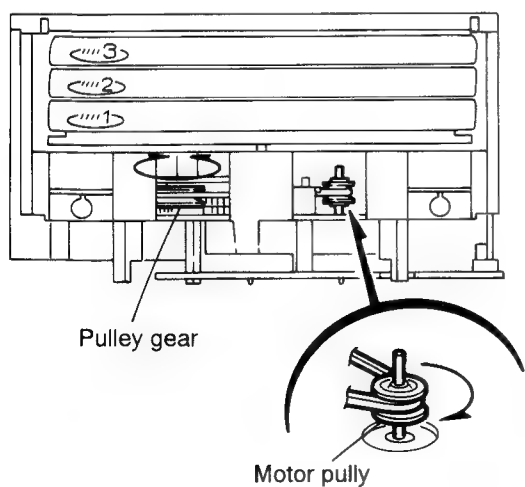


Fig. 5-37

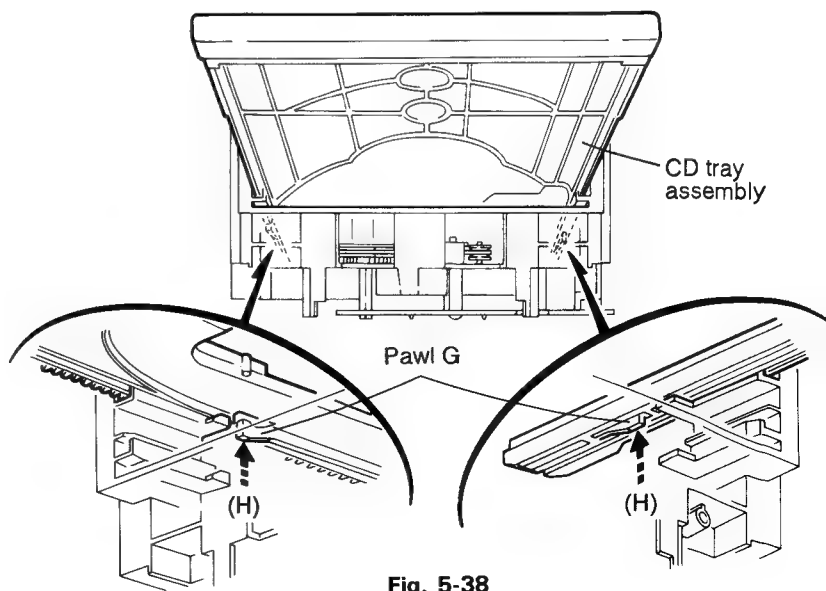


Fig. 5-38

■ Removing the CD mechanism assembly (See Fig. 5-39)

1. While turning the cams R1 and R2 assembly in the arrow direction (I), align the shaft (J) of the CD mechanism assembly to the position shown in Fig. 5-39.
2. Remove the four screws (5) retaining the CD mechanism assembly (See Fig. 5-39).

■ Removing the CD mechanism (See Figs. 5-40 and 5-41)

1. For dismantling only the CD mechanism without removing the CD mechanism assembly, align the shaft (L) of the CD mechanism assembly to the position shown in Fig. 5-40 while turning the cam R1 and R2 assembly in the arrow direction (K).
2. By raising the CD mechanism assembly in the arrow direction (M), remove the assembly from the lifter unit (Fig. 5-41).

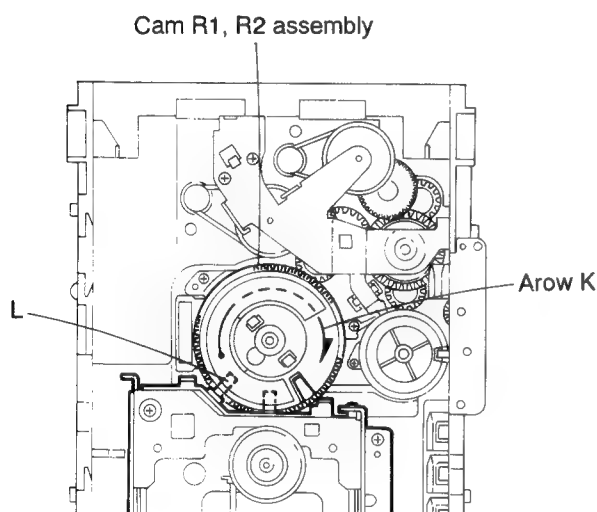


Fig. 5-40

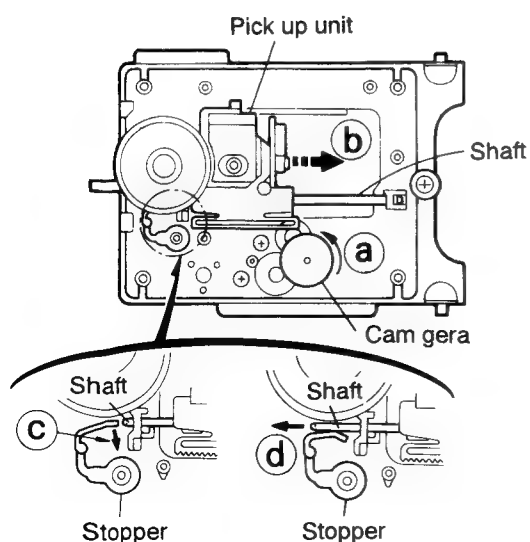


Fig. 5-42

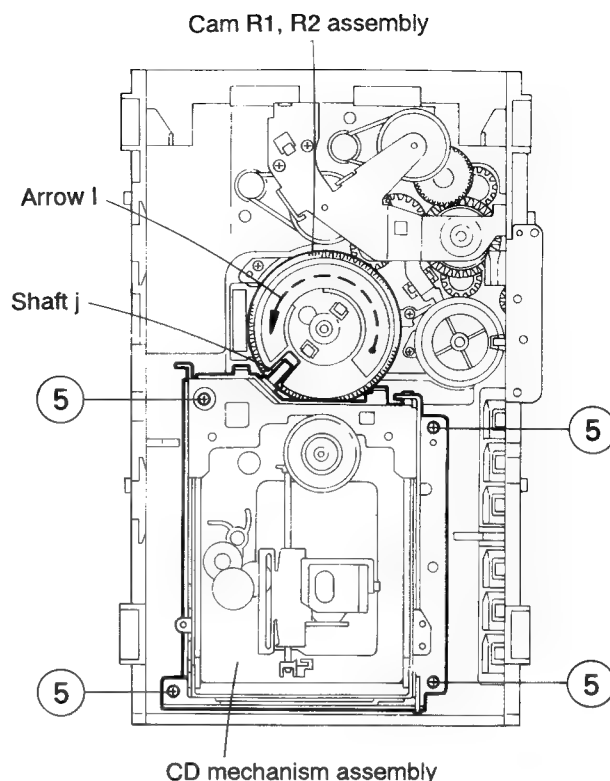


Fig. 5-39

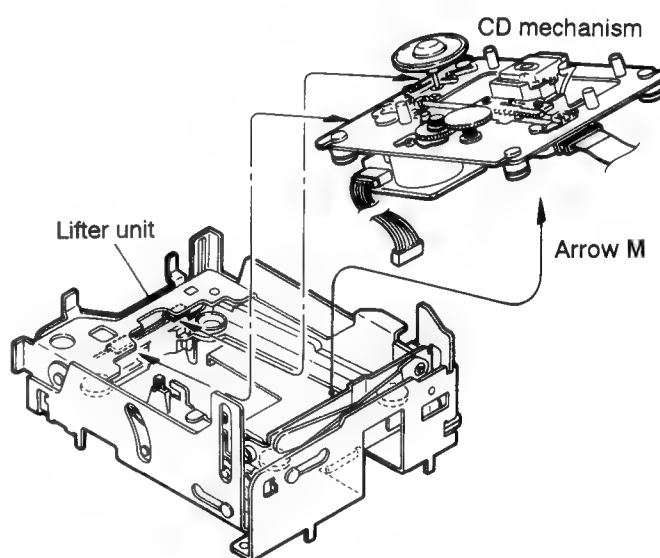


Fig. 5-41

■ Removing the CD pickup unit (See Fig. 5-42)

1. Move the cam gear in the arrow direction ①. Then, the CD pickup unit will be moved in the arrow direction ②.
2. According to the above step, shift the CD pickup unit to the center position (Fig. 5-42).
3. While pressing the stopper retaining the shaft in the arrow direction ③, pull out the shaft in the arrow direction ④ (See Fig. 5-42).
4. After dismantling the shaft from the CD pickup unit, remove the CD pickup unit.

Removing the actuator motor board

(See Figs. 5-43 and 5-44)

1. Absorb the four soldered positions (N) of the right and left motors with a soldering absorber (See Fig. 5-43).
2. Remove the two screws (6) retaining the actuator motor board (See Fig. 5-44).
3. Remove the one screw (11) retaining the bracket (See Fig. 5-43).
4. Remove the two screws (7) retaining the tray select switch board (See Fig. 5-44).

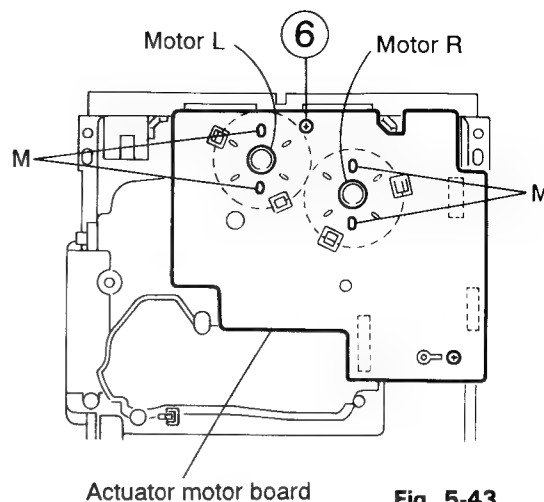


Fig. 5-43

Removing the cam unit

(See Figs. 5-33~5-35)

1. Remove the CD mechanism assembly.
2. While turning the cam gear L, align the pawl (N) position of the drive unit to the notch position (Fig. 5-45) on the cam gear L.
3. Pull out the drive unit and cylinder gear (See Fig. 5-46).
4. While turning the cam gear L, align the pawl (O) position of the select lever to the notch position (Fig. 5-47) on the cam gear L.
5. Remove the four screws (8) retaining the cam unit (cam gear L and cams R1/R2 assembly) (See Fig. 5-47).

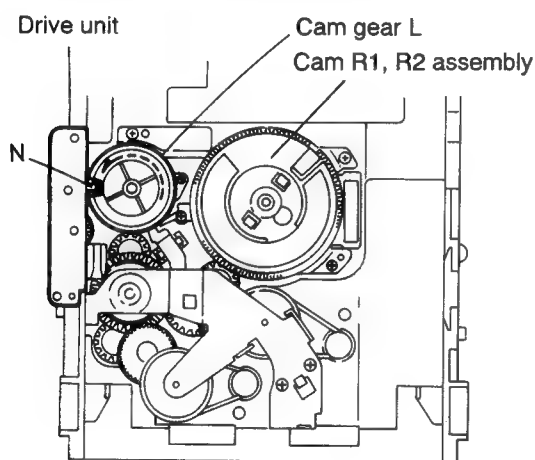


Fig. 5-45

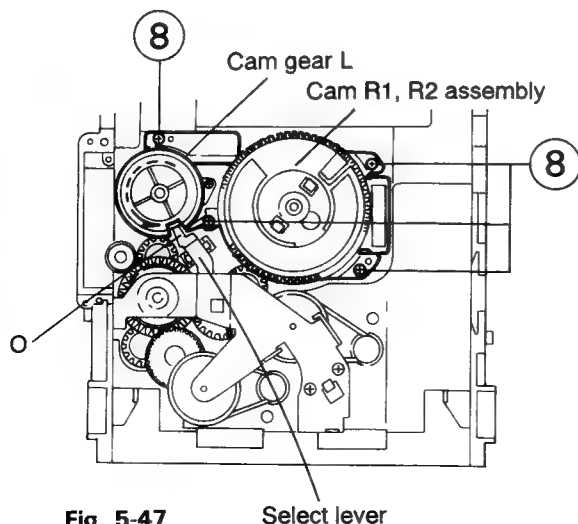


Fig. 5-47

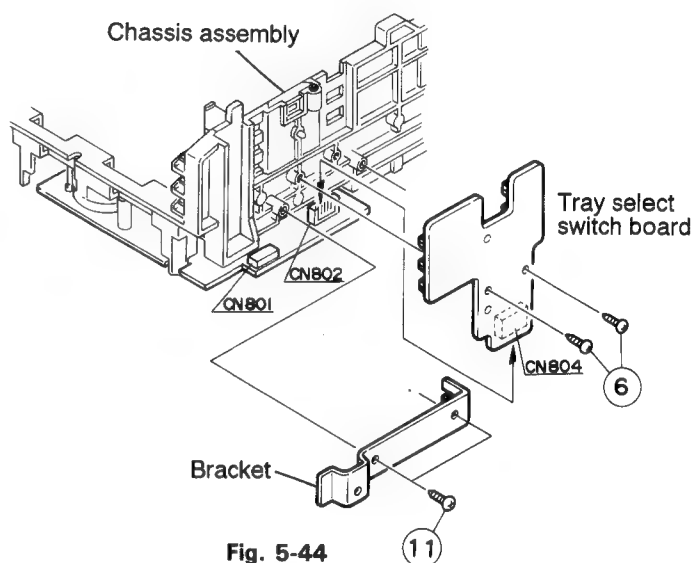


Fig. 5-44

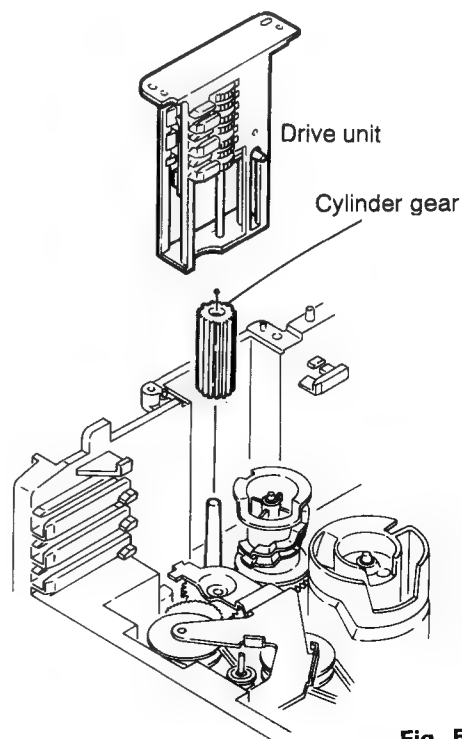


Fig. 5-46

■ Removing the actuator motor and belt

(See Figs. 5-48~5-51)

1. Remove the two screws (9) retaining the gear bracket (See Fig. 5-48).
2. While pressing the pawl (P) fixing the gear bracket in the arrow direction, remove the gear bracket (See Fig. 5-48).
3. From the notch (Q section) on the chassis assembly fixing the edge of gear bracket, remove and take out the gear bracket (See Fig. 5-49).
4. Remove the belts respectively from the right and left actuator motor pulleys and pulley gears (See Fig. 5-50).
5. After turning over the chassis assembly, remove the actuator motor while spreading the four pawls (R) fixing the right and left actuator motors in the arrow direction (See Fig. 5-50).

[Note] When the chassis assembly is turned over under the conditions wherein the gear bracket and belt have been removed, then the pulley gear as well as the gear, etc. constituting the gear unit can possibly be separated to pieces. In such a case, assemble these parts by referring to the assembly and configuration diagram in Fig. 5-51.

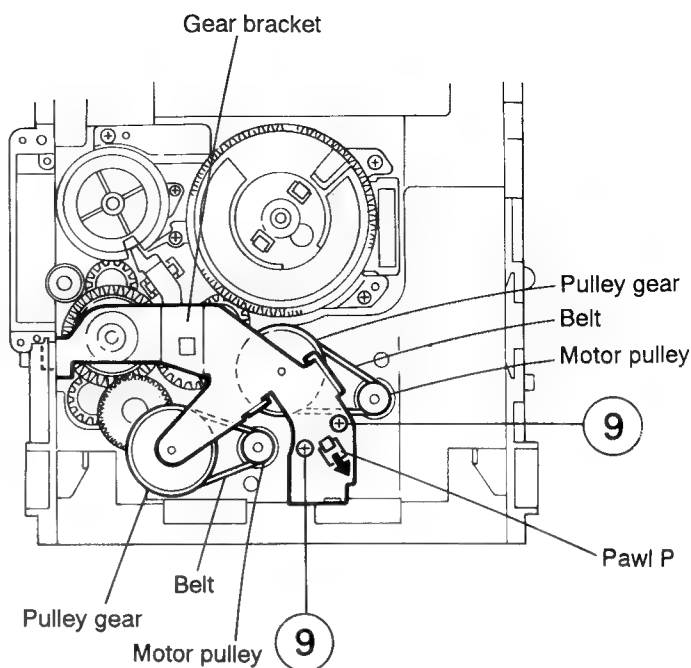


Fig. 5-48

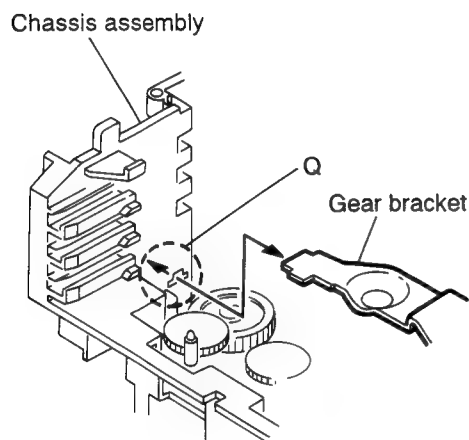


Fig. 5-49

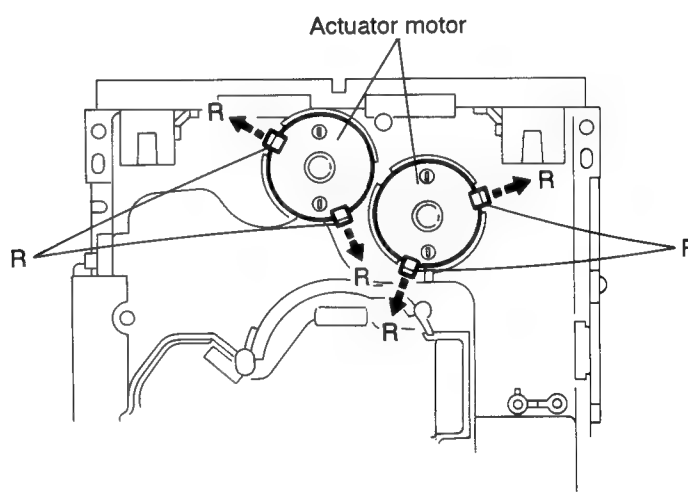


Fig. 5-50

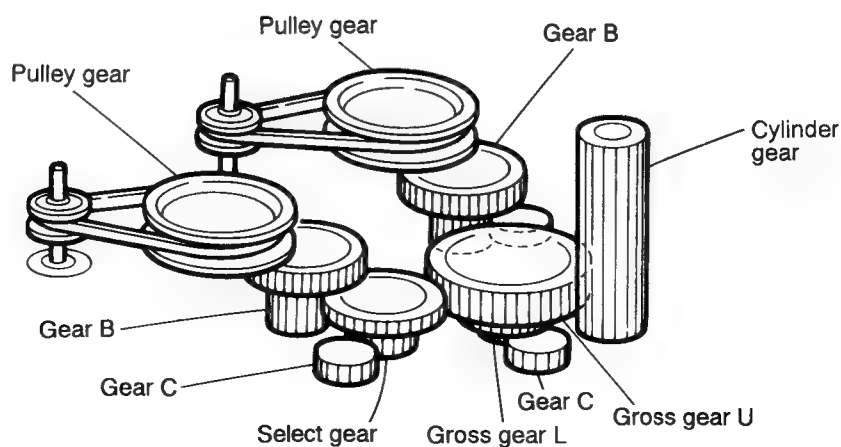


Fig. 5-51

■ Removing the cams R1/R2 assembly and cam gear L (See Fig. 5-52)

1. Remove the slit washer fixing the cams R1 and R2 assembly.
2. By removing the two pawls (S) fixing the cam R1, separate R2 from R1.
3. Remove the slit washer fixing the cam gear L.
4. Pull out the cam gear L from the C.G. base assembly.

■ Removing the C.G. base assembly (See Figs. 5-52 and 5-53)

Remove the three screws (10) retaining the C.G. base assembly.

[Caution] To reassemble the cylinder gear, etc. with the cam unit (cam gear and cams R1/R2 assembly), gear unit and drive unit, align the position of the pawl (N) on the drive unit to that of the notch on the cam gear L. Then, make sure that the gear unit is engaged by turning the cam gear L.

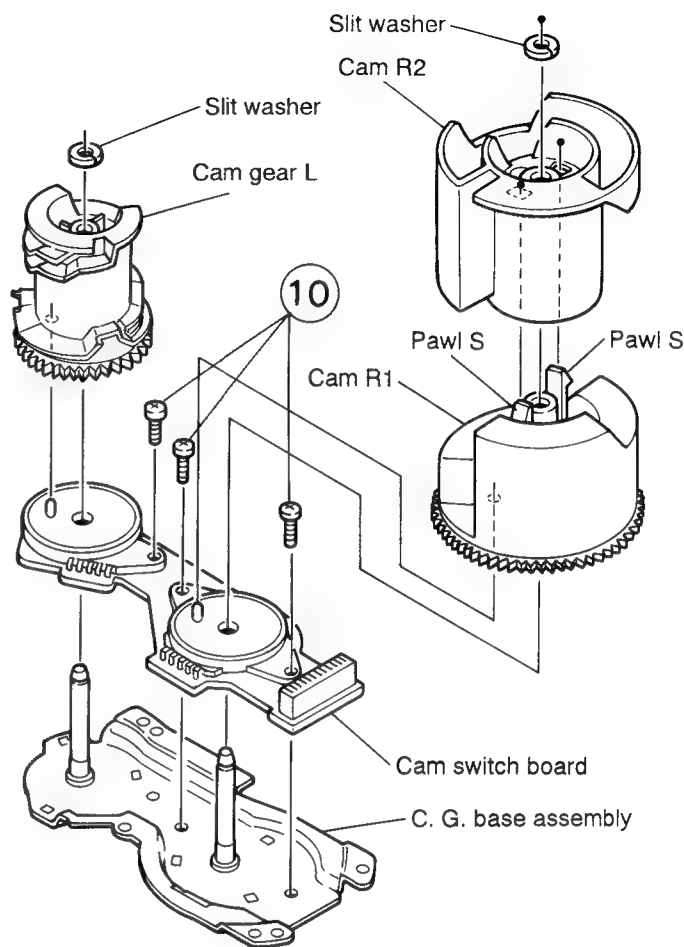


Fig. 5-52

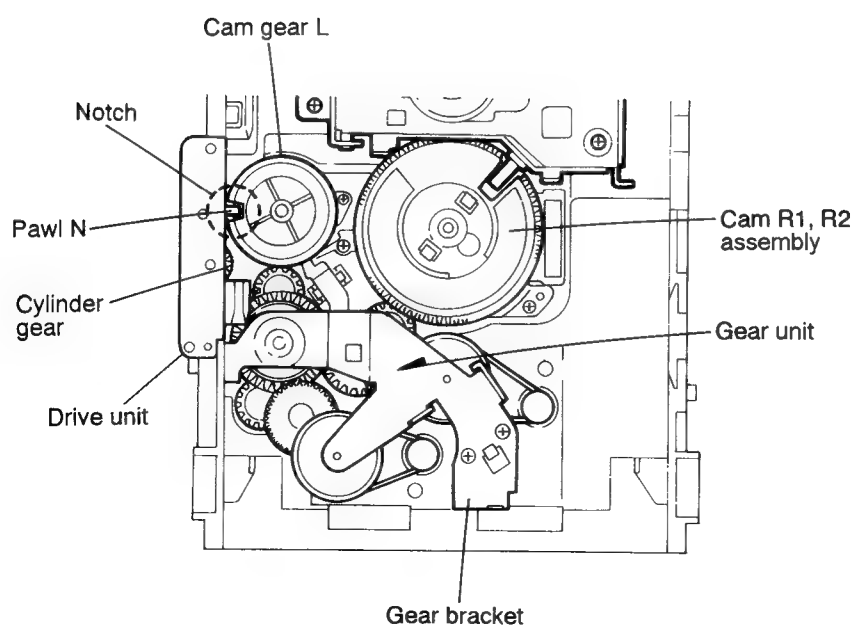
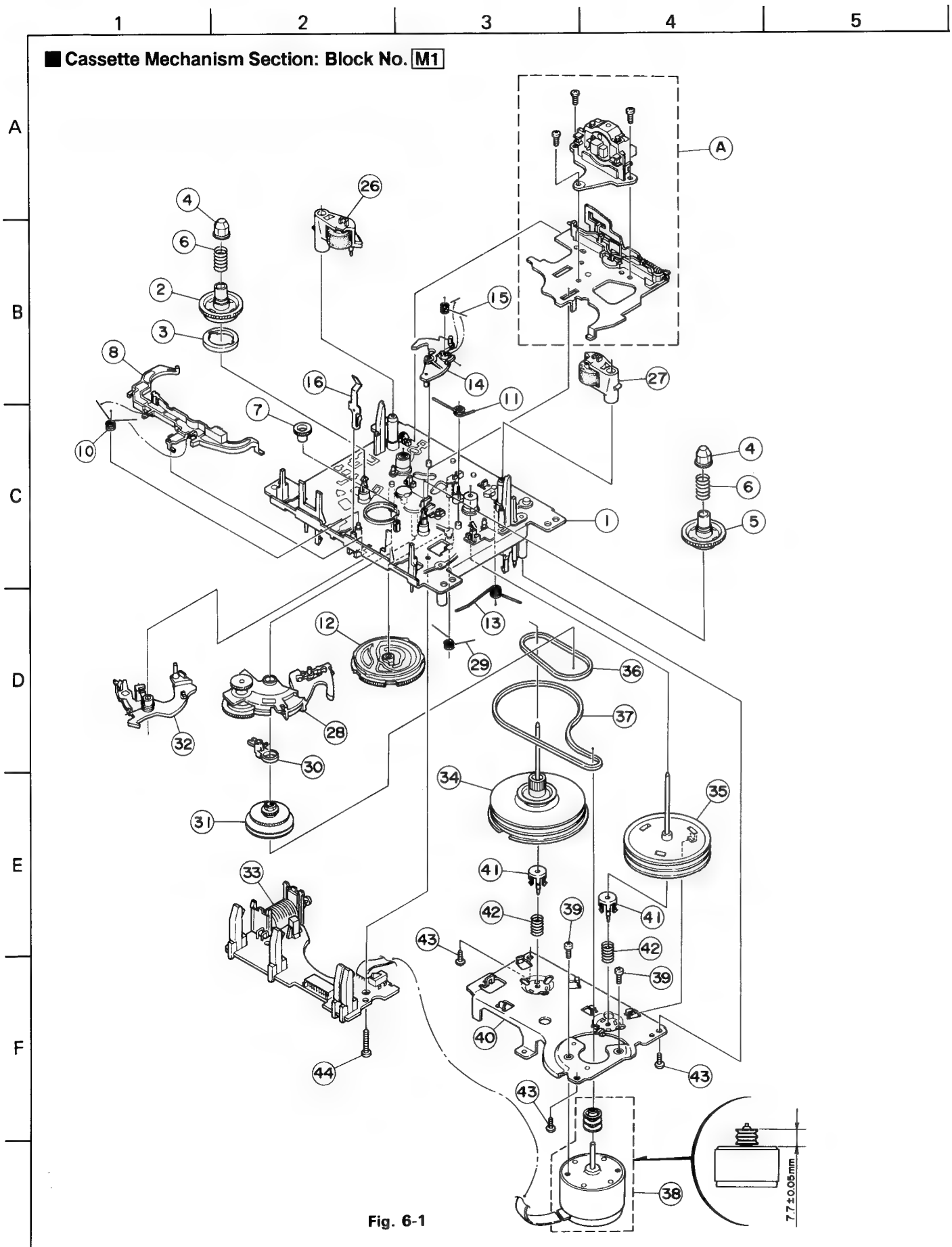


Fig. 5-53

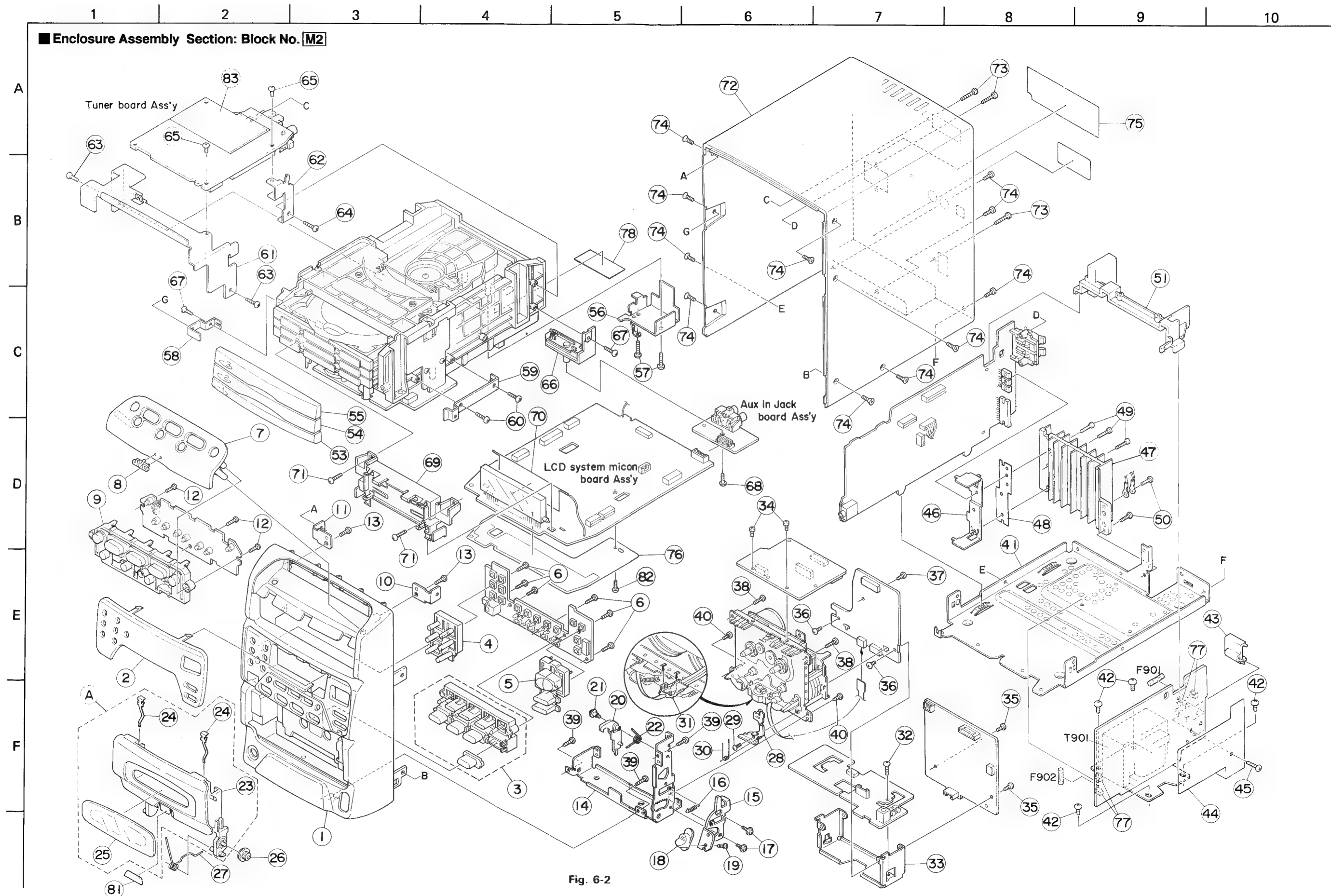
6. Analytic Drawing and Parts List



■ Cassette Mechanism Parts List

BLOCK NO. M1MM

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	A	VKM3852-00B	HEAD BLOCK		1		
	1	VKS1147-00A	CHASSIS B. ASY		1		
	2	VKS3707-002	REEL GEAR		1		
	3	VKZ4690-002	MAGNET		1		
	4	VKS3708-002	REEL FEATHER		2		
	5	VKS3707-002	REEL GEAR		1		
	6	VKW5162-002	B.T. SPRING		2		
	7	VKS5519-002	IDLER GEAR		1		
	8	VKS2261-002	REEL BRAKE		1		
	10	VKW5178-001	BRAKE SPRING		1		
	11	VKW5202-002	LIFTER SPRING		1		
	12	VKS1150-002	CONTROL CAM		1		
	13	VKW5170-002	CAM SPRING		1		
	14	VKS2255-001	DIR. TRIGGER		1		
	15	VKW5163-001	DIR. SPRING		1		
	16	VKY4670-001	CASSETTE SPRING		1		
	26	VKP4231-00B	P.ROLLER(R) ASY		1		
	27	VKP4232-00B	P.ROLLER(L) ASY		1		
	28	VKS3714-00B	FR ARM ASY		1		
	29	VKW5173-001	FR SPRING		1		
	30	VKS3719-002	ELEVATOR RING		1		
	31	VKS5523-00C	MAIN PLY ASY		1		
	32	VKS5525-00B	TRIGGER ARM ASY		1		
	33	VGP2401-00A	DC SOLENOID		1		
	34	VKF3200-00A	F.WHEEL (R) ASY		1		
	35	VKF3202-00A	F.WHEEL (L) ASY		1		
	36	VKB3000-167	REEL BELT		1		
	37	VKB3000-160	CAPSTAN BELT		1		
	38	MSI-5U2LWA	D.C.MOTOR ASS'Y	CAPSTAN -SA4	1		
	39	SPSP2603Z	SCREW		2		
	40	VKM3833-001	FM BRACKET		1		
	41	VKS5524-001	THRUST GUIDE		2		
	42	VKW5177-002	THRUST SPRING		2		
	43	SBSF2608Z	SCREW		3		
	44	SDST2612Z	SCREW		1		



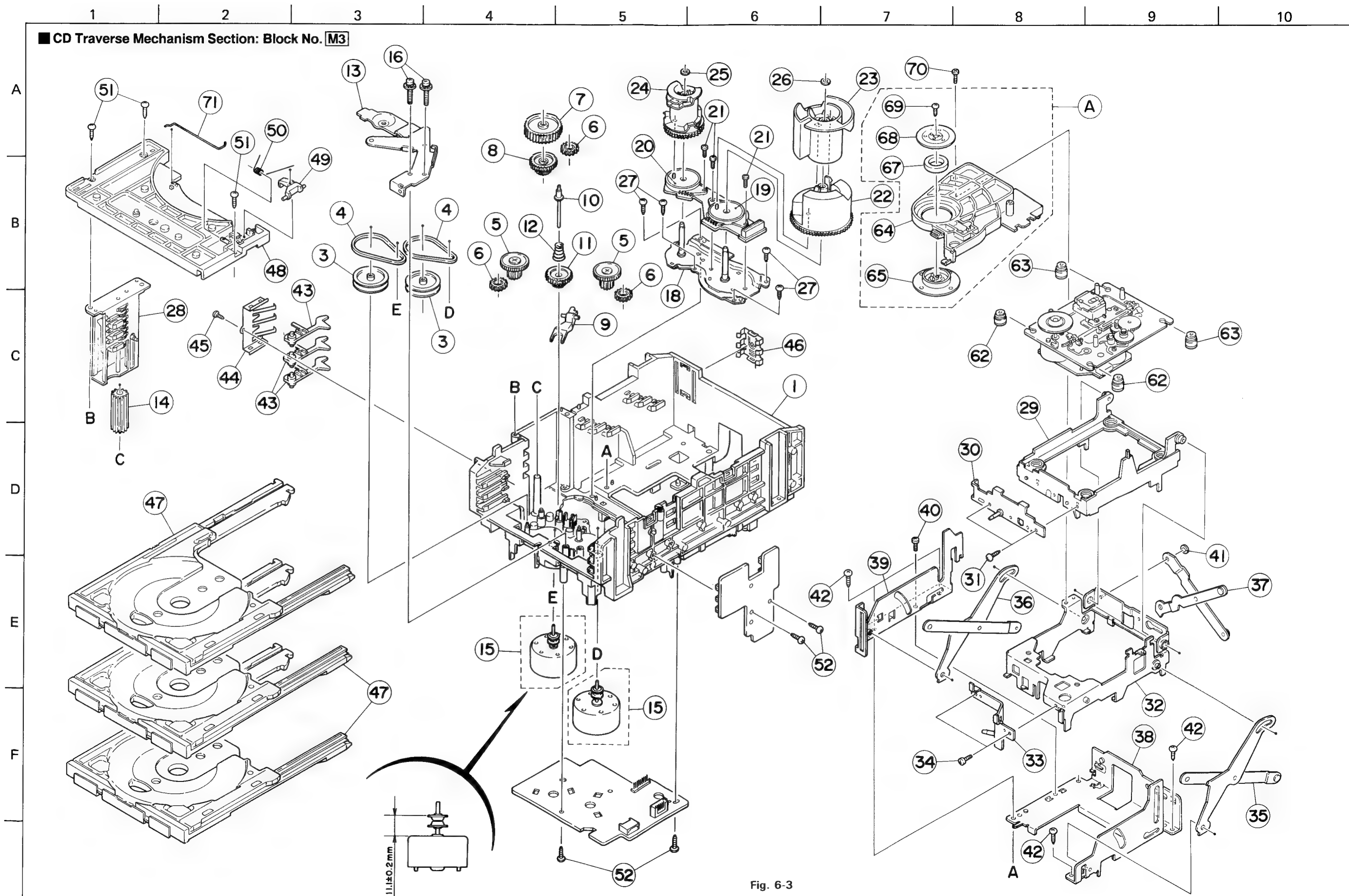
■ Enclosure Assembly Parts List

BLOCK No.

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
A	ZCUXC40RK-CB	CASSETTE DOOR	REF.NO.23-25,81	1		BK
	ZCUXC40RK-CW	CASSETTE DOOR	REF.NO.23-25,81	1		WT
1	VJG1376-004	FRONT PANEL		1		BK
	VJG1376-104	FRONT PANEL		1		WT
2	VJK4483-00B	FL LENS ASS'Y		1		
3	VXP5317-00C	BUTTON ASSY		1		WT
	VXP5317-00B	BUTTON ASSY		1		BK
4	VXP3751-001	BUTTON		1		
5	VXP3752-001	VOLUME BUTTON		1		
6	SBSF2608Z	SCREW	FRONT+BTN+PWB	7		
7	VJD3990-002	TOP COVER		1		BK
	VJD3990-003	TOP COVER		1		WT
8	E406971-221	JVC MARK		1		
9	VXP5320-00A	CD BTN ASS'Y		1		
10	VYH8016-001	TOP BRACKET		1		
11	VYH8016-002	TOP BRACKET		1		
12	SBSF2608Z	SCREW	TOP+BTN+PWB	3		
13	SBSF3010Z	SCREW	FRONT+BKT	2		
14	VYH3902-001	DOOR HOLDER		1		
15	VYH8017-001	EJECT LEVER		1		
16	VKW3002-274	TENSION SPRING	FOR EJECT LEVER	1		
17	VKZ4323-002	SCREW	FOR EJECT LEVER	2		
18	VXQ4123-001	EJECT KNOB		1		BK
	VXQ4123-002	EJECT KNOB		1		WT
19	SBSF2608Z	SCREW	FOR EJECT KONB	1		
20	VYH7347-001	EJECT ARM	POM	1		
21	VKZ4341-001	SPECIAL SCREW	FOR EJECT ARM	1		
22	VKW4938-001	TORTION SPRING	FOR EJECT ARM	1		
23	VJT2364-001	CASSETTE DOOR		1		BK
	VJT2364-002	CASSETTE DOOR		1		WT
24	VKY4180-001	CASSETTE SPRING		2		
25	VJK4467-001	DOOR LENS		1		
26	VYH5601-001	GEAR	C.BASE+LCD PWB	1		
27	VKW5216-001	DOOR SPRING		1		
28	VKL7777-002	EJECT SAFETY(R)		1		
29	SBSF3010Z	SCREW	FOR EJECT SAFTY	1		
30	VKW5224-001	TORSION SPRING	FOR EJECT SAFTY	1		
31	VKS3655-002	F.P.C. HOLDER		1		
32	SBST3006Z	SCREW	BIAS PWB+PWB BK	1		
33	VYH8018-001	PWB BKT		1		
34	SDST2604Z	SCREW	MECHAON PWB+ME	2		
35	SBST3006Z	SCREW	REC PWB+PWB BKT	2		
36	SBST3006Z	SCREW	PLAY PWB+PWB BK	2		
37	SBST3006Z	SCREW	PLAY PWB+MECHA	1		
38	SBSF3010Z	SCREW	F.PANEL+MECHA	2		
39	SBSF3010Z	SCREW	F.PANEL+DOOR HO	3		
40	SBST3006Z	SCREW	DOOR HOL+MECHA	2		
41	VYH1257-001	BOTTOM CHASSIS		1		
42	SBST4006Z	SCREW	CHASSIS+TRANS	4		
43	VYH8032-001	AC HOLDER	ABS FOR AC/DC	1		
44	VMA4677-001	BARRIER	FOR AC/DC PWB	1		
45	SBSF3010Z	SCREW	AC/DC PWB+AC HO	1		
46	VYH8036-001	IC HOLDER		1		
47	VYH7802-003	RADIATION		1		
48	VYH8045-001	SHEET		1		

BLOCK No.

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
49	SDST2612Z	SCREW	IC HOL+RADIATIO	3		
50	SBST3008Z	SCREW	CHASSIS+RADI.	2		
51	VYH3904-001	JOINT		1		
53	VJD3989-011	CD FITTING 1		1		BK
	VJD3989-021	CD FITTING		1		WT
54	VJD3989-012	CD FITTING 2		1		BK
	VJD3989-022	CD FITTING 2		1		WT
55	VJD3989-013	CD FITTING 3		1		BK
	VJD3989-023	CD FITTING 3		1		WT
56	VMA4658-001	SHIELD CASE		1		
57	SBSF3008Z	SCREW		2		
58	VYH8019-001	JOINT BRKT(L)		1		
59	VYH8020-001	JOINT BRKT(R)		1		
60	SBSF3008Z	SCREW	JOINT+C3MECHA	3		
61	VYH3907-001	TUNER BRACKET		1		
62	VYH8021-001	TUNER SUPPORT		1		
63	SBSF3008Z	SCREW	TU BRKT+C3MECHA	2		
64	SBSF3008Z	SCREW	TU SUPP+C3MECHA	1		
65	SBST3006Z	SCREW	FOR TUNER PWB	2		
66	VYH3909-001	AUX HOLDER		1		
67	SBSF3008Z	SCREW	FOR AUX HOL+CHA	1		
68	SBSF3008Z	SCREW	AUX PWB+AUX HOL	1		
69	VYH3908-001	FL HOLDER		1		
70	VMA4674-001	SHIELD		1		
71	SBSF3008Z	SCREW	HOLDER+C3MECHA	2		
72	VJG1380-103	REAR CABINET		1		WT
	VJG1380-003	REAR CABINET		1		BK
73	SDSF3010M	SCREW	REAR.COVER	3		
74	SSST3008M	SCREW	REAR.COVER+CHAS	11		
75	VYN9283-009	NAME PLATE		1		BK
	VYN9283-109	NAME PLATE		1		WT
76	VMA4676-001	SHIELD		1		
77	VMZ0125-001Z	FUSE CLIP	Z911	2		
	VMZ0125-001Z	FUSE CLIP	Z912	2		
78	E406709-001	LASER CAUTION		1		
79	E70891-001	CLASS 1 LABEL		1		
81	VJK4482-002	PLATE		1		WT
	VJK4482-001	PLATE		1		BK
82	SBSF3008Z	SCREW	SHIELD2 + PWB	1		
83	VMA4684-001	SHIELD PLATE	FOR TUNER PCB	1		
A F 901	QMF51E2-R50SBS	FUSE	PRI	1		
A F 902	QMF51E2-5R0	FUSE	SEC	1		
A T 901	VTP66J9-12A	POWER TRANS		1		

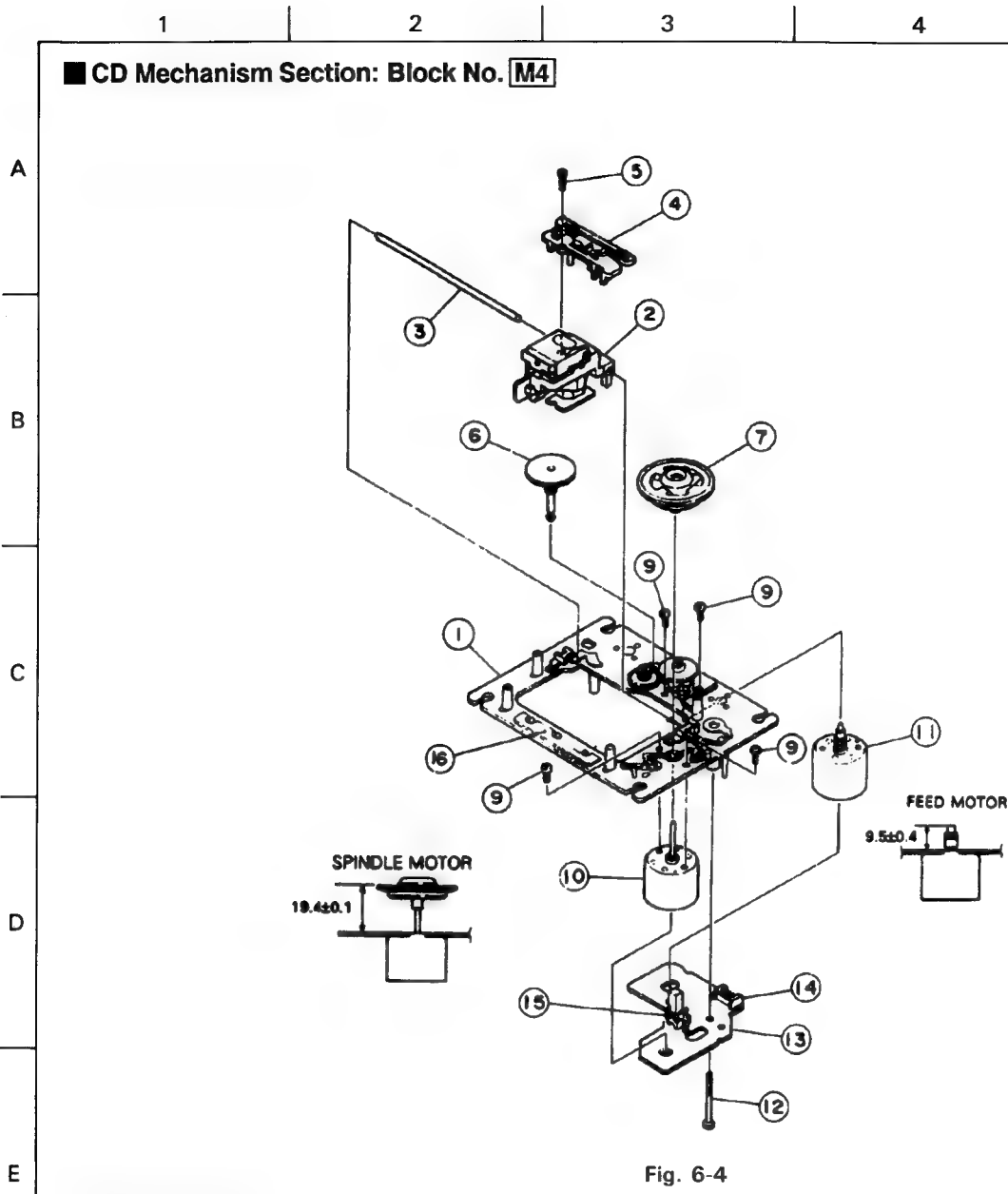


■ CD Traverse Mechanism Parts List

BLOCK No.

M	3	M	M				
---	---	---	---	--	--	--	--

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	A	VKS3703-00DMM	CLAMPER	REF.64,65,67-69	1		
	1	VKS1144-003	CHASSIS		1		
	3	VKS5532-003	PULLEY GEAR		2		
	4	VKB3000-164	BELT		2		
	5	VKS5505-003	GEAR B		2		
	6	VKS5506-002	GEAR C		3		
	7	VKS5507-002	CROSS GEAR U		1		
	8	VKS5508-002	CROSS GEAR L		1		
	9	VKS5510-003	SELECT LEVER		1		
	10	VKH5769-001	S.G.SHAFT		1		
	11	VKS5511-002	SELECT GEAR		1		
	12	VKW5155-003	COMP.SPRING	FOR SELECT GEAR	1		
	13	VKM3846-002	GEAR BRACKET		1		
	14	VKS5509-002	CYLINDER GEAR		1		
	15	MSN-5D257A	D.C.MOTOR		2		
	16	DPSP2616Z	SCREW	FOR MOTOR	2		
	18	VKM3825-00A	C.G.BASE ASS'Y		1		
	19	VKZ3172-00A	CAM SW. R ASS'Y		1		
	20	VKZ3173-00A	CAM SW. L ASS'Y		1		
	21	SPST2606Z	SCREW	FOR CAM SW.	3		
	22	VKS2263-002	CAM R1		1		
	23	VKS2264-002	CAM R2		1		
	24	VKS2265-002	CAM GEAR L		1		
	25	WDL316050	SLIT WASHER	FOR CAM GEAR L	1		
	26	WDL316050	SLIT WASHER		1		
	27	SBSF2608Z	SCREW	FOR C.GEAR BASE	4		
	28	VKS3702-00F	DRIVE UNIT		1		
	29	VKS2247-004	MECHA HOLDER A		1		
	30	VKL7767-00B	BRACKET ASS'Y		1		
	31	SBSF2606Z	SCREW	FOR BRACKET	2		
	32	VKM3860-00A	M.HOLDER B AS'Y		1		
	33	VKL7802-00C	M.HOLDER C AS'Y		1		
	34	SDST2604Z	SCREW	FOR M.HOLDER C	2		
	35	VKL7810-00A	LIFTER ASS'Y R		1		
	36	VKL7811-00A	LIFTER ASS'Y L		1		
	37	VKL7812-00A	LIFTER ASS'Y H		1		
	38	VKL2732-002	LIFTER BASE		1		
	39	VKM3823-001	LIFTER BRACKET		1		
	40	SDST2604Z	SCREW		1		
	41	WDL266035-2	SLIT WASHER		1		
	42	SBSF2608Z	SCREW		4		
	43	VKS5514-002	LOCK LEVER		3		
	44	VKY3133-002	RETURN SPRING		1		
	45	SBSF2608Z	SCREW	FOR RETURN SP.	1		
	46	VKY3134-003	CLICK SPRING		1		
	47	VKS2252-00D	TRAY ASS'Y		3		
	48	VKS2250-003	TOP BRACKET		1		
	49	VKS5515-002	S.TRAY STOPPER		1		
	50	VKW5156-004	TORSION SPRING		1		
	51	SBSF2608Z	SCREW		3		
	52	SBSF2608Z	SCREW		4		
	62	FMYH4003-002	INSULATOR		2		
	63	FMYH4003-001	INSULATOR		2		
	64	VKS3703-00DMM	CLAMPER BASE		1		
	65	VKS3697-001	CLAMPER		1		
	67	VYH7313-003	MAGNET	C831	1		
	68	VKL7757-001	YOKE	C837	1		
	69	SBSF2606Z	SCREW	C838	1		
	70	SPST2606Z	SCREW		1		
	71	VKW5187-001	ROD		1		



■ CD Mechanism Parts List

BLOCK No. **M4** **M** **M**

△	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
	1	EPB-002A	MECHA BASE ASSY		1		
	2	OPTIMA-6S	CD PICK-UP ENIT		1		
	3	E406777-001	PICK-UP SHAFT		1		
	4	E307746-001	CD RACK		1		
	5	SDSF2006Z	SCREW	CD LACK ASS'Y	1		
	6	EPB-003A	MECHA GEAR		1		
	7	E75807-301	CD T.TABLE ASSY		1		
	9	SDSP2003N	SCREW	FOR MOTOR	4		
	10	E406783-001	SP MOTOR	SPINDL MOTOR	1		
	11	E406784-001SA	DCMOTOR ASSY	FEED MOTOR	1		
	12	E75832-001	S.SCREW	M.REAF SWITCH	1		
	13	EMW10190-001	PRINTED BOARD	LEAF SWITCH	1		
	14	EMV5109-006B	6P PLUG ASSY		1		
	15	ESB1100-005	LEAF SWITCH		1		
	16	E407212-001	LR DAMPER		1		

7. Main Adjustment

■ Test instruments required for adjustment

1. Low frequency oscillator
 - Oscillation frequency: 50Hz to 20kHz
 - Output: dBs with 600 Ω terminator
2. Attenuator (impedance: 600 Ω)
3. Electronic voltmeter
4. Resistor 600 Ω for attenuator matching
5. Distortion meter
6. Torque gauge Cassette type for CTG-N mechanism adjustment
7. Wow and Flutter meter
8. Frequency counter
9. Test Tapes
 - VTT704 (12.5kHz) Head azimuth
 - VTT712 (3kHz) Tape speed and wow & flutter
 - VTT727 (400Hz) Playback output level
 - TMT735 (1kHz/12.5kHz) Frequency response check
 - VTT739 (63Hz/1kHz/10kHz) Frequency response check
 - AC-225 Normal tape (Rec/PB)
 - AC-515 Chrome tape (Rec/PB)
10. Extension cable EXTUXC30-JIG
11. Test disc CTS-1000

■ Measuring conditions (Amplifier section)

Supply voltage : AC230V/50Hz

Reference output: Speaker 0dBs (0.775V) / 3 Ω

: Headphone .. - 20dBs (0.775V) / 32 Ω

Reference input: AUX IN - 8dBs

● Standard position of function switches

Function switch TAPE
 DOLBY NR switch OFF
 Super -Bass switch OFF

● Standard position of volume control

Main volume adjust Adjust 0dB
 Bass Treble Flat
 Measuring point CN322 or Headphone

■ Measuring condition (Radio section)

(Radio alignment is not necessary for this model.)

AM frequency 400Hz modulation 30%

FM frequency 400Hz modulation

frequency deviation 22.5kHz

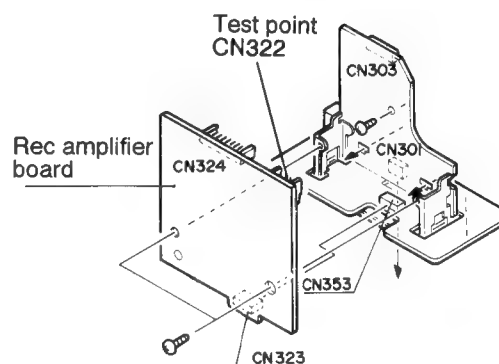
● Standard position of switches and controls

Function RADIO

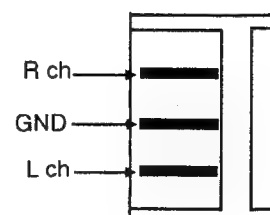
Mode STEREO

● Careful points for adjustment

1. Connect 30 pF capacitor and 33k Ω resistor to the output side of the IF sweeper in series while 0.082 μ F capacitor and 1000k Ω resistor to the input side in series.
2. Set output level of the IF sweeper as minimum as adjustable.

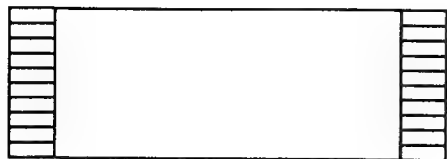


CN322 Test point



■ Extension Cable Parts Number and using Locations

Extension cable kit No. : EXTUXC30-JIG



LCD/System microcomputer board (CN706) Power amplifier board
20pin card wire



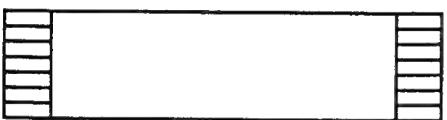
LCD/System microcomputer board (CN708) Power amplifier board
12pin card wire



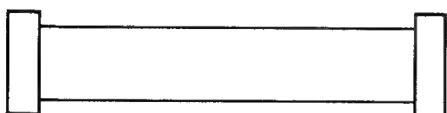
LCD/System microcomputer board (CN701) Mechanism control board (CN372)
11pin card wire



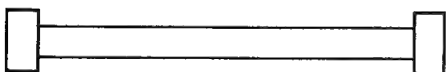
LCD/System microcomputer board (CN702) Operations switch board (CN710)
12pin card wire



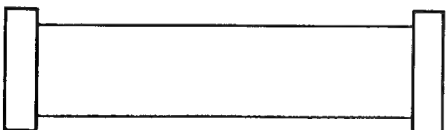
LCD/System microcomputer board (CN705) Power amplifier board (CN32)
6pin card wire



Rec. amplifier board (CN324) Mechanism control board (CN374)
11pin card wire



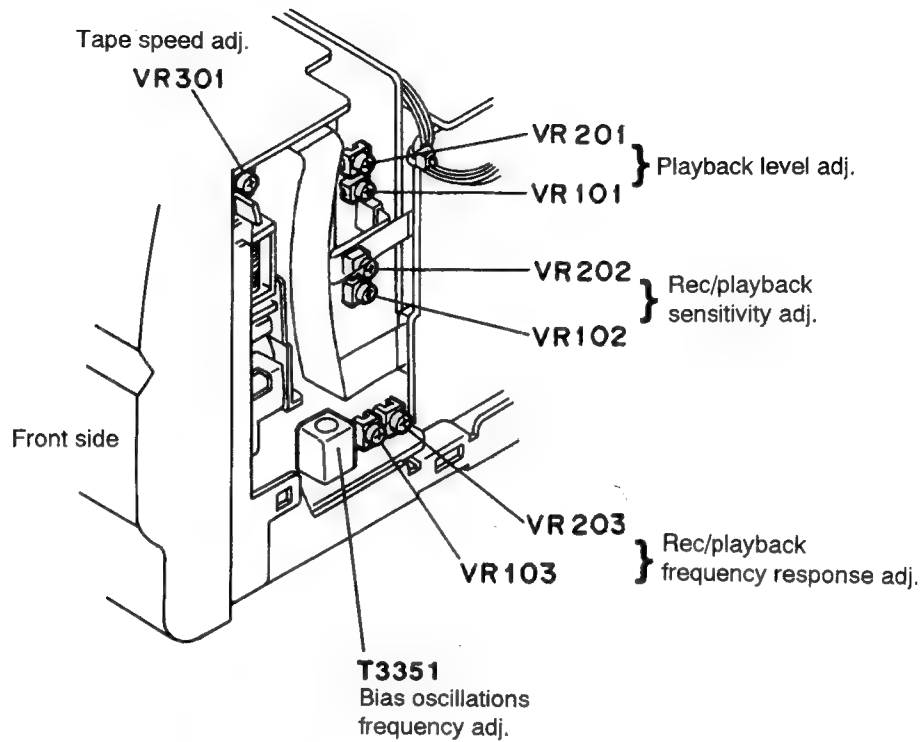
Rec. amplifier board (CN323) Rec bias board (CN373)
5pin card wire



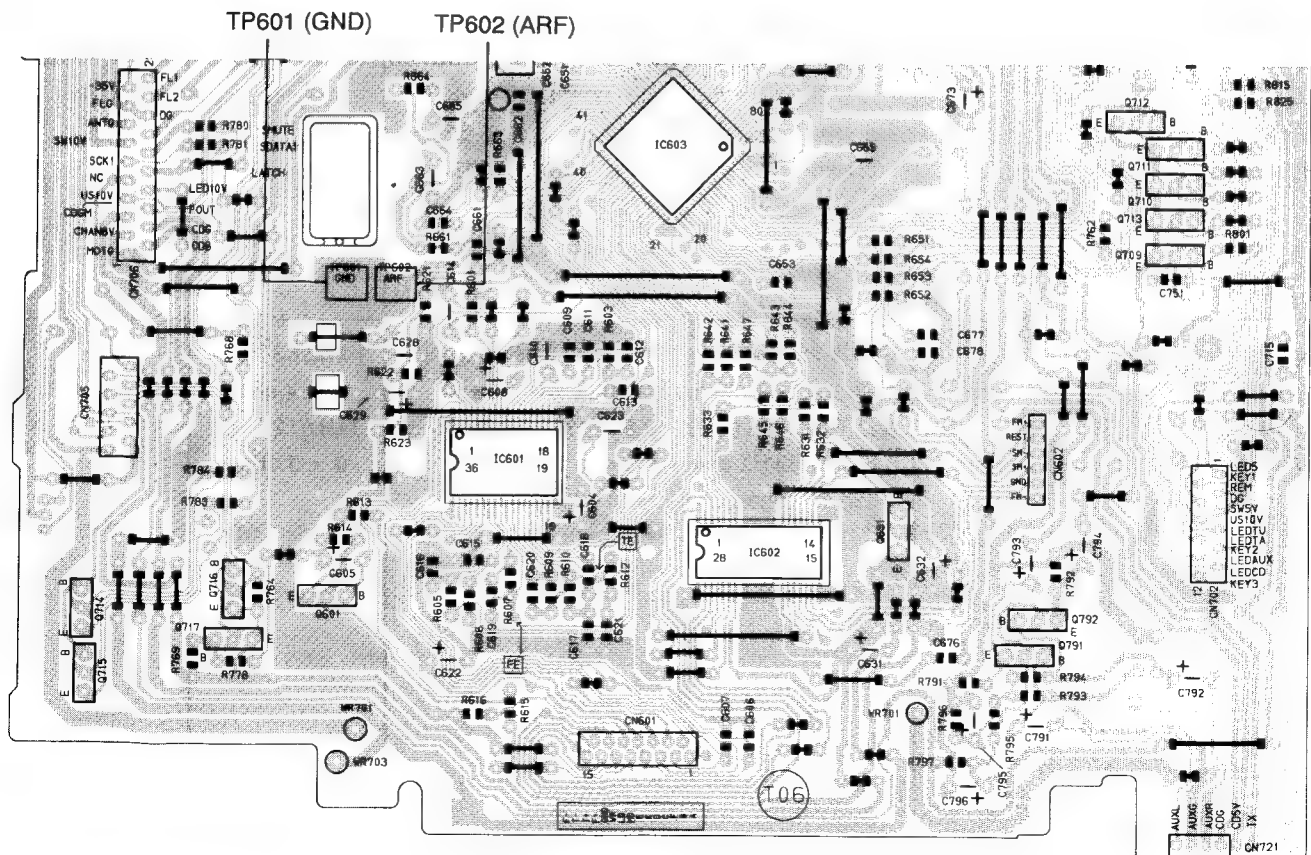
Cassette mechanism board (CN1) Mechanism control board (CN371)
12pin card wire

■ Arrangement of Adjusting and Test Points

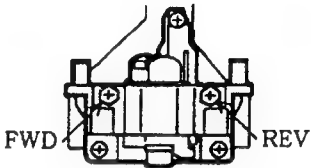
● Cassette Mechanism Section



● CD Amplifier & Function Board Section

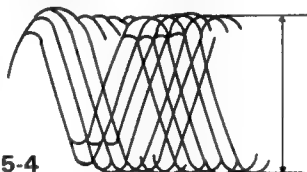


■ Cassette mechanism & Amplifier section

Items	Conditions	Adjustment and Confirmation	Standard Value	Adjusting
Adjusting the head angle	Test tape : VTT704 (12.5 kHz) Measured output terminal: Speaker terminals (L, R channels) (load impedance: 8Ω)	(1) Play test tape VTT704 (12.5 kHz). (2) Turn to adjust the head azimuth adjustment screw so that the playback output level's deviation from the peak point comes to within 2 dBs and that the phase difference becomes the minimum. After adjusting, apply a screw-locking compound so that it covers over half of the screw head in order to prevent the head from moving. (3) If measured levels are not as those specified, fine-adjust them using the head azimuth adjustment screw.	Within 2 dB deviation from peak point Minimum phase difference 	Readjust after head replacement
Adjusting the tape speed Checking the wow & flutter	Test tape : VTT712 (3 kHz) Measured output terminal : CN322 (TP) pin or speaker terminal (load impedance: 3Ω)	(1) Adjust the VR301 so that the frequency counter reads 3010 ± 10 Hz when playing back the ending of test tape VTT712 (3 kHz). (2) Check that wow and flutter are less than 0.25% (JIS WTD).	Tape speed: Within 3010 ± 10 Hz Wow and flutter: Lower than 0.25% (JIS WTD)	VR301
Adjusting the playback output level	Test tape: VTT727 (400 Hz) Measured output terminal : CN322 (TP) pin	Adjust the VR101 (L) and VR201 (R) so that the level at the CN322 pin comes to $-8 \text{ dBs} \pm 1 \text{ dB}$ when playing back test tape VTT727.	$-8 \text{ dBs} \pm 1 \text{ dB}$	L: VR101 R: VR201
Checking the playback frequency response	Test tapes: VTT739 (63 Hz, 1 kHz, 10 kHz) TMT735 (1 kHz, 12.5 kHz) Measured output terminal : CN322 (TP) pin	Check that the level deviations, when playing back the test tapes VTT739 (1 kHz, 63 Hz) and TMT735 (1 kHz, 12.5 kHz), are within $0 \pm 4 \text{ dBs}$ at 63 Hz and $0 \pm 3 \text{ dBs}$ at 12.5 kHz when compared to those at 1 kHz.	1 kHz/63 Hz: $0 \pm 4 \text{ dBs}$ 1 kHz/12.5 kHz: $0 \pm 3 \text{ dBs}$	

Items	Conditions	Adjustment and Confirmation	Standard Value	Adjusting
Adjusting the bias oscillation frequency	Test tape : AC-515 Measured output : Oscillation coil secondary side (erase)	(1) Connect a frequency counter (with a 1 M Ω resistor inserted in series) to the L321 secondary side erase pin. (2) Load the test tape (AC-515) in the deck and set to Record-Pause mode. (3) Adjust the T3351 so that the frequency counter level reads 100 kHz \pm 0.2 kHz in Record mode.	100 kHz \pm 0.2 kHz	T3351
Adjusting the Rec /Playback frequency response	Reference frequencies : 1.25 kHz, 12.5 kHz (Reference level: -20 dBs) Measured input terminal : AUX IN Measured output : CN322 Test tape : AC-225	(1) Alternately repeat recording reference frequencies of 1.25 kHz and 12.5 kHz via the AUX IN terminal on a normal tape. (2) Adjust the VR103 and VR203 so that the output deviation between 1.25 kHz and 12.5 kHz at the CN322 pin comes to -0.5 \pm 1 dB when playing back recorded sections.	Normal tape: -0.5 \pm 1 dB	L: VR103 R: VR203
Adjusting the recording/playback sensitivity	Test tape: AC-225 Input terminal : AUX IN Output terminal : CN322 Reference frequency : 400 Hz (Reference level: -20 dBs)	Record and play back a reference frequency of 400 Hz with a reference level of -20 dBs via the AUX IN terminal on test tape AC-225, and adjust the VR102 and VR202 so that the level at this time comes to 0 \pm 1 dB when compared to the monitor level.	0 \pm 1 dB	L: VR102 R: VR202
Checking Dolby NR effect	Test tape: VTT704 (12.5 kHz) Measured output : CN344	When playing back the VTT704 (12.5 kHz) and turning the Dolby NR switch from OFF to ON, check that the level lowers by approx. 4 dBs.	Lowers by 4 dBs	

■ CD section

Items	Conditions	Adjustment and Confirmation	Standard Value	Adjusting
1. Checking jitter	Measurement equipment: Oscilloscope (jitter meter) Test points: TP601: ground side TP602: hot side	Connect the jitter meter between the TP601 and TP602, and check that the jitter meter reads 26 nsec. or less when playing back the test disc "Track 1".	26 nsec. or less	
2. Checking the RF level (eye pattern)	Measurement equipment: Oscilloscope TP601: ground side TP602: hot side	<p>Connect the oscilloscope between the TP1 and TP2, and check that the peak-to-peak value of the oscilloscope waveform reads within $1.1 \text{ V} \pm 0.2 \text{ V}$ when playing back the test disc "Track 1".</p> <p>Eye pattern waveform</p>  <p>Check that the maximum level of this waveform is within the standard values and that the waveform is clearly visible.</p> <p>Fig. 5-4</p>	$1.1 \text{ V} \pm 0.2 \text{ V}$	
3. Checking the outermost area	CTC-1000	Select "Track 28" on the outer area of test disc directly and check that it begins playback smoothly and that there are no abnormal conditions such as a tracking error.		
4. Checking the pickup movement from the outer area to the inner area		Allow the pickup to skip over from the disc's outermost area to "Track 1" and check that it takes within 10 seconds for the player to enter Play mode.	Within 10 seconds	

8. Troubleshooting

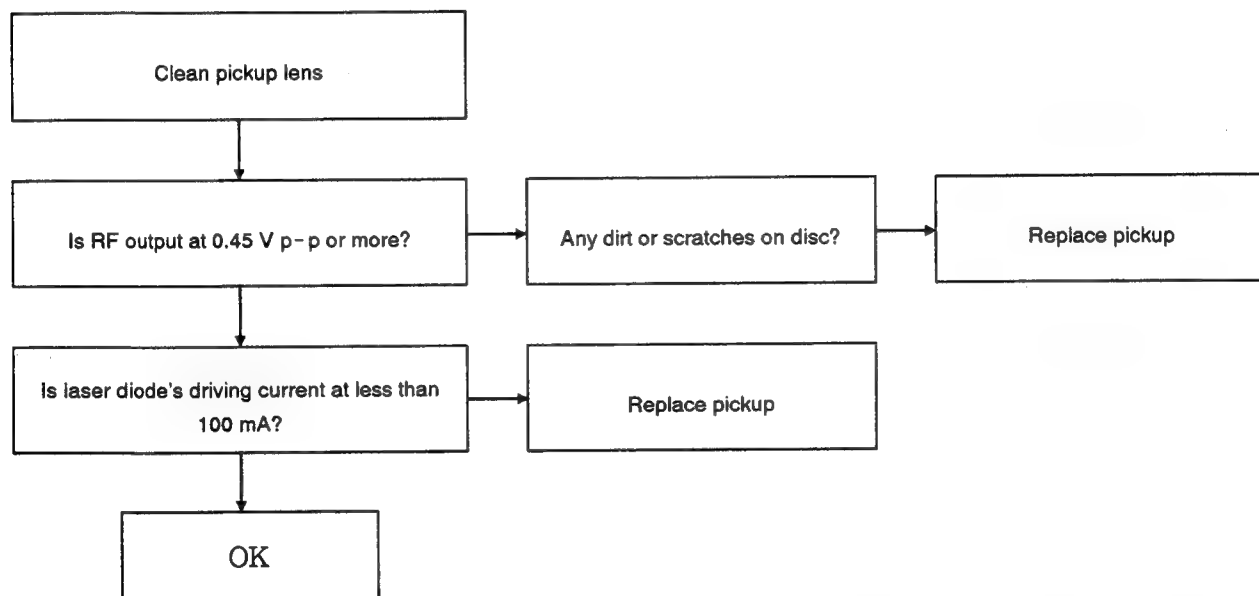
■ Pickup maintenance

(1) Checking the service life of laser diode

If a laser diode reaches the end of its service life, the following phenomena will show up. Similar symptoms may also appear when the pickup lens becomes too dirty. In this case, clean the lens.

- 1) The RF output (between IC601 ⑦ and ⑱ (GND)) lowers.
- 2) The driving current, necessary for the laser diode to emit lights, increases. (Calculate from the voltage level at both ends of the R614 at 10 Ω .)

Following the flow chart shown below, check the service life.



How to measure laser diode's driving current

After connecting a voltmeter at both ends of the R614(10 Ω), measure the voltage during playback. If the voltage level is at 1.0 V or more, the service life of the laser diode has expired.

Laser diode's driving current (A)

= Voltage level at both ends of R614 (V)/10 (Ω)

When voltage level is at 1.0 V:

$1.0 \text{ V} / 10 \Omega = 0.1 \text{ A} = 100 \text{ mA}$

Note:

The laser diode easily breaks down. Be sure to turn the power off before connecting a voltmeter.

■ HOW TO OPERATE THE CD SELF-DIAGNOSIS FUNCTION

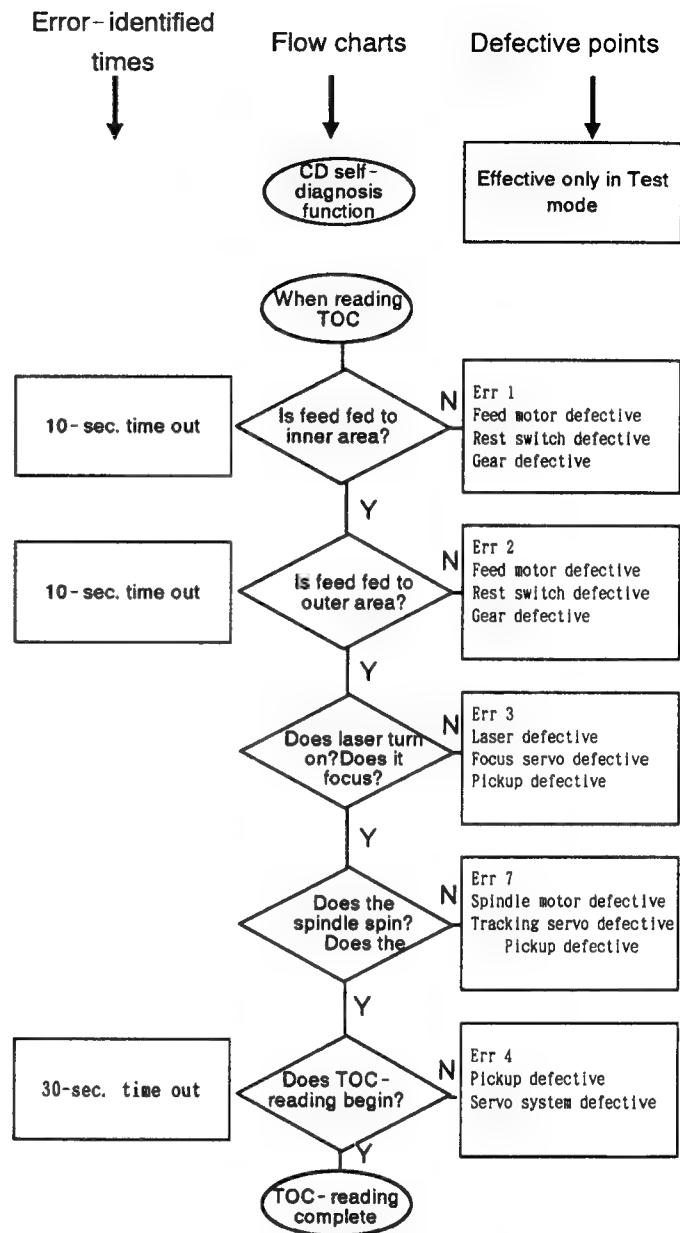
The CD Self-diagnosis Function

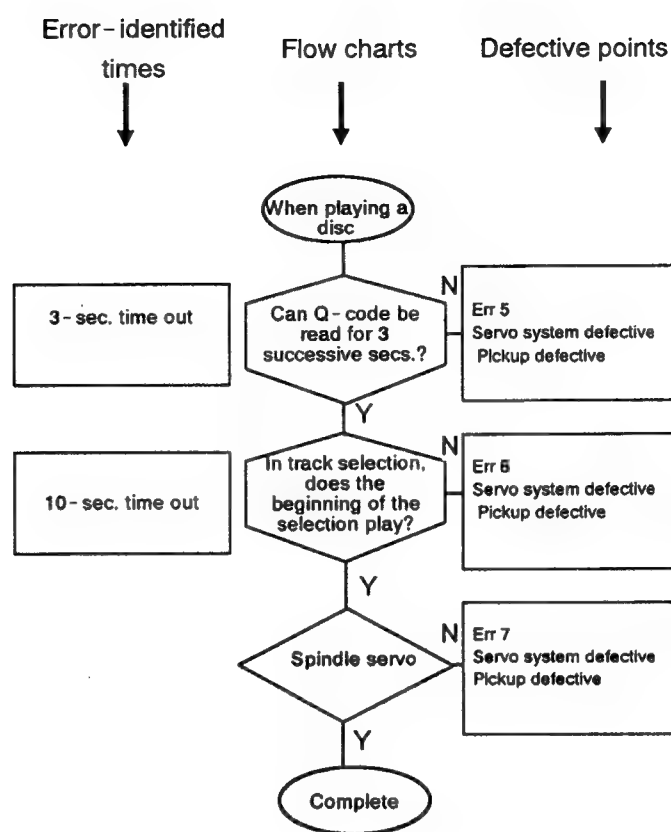
If any malfunction occurs in the CD player, this system can be set to make an error code indication appear on the LCD to point out the defective parts. This efficiently helps service personnel find the causes of the malfunction.

1. Operation

- ① Press the three **■**, **+10** and **POWER** buttons on the remote control to enter the Test mode. (Then the illuminating portions of the LCD all light up together. This indicates that the system has entered the Test mode.)
- ② Play a CD. If the operation is defective in any way, an error code should appear on the LCD.
- ③ Identify the point of malfunction in accordance with the error code displayed.

2. Error codes & defective points

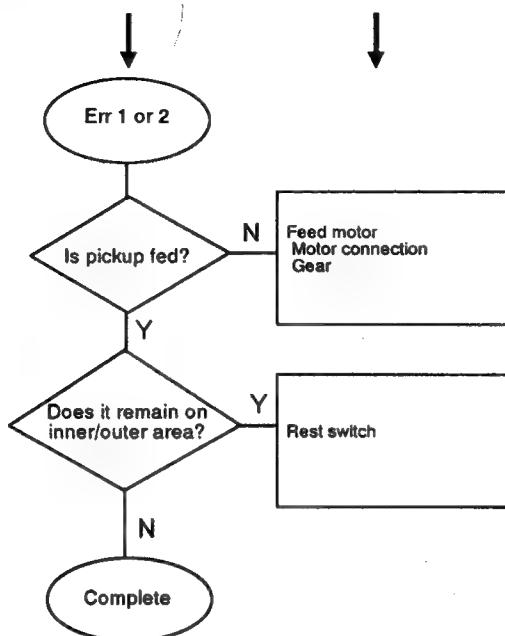




Error-identified times

Flow charts

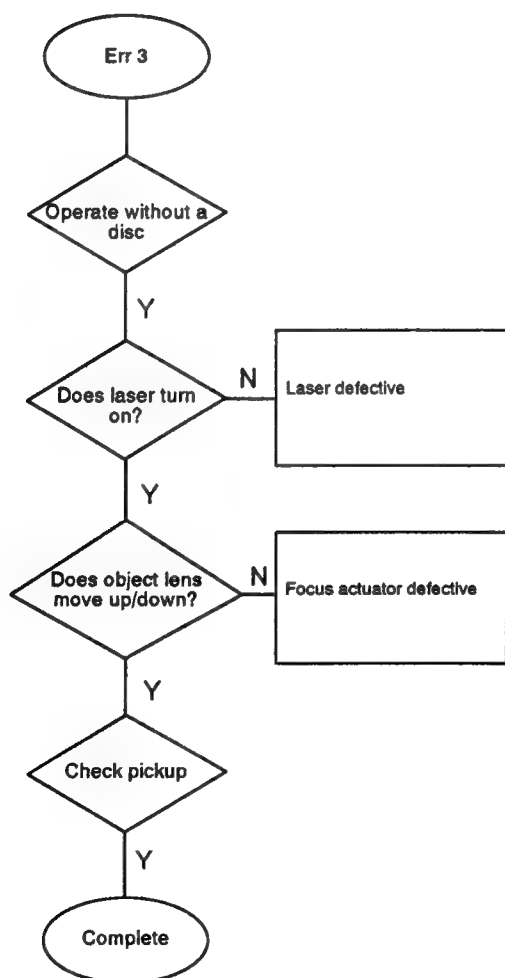
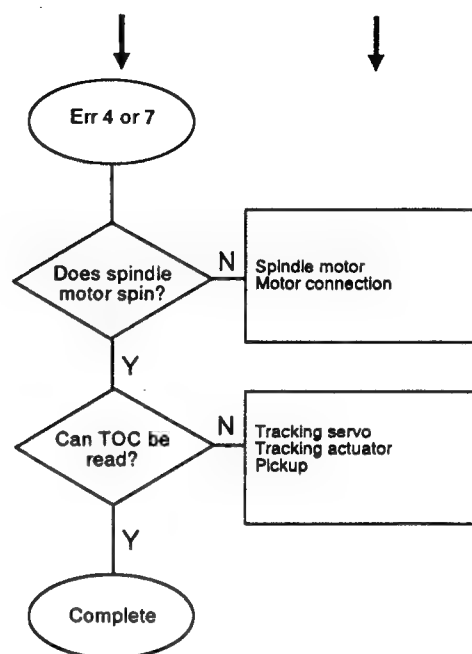
Defective points



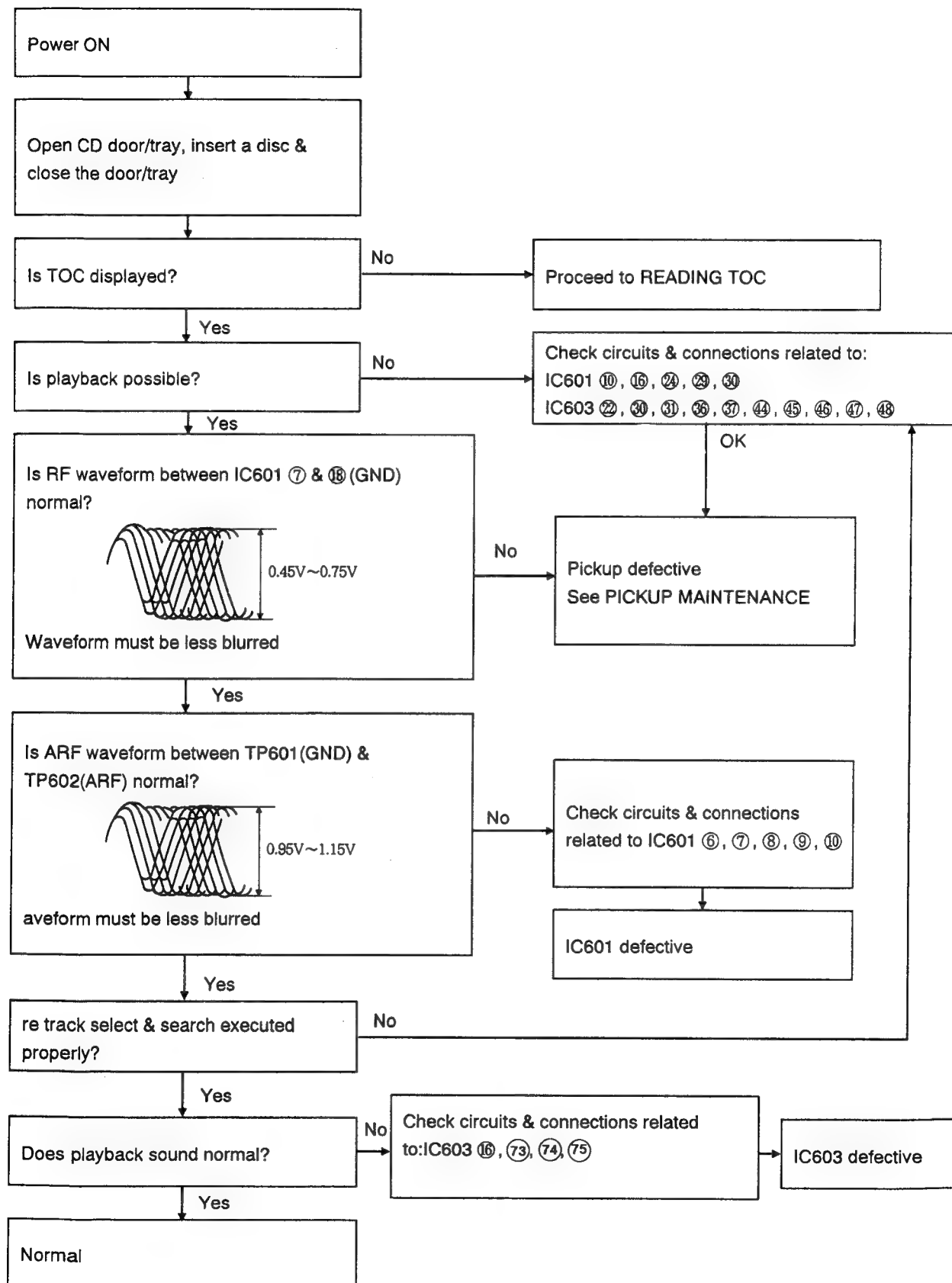
Error-identified times

Flow charts

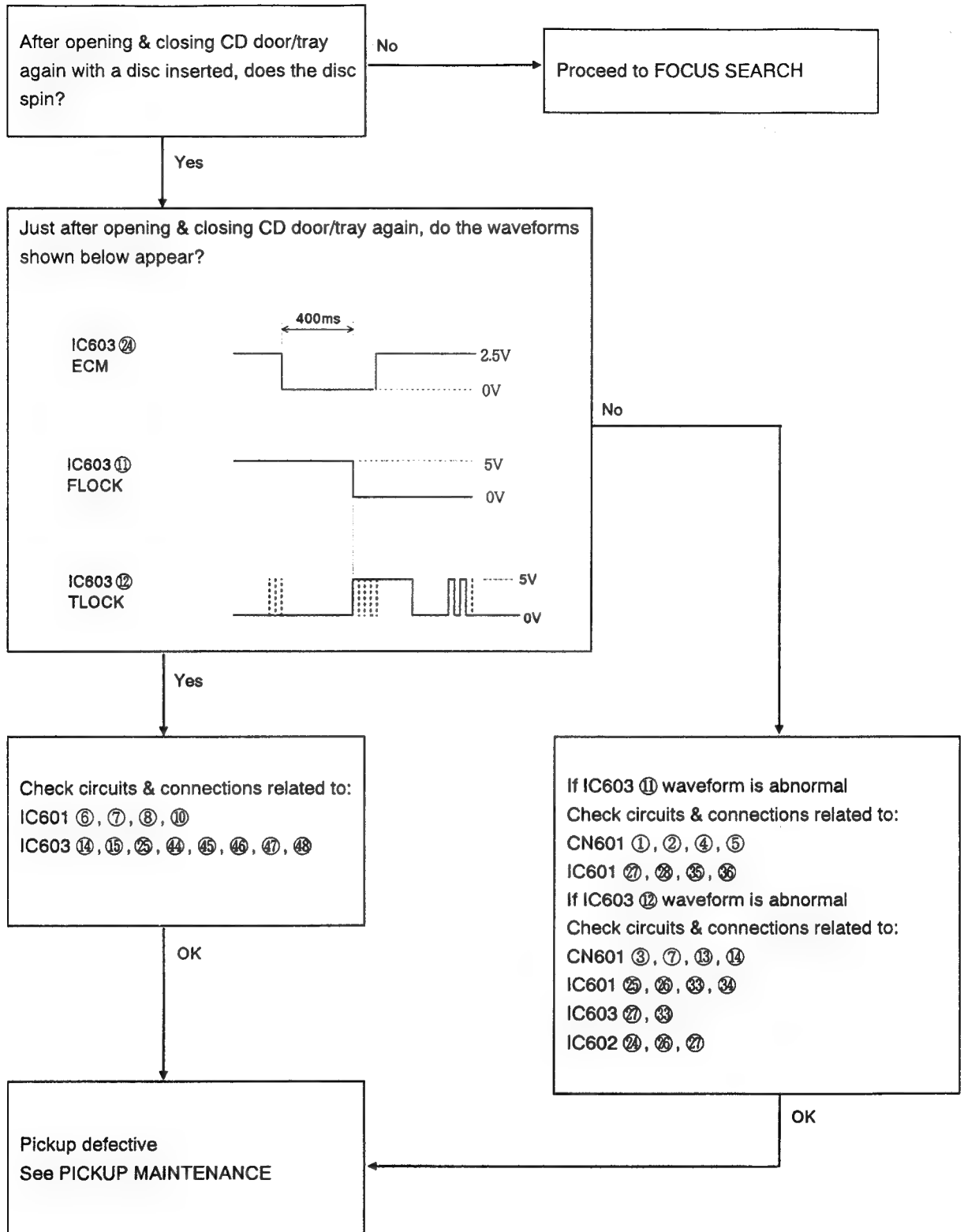
Defective points



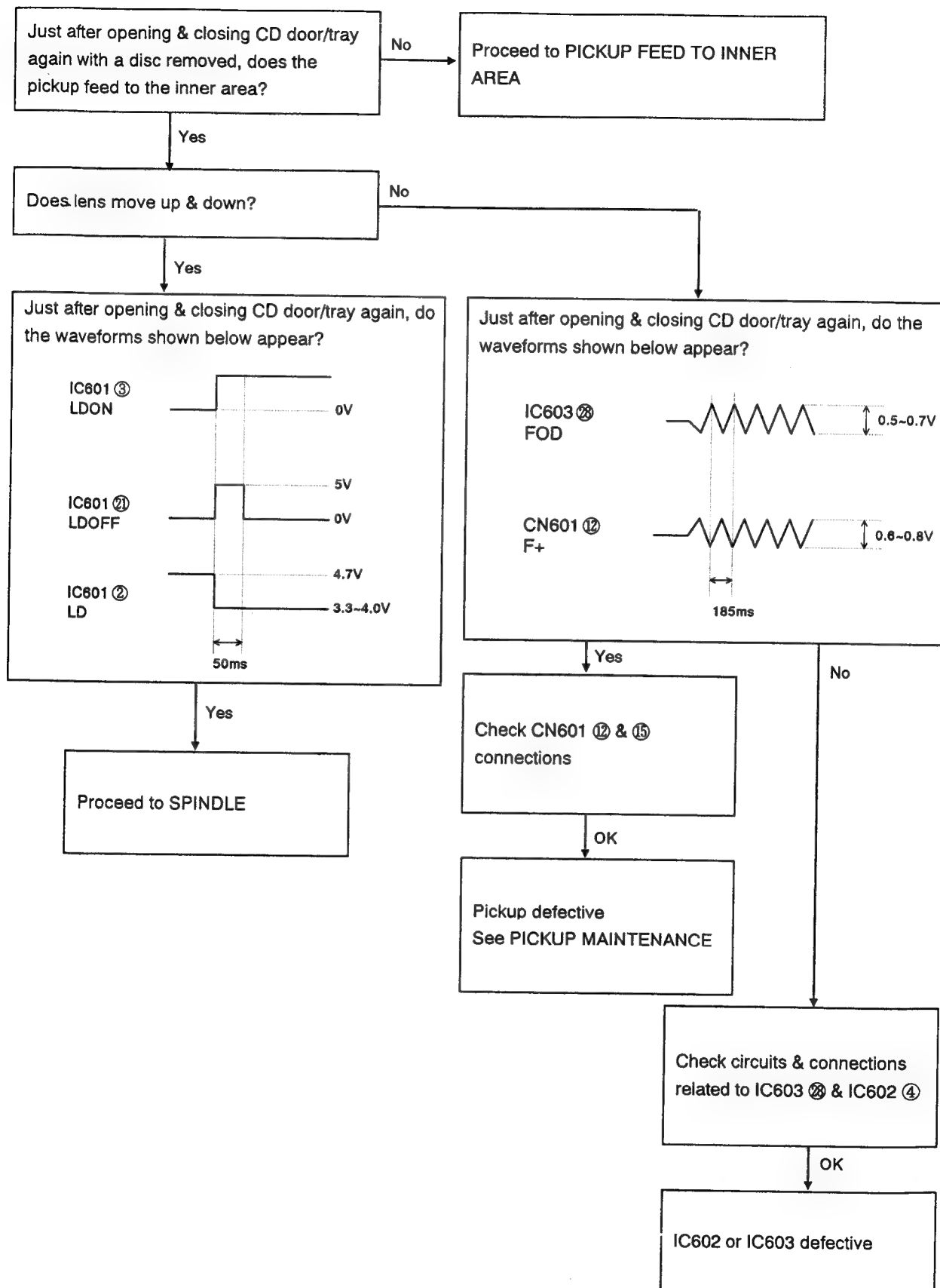
General



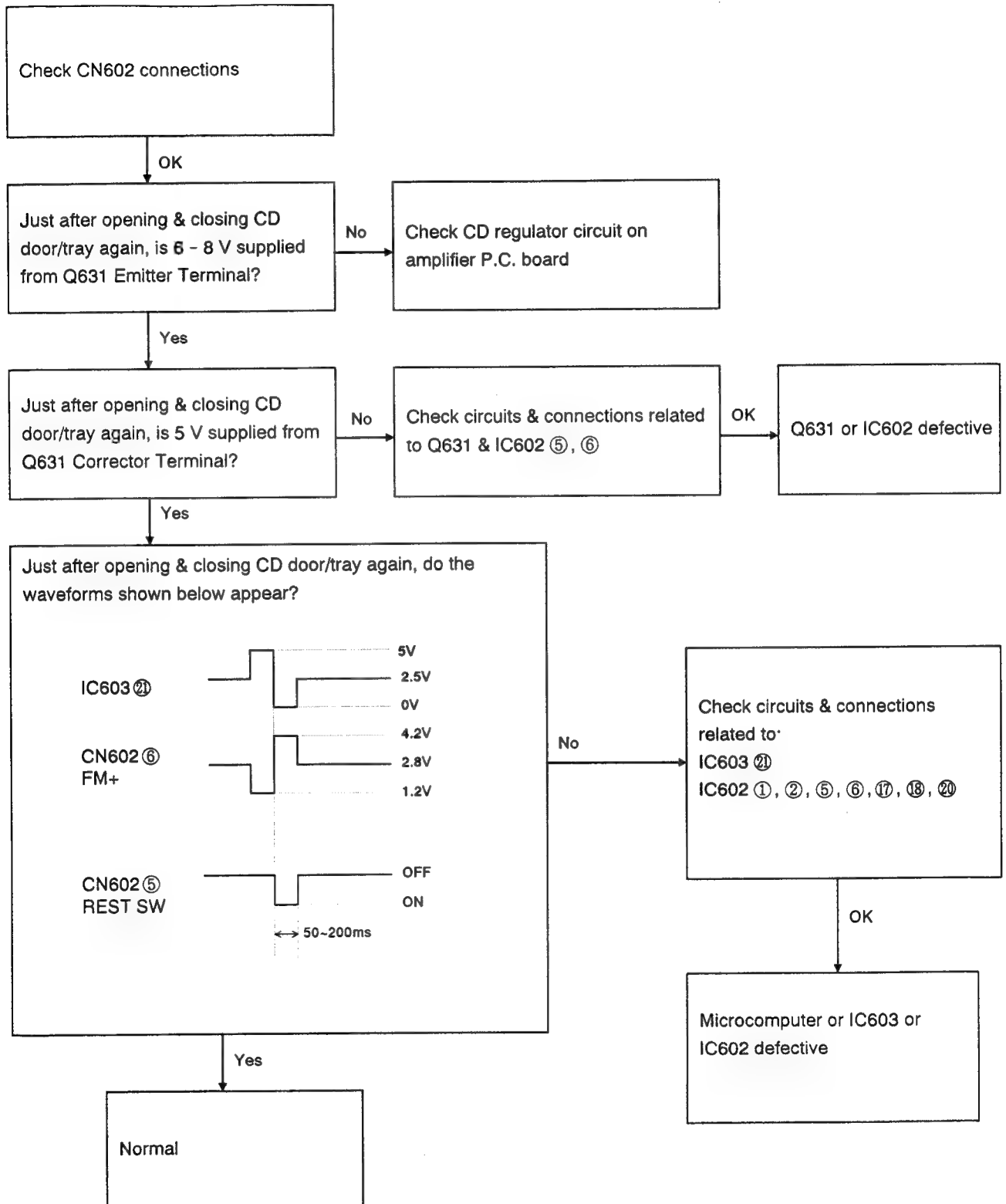
Reading TOC



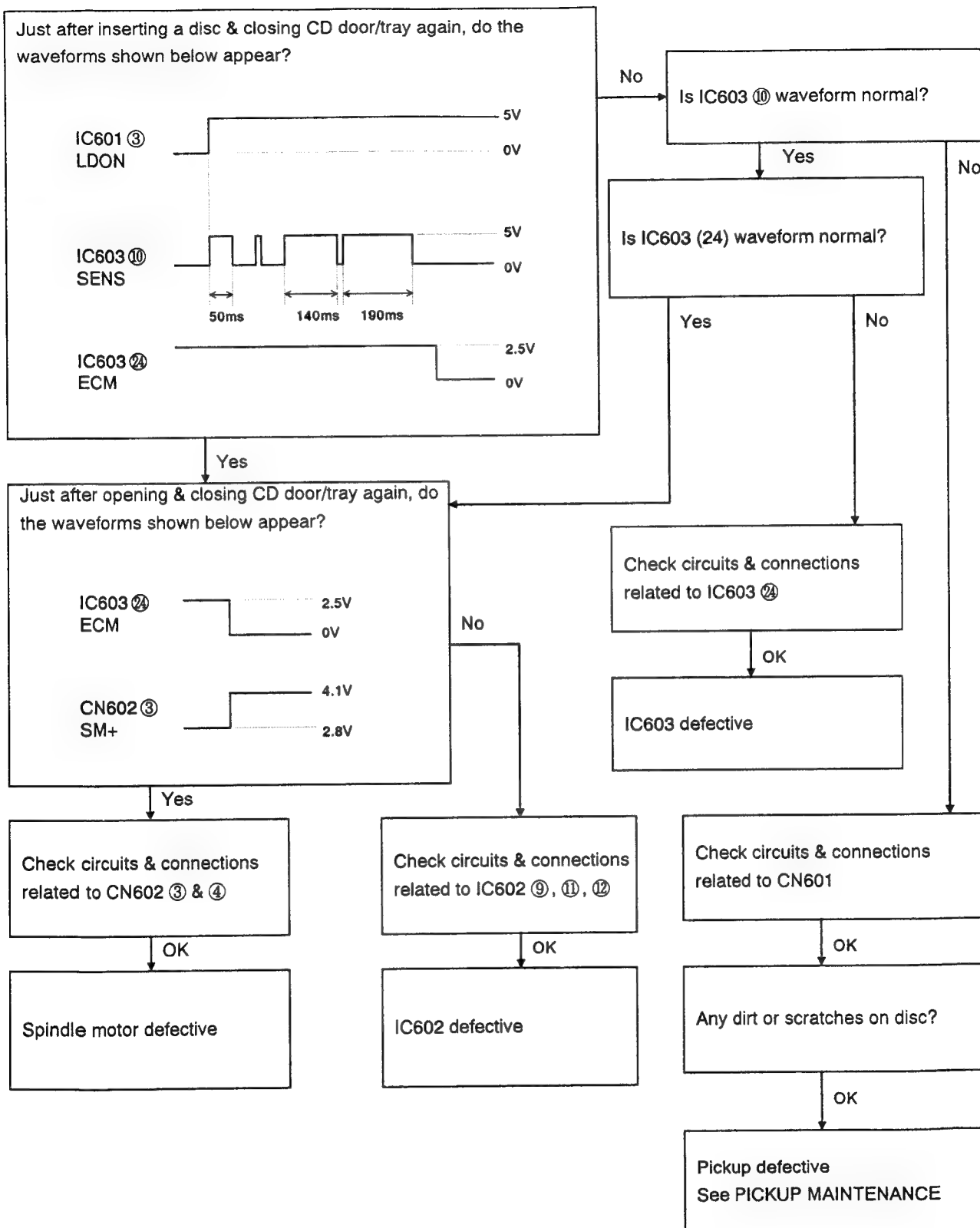
Focus search



Pickup feed to inner area



■ Spindle



9. Outline of Main IC

■ IC1 : TA2057N (FM/AM IF & MPX)

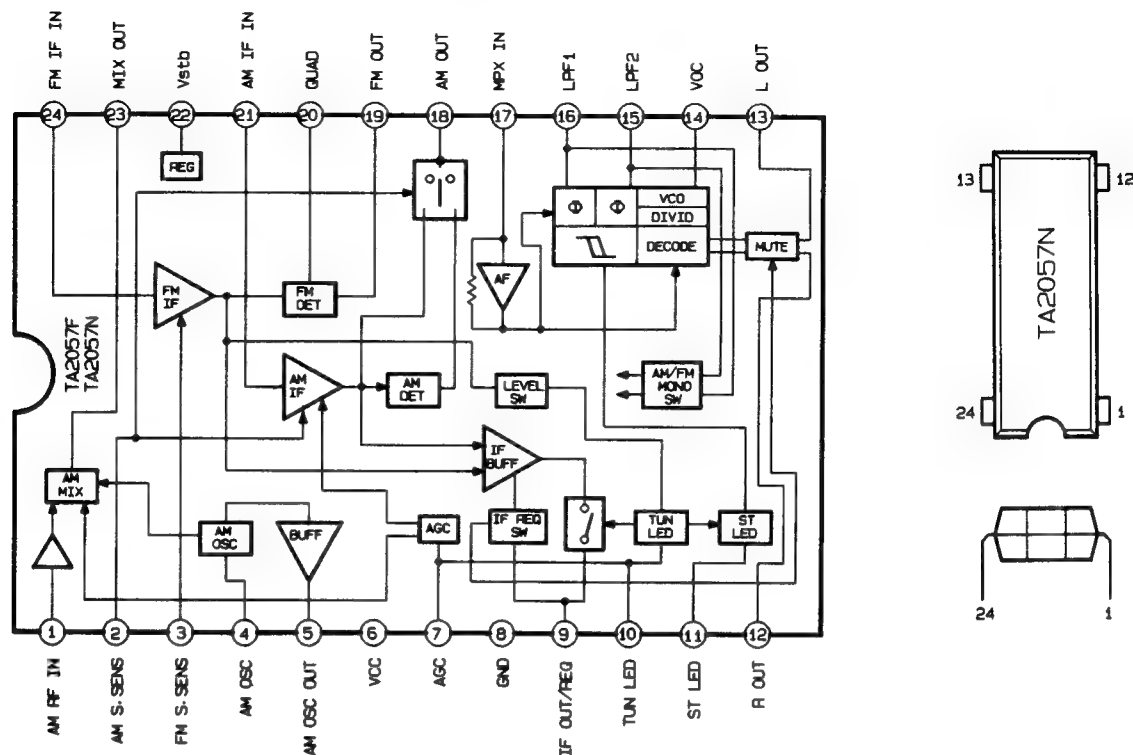


Fig. 9-1

■ IC2 : LC72136 (PLL)

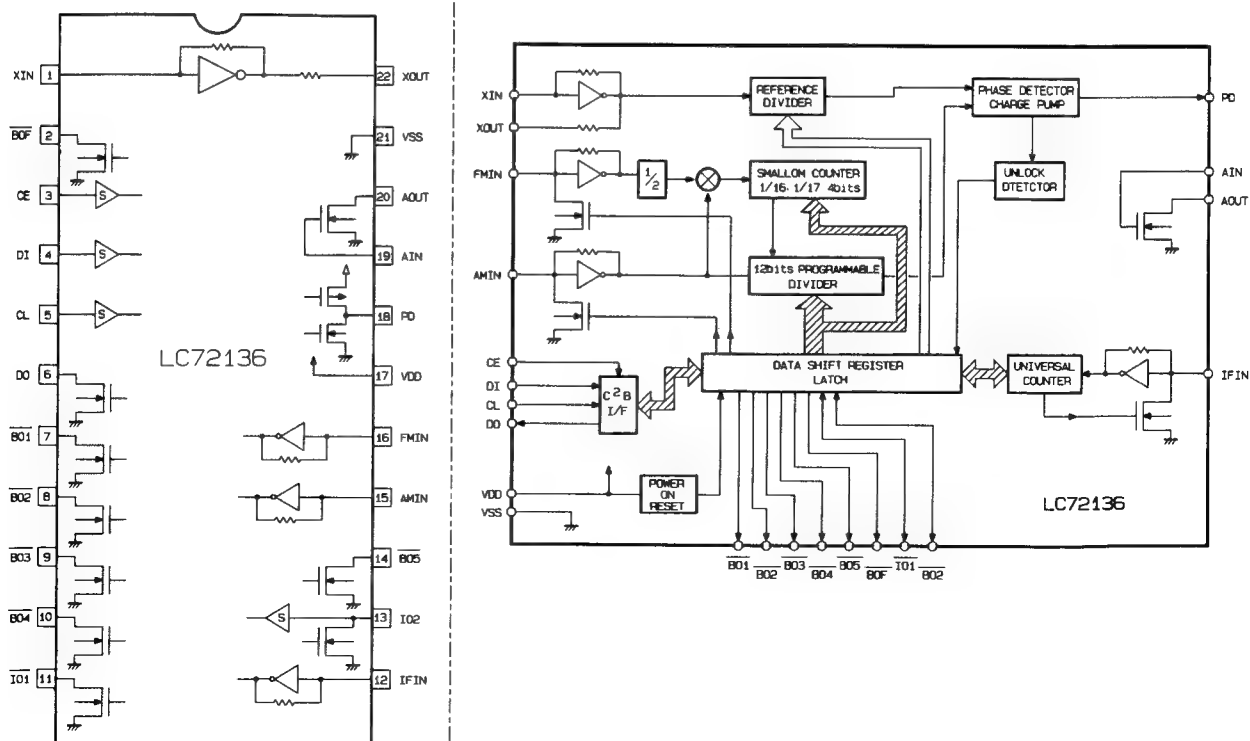


Fig. 9-2

■ IC4 : TA7358P (FM FRONT END)

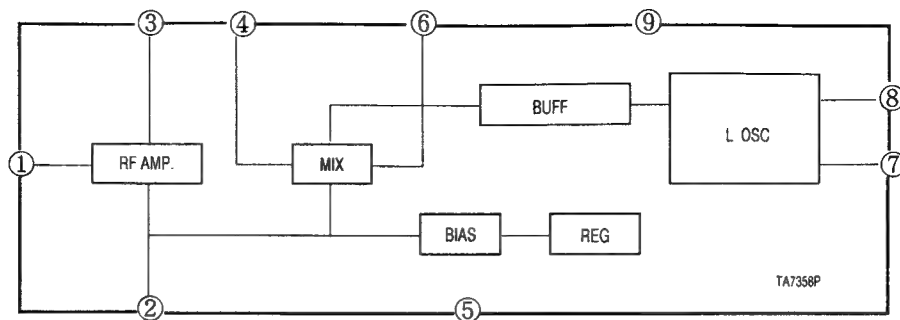


Fig. 9-3

■ IC31 : LA4705 (PAWER AMP)

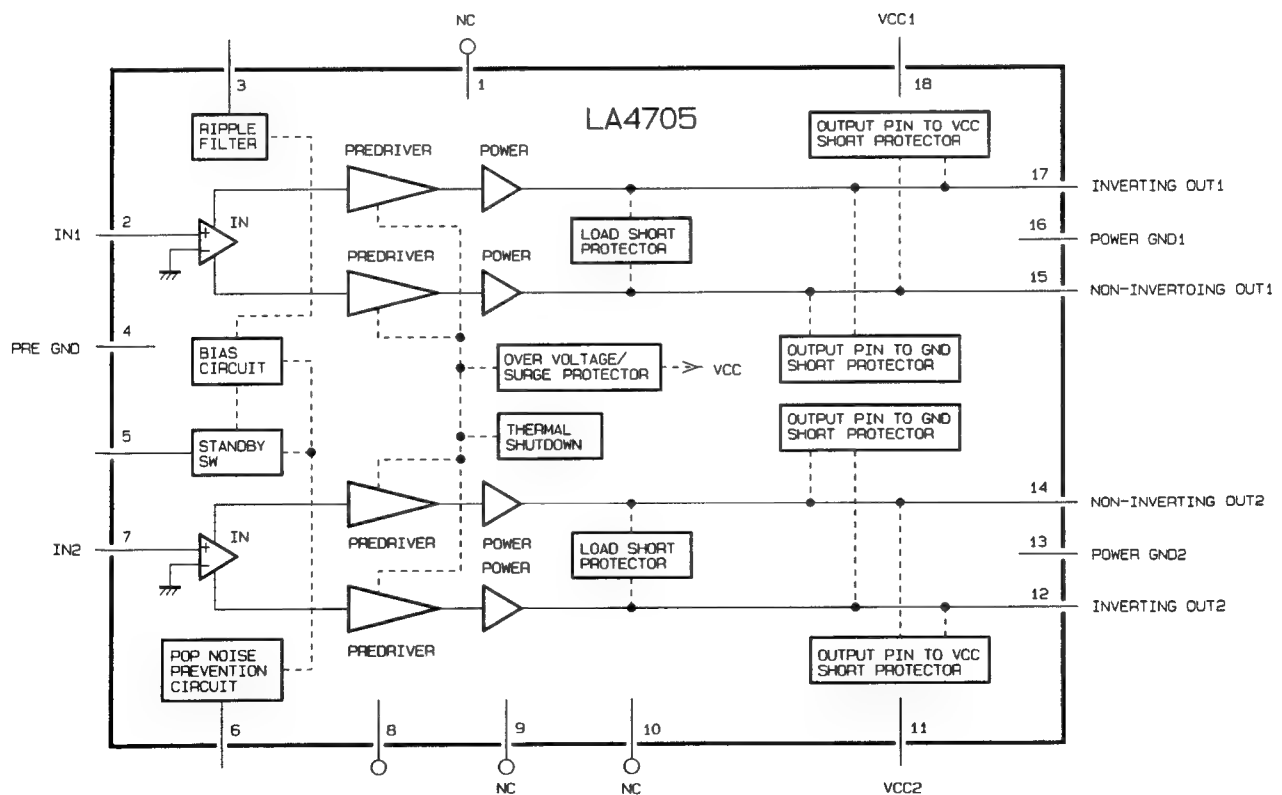


Fig. 9-4

■ IC38 : BH3854S (E. VOLUME)

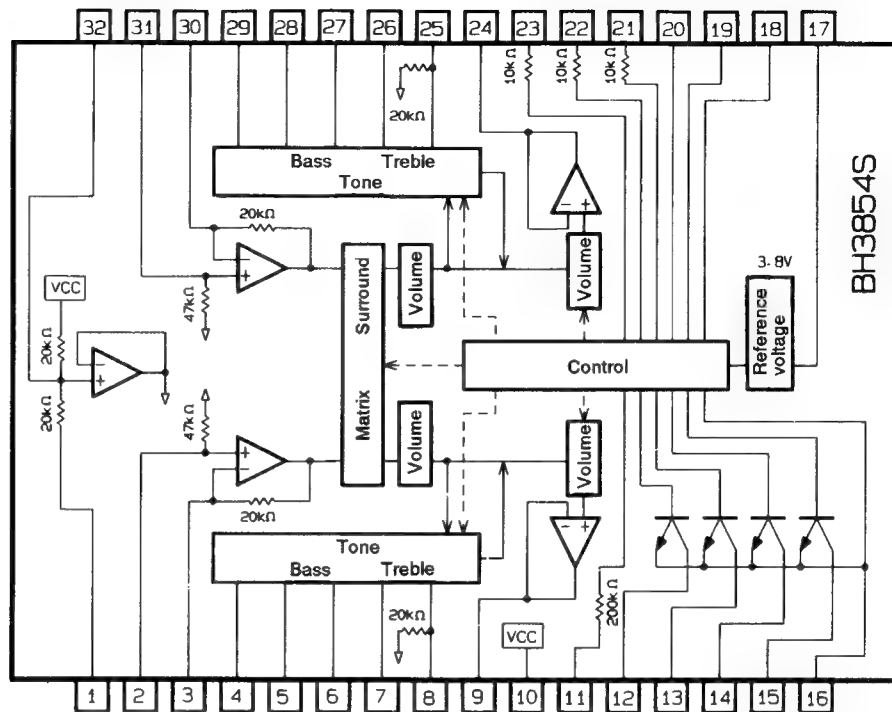


Fig. 9-5

■ IC701 : μ PD78044AGF-156 (SYSTEM CONTROLLER)

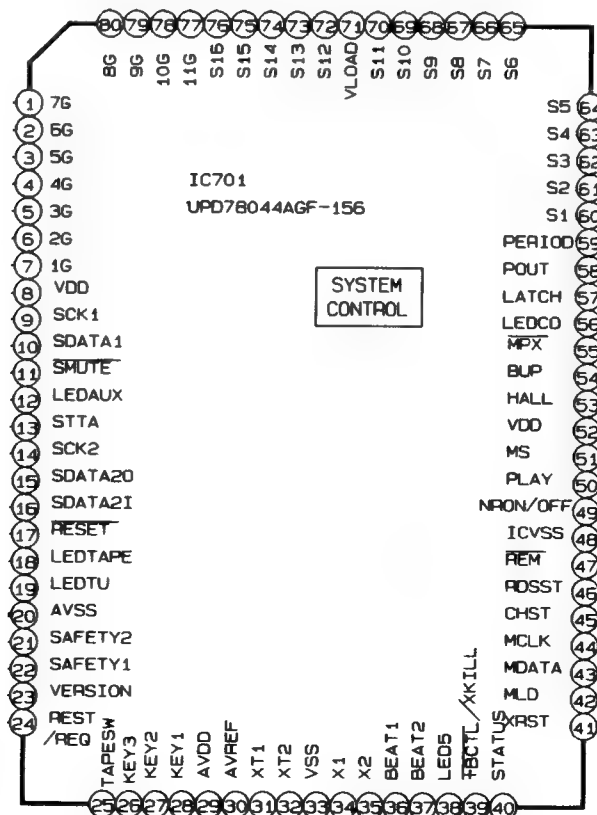


Fig. 9-6

■ IC701 μ PD78044A GF-156 (SYSTEM CONTROLLER)

NO.	NAME	I/O	DISCRIPTION	ACT.
1	7G	O	FL GRID	
2	6G	O		
3	5G	O		
4	4G	O		
5	3G	O		
6	2G	O		
7	1G	O		
8	VDD	O	VDD	
9	SCK1	O	SERIAL CLOCK0 (TUNER PLL, TAPE	
10	SDATA1	I	SERIAL DATA0 VOLUME, CHANGER)	
11	^SMUTE	O	SYSTEM MUTE	L
12	LEDAUX	O	LED DRIVE OUTPUT AUX	H
13	STTA	O	TAPE STLOVE	
14	SCK2	O	SERIAL CLOCK 1	
15	SDATA20	O	SERIAL DATA 1 OUTPUT RDS)	
16	SDATA21	I	SERIAL DATA 1 INPUT	
17	RESET	I	RESET	L
18	LEDTAPE	O	LED DRIVE TEPE	H
19	LEDTU	O	LED DRIVE TUNER	H
20	AVSS	—	A/D CONVERTER GND	
21	SAFETY2	I	SAFETY 2 (10V SYSTEM)	
22	SAFETY1	I	SAFETY 1 (8V SYSTEM)	
23	VERSION	I	VERSION (E/J/U/VX/DO)	
24	REST/REQ	I	REST SW/CHANGER REQ	
25	TAPESW	I	TAPESW (TAPE/F. REC/R. REC)	
26	KEY3	I	KEY 3	
27	KEY2	I	KEY 2	
28	KEY1	I	KEY 1	
29	AVDD	—	A/D CONVERTOR +B	
30	AVREF	—	A/D CONVERTOR REFERENCE VOLTAGE	
31	XT1	I	MAIN SYSTEM CLOCK	
32	XT2	O		
33	Vss	—	GND	
34	X1	I	SUB SYSTEM CLOCK	
35	X2	O		
36	BEAT1	O	MICON CLOCK SELECTOR 1	H
37	BEAT2	O	MICON CLOCK SELECTOR 2	H
38	LED5	O	INFRARED LED DRIVE REMOTE CONTROL CODE OUTPUT	H
39	^+BCTL	O	AD & REMOCON +B CONTROL	L
40	STATUS	I	CD STATUS CHECK	

NO.	NAME	I/O	DISCRIPTION	ACT.
41	^XRST	O	CD RESET OUTPUT	L
42	MLD	O	CD COMAND CONTROL SIGNAL OUTPUT	
43	MDATA	O	CD COMAND DATA OUTPUT	
44	MCLK	O	CD COMAND CLOCK OUTPUT	
45	CHST	O	CHANGER STROVE	H
46	RDSST		RDS STLOVE	
47	REM		REMOTE CONTROL CODE IN	↓
48	IC		VDD CONNECTIONS	
49	NRON/OFF	O	DOLBY ON/OFF	
50	PLAY	I	DETECT OF STAYING TAPE PLAY	
51	MS	I	DETECT OF STAYING TAPE MS	
52	VDD	—	VDD	
53	HALL	I	DETECT OF TAPE END	
54	BUP	I	DETECT OF BACKUP	H
55	MPX	I	TUNER DETECT OF STEREO SIGNAL	L
56	LED CD	O	LED DRIVE OUTPUT	H
57	LATCH	O	VOLUME IC STLOVE	H
58	POUT	O	SYSTEM POWER SUPPLY CONTROL	H
59	PERIOD	O	TUNER STLOVE	H
60	S1		FL SEGMENT	
61	S2			
62	S3			
63	S4			
64	S5			
65	S6			
66	S7			
67	S8			
68	S9			
69	S10			
70	S11			
71	VLOAD			
72	S12			
73	S13			
74	S14			
75	S15			
76	S16			
77	11G		FL GRID	
78	10G			
79	9G			
80	8G			

10. Block Diagram

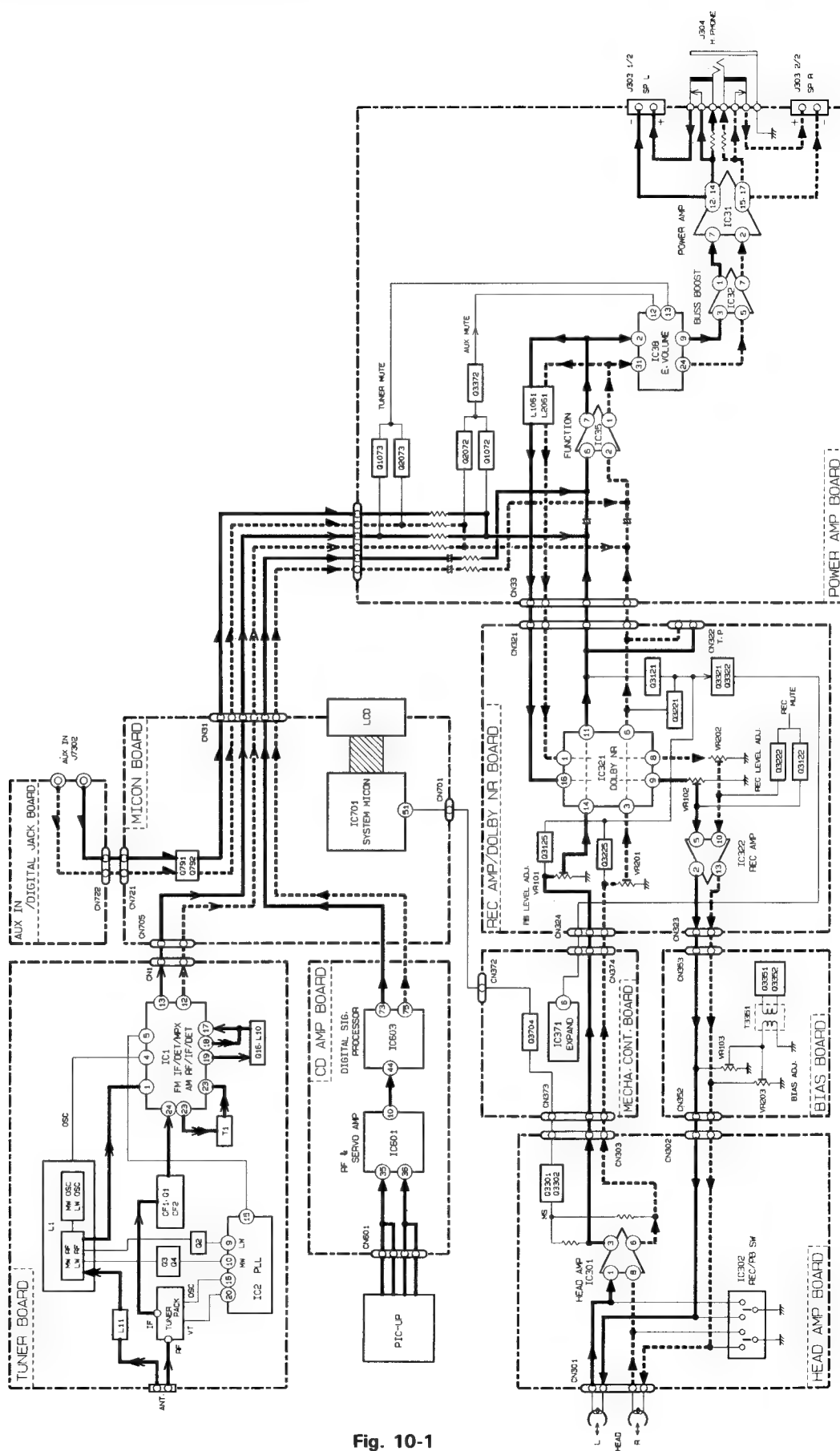


Fig. 10-1

11. Wiring Connections

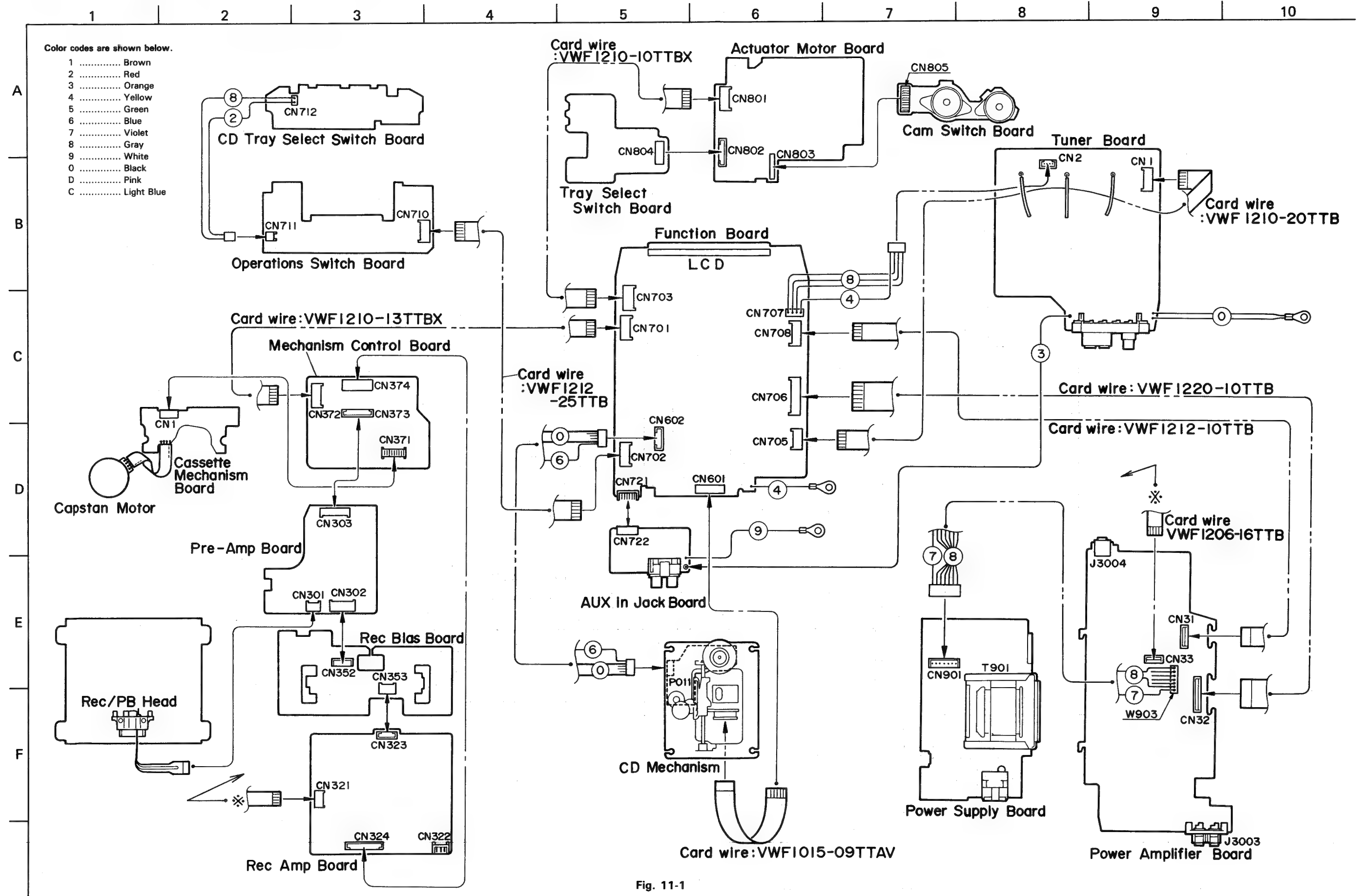


Fig. 11-1

12. Standard Schematic Diagram

■ Head Amplifier Circuit: Drawing No. VDH9273-001DV

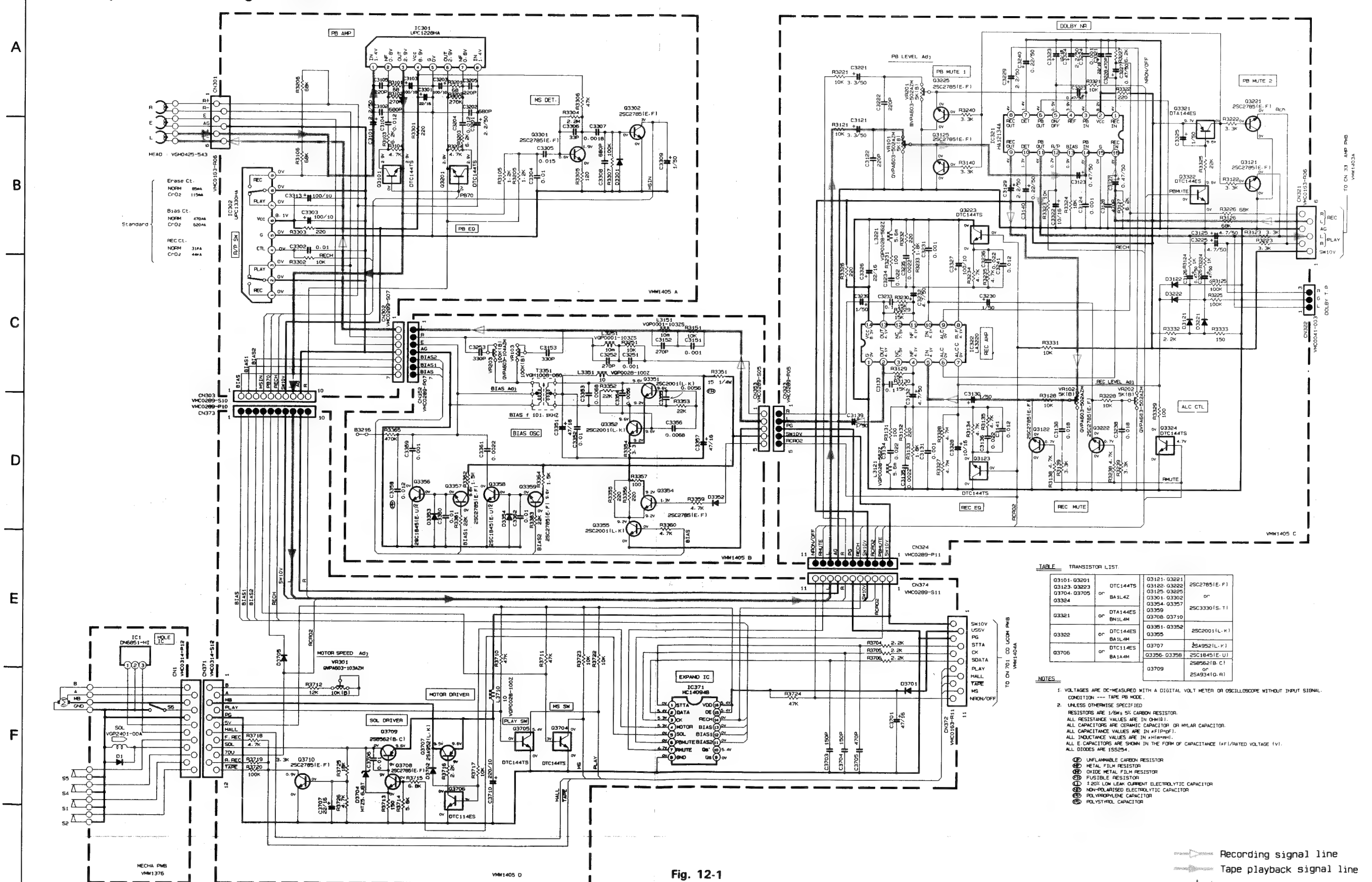


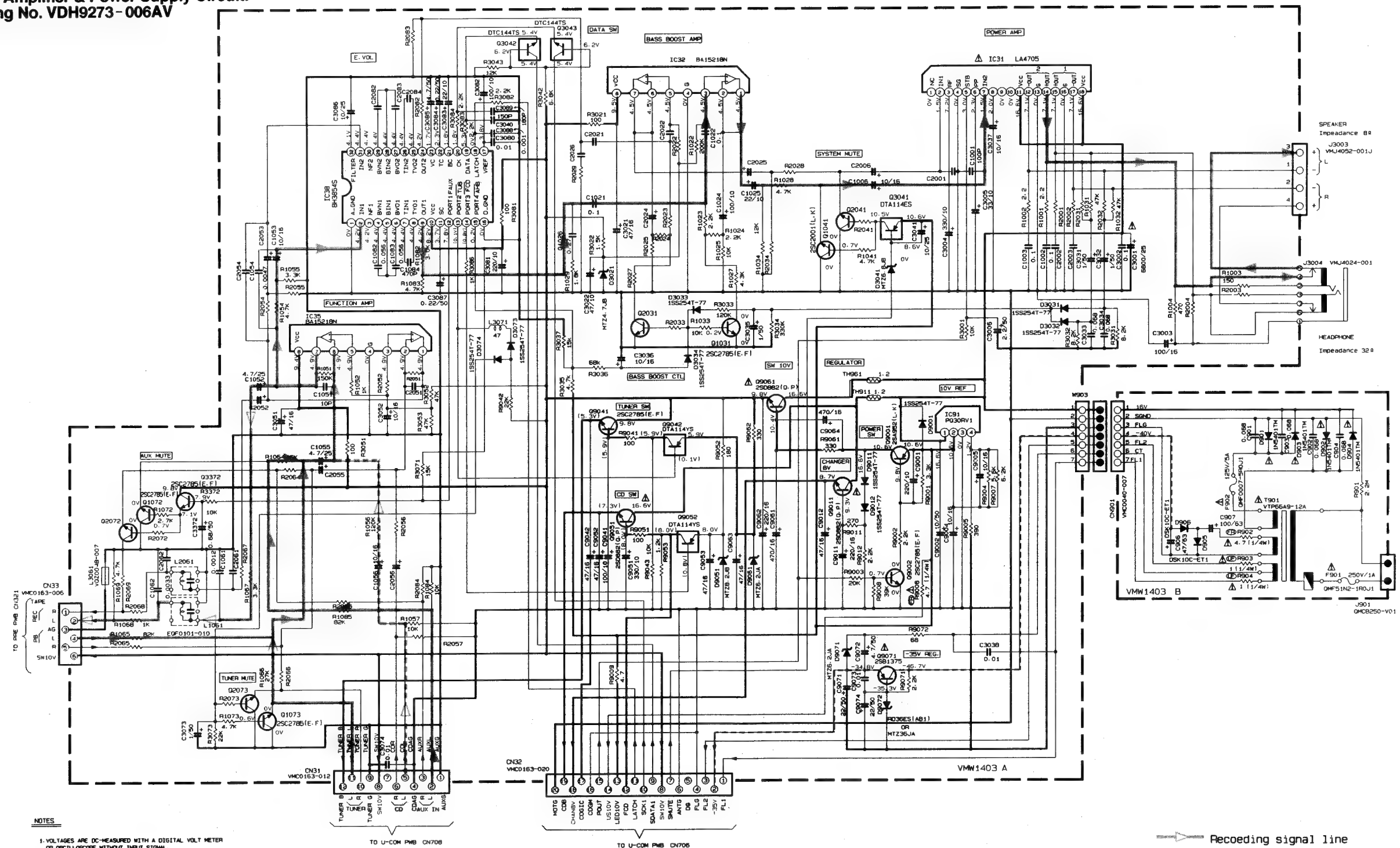
TABLE TRANSISTOR LIST

Q3101-Q3201	DTC144TS	Q3121-Q3221	2SC2785(E,F)
Q3122-Q3222	or	Q3125-Q3225	or
Q3704-Q3705	BA1L4Z	Q3301-Q3302	2SC3330(S,T)
Q3324	or	Q3354-Q3355	2SC3330(S,T)
Q3321	or	Q3706-Q3710	2SC2001(L,K)
Q3322	or	Q3351-Q3352	2SC2001(L,K)
Q3706	or	Q3355	2SC2001(L,K)
		Q3707	2SA952(L,Y)
		Q3356-Q3358	2SC1845(I,U)
		Q3709	2SA952(B,C)
			or 2SA934(I,Q,R)

NOTES

- VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER OR OSCILLOSCOPE WITHOUT INPUT SIGNAL. CONDITION --- TAPE PB MODE.
 - UNLESS OTHERWISE SPECIFIED:
 - RESISTORS ARE 1/8W ± 5% CARBON RESISTOR.
 - ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHMS (Ω).
 - ALL CAPACITORS ARE CERAMIC CAPACITOR OR MYLAR CAPACITOR.
 - ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN nF (pF).
 - ALL INDUCTANCE VALUES ARE IN mH (mH).
 - ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE (μF) / RATED VOLTAGE (V).
 - ALL DIODES ARE 1SS524.
- (C) UNFLAMMABLE CARBON RESISTOR
 (D) METAL FILM RESISTOR
 (E) OXIDE METAL FILM RESISTOR
 (F) FUSIBLE RESISTOR
 (G) 1.00% LOW LEAK CURRENT ELECTROLYTIC CAPACITOR
 (H) NON-POLARISED ELECTROLYTIC CAPACITOR
 (I) POLYPROPYLENE CAPACITOR
 (J) POLYESTER CAPACITOR

Power Amplifier & Power Supply Circuit:
Drawing No. VDH9273-006AV



NOTES

1. VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT METER
 OR OSCILLOSCOPE WITHOUT INPUT SIGNAL.
 CONDITION --- TAPE STOP MODE
 INSIDE BRACKET VALUES ARE OTHER FUNCTIONS
 () IS INVERT MODE

2. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, RESISTORS ARE 1/8W ±5% CARBON RESISTOR.
 ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHMS.
 ALL CAPACITORS ARE CERAMIC CAPACITOR OR MYLAR CAPACITOR.
 ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN pF (pF).
 ALL INDUCTANCE VALUES ARE IN mH (mH).
 ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE (μF)/RATED VOLTAGE (V).

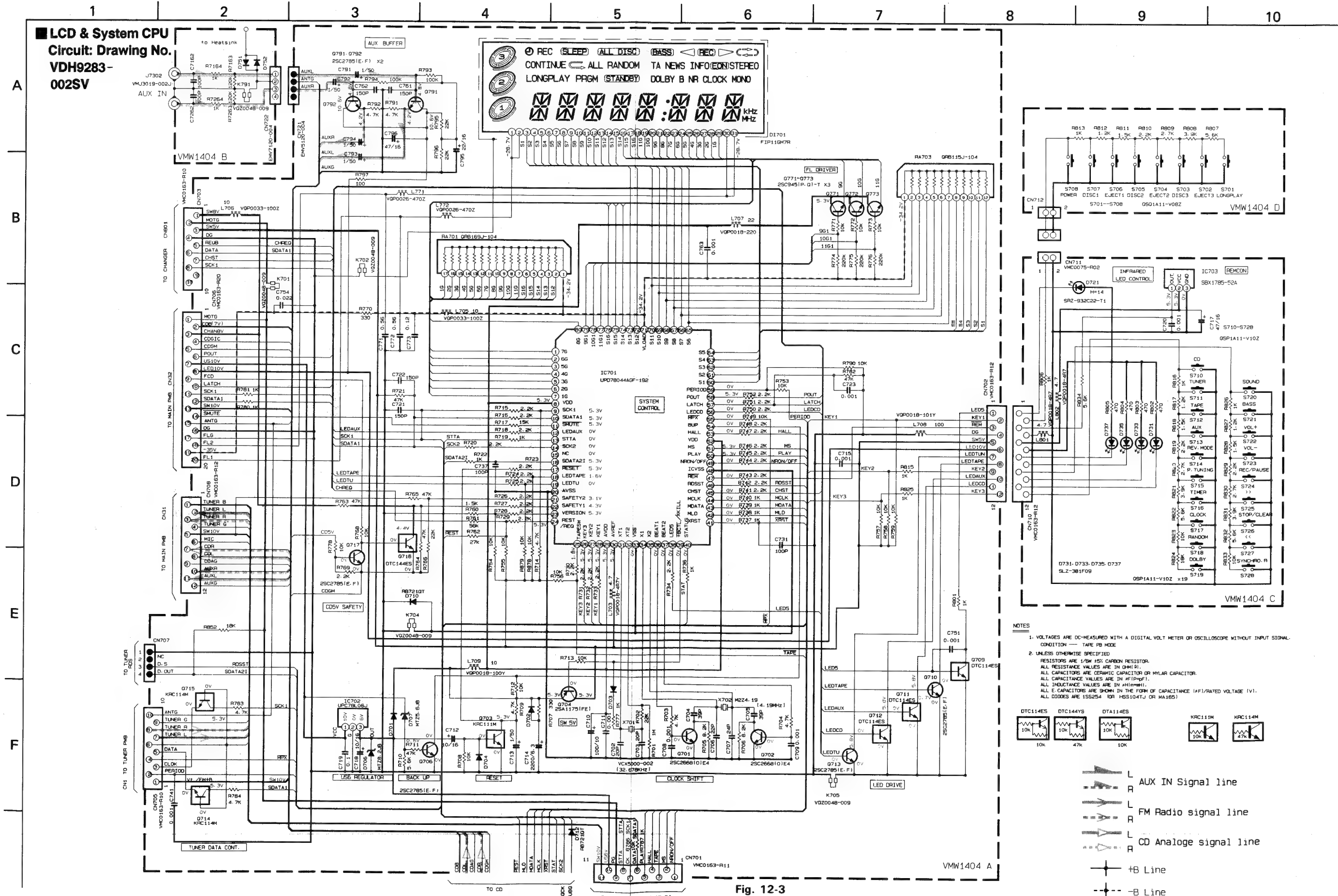
- ① FUSIBLE RESISTOR
- ② UNFLAMMABLE CARBON RESISTOR
- ③ METAL FILM RESISTOR
- ④ OXIDE METAL FILM RESISTOR
- ⑤ 250V LOW LEAK CURRENT ELECTROLYTIC CAPACITOR
- ⑥ NON-POLARISED ELECTROLYTIC CAPACITOR
- ⑦ POLYPROPYLENE CAPACITOR
- ⑧ POLYSTYROL CAPACITOR

Note : VDH9273006AV

Fig. 12-2

DT144TS	DT114VS	DT114ES
R1=47K	R1=10K R2=47K	R1=10K R2=10K

- Recoding signal line
- CD Analogue signal line
- Tape playback signal line
- FM Signal line
- AUX IN Signal line
- +B Line
- B Line



Note : VDH9283002SV

Fig. 12-3

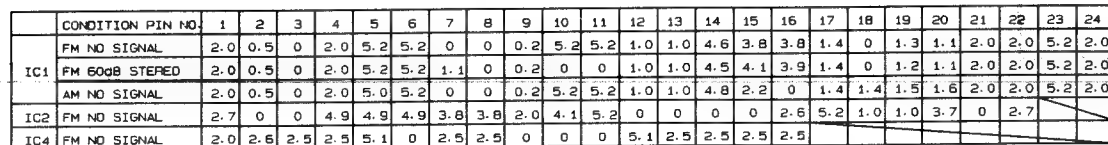
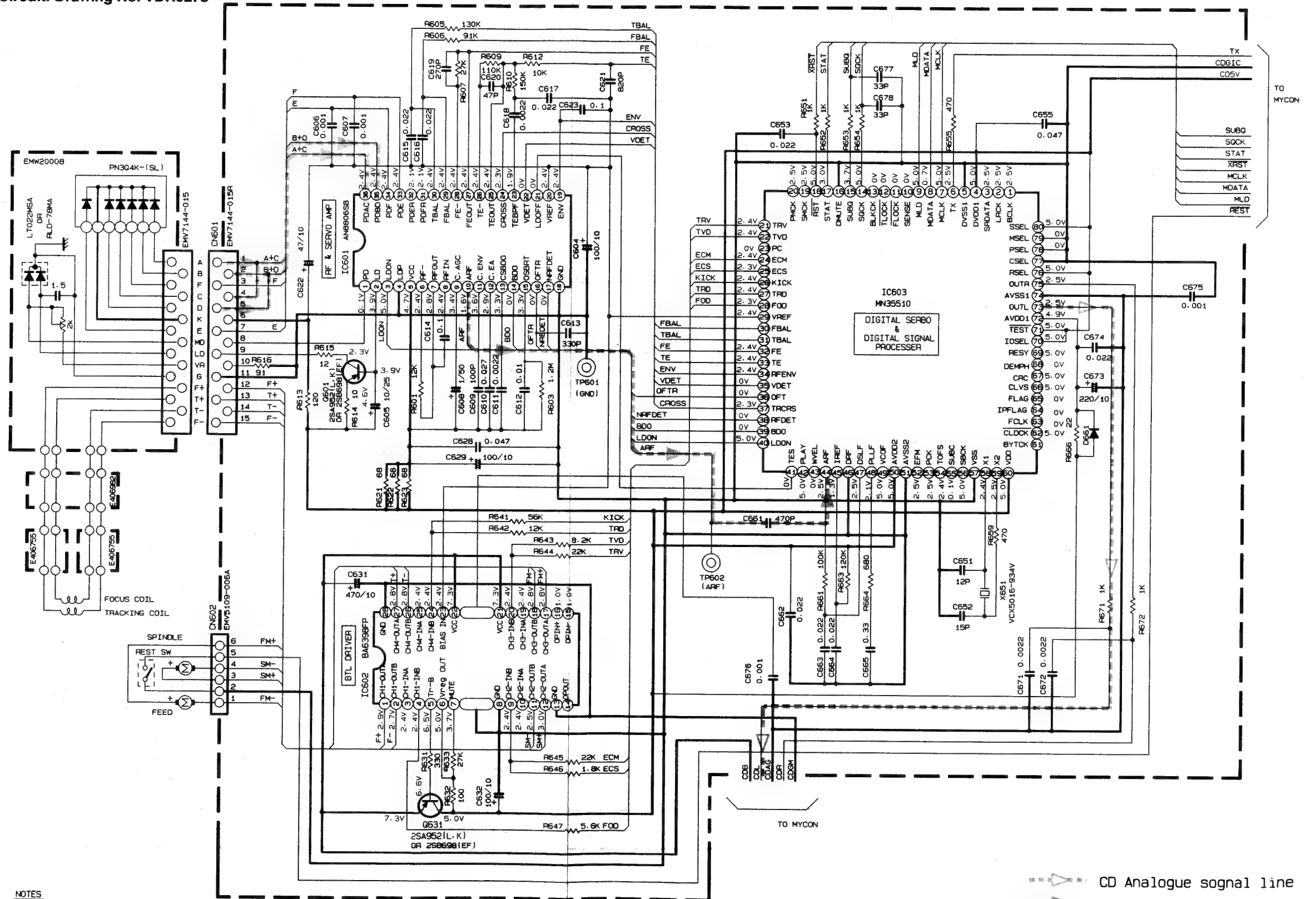


Fig. 12-4

CD Amplifier Circuit: Drawing No. VDH9273
-001CW

A
B
C
D
E
F

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



NOTES

1. VOLTAGES ARE DC-MEASURED WITH A DIGITAL VOLT-METER
2. UNLESS OTHERWISE SPECIFIED, RESISTORS ARE 1/8W ±5% CARBON RESISTOR.
ALL RESISTANCE VALUES ARE IN OHM(S).
ALL CAPACITORS ARE CERAMIC CAPACITOR OR MYLAR CAPACITOR.
ALL CAPACITANCE VALUES ARE IN P(F)(P=PF).
ALL E-CAPACITORS ARE SHOWN IN THE FORM OF CAPACITANCE (μF)/RATED VOLTAGE (V).

Fig. 12-5

Note : VDH9273001CW

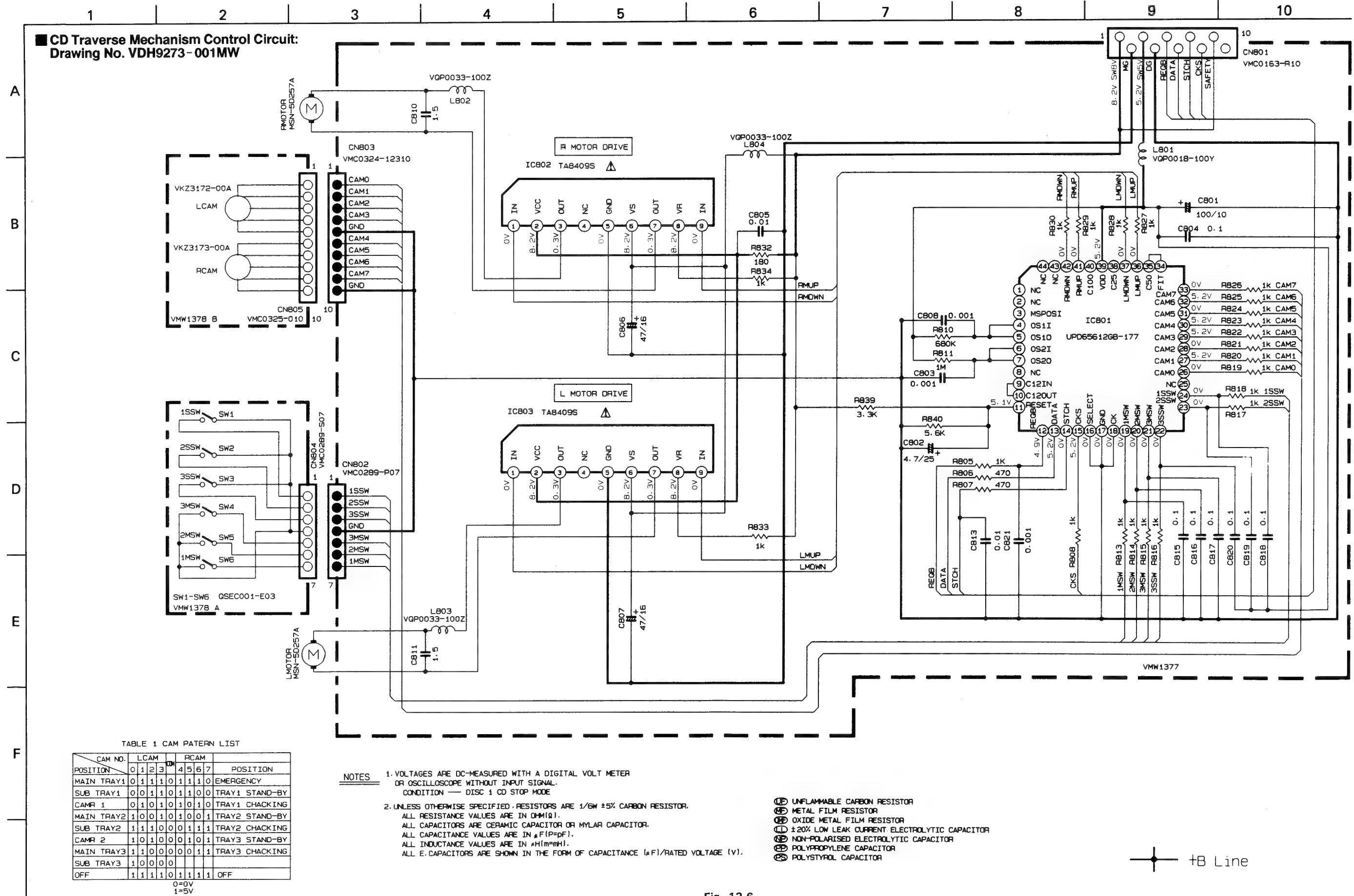


Fig. 12-6

Note : VDH9273001MW

13. Location of P. C. Board Parts

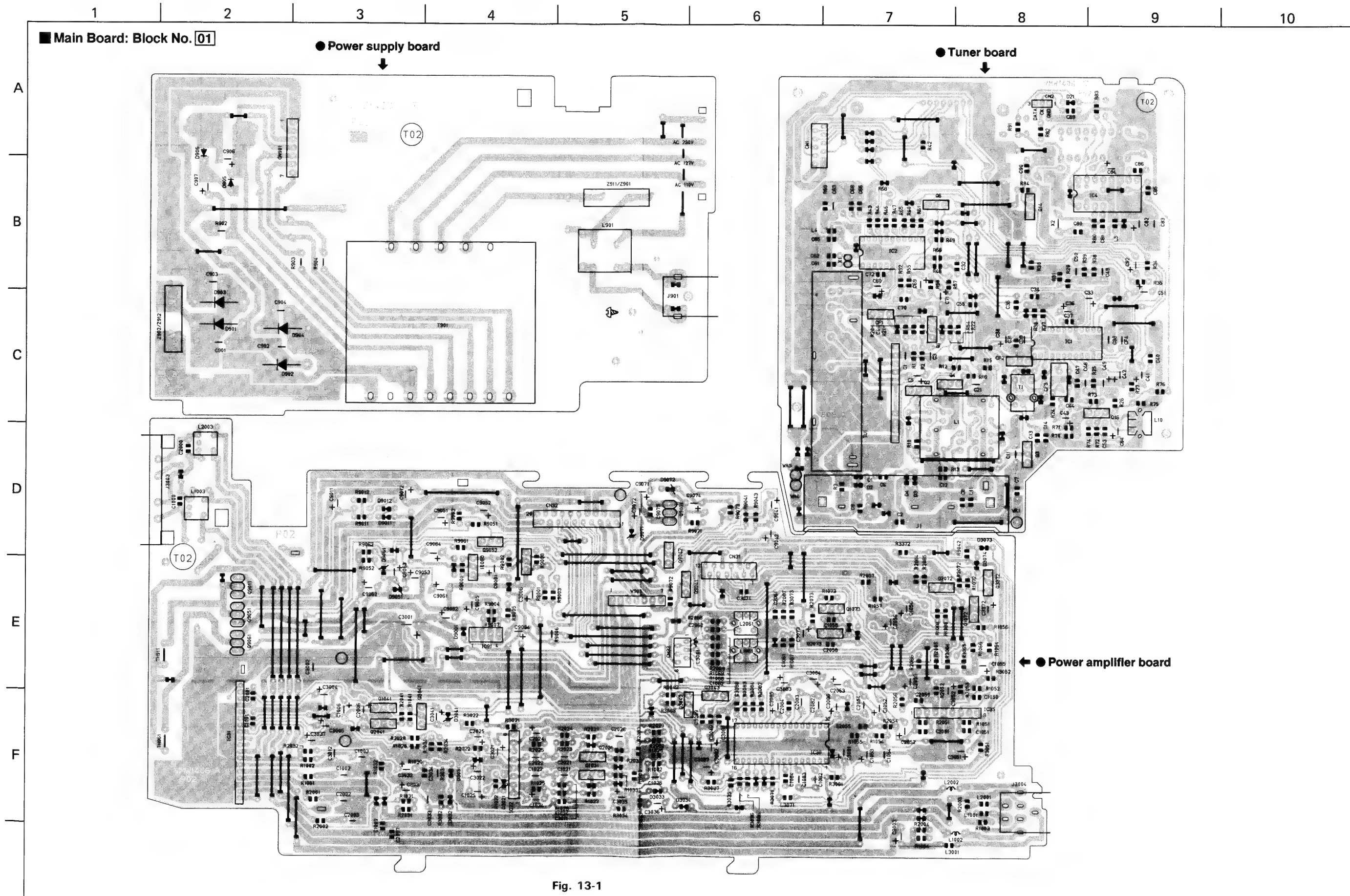


Fig. 13-1



Fig. 13-2

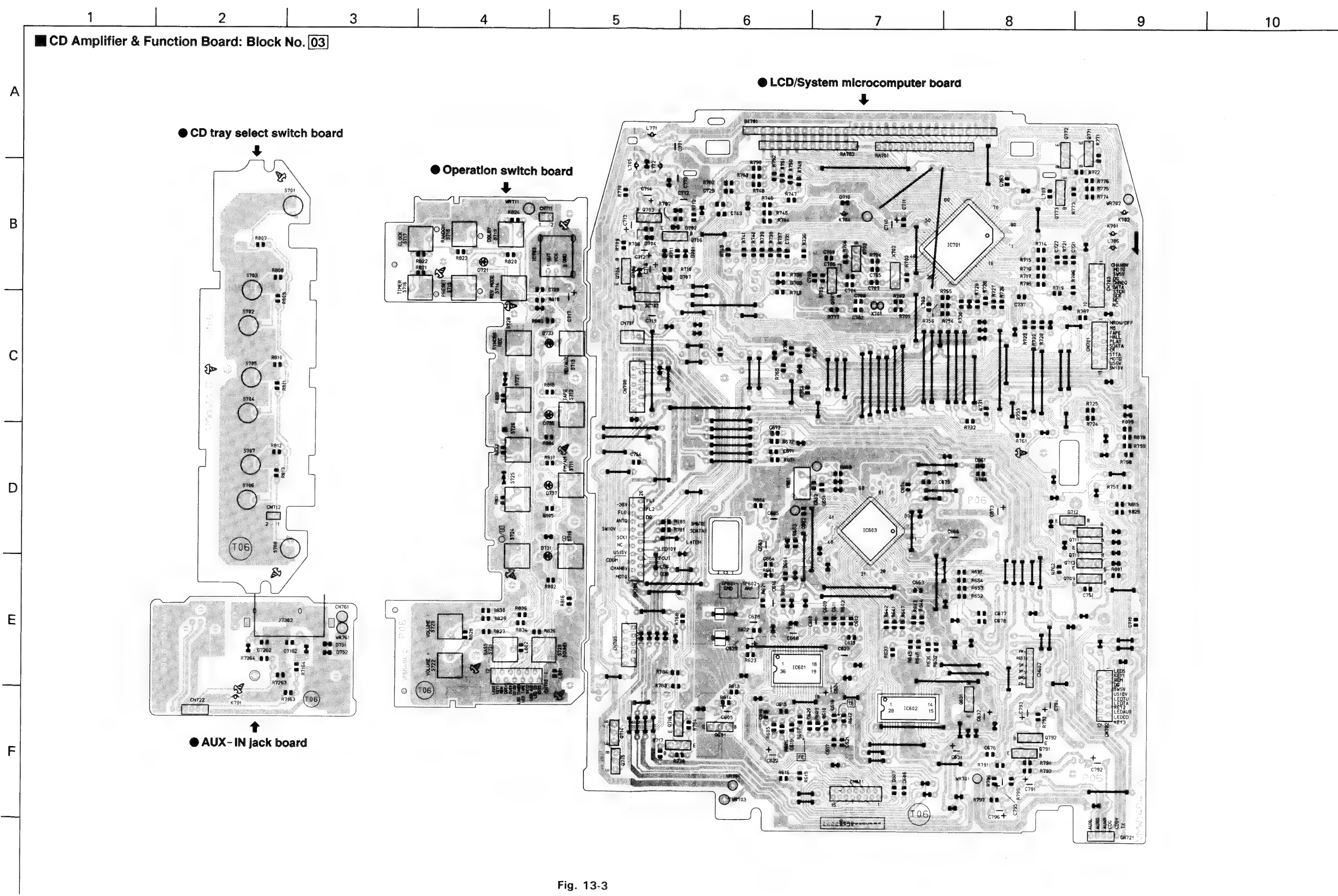
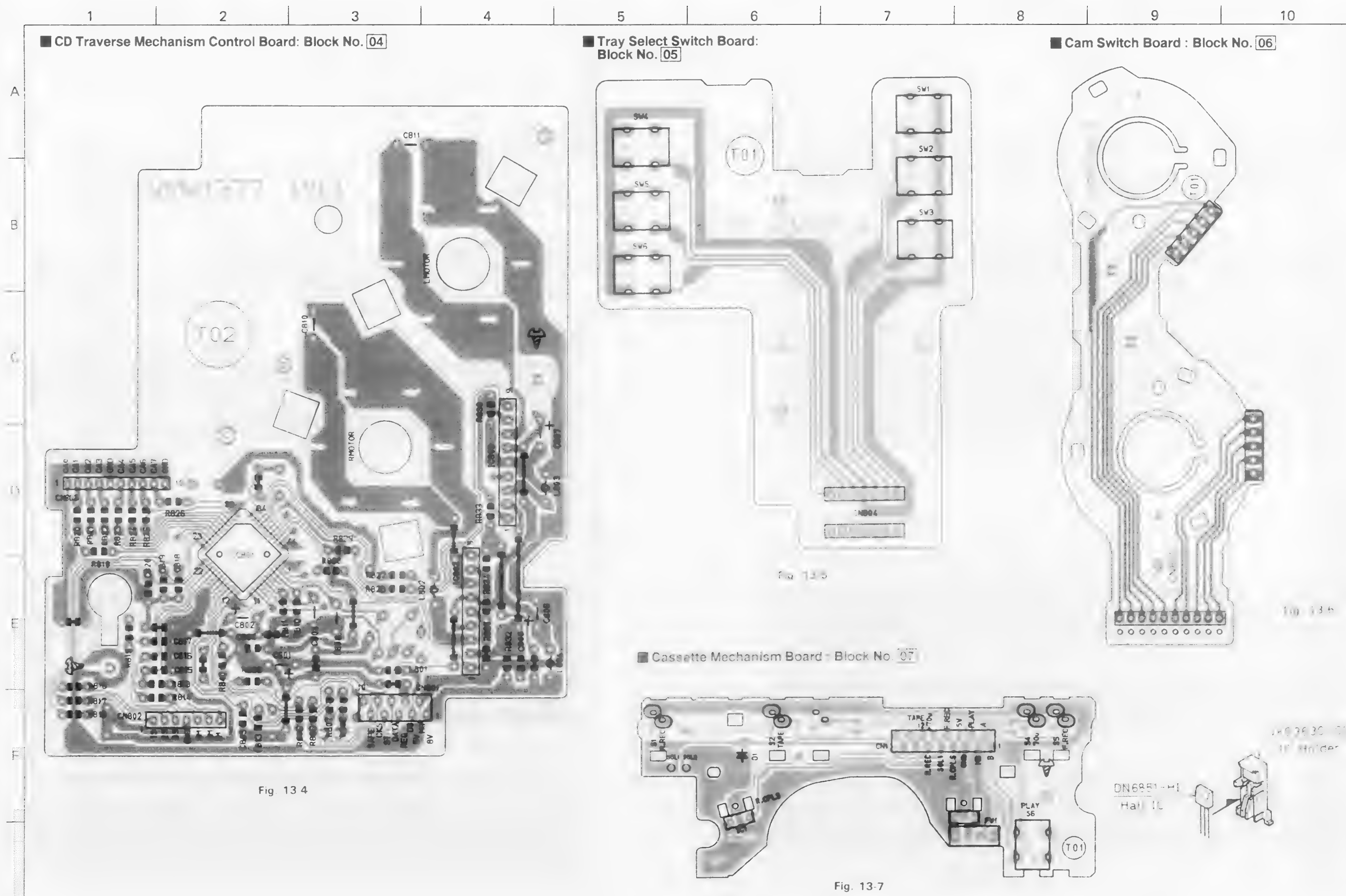


Fig. 13-3
(No. 1979) 78



BLOCK NO. 01

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	L1001	VQ0018-470	INDUCTOR		
	L1002	VQ20048-007	INDUCTOR		
	L1003	VQ20104-003	INDUCTOR		
	L1061	EGF0101-010	FILTER		
	L2001	VQ0018-470	INDUCTOR		
	L2002	VQ20048-007	INDUCTOR		
	L2003	VQ20104-003	INDUCTOR		
	L2061	EGF0101-010	FILTER		
	L3001	VQ0018-470	INDUCTOR		
	L3061	VQ20048-007	INDUCTOR		
	L3071	VQ0018-470	INDUCTOR		
	Q 1	2SC268(X)	TRANSISTOR		
	Q 2	DTA114YS	TRANSISTOR		
	Q 3	2SC3330	TRANSISTOR		
	Q 4	2SC3330	TRANSISTOR		
	Q 6	DTA114YS	TRANSISTOR		
	Q 14	2SA1175	TRANSISTOR		
	Q 16	2SC3330	TRANSISTOR		
	Q1031	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q1041	KTC3203(OY)-T	TRANSISTOR		
	Q1072	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q1073	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q2031	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q2041	KTC3203(OY)-T	TRANSISTOR		
	Q2072	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q2073	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q3041	DTA114ES	TRANSISTOR		
	Q3042	KRC114M-T	TRANSISTOR		
	Q3043	KRC114M-T	TRANSISTOR		
	Q3372	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q9001	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
	Q9002	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q9011	2SD882(P,Q)	TRANSISTOR		
	Q9041	2SC2785	TRANSISTOR		
	Q9042	DTA114YS	TRANSISTOR		
	Q9051	2SD882(P,Q)	TRANSISTOR		
	Q9052	DTA114YS	TRANSISTOR		
	Q9061	2SD882(P,Q)	TRANSISTOR		
	Q9071	2SB1375	TRANSISTOR		
	R 1	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 2	QRD161J-181	CARBON RESISTOR	180 5% 1/6W	
	R 3	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R 10	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	R 12	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 13	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R 15	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 16	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 20	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
	R 21	QRD161J-224	CARBON RESISTOR	220K 5% 1/6W	
	R 22	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
	R 24	QRD161J-271	CARBON RESISTOR	270 5% 1/6W	
	R 25	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R 26	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
	R 27	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R 29	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	

BLOCK NO. 02

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	R 30	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 31	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 34	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 35	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 36	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 37	QRD167J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
	R 38	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	R 39	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
	R 42	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 43	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 44	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 45	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 47	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 48	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
	R 49	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 52	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R 54	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R 55	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
	R 56	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 57	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 60	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 61	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 65	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 66	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 69	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 70	QRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W	
	R 71	QRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W	
	R 72	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
	R 73	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 74	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R 75	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
	R 76	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 80	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R 82	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R 83	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
	R 84	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 91	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R 902	QR20077-4R7X	FUSE RESISTOR	4.7 1/OW	
	R 903	QRD14CJ-1R0SX	CARBON RESISTOR	1.0 5% 1/4W	
	R 904	QRD14CJ-1R0SX	CARBON RESISTOR	1.0 5% 1/4W	
	R1001	QRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2.2 5% 1/6W	
	R1002	QRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2.2 5% 1/6W	
	R1003	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W	
	R1004	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
	R1022	QRD161J-204	C-RESISTOR	200K 5% 1/6W	
	R1023	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R1024	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R1025	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R1027	QRD161J-432	CARBON RESISTOR	4.3K 5% 1/6W	
	R1028	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R1029	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
	R1031	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R1032	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R1033	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R1034	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	

BLOCK NO. 01111111					BLOCK NO. 01111111				
A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX	A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R1041	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R3022	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
R1051	QRD161J-154	CARBON RESISTOR	150K 5% 1/6W		R3031	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
R1052	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W		R3032	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
R1053	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R3033	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W	
R1055	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W		R3034	QRD161J-334	CARBON RESISTOR	330K 5% 1/6W	
R1056	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W		R3035	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R1057	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W		R3036	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
R1064	QRD161J-513	CARBON RESISTOR	51K 5% 1/6W		R3037	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R1065	QRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W		R3042	QRD161J-682	CARBON RESISTOR	6.8K 5% 1/6W	
R1066	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W		R3043	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
R1067	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W		R3051	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R1068	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W		R3052	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R1069	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R3053	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R1072	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W		R3071	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R1073	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R3073	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R1082	QRD161J-302	CARBON RESISTOR	3.0K 5% 1/6W		R3081	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R1083	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R3082	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R1084	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W		R3083	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R1085	QRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W		R3084	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R2001	QRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2.2 5% 1/6W		R3086	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R2002	QRD161J-2R2	CARBON RESISTOR	2.2 5% 1/6W		R3372	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R2003	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W		R9001	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R2004	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W		R9002	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R2022	QRD161J-204	C-RESISTOR	200K 5% 1/6W		R9003	QRD161J-203	CARBON RESISTOR	20K 5% 1/6W	
R2023	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W		R9004	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R2034	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W		R9005	QRD161J-391	CARBON RESISTOR	390 5% 1/6W	
R2035	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W		A R9006	QR20077-4R7X	FUSE RESISTOR	4.7 1/0W	
R2037	QRD161J-432	CARBON RESISTOR	4.3K 5% 1/6W		R9007	QRD161J-622	CARBON RESISTOR	6.2K 5% 1/6W	
R2038	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R9008	QRD161J-393	CARBON RESISTOR	39K 5% 1/6W	
R2039	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W		R9011	QRD161J-271	CARBON RESISTOR	270 5% 1/6W	
R2031	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W		R9012	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R2032	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W		R9041	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R2033	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W		R9042	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R2034	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W		R9043	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R2041	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R9051	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R2051	QRD161J-154	CARBON RESISTOR	150K 5% 1/6W		R9052	QRD161J-181	CARBON RESISTOR	180 5% 1/6W	
R2052	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W		R9053	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R2053	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W		R9061	QRD161J-271	CARBON RESISTOR	270 5% 1/6W	
R2055	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W		R9062	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
R2056	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W		R9071	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R2057	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W		R9072	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R2064	QRD161J-513	CARBON RESISTOR	51K 5% 1/6W		R9073	QRD161J-181	CARBON RESISTOR	180 5% 1/6W	
R2065	QRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W		T 1	VQT7A21-111	IFT		
R2066	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W		TU 1	VAF2512-002	FRONT END	FM TU	
R2067	QRD161J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W		X 1	VCX5044-001	CRYSTAL		
R2068	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W		X 2	VCX5057-001	CRYSTAL		
R2069	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W						
R2072	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W						
R2073	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W						
R2082	QRD161J-302	CARBON RESISTOR	3.0K 5% 1/6W						
R2083	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W						
R2084	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W						
R2085	QRD161J-823	CARBON RESISTOR	82K 5% 1/6W						
R3001	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W						
R3021	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W						

■ Head Amplifier Board

BLOCK NO. 02

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
CN301	VMC0163-R06	CONNECTOR		
CN302	VMC0289-S07	CONNECTOR		
CN303	VMC0289-S10K	CONNECTOR		
CN321	VMC0163-R06	CONNECTOR		
CN322	VMC0041-003	CONNECTOR		
CN323	VMC0289-P05	CONNECTOR		
CN324	VMC0289-P11	CONNECTOR		
CN352	VMC0289-P07	CONNECTOR		
CN353	VMC0289-S05K	CONNECTOR		
CN371	VMC0314-S12	CONNECTOR		
CN372	VMC0163-R11	CONNECTOR		
CN373	VMC0289-P10	CONNECTOR		
CN374	VMC0289-S11K	CONNECTOR		
C3101	QEK41HM-225	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C3102	QCB81HK-681Y	C. CAPACITOR	680PF 10% 50V	
C3103	QEK51AM-107	E. CAPACITOR	100PF 20% 10V	
C3104	QFV41HJ-123ZM	FILM CAPACITOR	.012MF 5% 50V	
C3105	QCB81HK-221Y	C. CAPACITOR	220PF 10% 50V	
C3121	QER61HM-335ZM	E. CAPACITOR	3.3MF 20% 50V	
C3122	QCB81HK-221Y	C. CAPACITOR	220PF 10% 50V	
C3123	QER61HM-474ZM	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3124	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3125	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3126	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3127	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3128	QCB81HK-471Y	C. CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C3129	QEK41HM-225	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C3130	QEK41HM-105	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3131	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3132	QEK51HM-475	E. CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C3133	QFV41HJ-104ZM	M. CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C3134	QFV41HJ-223ZM	M. CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
C3135	QCB81HK-221Y	C. CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
C3136	QFV41HJ-223ZM	M. CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
C3137	QFV41HJ-183ZM	M. CAPACITOR	.018MF 5% 50V	
C3139	QER41HM-105VM	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3140	QEK41HM-224	E. CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C3141	QFV41HJ-123ZM	M. CAPACITOR	.012MF 5% 50V	
C3151	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3152	QCS11HJ-271	C. CAPACITOR	270PF 5% 50V	
C3153	QCB81HK-331Y	C. CAPACITOR	330PF 10% 50V	
C3201	QEK41HM-225	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C3202	QCB81HK-681Y	C. CAPACITOR	680PF 10% 50V	
C3203	QEK51AM-107	E. CAPACITOR	100PF 20% 10V	
C3204	QFV41HJ-123ZM	FILM CAPACITOR	.012MF 5% 50V	
C3205	QCB81HK-221Y	C. CAPACITOR	220PF 10% 50V	
C3221	QER61HM-335ZM	E. CAPACITOR	3.3MF 20% 50V	
C3222	QCB81HK-221Y	C. CAPACITOR	220PF 10% 50V	
C3223	QER61HM-474ZM	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3224	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3225	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3226	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3227	QEK41HM-474	E. CAPACITOR	.47MF 20% 50V	
C3228	QCB81HK-471Y	C. CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C3229	QEK41HM-225	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	

BLOCK NO. 02

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C3230	QEK41HM-105	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3231	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3232	QEK51HM-475	E. CAPACITOR	4.7MF 20% 50V	
C3233	QFV41HJ-104ZM	M. CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
C3234	QFV41HJ-223ZM	M. CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
C3235	QCB81CM-222Y	C. CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
C3236	QFV41HJ-223ZM	M. CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
C3238	QFV41HJ-183ZM	M. CAPACITOR	.018MF 5% 50V	
C3239	QER41HM-105VM	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3240	QEK41HM-224	E. CAPACITOR	.22MF 20% 50V	
C3241	QFV41HJ-123ZM	M. CAPACITOR	.012MF 5% 50V	
C3251	QCB81HK-102Y	C. CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C3252	QCS11HJ-271	C. CAPACITOR	270PF 5% 50V	
C3253	QCB81HK-331Y	C. CAPACITOR	330PF 10% 50V	
C3301	QEK41CM-226	E. CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C3302	QCB81CM-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C3303	QEK61AM-107ZM	E. CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C3304	QFV41HJ-103ZM	M. CAPACITOR	.010MF 5% 50V	
C3305	QFV41HJ-133ZM	M. CAPACITOR	.015MF 5% 50V	
C3306	QCS11HJ-330	C. CAPACITOR	33PF 5% 50V	
C3307	QCB81CM-182Y	C. CAPACITOR	1800PF 20% 16V	
C3308	QCB81HK-681Y	C. CAPACITOR	680PF 10% 50V	
C3309	QEK41HM-105	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3313	QEK61AM-107ZM	E. CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C3321	QEK41CM-226	E. CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C3322	QEK41CM-106	E. CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C3323	QEK41CM-106	E. CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C3324	QEK41HM-225	E. CAPACITOR	2.2MF 20% 50V	
C3325	QEK41HM-105	E. CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C3326	QEK41CM-226	E. CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C3327	QEK61AM-107ZM	E. CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C3328	QEK41CM-106	E. CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C3351	QEK41CM-476	E. CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C3352	QCB81CM-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C3353	QFV41HJ-682ZM	M. CAPACITOR	6800PF 5% 50V	
C3354	QFV41HJ-562ZM	M. CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C3355	QFV41HJ-562ZM	M. CAPACITOR	5600PF 5% 50V	
C3356	QFV41HJ-682ZM	M. CAPACITOR	6800PF 5% 50V	
C3357	QEK41CM-476	E. CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C3358	QEP32AJ-123ZM	PP. CAPACITOR	.012MF 5% 100V	
C3359	QFV41HJ-103ZM	M. CAPACITOR	1000PF 5% 50V	
C3360	QCB81CM-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C3361	QFV41HJ-222ZM	M. CAPACITOR	2200PF 5% 50V	
C3362	QCB81CM-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C3701	QEK41CM-476	E. CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C3703	QCB81HK-151Y	C. CAPACITOR	150PF 10% 50V	
C3704	QCB81HK-151Y	C. CAPACITOR	150PF 10% 50V	
C3705	QCB81HK-471Y	C. CAPACITOR	470PF 10% 50V	
C3706	QCB81CM-103Y	C. CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
C3707	QEK41CM-226	E. CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C3710	QET41AM-227	E. CAPACITOR	MOTOR +B	
D3121	1S5133	SI DIODE		
D3122	1S5133	SI DIODE		
D3221	1S5133	SI DIODE		
D3222	1S5133	SI DIODE		

BLOCK NO. 02

A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
D3301	1SS133	SI DIODE		
D3352	1SS133	SI DIODE		
D3353	1SS133	SI DIODE		
D3354	1SS133	SI DIODE		
D3701	1SS133	SI DIODE		
D3702	1SS133	SI DIODE		
D3704	MTZ5.6JB	ZENER DIODE		
D3705	1SS133	SI DIODE		
IC301	UPC1228HA	IC		
IC302	UPC1330HA	IC		
IC321	HA12134A	IC		
IC322	LA3220	IC		
IC371	MC14094BCP	IC		
L3121	VQP0028-562	INDUCTOR		
L3151	VQP0001-103S	INDUCTOR		
L3221	VQP0028-562	INDUCTOR		
L3251	VQP0001-103S	INDUCTOR		
L3351	VQP0028-100Z	INDUCTOR		
L3710	VQP0033-100Z	INDUCTOR		
Q3101	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3121	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3122	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3123	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3125	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3201	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3211	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3222	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3223	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3225	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3301	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3302	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3321	DTA144ES	TRANSISTOR		
Q3322	DTA144ES	TRANSISTOR		
Q3324	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3351	KTC3203(OV)-T	TRANSISTOR		
Q3352	KTC3203(OV)-T	TRANSISTOR		
Q3354	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3355	KTC3203(OV)-T	TRANSISTOR		
Q3356	2SC1845	TRANSISTOR		
Q3357	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3358	2SC1845	TRANSISTOR		
Q3359	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3704	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3705	KRC114M-T	TRANSISTOR		
Q3706	DTA144ESTP	TRANSISTOR		
Q3707	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
Q3708	2SC2785	TRANSISTOR		
Q3709	2SB562(C)	TRANSISTOR		
Q3710	2SC2785	TRANSISTOR		
R3101	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R3102	QRD161J-274	CARBON RESISTOR	270K 5% 1/6W	
R3103	QRD161J-622	CARBON RESISTOR	6.2K 5% 1/6W	
R3104	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3105	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R3106	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	

BLOCK NO. 02

A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R3121	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3122	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3123	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3124	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R3125	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R3126	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
R3127	QRD161J-622	CARBON RESISTOR	6.2K 5% 1/6W	
R3128	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3129	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R3130	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R3131	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R3132	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
R3133	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
R3134	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3135	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3138	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3139	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3140	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3151	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3201	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R3202	QRD161J-274	CARBON RESISTOR	270K 5% 1/6W	
R3203	QRD161J-622	CARBON RESISTOR	6.2K 5% 1/6W	
R3204	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3205	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R3206	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
R3221	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3222	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3223	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3224	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R3225	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R3226	QRD161J-683	CARBON RESISTOR	68K 5% 1/6W	
R3227	QRD161J-622	CARBON RESISTOR	6.2K 5% 1/6W	
R3228	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3229	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R3230	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R3231	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R3232	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
R3233	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
R3234	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3235	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3238	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R3239	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3240	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R3251	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3301	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
R3302	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3303	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
R3304	QRD161J-225	CARBON RESISTOR	2.2M 5% 1/6W	
R3305	QRD161J-121	CARBON RESISTOR	120 5% 1/6W	
R3306	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R3307	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R3321	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3322	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
R3323	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R3324	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	

CD Amplifier & Function Board

BLOCK NO. 03

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	C 604	QEK41AM-1072M	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 605	QET41EM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 25V	
	C 606	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 607	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 608	QET41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 609	QCBBIHK-101Y	C-CAPACITOR	100PF 10% 50V	
	C 610	QFLC1HJ-2732M	M-CAPACITOR	.027MF 5% 50V	
	C 611	QCB1CM-222Y	C-CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
	C 612	QCB1CM-103Y	C-CAPACITOR	.010MF 20% 16V	
	C 613	QCBBIHK-331Y	C-CAPACITOR	330PF 10% 50V	
	C 614	QFLC1HJ-1042M	M-CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
	C 615	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 616	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 617	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 618	QCB1CM-222Y	C-CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
	C 619	QCBBIHK-271Y	C-CAPACITOR	270PF 10% 50V	
	C 620	QCS11HJ-470	C-CAPACITOR	47PF 5% 50V	
	C 621	QCBBIHK-821Y	C-CAPACITOR	820PF 10% 50V	
	C 622	QET41AM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 10V	
	C 623	QFLC1HJ-1042M	M-CAPACITOR	.10MF 5% 50V	
	C 628	QCC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 629	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 631	QET41AM-477	E-CAPACITOR	470MF 20% 10V	
	C 632	QET41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 651	QCS11HJ-120	C-CAPACITOR	12PF 5% 50V	
	C 652	QCS11HJ-150	C-CAPACITOR	15PF 5% 50V	
	C 653	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 655	QCC11EM-473V	C-CAPACITOR	.047MF 20% 25V	
	C 661	QCBBIHK-471Y	C-CAPACITOR	470PF 10% 50V	
	C 662	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 663	QFLC1HJ-2232M	M-CAPACITOR	.022MF 5% 50V	
	C 664	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 665	QFV71HJ-3342M	FILM CAPACITOR	.33MF 5% 50V	
	C 671	QCB1CM-222Y	C-CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
	C 672	QCB1CM-222Y	C-CAPACITOR	2200PF 20% 16V	
	C 673	QES1AM-227	E-CAPACITOR	220MF 20% 10V	
	C 674	QCB1EZ-223	C-CAPACITOR	.022MF +80:-20%	
	C 675	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	AG-DG	
	C 676	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	AG-DG	
	C 677	QCS11HJ-330	C-CAPACITOR	33PF 5% 50V	
	C 678	QCS11HJ-330	C-CAPACITOR	33PF 5% 50V	
	C 702	QCS11HJ-200	C-CAPACITOR	20PF 5% 50V	
	C 703	QCS11HJ-200	C-CAPACITOR	20PF 5% 50V	
	C 704	QCS31HJ-390Z	C-CAPACITOR	39PF 5% 50V	
	C 705	QCS31HJ-390Z	C-CAPACITOR	39PF 5% 50V	
	C 706	QCS11HJ-220	C-CAPACITOR	22PF 5% 50V	
	C 707	QCS11HJ-240	C-CAPACITOR	24PF 5% 50V	
	C 708	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 709	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 710	QER41AM-107	E-CAPACITOR	100MF 20% 10V	
	C 711	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
	C 712	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
	C 713	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
	C 714	QETMOJM-228	E-CAPACITOR	2200MF 20% 6.3V	
	C 715	QCBBIHK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	

BLOCK NO. 02

A	REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
	R3325	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R3326	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
	R3327	QRD161J-475	CARBON RESISTOR	4.7M 5% 1/6W	
	R3328	QRD161J-475	CARBON RESISTOR	4.7M 5% 1/6W	
	R3329	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R3331	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R3332	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R3333	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W	
	R3350	QRD161J-220	CARBON RESISTOR	QRD161J-220V	
	R3351	QRZ0077-150X	F RESISTOR	15 1/10W	
	R3352	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R3353	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R3354	QRD161J-383	CARBON RESISTOR	3.3 5% 1/6W	
	R3355	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
	R3356	QRD161J-221	CARBON RESISTOR	220 5% 1/6W	
	R3357	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
	R3359	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R3360	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R3361	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R3362	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	R3363	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
	R3364	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
	R3365	QRD161J-474	CARBON RESISTOR	BIAS TP	
	R3704	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R3705	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R3706	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R3710	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R3711	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R3712	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
	R3713	QRD161J-151	CARBON RESISTOR	150 5% 1/6W	
	R3714	QRD167J-502	CARBON RESISTOR	5.0K 5% 1/6W	
	R3715	QRD167J-682	CARBON RESISTOR	6.8K 5% 1/6W	
	R3716	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
	R3717	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R3718	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	R3719	QRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
	R3720	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
	R3722	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R3723	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
	R3724	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
	R3725	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	
	R3726	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
	T3351	V0H1008-060	OSC COIL(BIAS)		
	VR101	QVPA603-502AZM	SEMI-V.RESISTOR		
	VR102	QVPA603-502AZM	SEMI-V.RESISTOR		
	VR103	QVPA603-104A	SEMI-V.RESISTOR		
	VR201	QVPA603-502AZM	SEMI-V.RESISTOR		
	VR202	QVPA603-502AZM	SEMI-V.RESISTOR		
	VR203	QVPA603-104A	SEMI-V.RESISTOR		
	VR301	QVPA603-103M	SEMI-V.RESISTOR		

BLOCK NO. 03

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 717	QEK41CM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 16V	
C 718	QEK41CM-106	E-CAPACITOR	10MF 20% 16V	
C 719	QFLC1HJ-104ZM	M-CAPACITOR	10MF 5% 50V	
C 720	QCB81HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 721	QCB81HK-151Y	C-CAPACITOR	1500PF 10% 50V	
C 722	QCB81HK-151Y	C-CAPACITOR	1500PF 10% 50V	
C 723	QCB81HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 731	QCB81HK-101Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 737	QCB81HK-101Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 741	QCB81HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 751	QCB81HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 754	QCFB1EZ-223Y	C-CAPACITOR	0.022MF +80% -20%	
C 761	QCB81HK-151Y	C-CAPACITOR	1500PF 10% 50V	
C 762	QCB81HK-151Y	C-CAPACITOR	1500PF 10% 50V	
C 763	QCB81HK-102Y	C-CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
C 771	QFV71HJ-564ZM	M.M-CAPACITOR	FL	
C 772	QFV71HJ-564ZM	M.M-CAPACITOR	FL	
C 773	QFV71HJ-124ZM	FILM CAPACITOR	FL	
C 791	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 792	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 793	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 794	QEK41HM-105	E-CAPACITOR	1.0MF 20% 50V	
C 795	QEK41CM-226	E-CAPACITOR	22MF 20% 16V	
C 796	QEK41CM-476	E-CAPACITOR	47MF 20% 16V	
CN601	EMV1144-015R	16PIN CONNECTOR	TO RF	
CN602	EMV3109-006A	6P PLUG ASSY	TO MOTOR	
CN701	VMCO163-R11	CONNECTOR	TO MECHA	
CN702	VMCO163-R12	CONNECTOR	TO SW	
CN703	VMCO163-R10	CONNECTOR	TO CHANGER	
CN705	VMCO163-R10	CONNECTOR	TO TUNER	
CN706	VMCO163-R20	CONNECTOR	TO AMP1	
CN708	VMCO163-R12	CONNECTOR	TO AMP2	
CN710	VMCO163-R12	CONNECTOR	TO MICON	
CN711	VMCO075-R02	CONNECTOR	TO CONT.	
CN721	EMV5120-004	CONNECTOR		
CN722	EMV7120-004	CONNECTOR		
C7162	QCB81HK-101Y	C-CAPACITOR	100PF 10% 50V	
C7262	QCB81HK-101Y	C-CAPACITOR	100PF 10% 50V	
D 661	1SS133	SI DIODE		
D 701	1SS133	SI DIODE		
D 702	1SS133	SI DIODE		
D 703	1SS133	SI DIODE		
D 704	1SS133	SI DIODE		
D 706	MT28.2JB	ZENER DIODE	US6V	
D 707	MT25.6JB	ZENER DIODE	BACK UP	
D 710	R8721Q	DIODE	CD GODOSA TAISA	
D 712	R8721Q	DIODE		
D 721	SRZ-932C22-T1	LED 1 M	SEKIGAI	
D 731	SLZ-381F09-T6	LED	CD	
D 733	SLZ-381F09-T6	LED	TUNER	
D 735	SLZ-381F09-T6	LED	TAPE	
D 737	SLZ-381F09-T6	LED	AUX	
D 751	1SS133	SI DIODE		
D 752	1SS133	SI DIODE		
D1701	FIP11GM7R	FL TUBE		

BLOCK NO. 03

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
IC601	AN8806SB	IC	RF AMP	
IC602	BA6398FP	IC	DRIVER	
IC603	MN35510	IC	1CHIP PROCESSER	
IC701	UPD78044AGF-192	IC	SYSTEM MICON	
IC702	UPC78L06J	IC	US6V REG	
IC703	SBX1785-52A	RM RECIVER		
J7302	VMJ3019-002J	PIN JACK 2PHOL.		
K 701	VQZ0048-009	INDUCTOR		
K 702	VQZ0048-009	INDUCTOR		
K 704	VQZ0048-009	INDUCTOR		
K 705	VQZ0048-009	INDUCTOR		
K 791	VQZ0048-009	INDUCTOR		
L 703	VQPO018-4R7	INDUCTOR		
L 705	VQPO033-100Z	INDUCTOR		
L 706	VQPO033-100Z	INDUCTOR		
L 707	VQPO018-220	INDUCTOR		
L 708	VQPO018-101	INDUCTOR		
L 709	VQPO018-100	INDUCTOR		
L 771	VQPO026-470Z	INDUCTOR	FL	
L 772	VQPO026-470Z	INDUCTOR	FL	
L 801	VQPO018-4R7	INDUCTOR		
L 802	VQPO018-4R7	INDUCTOR		
Q 601	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
Q 631	2SA952(L,K)	TRANSISTOR		
Q 701	2SC2668(Q)	TRANSISTOR		
Q 702	2SC2668(Q)	TRANSISTOR		
Q 703	KRC111M-T	TRANSISTOR		
Q 704	2SA1175	TRANSISTOR		
Q 706	2SC2785	TRANSISTOR		
Q 709	DTC114ESTP	TRANSISTOR	SEKIGAI	
Q 710	2SC2785	TRANSISTOR		
Q 711	DTC114ESTP	TRANSISTOR		
Q 712	DTC114ESTP	TRANSISTOR		
Q 713	2SC2785	TRANSISTOR		
Q 714	KRC111M-T	TRANSISTOR		
Q 715	KRC111M-T	TRANSISTOR		
Q 716	DTC144ES	TRANSISTOR	TUNER DATA SW	
Q 717	2SC2785	TRANSISTOR	CD5VSAFETY	
Q 771	2SC945(P,Q)	TRANSISTOR	CD5VSAFETY	
Q 772	2SC945(P,Q)	TRANSISTOR	FL	
Q 773	2SC945(P,Q)	TRANSISTOR	FL	
Q 791	2SC2785	TRANSISTOR		
Q 792	2SC2785	TRANSISTOR		
R 601	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
R 603	QRD161J-125	CARBON RESISTOR	1.2M 5% 1/6W	
R 605	QRD161J-134	C-RESISTOR	130K 5% 1/6W	
R 606	QRD161J-913	CARBON RESISTOR	91K 5% 1/6W	
R 607	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
R 609	QRD161J-114	C-RESISTOR	110K 5% 1/6W	
R 610	QRD161J-154	CARBON RESISTOR	150K 5% 1/6W	
R 612	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 613	QRD161J-121	CARBON RESISTOR	120 5% 1/6W	
R 614	QRD161J-100	CARBON RESISTOR	10 5% 1/6W	
R 615	QRD161J-120	CARBON RESISTOR	12 5% 1/6W	
R 616	QRD161J-910Y	CARBON RESISTOR	91 5% 1/6W	

BLOCK NO. 03

A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 621	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R 622	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R 623	QRD161J-680	CARBON RESISTOR	68 5% 1/6W	
R 631	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
R 632	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R 633	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
R 641	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 642	QRD161J-123	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
R 643	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
R 644	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 645	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	12K 5% 1/6W	
R 646	QRD161J-182	CARBON RESISTOR	1.8K 5% 1/6W	
R 647	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 651	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 652	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 653	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 654	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 659	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 661	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 663	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W	
R 664	QRD161J-681	CARBON RESISTOR	680 5% 1/6W	
R 666	QRD161J-220	CARBON RESISTOR	22 5% 1/6W	
R 671	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 672	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 701	QRD161J-105	CARBON RESISTOR	1.0M 5% 1/6W	
R 702	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 703	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 704	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 705	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
R 706	QRD161J-822	CARBON RESISTOR	8.2K 5% 1/6W	
R 707	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	330 5% 1/6W	
R 708	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 709	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 710	QRD167J-362	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 711	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 712	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 713	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 714	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 715	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 716	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 717	QRD161J-153	CARBON RESISTOR	15K 5% 1/6W	
R 718	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 719	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 720	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 721	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 722	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 723	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 724	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 725	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 726	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 727	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 728	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 729	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 730	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 731	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	

BLOCK NO. 03

A REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 732	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 733	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 734	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	SEKIGAI	
R 736	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 737	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 738	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 739	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 740	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 741	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 742	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	UX-C40R RDS ONL	
R 743	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 744	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 745	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 746	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 747	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 748	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 749	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 750	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 751	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 752	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 753	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 754	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 755	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 756	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 757	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 758	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 759	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 760	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
R 761	QRD161J-563	CARBON RESISTOR	56K 5% 1/6W	
R 762	QRD161J-273	CARBON RESISTOR	27K 5% 1/6W	
R 763	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 764	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 765	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 766	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 768	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 769	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 770	QRD161J-331	CARBON RESISTOR	FL	
R 771	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	FL	
R 772	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	FL	
R 773	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	FL	
R 774	QRD161J-224	CARBON RESISTOR	FL	
R 775	QRD161J-224	CARBON RESISTOR	FL	
R 776	QRD161J-224	CARBON RESISTOR	FL	
R 777	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 778	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 780	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 781	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 782	QRD161J-473	CARBON RESISTOR	47K 5% 1/6W	
R 783	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 784	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 786	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 787	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 790	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 791	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	
R 792	QRD161J-472	CARBON RESISTOR	4.7K 5% 1/6W	

BLOCK NO. 03				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
R 793	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 794	QRD161J-104	CARBON RESISTOR	100K 5% 1/6W	
R 795	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 796	QRD161J-223	CARBON RESISTOR	22K 5% 1/6W	
R 797	QRD161J-101	CARBON RESISTOR	100 5% 1/6W	
R 801	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 802	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 803	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 804	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 805	QRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 806	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 807	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 808	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
R 809	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W	
R 810	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 811	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
R 812	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R 813	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 815	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 816	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 817	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R 818	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
R 819	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 820	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W	
R 821	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
R 822	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 823	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 824	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	
R 825	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 826	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 827	QRD161J-122	CARBON RESISTOR	1.2K 5% 1/6W	
R 828	QRD161J-152	CARBON RESISTOR	1.5K 5% 1/6W	
R 829	QRD161J-222	CARBON RESISTOR	2.2K 5% 1/6W	
R 830	QRD161J-272	CARBON RESISTOR	2.7K 5% 1/6W	
R 831	QRD161J-392	CARBON RESISTOR	3.9K 5% 1/6W	
R 832	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 833	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 834	QRD161J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	
R 852	QRD161J-183	CARBON RESISTOR	18K 5% 1/6W	
R 878	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
R 879	QRD161J-103	CARBON RESISTOR	10K 5% 1/6W	
RA701	QRB169J-104	R-NETWORK	100K 5% 1/6W	
RA703	QRB115J-104	R-NETWORK	100K 5% 1/1W	
R7163	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W	
R7164	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R7263	QRD161J-124	CARBON RESISTOR	120K 5% 1/6W	
R7264	QRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
S 701	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 702	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 703	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 704	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 705	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 706	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 707	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		
S 708	QSQ1A11-V08Z	TACT SW		

BLOCK NO. 03				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
S 710	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 711	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 712	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 713	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 714	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 715	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 716	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 717	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 718	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 719	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 720	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 721	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 722	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 723	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 724	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 725	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 726	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 727	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
S 728	QSP1A11-V10Z	TACT SWITCH		
X 651	VCS5016-934V	CRYSTAL	16.9344MHZ	
X 701	VCS5000-002	CRYSTAL		
X 702	M224.19	CERA LOCK		

CD Traverse Mechanism Control Board

BLOCK NO. 04				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
C 801	QEK51AM-107	E CAPACITOR	100MF 20% 10V	
C 802	QEK41EM-475	E.CAPACITOR	4.7MF 20% 25V	
C 803	QFLC1HJ-102ZM	M.CAPACITOR	1000PF 5% 50V	
C 804	QCFB1HZ-104Y	C.CAPACITOR	-10MF +80%-20%	
C 805	QCVB1CM-103Y	C.CAPACITOR	-010MF 20% 16V	
C 806	QEK41CM-476	E.CAPACITOR	47NF 20% 16V	
C 807	QEK41CM-476	E.CAPACITOR	47NF 20% 16V	
C 808	QFLC1HJ-102ZM	M.CAPACITOR	1000PF 5% 50V	
C 810	QCZ0205-155	M.L.C.CAPACITOR	1.5MF	
C 811	QCZ0205-155	M.L.C.CAPACITOR	1.5MF	
C 813	QCVB1CM-103Y	C.CAPACITOR	-010MF 20% 16V	
C 821	QCBBIHK-102Y	C.CAPACITOR	1000PF 10% 50V	
CN801	VMC0163-R10	CONNECTOR	TO MICON	
CN802	VMC0289-P07	CONNECTOR	TO SWITCH PWB	
CN803	VMC0324-12310	CONNECTOR	TO CAM SW PWB	
IC801	UPD65612GB-208	IC		
IC802	TAB409S	IC		
IC803	TAB409S	IC		
L 801	VGP0018-100	INDUCTOR		
L 802	VGP0033-100Z	INDUCTOR		
L 803	VGP0033-100Z	INDUCTOR		
L 804	VGP0033-100Z	INDUCTOR		
R 805	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 806	GRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 807	GRD161J-471	CARBON RESISTOR	470 5% 1/6W	
R 808	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 810	GRD161J-684	CARBON RESISTOR	680K 5% 1/6W	
R 811	GRD161J-105	CARBON RESISTOR	1.0M 5% 1/6W	
R 813	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 814	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 815	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 816	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 817	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 818	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 819	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 820	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 821	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 822	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 823	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 824	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 825	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 826	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 827	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 828	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 829	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 830	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 832	GRD161J-181	CARBON RESISTOR	180 5% 1/6W	
R 833	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 834	GRD161J-102	CARBON RESISTOR	1.0K 5% 1/6W	
R 839	GRD167J-332	CARBON RESISTOR	3.3K 5% 1/6W	
R 840	GRD167J-562	CARBON RESISTOR	5.6K 5% 1/6W	

Tray Select Switch Board

BLOCK NO. 05				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
CN804	VMC0289-S07	CONNECTOR		
SW 1	QSEC001-E03	SWITCH		
SW 2	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
SW 3	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
SW 4	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
SW 5	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
SW 6	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		

Cam Switch Board

BLOCK NO. 06				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
CN805	VMC0324-12310	CONNECTOR	TO CAM SW PWB	

Cassette Mechanism Board

BLOCK NO. 07				
REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	SUFFIX
CN 1	VMC0314-PI2	CONNECTOR	CN1	
D 1	1SR139-100	SI DIODE	D1	
FW 1	VMSC04-11A13K	TM FLAT WIRE	FW1	
IC 1	DN6851-HI	HALL IC	IC1	
IC H	VKS3630-001MM	IC HOLDER		
S 1	MXS00220MVL0	CASSETTE SWITCH	S1-S5	
S 2	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
S 3	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
S 4	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
S 5	QSEC001-E03	LEVER SWITCH		
S 6	QSEC001-E03	SWITCH	S6	

15. Packing

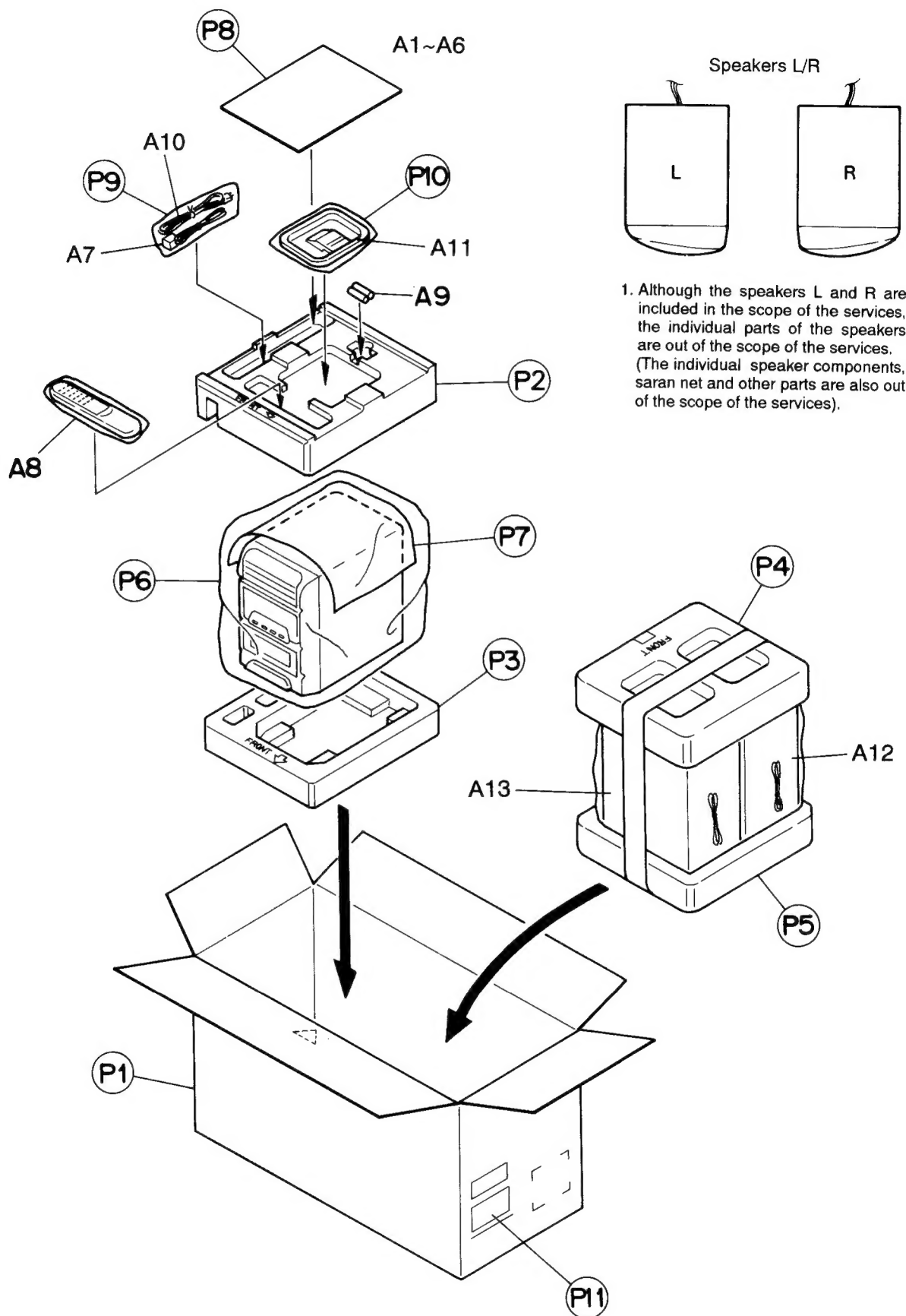


Fig. 15-1

Packing Parts List

BLOCK NO. M5MM

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
P 1	VPC9283-002	CARTON		1		WT
P 2	VPC9283-001	CARTON		1		BK
P 3	VPH1681-001	CUSHION(UPPER)		1		
P 4	VPH1681-002	CUSHION(BOTTOM)		1		
P 5	VPH1690-001	SP CUSHION		1		
P 6	VPH1690-002	SP CUSHION		1		
P 7	VPE3026-002	POLY BAG	FOR SET	1		
P 8	VPK4002-039	SHEET		1		
P 9	VPE3005-007	POLY BAG	FOR INST	1		
P 10	QPGA015-03503	POLY BAG	FOR CORD ASSY	1		
P 11	VPE3005-042	POLY BAG	FOR LOOP ANT.	1		
P 12	-----	CARTON LABEL		1		

Accessories

BLOCK NO. M6MM

REF.	PARTS NO.	PARTS NAME	REMARKS	QTY	SUFFIX	CLR
A 1	VNN9283-261M	INSTRUCTIONS		1	E,EN,G	
A 2	VNN9283-271M	INSTRUCTIONS		1	EN	
A 3	VNN9283-251M	INSTRUCTIONS		1	E	
A 4	BT-20066A	DISTRI.LIST		1	B	
A 5	BT-20135	WARRANTY CARD		1	G	
A 6	BT-54003-1	WARRANTY CARD		1	B	
A 7	E43485-340B	SAFETY INST		1	B	
A 8	QMP39F0-183	POWER CORD		1	B	
A 9	QMP5520-183BS	POWER CORD		1	B	
A 10	VGR0048-008	REMOCON UNIT	RM-RXUC40RBK	1		BK
A 11	VGR0048-108	REMOCON UNIT	RM-RXUC40RWT	1		WT
A 12	R6PRPA-2STSA	BATTERY		1		
A 13	EWP503-001	ANT.WIRE	FM ANT	1		
A 14	EQB4001-015	AM LOOP ANT		1		
A 15	UXC30K-SPBOX-LW	SPEAKER BOX	LEFT:WHITE	1		WT
A 16	UXC30K-SPBOX-L	SPEAKER BOX	LEFT:BLACK	1		BK
A 17	UXC30K-SPBOX-RW	SPEAKER BOX	RIGHT:WHITE	1		WT
A 18	UXC30K-SPBOX-R	SPEAKER BOX	RIGHT:BLACK	1		BK